REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹六二七二號
每份零售港幣弍毫

今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

蘇聯強調以協商方式 解決越南問題

顯示波哥尼訪河內任務為勸和 黎德壽返北越由莫斯科抵北京

（法新社北京十七日電）北越一位領導人物相信為政治局委員黎德壽，今日由莫斯科抵此。北京官員謂，彼等對此消息未獲情報，但東歐方面人士謂，彼等肯定黎氏由莫斯科抵此。

（美聯社英國倫敦十六日電）一蘇聯的消息靈通新聞從業人員，星期五宣佈稱：「蘇聯最高蘇維埃主席波哥尼之訪問河內，目的在『謀停止一切戰綫上的戰爭，以利籌備舉行新的談判。』」

（時事社東京十七日電）據莫斯科電台十六日廣播，出席巴黎和談的北越代表團特別顧問黎德壽，由巴黎返回河內途中，經過莫斯科時，蘇聯共產黨中央委員會社會主義各國部第一副部長拉夫馬寧，蘇聯外交部次長斯密爾諾夫，北越駐蘇代辦傅瑞（譯音）均往迎送。

（時事社東京十七日電）莫斯科廣播電台在十六日廣播中，播出了題為「協商方式是解決越南問題的唯一途徑」的解說指出：唯有通過協商才能解決越南問題為越南帶來和平。根據近年經驗，其他任何途徑都將使紛爭長期延續下去，使東南亞局勢更嚴重下去。而全世界的情勢也將繼續緊張。廣播說：越南民主共和國政府與南越共和國臨時革命政府的基本的態度是主張越南問題或整個印度支那問題由越南人民和印度支那人民自己來決定。只有承認這個地區人民的正當權利，才能夠解決越南問題和印度支那問題。蘇聯堅決支持越南人民的英雄鬥爭，反對對越南的侵略行為。戰鬥的越南人民過去已經一再指出通過協商方式來合理地解決越南問題是最佳的方法。蘇聯堅決支持越南人民的這種主張。按蘇聯最高蘇維埃主席團主席波哥尼抵達河內訪問之際，莫斯科電台播送這種強調以協商方式解決越南問題為內容的解說，殊值得重視的事。此間觀察家指出：蘇聯所以採取此種態度，可能係五月間美蘇首腦會談時關於越南問題的和平解決，蘇聯可能已經獲得某種程度的信心，領導軍申保證，在上月尼克遜總統訪問蘇京期間，克里姆林宮並沒有「出賣」北越。若干跡象顯示，河內並不十分肯定蘇聯沒有出賣它。迄有此緘默。期時，美國機還最低限度在波哥尼訪問期間暫時不轟炸河內地區。波哥尼在河內

出現，與尼克遜總統的國家安全顧問基辛格於下星期一訪問北京，已使一連串關於越南和平新倡議的推測迅速流傳。

（法新社越南西貢十七日電）此間美官員並無發表任何評論，但今日顯而易見，蘇主席波哥尼目前訪問河內，已使河內免受轟炸外，事實上伸展至整個紅河三角洲地區之停炸，將延續至波哥尼結束訪問河內為止。美軍司令部發言人今日稱：自昨日以來美機對北越之空襲，則集中於該國之南半部，並無美機飛至接近河內七五哩。在此期間，只有一架B五二轟炸機轟炸北越，該機之施炸，係針對非武裝區北部之敵人補給庫。

河內嚴密封鎖新聞 防東西國家獲知 波哥尼活動情況

在波哥尼訪問期間美機減少轟炸

（路透社香港十七日電）北越對蘇聯國家主席波哥尼訪問河內實行新聞封鎖，此間觀察家視這行動為暗示，兩盟國都沒有止領導重要的印度支那問題。波哥尼於星期四離加爾各答前往河內，但北越新聞媒介迄仍對他的訪問完全置諸不理，甚至隻字不提他已抵達河內。觀察家認為，這種待遇使剛於九個月前訪問河內當時曾受熱烈歡迎的波哥尼判若兩人。來自莫斯科報導暗示：波哥尼這次訪問河內在河內

河內指責美機 轟炸堤壩破壞水利 危及北越人民生存

（法新社法國巴黎十七日電）：北越政府向「全世界和平運動與人民，包括進步的美國人民」，追促美國停炸北越堤壩及其他水利設施。此間收聽到河內越南通訊社引述北越水利部昨日之聲明稱：美軍在四月十日至六月十日期間，先後襲擊北越堤壩和水利系統共六十八次。該聲明續稱：在該段期間內，美機投下六六五枚不同種類炸彈；再加上美艦發射數百計炮彈轟擊上述目標。

（路透社香港十七日電）北越今日警告稱：「假如美機對轟炸堤壩及灌溉工程之政策不停止，該國可能被造成嚴重的平民傷亡。」北越水利部今日發表一項聲明由「北越新聞社」發表稱：「由四月十日至六月十日的過去兩月來，美國飛機出動六十八次襲擊北越各大河卅二個重要堤壩及卅一個灌溉工程。」

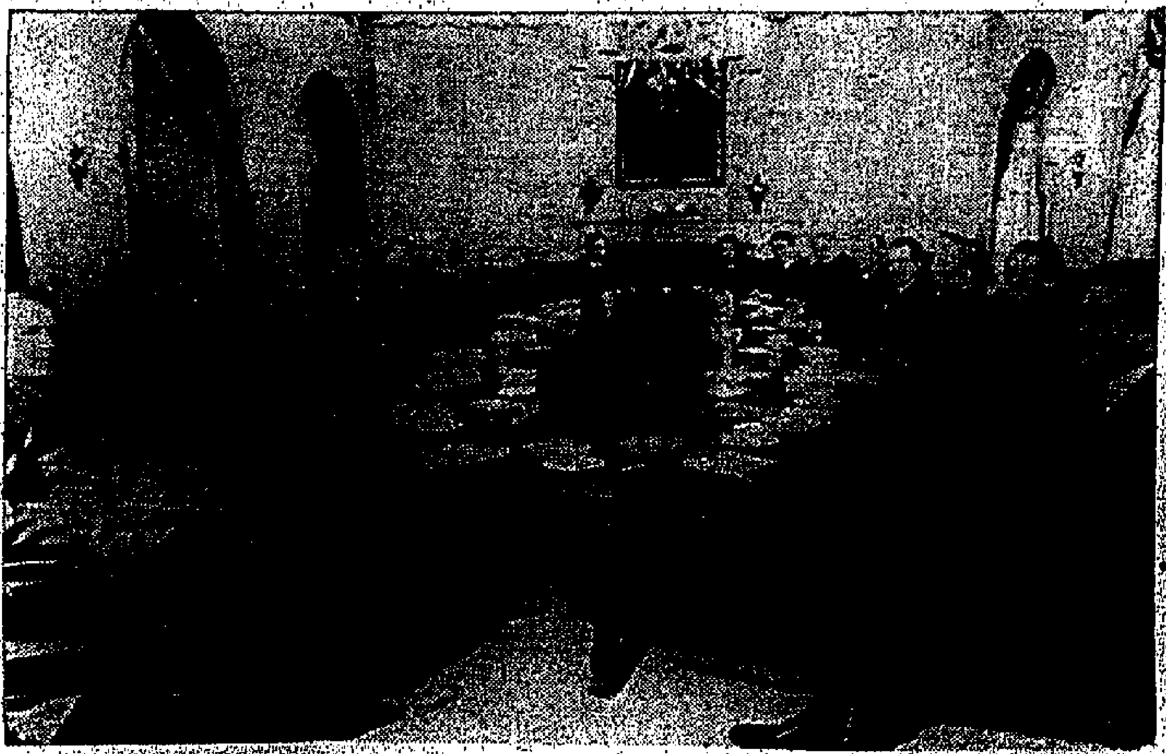
高棉越共侵入三角洲 湄公河池沼地帶激戰

美機連串轟炸廣治北越軍

（法新社越南西貢十七日電）共軍今日仍繼續維持對高棉邊界附近湄公河三角洲地區壓力，據報彼等在該地區與組包圍一個城市。同時，美國司令部亦宣佈：防衛西貢以東及東北附高的美國戰鬥部隊突然開始撤出南越。西貢司令部宣佈：越共游擊隊與北越軍在過去廿四小時繼向三角洲地區從事騷擾性攻擊。據悉：接近高棉邊界，建棟省內的端平市，週來已遭共軍團團包圍，但由於彼等在該個似沼澤地帶知名的沼澤地區，缺乏掩護，致蒙受重大損失。

（路透社越南西貢十七日電）南越軍與北越軍在西貢以西四十九哩的建棟省經歷日夜激戰後，今日在高棉邊界附近發生衝突。直接伸入西貢的高棉鸚鵡咀邊沿地區，為共方滲入湄公河三角洲之重要路綫。西貢司令部發言人謂在南越境內莫和省會以西約六哩，晚間與午後發生兩次戰事中，擊斃北軍一百六十八人。同時莫和亦為七枚火箭擊中，計有三名士兵受傷。發言人謂：兩營政府軍均獲炮兵戰略性空襲行動的支援。政府軍在上述衝突中有一人陣亡，另廿八人受傷。

（法新社越南西貢十七日電）此間美國發言人今日稱：美國B五二型戰機，在今日當地時間六時結束的十八小時內在越南上空從事轟炸飛行達十九次之多。彼稱：其中一項襲擊係在所謂非武裝區內進行，但無一次在北越上空施行者。據悉大部份襲擊活動係指向北部省份廣治及承天。自從北越軍與民族解放陣綫佔據廣治以來，該省已成為美國空軍與第七艦隊的「自由轟擊地區」，此架寬殊啻，儘管仍有十餘萬名平民在該地生活，但至今每日均遭受數以百噸計的炸彈及炮彈轟擊。



尼克遜主持閣議

六月十六日美總統尼克遜在白宮舉行全體閣員會議之全景。由左起：甘迺迪，秘書長郎尼，農業部長保茲，財政部長舒爾茲，預算部溫伯加，李察遜，內政部長摩頓，國務卿羅傑斯，美總統，國防部長賴爾德，商務部長彼德遜，伏爾比，及總統府參議員斯菲。（合衆國際社無綫電傳真）

七海珠寶金行有限公司

CHAT HOI JEWELLERY & GOLDSMITH LTD.

開幕誌慶

九龍旺角彌敦道五八五號A

電話：K三〇八六三七 三〇八〇三七 三〇八四〇五

謹訂於公曆一九七二年六月十八日（星期日）夏曆壬子年五月初八日下午一時正為本公司新張開幕典禮 敦請 太平紳士黃族宗親會會長黃睿煒先生主持開幕剪綵典禮 屆時敬備酒會恭候 光臨指導 曷勝榮藉

七海珠寶金行有限公司 董事局 黃浩明 蔡倫寶 余榮紹 馬桂卓 蔡文彬 黃紹雄 啟謹

酒會時間：下午一時至五時（恕柬不週）
酒會地點：九龍旺角彌敦道五八五號A

太平紳士黃睿煒 黃久傳 黃拔凡 黃志強 黃錦鏞 黃達源 黃劍父 香港伍氏宗親會 太平紳士伍秉鏗 伍于康 伍超華 伍卓琪 伍衍時 伍兆端 伍冠時 華僑公司 伍漪深 伍旋操 伍湧深 遠東銀行有限公司 何健康 鐘國恩 胡憲源 李健俊 張榮樹 譚世裕 七喜金行有限公司 [illegible]

聯合敬賀

（名次不分先後）

有咳問我

太和洞久咳丸

[illegible]

各大藥行均有代售

陳列室租售

西環卑路乍街44號
"錦茂工業大廈"
地下前座實用1,300呎
租$3,200（包差餉）售$280,000
適合各商品陳列室用途
業主：錦茂建築有限公司
香港大道中74號豐盛大廈506室
電話H-236049

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元
長期訂戶八折優待
售書處：[illegible]

新都城酒樓總會

喜讌壽筵
社團聯歡
商行宴客
豐儉隨意
宮式禮堂
大紅花轎
筵開150席
新娘房設有：
更衣室
盥洗盆
梳粧台
電話……
專人代客泊車
H-708321（十線）
北角英皇道438號

絲網印刷機 展覽會暨講習會

展覽會日期——
一九七二年六月十九日及二十日
上午十時至下午四時

展覽內容——
各種全自動半自動曲面平面兼用絲印機
鏡面印刷機 電子原件印刷機 弧光真空映印機
製版攝影機 複式蝕版機及附屬機械

學術講習會日期——
一九七二年六月廿一日及廿二日
上午十時至下午四時

學術講習內容——
攝影製版技術及晒版技術等

展覽及講習會地點——
本公司陳列室 香港洛克道二五〇號地下
恕柬未週

總代理 協天成行
香港洛克道二五一號
電話 H七三四三八 H七三三二八 H七四一三六五

製造廠 日本文化精工株式會社

日首相佐藤退休
痛恨新聞記者 工作態度偏差
指出吉田辭職係因報紙攻擊
招待會中怒責記者大叫滾開

（法新社日本東京十七日電）日本首相佐藤今日憤怒地命令出席他召開以便宣佈他退休的記者招待會的報界代表們退席。佐藤首相在官邸新聞廳以強硬口吻說：「各報章均存偏見，因此本人無意向報界提供任何服務。站起來，滾開吧！」較早時，佐藤曾一度進入新聞廳舉目四顧問道：「電視攝影記者在那裏？我無意提供報界任何服務，我要向國人直接談談我的感想」。起初，記者們還以為他在開玩笑，但他卻悄然離去，且自言自語說：「我從未見過這樣的事情，我決席」。十分鐘後，他再步回記者招待會之時，報界代表們就他較早時對報界的態度提出抗議，佐藤遂下逐客令。

（時事社東京十七日電）日本佐藤首相十七日在首相官邸舉行的慰勞國會閉幕酒會上，對日本輿論界多所批評。佐藤首相指出：就最近的各種事態不難看出日本新聞機構有所偏向。我們政治家雖應自我反省之處甚多，但新聞機構的經營者本身也應該多做自我反省。佐藤首相繼稱：吉田茂前首相是因報紙的攻擊而引退，但是本人的引退並非屈服於報社的輿論。報社雖有應該知道的權利，但也應該負起正確報導的任務。目前的政治如無輿論的支持是無法順利推行的，但製造輿論的新聞機構是否真正負起應負的責任，頗有疑問。新聞機構的偏向是令人感到遺憾的。

（美聯社東京十七日電）日本首相佐藤宣佈辭去自民黨領袖之職之後，一羣記者聚集起來，等候他舉行辭職的首次記者招待會，誰知佐藤大叫「你們給我滾開！」「我要直接向人民說話，不要透過報紙記者間接地轉話。」

出席國會執政黨議員會議
佐藤含淚致詞 宣佈退出政壇
指出新閣艱鉅任務為與北京建交

（泛亞社東京十七日電）在任八年成為戰後任期最久之日本執政黨總裁兼首相佐藤榮作，今日在國會參眾兩議院之執政黨議員聯席會議中，含淚宣佈渠決意退休，此亦即謂，渠除卸下黨總裁一職外，亦同時辭去首相職，因總裁與首相例係同一人。但在新閣產生之前，渠仍將暫代首相職。一般預料新總裁將於下月七日舉行自由民主黨代表大會時，選舉產生，就未來之總裁，不外福田赳夫（現外相）與田中角榮（現通產相）兩人。初時係福田佔上風，但目前形勢轉變，田中已後來居上，聲勢日見浩大。佐藤今日在會中發表辭職詞稱：「此為本人之告別詞，余已決定退休日期將由黨內決定。余作此決定，目的在創造新的領導，俾由其引導全國應付此新的時代。總裁一職，原為一寂寞之職位，但余已竭盡棉薄，一切為國家利益而為。」佐藤又稱：新首相職任務之一，為與北京建交，渠又稱：日美關係之加強，為確保日本繁榮及亞洲和平所不可少者。按：佐藤所稱之竭盡棉薄，顯非虛言，蓋在渠任期內，日本在經濟上已晉入一流強國。同時，使日本達到收回沖繩之理想。其未能實現者，僅為收回蘇聯佔領下之四島與對中國建交兩項。佐藤之首相任期原至本年十一月期滿，但渠早即聲明一旦收回沖繩，即行退休。

佐藤含淚致詞　圖為日首相佐藤六月十七日在自由民主黨大會宣佈辭職時聲淚俱下之鏡頭。（合眾國際社無綫電傳真）

（美聯社東京十七日電）日本首相佐藤星期六公開宣佈當選辭去執政自民黨領袖的職位，該項宣佈亦相當於辭去首相職位。佐藤：他決心放棄在自民黨及政府的控制權。他在十一月任期屆滿之前五個月，作此宣佈。在日本政界來說，政黨領袖不宜辭職，但佐藤決心辭職，已正式獲他領導的政黨接納。

（路透合眾國際兩社東京十七日電）日本首相佐藤今天宣佈退休，他任首相差不多八年之久。戰後任首相時間最長的佐藤，現年七十一歲，在執政自民黨會中發表感情激動的演說：眼淚也流了下來。佐藤說：「我退休在即，這是我的告別演說。退休日期將於稍後時間由黨內政要決定。」自民黨將於下月初舉行大會——最可能的日期在七月五日——選出另一領袖，這就是當然的新首相，日本官房長官保利茂說：自民黨領袖將於星期一早召開行政會議，為大會展開籌備工作。技術上，佐藤將繼續署理首相職，直至七月五日自民黨領袖繼任人爭奪戰完成時為止。繼任人爭奪戰中，有五名候選人，但被認為真正有機會的只有外務相福田和通產相田中。佐藤當政以來，歸還沖繩之夢得以實現，但他的其他兩個夢想卻落空了，這是與中共改善關係，及蘇聯歸還千島群島。佐藤被他的夫人稱為缺乏幽默感，和極不知情趣的傢伙，在結婚初年，常常打妻子，不過他並不缺乏幽默感，不知情趣，但卻擁有超人的政治技倆，受盡政敵攻擊，仍穩然不動。佐藤是日本首相岸信介之弟，在日本歷史上，兩兄弟分別担任首相的，這是第一遭。

（合眾國際社日本東京十七日電）日本首相佐藤榮作今日辭去首相職。尚差一百五十五日，他便在首相職位達八年之久了。此七十二歲的日本首相，把其人口達一億零五百萬的國家成為世界上第三個工業強國。他在日本上下兩院自由民主黨國會議員大會宣佈辭職（按佐藤宣佈他辭去該執政黨總裁職，亦自動的辭去首相職）。他在此有歷史性的宣佈中稱：「我在此由自由民主黨大會宣佈辭職，自由民主黨負很大的責任，使日本成為大國，而我們決心繼續努力這樣做」。他的演說歷時十分十一秒，演說完畢後，鼓掌聲連續不絕，全國電視與電台廣播其演說。

美駐太平洋區使節 廿三日在香港會議
十四國專家在日本會議 研究日與北京一般關係

（法新社美國華盛頓十七日電）國務院今日宣佈，駐東亞及太平洋區之美國外交代表團首腦，將於下週四開始在香港舉行為期兩天之會議。又謂，主理東亞及太平洋事務之助理國務卿格林及美駐太平洋司令麥凱恩上將亦將出席該會議。

（時事社華盛頓十七日電）美國國務院十六日發表說：定於本月二十三日至二十五日在香港召開駐亞洲及太平洋地區使領館首長會議。出席會議的預定有駐該地區的大公使及總領事等，國務院方面有格林助理國務卿等，會中將對該地區的有關問題，進行商討。

（路透社日本東京都十七日電）來自十四個國家安全問題專家及學者，明天在此間舉行為期四天之會議時，將商討維持東亞和平方法，可能包括集體安全在內。彼等將會研究及分析尼克遜訪問北京和莫斯科後世界改變中之局勢及越戰之前途。在議程中，日本與北京關係，朝鮮及台灣問題亦將加以討論。

星期論文

基辛格訪問北京面面觀
與蘇日問題有關
李文

基辛格此次訪問北京，是在莫斯科會議及基辛格訪問日本之後，是故作者認為其任務與蘇日問題有關。

關於前者，當然是指尼克遜訪蘇舉行莫斯科會議而言。莫斯科會議表面觀之沒有值得重視之成就。但七十年代外交鬥爭與三十年代不會有很大分別，特別在「秘密協議」方面，作者一直相信莫蘇是有秘密協議的。

為了消除北京之疑慮，華府必須向北京解釋，莫斯科會議之「秘密協議」是何？但作者深有同樣的猜想，就是尼克遜企圖拉攏蘇聯與北京改善關係，停止所謂思想與政策鬥爭，再建立合作基礎。

尼克遜為甚麼要這樣做？原因很明顯：

第一，世界許多問題所以未能解決，是因為莫斯科與北京敵對。

第二，西方國家企圖實現中國大陸社會制度，生活方式漸漸改變。恢復莫斯科與北京合作，正是引導中國大陸改變之先行工作。

第三，莫斯科與北京合作可以真正和緩亞洲局勢，首先可望解決越戰，尋求亞洲十年二十年或五十年之和平。

另外一面，是關於日本與北京建交問題，現在雙方都是急切希望的。周恩來曾申「和平共存」原則，有助於消除建交障礙，佐藤首相辭職，更是日本執政黨推動建交之事實表現。美國人主觀的認為此時置身於北京日本之間，一如置身於莫斯科與北京之間，都是來得及時，成功之可能性甚大。作者就是如此看想的，認定基辛格訪問北京任務與此有密切關係。

和談解決越戰

作者一向認為，解決越戰的力量並非在莫斯科，而是在北京領袖手上。

越戰是北京要戰，要和只有北京可和。大概尼克遜經兩年來事實教訓，已確認北京此種力量了。在美國內部要求從速和談解決越戰的今天，基辛格此行，要說與越戰沒有關係，才沒有人相信呢。

現在是和談解決越戰可能性最大的機會，據路透社莫斯科十六日電稱：「來自莫斯科消息稱，蘇共主席波高尼打算說服北越，莫斯科政府於尼克遜上月訪莫斯科時未有出賣河內。上述消息同時表示：克里姆林宮可能試圖與河內領袖探討恢復巴黎和談的建議。

但此間觀察家認為波高尼可能同時向河內保證，蘇聯繼續支持北越。又法新社莫斯科十六日電稱：「據消息靈通共黨人士今日稱，蘇聯主席波高尼已前往河內探聽北越對於蘇聯在尼克遜訪問之後，一直表示的建議（布里茲涅夫在此間舉行高峯會議後立即向北越提出之建議），到底如何做法。因此波高尼此行目的，被認為將莫斯科高峯會議所決定付諸行以公正而迅速的解決。上述人士指出：蘇聯當局所提建議性質如何，現時未悉。但可能是促請北越循談判途徑使整個印支局勢作一項公正而迅速的解決。上述人士指出：關於波高尼之任務性質，因此他此行可能是一項公開的方式訪問，事實上蘇聯迄今未有報導此行——這是未之前見的沉默表現。蘇聯喉舌真理報今日表示：蘇聯對越南人民英勇鬥爭仍維持不變，及繼續支持。蘇聯喉舌消息報亦表示蘇聯對越南人民英勇鬥爭的支持是不動搖的。外交觀察家認為波高尼之行，是蘇聯、美國及北京一項一致性嘗試的一部份，目的是希望使越南問題儘快獲致解決，而且認為越南問題在三角外交的目前時代中，是不合時宜。美國總統尼克遜特別顧問基辛格前往北京之行，亦與此點有關。就另一方面言，若干觀察家說，基辛格與布里茲涅夫於今年四月秘密會談後曾經激怒河內，因此北越曾經企圖阻止上次蘇聯總統波高尼，在加強各方面會談期間，不知是否真的使勞實氣但遇到了來自河內的暴風雨號。」

一葉落而知秋，莫斯科傳出這般消息，蘇聯支持和談解決越戰之展望，今天是空前的樂觀。如果美蘇有此協議，北京應是否同樣協調？作者認為是殊堪期待的。

但有一點作者勸告美國人必須承認，即使北京願意和，亦非接受尼克遜的八大計劃，更不會出賣河內或犧牲越南人民。北京仍然是堅守河內十大原則與越共七項計劃進行和談的。如果尼克遜希望越戰及早和平，非付出較高代價不可。所以作者認為基辛格此行，並非絕無困難的便可以達成和談結束越戰之任務也。

關於中國的事

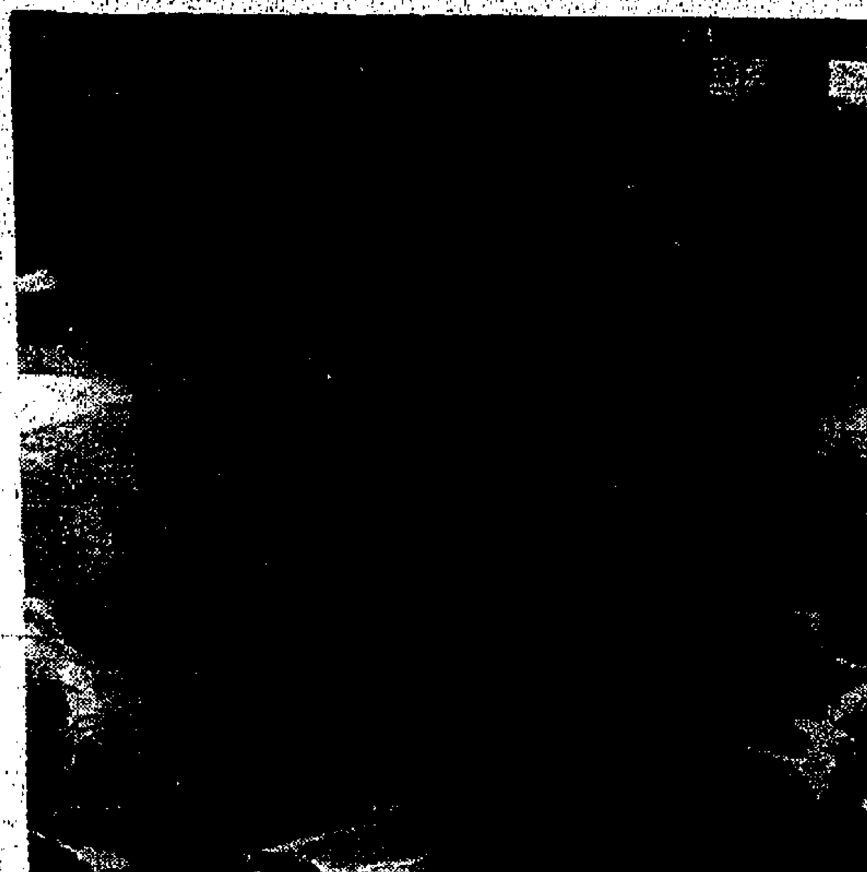
基辛格還有一項重大任務，便是斡旋「國共鬥爭」，實現自由中國與北京合作。

作者相信尼克遜可能作此幻想及天真的安排，但作者仍然不會相信基辛格之活動能夠獲得萬分一成功之可能性的。

作者早已說過，中國問題是需要解決的，國共鬥爭終有一天也是要解決的。但怎樣解決？何時解決？相信台北與北京兩方面的最高領袖或決策者直到今天尚未有決定，或嘗試決定。這並非奇怪的事，因為中國數千年歷史，那個朝代沒有鬥爭，那個朝代不分裂。遠的不說，自滿清末葉以來，七八十年間，中國一直在分裂中。如何解決？又如何復歸統一？均非三數人之努力，或某黨某派之盛衰所能決定的。這是時勢使然，也是歷史發展必經的階段，有一天時機成熟，中國問題一定可以澈底解決的。但並非由外國人來解決，而是中國人民自己解決。美國如果企圖插手中國問題，實是愚不可及，而且用心危險。

作者一向並不敢低估基辛格在外交與政治上的才智與成就，作者只能觀之為「紅禍軍師」。這句話並非輕佻他，也沒有存心低貶他的意思。但事實將會證明作者的想法不會大錯的。讀者們想想，基辛格又豈是毛澤東、周恩來之對手？

作者謹結一句話，仍然是不敢相信基辛格此次訪問北京之行，對其所担當任務，能夠獲得萬分一成功之可能性。



安祿市民急待救助　安祿之圍已解，受傷平民躺在路上，等候直升機運往後方醫院救治情形。（合眾國際社無綫電傳真）

日自民黨四派領袖
聲明競選總裁
田中暫佔優勢福田志在必得
三木宣稱日政府要推行新政

（美聯社日本東京十七日電）佐藤首相今日的宣佈退休較原定時間提早了許多，但它能提供該國擺脫目前「政治不景氣」的機會。佐藤五名候選人之一的前外相三木武夫告記者稱：「下屆政府不應繼承佐藤內閣的衣缽。「否則，政府的改變將是毫無意義的」。三木稱：他將以強有力的「政治領導」來推行訂於七月五日舉行的執政黨自由民主黨總裁的競選活動。另一首相候選人田中角榮稱：佐藤的宣佈引退正合時宜，他又稱：佐藤的退休象徵自民黨所追隨的政治方式與及它的前途在過去廿五年間的政治路線的結束，和日本的政治新紀元的開始。

（時事社東京十七日電）佐藤首相正式表明引退後，自民黨內各總裁候選人均擬於今日或明天正式表明參加總裁競選。首先福田派擬於十七日下午四時召開會議，正式表明福田赳夫參加競選總裁。又田中角榮派則由於其本身為佐藤派的一員，因此將先向佐藤首相表明自己的見解後，於今天或明天內發表參加競選的聲明。又三木武夫在同日中午，已事實上等於正式表明參加競選。至於大平正芳則可能在十七日下午召開該派議員會議後，正式對外發表聲明。又是否出馬參加競選的中曾根康弘則可能將於觀察形勢的發展後始聲明最後態度。

（合眾國際東京十七日電）佐藤首相辭職後，將引起保守派的政黨（自民黨）內，支持四個有希望成為佐藤繼承人的黨派自由競爭。自民黨人士稱：該黨將於七月五日在東京舉行大會選舉新總裁，依照傳統，獲選者成為下屆首相。這會有兩名領導性的競爭者繼承佐藤。該兩人是六十七歲的外相福田赳夫，他是佐藤的寵信者，但並非一定能獲勝。另一位是通產相田中角榮，兩人旗鼓相當。其他之角逐者，六十五歲的前外相三木武夫，六十二歲及一位五十五歲的保守政客。佐藤首相在其破紀錄執政期間，看到他一個長期願望的達成——歸還沖繩——但未能達成其它二個願望——改善與北京的關係，但北京已有聲明，佐藤一日身為日本首相，中（共）日關係永遠沒有和好的可能，及收回在蘇聯手中的千島羣島。佐藤于一九七一年一月五日打破桂首相任期記錄，當時他剛超越戰後強人，吉田茂六年零二個月的首相任期。

國泰機三名罹難乘客
有星洲男歌星魏民
喪生日人遺族數十人飛西貢

（泛亞社新加坡十七日電）在本月十五日國泰失事機罹難之三名新加坡乘客中，有一人為男歌星魏民（本名為魏亞乾），其父為已故名中醫魏大乾。魏氏曾兩度赴港，但台灣則未去過，此次係經港赴台北接洽歌廳與電視台之演出事宜，本擬與其同行之另一男歌星朱江，因台北入境證遲到一天，故臨時不克同行，得免於難。魏氏之妻都小麗亦為歌星，惡耗傳來時，正在吉隆坡一歌廳演唱。

（時事社香港十七日電）十六日由東京抵達香港的國泰航空公司失事客機日人遺族三十八人，十七日上午十時五十分，搭乘國泰航空公司六〇一班機，由此間飛往西貢，國泰航空公司方面派有六名職員隨同前往協助處理。

倫敦碼頭工人罷工　六月十六日倫敦碼頭工人實行非正式罷工，反對當局將三名抗拒工業關係法庭之船員拘禁。圖為倫敦泰晤士河碼頭無人工作情形。（合眾國際社無綫電傳真）

佐藤保有古代德性 打罵太太

（美聯社日本東京十七日電）日本首相佐藤具有古式的德性，彼慣於打妻子，嗜於歌妓的陪伴及享受浸在熱水的日本浴盆內。佐藤首相現年七十一歲，尚有四個月的時間作為日本首相，由於彼政治的技倆，彼可能繼續至近至八年的破紀錄任期的結束。

台省東南海面的小島
蘭嶼——從原始到現代
中央社記者　汪萬里

（中央社特稿）從原始社會到現代文明，通常是一段漫長的過程，蘭嶼島上的雅美族山胞，在省政府和當地國軍部隊的協助下，短短的二十多年，就要從原始跨向現代。

火山爆發創造蘭嶼

蘭嶼位于台東東南方四十九浬的太平洋上，是在西元三世紀時代，火山爆發形成的遺跡，面積四十五點七平方公里，據說清朝乾隆皇帝派遣御史來台時，曾經到島上視察，但是沒有可靠的記載。

民國八年，有一艘美國輪船在台灣南端遇險，船員逃到蘭嶼求生，被山胞殺掉，引起美國政府的抗議，這個小島才被日本發現，但是日本軍閥認為蘭嶼是未經開墾的處女地，可以作為原始社會的研究，因此在台灣光復前，山胞一直過着原始的生活。

島民生活保守原始

他們原始的程度，甚至連部落都沒有形成，僅以大家庭聚族而居，卻沒有首長或其他領袖人物統率，由于男多于女，更形成女權社會，婚姻也隨女性的好惡決定，所幸他們性情和善，終能相安共處。

在生活方面，山胞們住的近乎洞穴，沒有起居設備，室外用茅草搭成涼亭，當成休閒避暑的地方。男性習慣裸體，只在下部用丁字布帶遮住，女性穿圍裙，以紅布遮胸，吃的是水芋、甘薯和魚類，既沒有油鹽，也不吃蔬菜，因此發育不良，平均年齡不過四十二、三歲。

同時，這些山胞非常保守，由于對自然現象的無知，時刻恐懼鬼神，例如有人死在屋內，他們便認為有魔鬼居住，房子一定要燒掉，有人患了重病，也是魔鬼附身，就把他的手脚捆綁，丟到山坑裏外任他死去。

像這樣的生活，直到台灣光復，尤其是國軍進駐之後，才有了變化。

國軍進駐帶來進步

民國卅五年，政府首先設立鄉村自治機構，成立蘭嶼鄉公所，並劃分為椰油、紅頭、野銀、東清、朗島和漁人等六個村，作為推行現代化生活的基礎。

國軍部隊進駐之後，便開始了墾荒、興建，他們按照土地的分佈，劃分六個墾區，開墾水田卅公頃，旱田五十四公頃，這種耕作的技術山胞們很快的就學會了，目前全島共有水田二百多公頃，旱田三百多公頃，預計還有四百公頃的土地可以開發，近年來，他們將逐漸推廣水稻的種植，即將把山胞的生活作劃時代的改善。

至于畜牧方面，蘭嶼的天然草原遼闊，過去山胞們飼養豬羊，卻是任他們在山野間自生自滅，由于肝蛭病的為害，牲畜的繁殖始終未能增加，駐軍部隊除了協助推行牲畜保健工作，近年來還引種牧草，目前島上畜殖了七百七十多頭黃牛。

耕種畜牧改善生活

為了改善居住環境的衛生，政府與駐軍合作，政府發給每戶新台幣六萬七千元購買材料，由部隊負責興建，建成兩房一廳，廚廁齊全的住宅，免費供給山胞居住，自從五十五年開始，已經蓋好了四十棟八十戶，每年仍以八棟十六戶的速率繼續興建，雖然成年的山胞還不能適應「房子」的生活，但已逐漸引起了青年們的興趣。

今年五月間，駐軍部隊和蘭嶼衛生所發起了一項「穿褲子」運動，他們並且募集了一千二百多件衣物送給山胞，不過一個多月的時間，穿褲的情形已經普遍。

在山胞們步向現代化的過程中，獲益最多的，可算是疾病防治的成效，政府設立的蘭嶼衛生所，這些年來已完成了天花、霍亂和小兒麻痺的預防工作，大腸腸病和痢疾等流行最為猖獗的疾病，目前也已經過去了，只有巫師才能治病的迷信，已經不攻自破。

對于島上的五百七十多戶，二千六百多名山胞來說：思想上的落後，才是進化過程中的最大障礙，因此只有教育，才能真正改變他們的思想，排除進步的障礙，並縮短他們進化的過程。

推行教育改進觀念

政府推行國民教育，在蘭嶼設立了椰油、紅頭、東清和朗島四所國民小學，民國五十八年，更實施了九年國民教育，創設了蘭嶼國民中學。蘭嶼國中最大的特色，就是所有學生一律住校，享受師範生的公費待遇，不過山胞們還是不願他們的子弟離開工作而去受教，但是在國中九位老師苦口婆心的勸說之下，已經有了一百廿八位學生，在應屆畢業的卅八位學生中，自願保送空軍機械學校的有七人，由于離島沒有服兵役的義務，這七個青年的舉動可說是驚天動地的創舉，其他應屆畢業的學生，也大部份願意到台東去繼續升學，他們對記者說，再過十年，他們就有信心把過去古老的原始生活澈底改變。

由于蘭嶼是由火山爆發形成的，島上到處都是奇岩巨石，四週環繞無數的礁石，襯托出了一片有山有水之間的秀麗山河，每年吸引不少國際觀光客，他們對于山胞的雕刻深感興趣，這不僅刺激了山胞們生活上的改善，也帶來了不少的財富。

失去原始走向現代

目前，蘭嶼的交通除了水運之外，還有台灣航空公司的小型「空中的士」飛機，每天可以載五位乘客，來往于台東和蘭嶼之間。同時，一座現代化的蘭嶼別館也已經開始營業。

在這種現代文明的衝擊下，蘭嶼山胞即將失去的原始面貌，多少還是令人懷念，不過，他們脫離了疾病，從恐懼和對于自然的恐懼，更值得我們慶幸。

國泰客機墜毀原因未明
死難乘客身上 多數扣安全帶
墜毀前在空中爆炸着火

（合眾國際社越南百里居十七日電）美越搜索隊於星期五，在中部高地一十五哩山谷，找尋到國泰航空公司的飛機殘骸，部份死者仍扣着安全帶，坐在他們的座位上，部份則被拋離至一些叢林地帶。盟軍直升機在距離百里居東南卅五哩地區進行搜索，直至星期六晚，他們報告一共尋獲十九具屍體，同時並宣佈乘搭該康維爾八八〇式噴射機的八十一名搭客，已無生還希望。該機於星期四中午，在一次從曼谷飛往香港途中，神秘地爆炸，它是沿着一條國際空中走廊飛行的。地面則為正在發生戰爭的南越中部高地。於星期五抵達搶救現場的調查人員，已發現該機的飛行紀錄儀器，如果仍未損毀，便可能澄清部份神秘事件。據初步來自軍方與民間消息來源稱：「該機看來好像與另一飛機相撞，可能是一架盟國的戰鬥或轟炸機」。美國空軍官員透露：「他們其中一架飛機失蹤。」「在西貢的盟軍司令部星期五堅持，該噴射機是未經過相撞而在空中爆炸，墮毀於地面的。在現場之搜索者亦懷疑相撞之報告，他們說並無第二架飛機之跡象，例如並未發現不同顏色之坐位或另一種顏色之機身碎片。搜索者稱：「所找到的最大一塊飛機碎片，是機尾部份，已毀壞如一塊煎薄餅，他們在星期五找到機翼之碎片，但未找到引擎。」一名搜索者說：「一個明顯，該機是墮落地面之前已發生爆炸粉碎」。美國，泰國，日本，菲律賓及中華民國使館的代表，星期五到現場，以便認領罹難者。

許多機師與空姐 不願飛東亞航綫
飛過南越上空危險萬分

（泛亞社東京十七日電）此間民航界人士今日透露：許多飛機駕駛員及空中小姐，現均不願在東南亞航綫上服務，深恐遭遇不幸事件。早在一個月前，美國某航空公司之日籍空中小姐，即已不願在飛經越南上空之航綫上服務，理由係當地炮火連天，實在危險。越南戰事升級，該區航綫危險性，自亦大增，民用機與軍用機幾乎相撞之事件，比前增加。據日本民航工人工會指出：凡經東京前往越南與曼谷之各民航機，絕大部分外籍空中小姐，在東京下機後，即拒絕前往越南，其職位由日籍空姐代替。某民航公司之空姐謂：伊不願再飛越境上空，乃因美空軍飛機常以高速掠過兩架飛機之旁，有時地面炮火射在班機附近，危險實在太大。日航一名機師則稱：民航機之航綫與高度，雖有規定，但無法預先知悉美空軍飛機何時亦會使用此一路綫。前日之兩架民航機相繼失事案，引起飛行人員之憂慮。兩年前曾有一架英航班機在越南上空遭兩架美海軍飛機尾隨，許多乘客及機員飽受驚嚇。據日本運輸省民航局透露，在此危險航綫上飛行者，有日航及其他十四家民航公司之班機，每天二十架次。十五家航空公司現正研究改善航綫，以策安全。

美國空軍女上尉
否認崇拜鬼神 要求恢復軍職

（路透社華盛頓十六日電）美國空軍的一個廿五歲女軍官在此間說：空軍當局指她為女巫及崇拜撒且與鬼等虛假控罪，而把她開除是錯誤之舉。烏運嘉上尉於去週在德克薩斯州羅里村的一個飛彈追蹤站被革軍職。理由為她不適宜做軍官。現在她已向聯邦地方法院提出控訴，并且要求恢復軍職。她否認作邪眼崇拜的控罪。她並說：她是在投訴有人盜竊秘密文件和出售它們之後被開除的。烏運嘉的上司在該基地說：「此間一般人都知道她是教人學邪術的。」空軍曾說過這位女軍官的行為是影響空軍基地的士氣的。空軍已經向法庭提出十項宣誓書，其中一些指她的情緒不穩定。一項文件說：「她的行為所表現的情緒問題和激烈極端行動是由於她附身於魔鬼，她跟着見魔鬼並且與魔鬼結緣。」

今日本報新聞精華

山泥衝塌兩屋救出多命

連天豪雨，灣仔普樂里後山泥石，突然傾下，三號屋兩層舊樓首當其衝，四號屋四層新樓亦難倖免。兩屋四十六人，約廿餘人困於險境，幸被救出。四人埋於碎石中，兩人已獲救，餘兩童在搜救中。（第二張第一頁）

論壇續論海底隧道收費

港台「空中論壇」昨晚繼續討論海底隧道收費問題，綜結意見認為應酌減收費，否則公共車輛無法使用，於公共交通亦無裨益。（第一張第四頁）

青少年暑期活動今展開

中區青少年暑期康樂活動，今日正式展開，安排各項室內戶外節目，多采多姿，包括露營旅行體育活動學術講座等。（第三張第二頁）

貨倉貯存普遍低及八成

貨物入倉漸減少，反映工業生產放緩商場貨物滯銷。入口商外訂貨物縮，上半月海外到貨入倉明顯減。目前貨倉貯存普遍只及八成，為近二年來新低位。（第五張第一頁）

學童牙齒健康週將舉行

並舉辦中小學生牙齒健康壁報比賽，教署通告各中小學校，鼓勵踴躍參加。（第三張第二頁）

豪雨襲新界多村遭水浸

新界昨在豪雨中續發生多處水浸，低窪村莊與田盡成澤國，並有村屋塌毀，一老婦受傷，多家疏散，警方組隊搶救被困居民。（第三張第一頁）

英法合作新貢獻
和諧型超音機商業前途

英法合作的「和諧」型超音速客機，在推銷運動上可能獲益於蘇俄的競爭者「屠波列夫一四四型」。本文敍述其中的原委。

蘇設計師間接幫助

（世界論壇社倫敦訊）可笑的是，蘇俄飛機設計師屠波列夫可能間接地幫助英國人和法國人推銷他們的「和諧型」超音速客機。

這位「屠波列夫一四四型」的設計師曾經說過，他的噴射客機將於一九七五年往返於莫斯科及[illegible]之間，有定期班次。如果他的說法屬實，則蘇俄的競爭將迫得美國航空公司如「環球」及「汎美」連忙訂購「和諧」。

屠波列夫最近在漢諾威國際航空展覽會上說：「一架超音速客機可等於兩架噴射客機。」他又說，對於今日的商人，省掉三四小時的飛行時間應該具有決定性的重要。

過去數月間世界上各報對於「和諧型」的批評，並未影響到「屠波列夫一四四型」的聲譽。

固然兩者在大小，性能，飛行及設計上相當類似。有些對於「和諧型」的批評是有道理的。例如，必須在世界各國取得超音速飛越領空的許可了。

另一個批評則涉及上空氣層的染污，有人說，這使得超音速飛行變成反社會性質的。澳洲科學院的反對最烈。自然，澳洲的「寬達斯」航空公司已決定不買「和諧型」。

能獲多少利潤

「和諧型」的可獲利潤的載重能力也是爭執所在。對於巴黎——紐約航綫，這問題特別重要。我相信英國航空公司的報告，那就是，商用的「和諧型」最初可載客一百人，然後再增加十三人。目前，訂購「和諧型」的十六家航空公司尚未決定座位和安排。

在橫越大西洋的航線上，「和諧型」的載客必須平均達到百分之六十方能獲利。其他客機則只要百分之五十至五十五。

在九百餘小時的試驗及發展飛行中，「和諧型」已證明，在技術上它已達到設計者的要求。它的發展雖然花費了億萬鈔，但在噴射世紀這是相當節制的。歐洲的「空中巴士」也已花了不少錢去發展。美國的超音速客機發展雖然花了成億美元，但「波音超音速」離型根本沒飛起來。

法國航空公司及英國海外航空公司不日即將確切訂購「和諧型」。但在商業上說，這兩個單無足重輕。「和諧型」未來的銷路如何？這是目前誰也無法答覆的。

美國是大市場

目前具有優先訂購權的七十四家航空公司，其中有三十八家是美國的航空公司。銷售成功的關鍵是美國市場。當常所說，美國各航空公司要等超音速載客飛行開始後，檢查它和商業潛力，這就是說，須待法航及英航在一九七五年左右使用「和諧型」的結果如何，再行決定。

但我相信，有些美國航空公司會因蘇俄「屠波列夫一四四型」的計劃而被迫從速確切訂購「和諧型」。

REFERENCE LIBRARY
18 JUN 1972

日內瓦裁軍會討論禁止核試

聯國環境會議呼籲毀滅核武器

澳工人全面抵制法國抗議核試

（路透社日內瓦十七日電）蘇聯首席代表…斯…今日謂：國際情況之改善，對廿五國裁軍談判會議之夏季會議應有利影響。該會將於下週二召開。…此間時發表聲明謂：蘇聯「認為世界現存之積極趨勢，會對談判有利影響。會議上兩項主題，乃是禁止地下核子武器試爆，及禁止化學戰。…斯…謂國際情勢之改善，使尼克遜總統與蘇聯領袖間，上月達成限制攻擊性及防衛性戰略性武器協議，西德與蘇聯及波蘭間通過改善條約生效，以及四強成功締結柏林協定。…謂：蘇聯代此國將進行「實現新措施，目的於限制及制止軍備競爭。」

（路透社斯德哥爾摩十六日電）聯合國環境會議今晚結束，通過原則宣言及領導世界各國政府應付環境污染，資源減少及生物資源降低等問題的行動計劃。經過了多天日以繼夜的辯論後加緊談判，最後一分鐘把引起爭論的核子武器原則加進去。在最後的辯論中，中共對該原則採取保留態度——這是瑞典建議的妥協性原則——但未試圖阻止大會通過。第廿六項，亦即最後的一項原則說：「人類與其環境必須排除核子武器及其他具高度毀滅性武器的影響力，各國必須努力迅速達成協議消除及完全毀滅這些武器。」

（合眾國際社雪梨十七日電）星期五在澳洲各地，組織舉行抗議或者採取抵制行動。郵務工會對處理法國郵件，採取全國性的抵制行動，運輸工人工會，則拒絕替法國航機加油或者卸貨，以抗議法國核試。澳洲政府透露，已要求法國政府確保核試不致危害到接近試驗地區船隻人員的安全。

（法新社墨爾砵十七日電）當抗議法國在太平洋進行核試之抗議者日益增加之際，「法國核試」今日成為全澳洲之統一學說。數百名醫生科學家（包括一名諾貝爾得獎者）及世界體育家均參與澳洲工會會員之反對核試行動。逾五百名澳洲醫學及科學界人士已簽署呈交政府之抗議書，要求正式反對太平洋試爆頓勞發射場計劃連串之核爆。

向華府法院申請禁制令 數千美國民航機師設法制止國際罷工

華爾海不滿國際機師會斷然決定 英國與星加坡民航機師將不罷工

（路透社紐約十七日電）數千名美國民航飛行員此決杯葛於週一日舉行的全世界飛行員大罷工，設到罷工係抗議空中騎劫事件。美國最大的聯合航空公司之六千名飛行員代表，達成此項決定並進行阻止美國飛行員參與該項二十四小時罷工，聯合國秘書長華爾海希望阻止飛行員罷工，對於昨夜發表憤怒聲明，但僅止指責他們的代表，不守諾言。據謂：據集在會議中瞭解罷工計劃，將暫時擱置，等候安理會的行動，但國際航空飛行員協會聯盟及國際運輸工人聯盟，竟然宣佈消行罷工，而不再與他聯絡。另方面，英國、英國及義大利於昨日呼籲安理會商討劫機事件，安理會各員國正在嚴後進行磋商。

（路透社華盛頓十六日電）美國航空訊協會今日代表美國各民航公司請求法院頒佈禁制令，制止美國飛機師協會準備於下星期一實行罷工二十四小時之行動。上述全國性之飛機師罷工準備行動，係抗議飛機屢遭騎劫。據航空運輸協會稱：聯邦地方法院之聯邦法官哈德已定於明日在此間開庭審訊此案。

（時事社日內瓦十七日電）瑞士航空公司十六日發表稱：根據國際航空駕駛協會的呼籲，瑞士航空所屬駕駛員定於格林威治時間十九日上午六時起，進行二十四小時罷工，凡是該公司所屬班機在罷工期間內，一律停飛。另一方面，英國駕駛員協會代表則關於罷工問題與航空公司經營者進行協商，結果在英政府航空部長從中斡旋下，終於決定不參加罷工。

（美亞社星加坡十七日電）馬星航之一五四名機師公會宣佈：不能參加下週一日由飛機…

罷工影响 英鎊大跌

（路透社倫敦十六日電）英國僱傭工人準行非正式罷工影响，英鎊兌美元今天跌至九個月來最低點。倫敦外匯市場，英鎊以兩美元五八點七六仙成交，但在收市時稍回升至兩美元五九點三五仙。昨晚的牌價為兩美元六九點九七仙。買家對貨幣的長期展望不穩定，亦不確信英鎊保持目前水平，因而增添英鎊疲弱的趨勢。英鎊在歐洲多國首腦中同時受到嚴重壓力，跡象顯示紐約買家加入拋售英鎊。英鎊之不穩定，影響美元，美元法郎的滙率，與波動的英鎊一同起落不定。

港駁員公會國際聯合會所發起之廿四小時罷工行動，理由是新加坡法律將航空列為主要服務事業，不准有罷工之行動。

美將核准民營公司發射國內通訊衛星

十一家公司申請年內將批准首宗

（時事社華盛頓十七日電）美國聯邦通訊委員會十六日決定核准國內民間公司發射通訊衛星，經營國內電視及電話轉播業務。按國際間的電話、電視轉播，目前是利用「晨鳥」人造衛星進行轉播工作，美國聯邦通訊委員會鑒於通訊已進入宇宙新時代，因此對於國內通訊，如合乎經濟性與技術條件者，則決定核准發射人造衛星，經營電訊、電視等轉播業務。據悉美國國內已經有「美國電話電報公司」「商業通訊衛星公司」等十一家提出申請，欲經營宇宙通訊衛星轉播業務。一般認為美國聯邦通訊委員會在今年中可能核准第一宗於今後一年半後，美國國內通訊衛星轉播業務即可開始。

阿根廷外交部提出抗議 拖走相撞遇事貨輪 烏拉圭輪被指越界

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯十六日電）上月在阿根廷水域內發生一宗英貨船和一艘由香港來油輪相撞案，當時有數艘烏拉圭船未得阿國政府許可，駛到阿國的水域，其中一艘把該英貨船拖往烏拉圭之蒙得維的亞港。該油輪「天池號」則被拖往阿根廷之柏拉達。今天，阿根廷外部向烏拉圭提出抗議謂：「烏國船舶尚未得阿國的許可，闖入阿國之水域」。

東京當局為消除空氣污染 下令公務人員領先不駕汽車

法火車相撞五十死八十傷

（法亞社東京十七日電）東京都警視廳取得市政府之同意，呼籲公務僱員少用私家車作為上下班，購物，或兜風之交通工具，以協助消減化學煙霧所造成之災害。市政府並決定追使市內五千八百名各級官員停止駕車上下班。警方亦決定嚴厲懲罰非法泊車。另一方面要求公共交通當局增加班次，便利捨自用車而不坐之火車與巴士新搭客。東京現有汽車二百五十萬輛，其中私用車約一百萬輛。

（路透社法國世爾遜城十七日電）昨夜距離本市不遠的地點發生兩列火車相撞慘案，慘案發生在一隧道裏，造成五十人死亡，傷者八十多名，失踪者數目未明。據當地警務報告，有等當場受傷者由於傷勢嚴重，在昇入醫院途中已告斃命。

無視抽烟有害說 美國人抽烟量去年增百分四

香烟產量估計約增百分之二

（合眾國際社華盛頓十六日電）美國農業部報告謂：美國香烟產量今年將增加大約百分之二，而香烟之消耗量之增加，可能還不止此。報告估計說：以六月卅日為止之本財政年度，在美國內，美國州之香烟產量初步估計為五千九百五十億枝，去年消耗量為五千八百五十一億枝。而今年四月前之十個月中之美國人之香烟消耗量，較去年平均每人增加了百分之四。一九七一——二年全年之國內七消耗量，經消烟專家們估計，將多達五千六百六十億枝。上年度之消耗量為五千四百四十億枝。

美總統貿易助理稱 蘇欲與美正常貿易必須清還大戰美債

否則難以要求國會通過有關法案

（路透社華盛頓十七日電）美國總統尼克遜的貿易助理謂：與蘇聯所開始的與美國發展正常的雙邊貿易的前景，關鍵在乎蘇聯清還第二次世界大戰租借法案的債務。據悉，彼得遜及尼克遜上月在關斯科舉行高峰會議後的貿易前途謂：政府需要的實際的美蘇貿易進展，但租借法案的債務一萬萬美元，則不能獲得改善，據蘇聯政府批准法案，以便要求國會家同意的貿易地位。…尼根報告記者謂：在最近，蘇聯會明確表示，彼間與美貿易協議中，在不欲有任何歧視。據悉，一將把蘇聯列入「最惠國待遇」的法案…國會，無論如何，觀察家謂：甚至政府施用壓力，揭出的法案，將一無所成。

卡斯特羅預定下週抵莫斯科

（美聯社莫斯科十七日電）古巴總理卡斯特羅預定於六月廿六日抵達莫斯科作為他訪問非洲及共黨東歐的六週之行的最高峰。當卡斯特羅在沿途訪問的八國的行程中，輕鬆得像個遊客之時，古巴人士稱：一同業務上的事情均留待到蘇京時辦理。蘇聯的貿易及協助成為古巴的長年累月的消費，糖業的軍事支援，同時，將與卡斯特羅討論經濟計劃及展望進行元長的談判。該人士稱：蘇聯與古巴關於拉丁美洲革命的紛爭將不會破壞會議氣氛。同時，「會議中不會提出思想問題討論，一安曼以南發現

公元前一千年古瓶銅器珠寶

（法新社安曼十六日電）約旦古物管理部今天宣佈：考古學家在安曼以南九哩之處的沙巴村發現公元前八百年至一千八百年的遺物。這些遺物為八個大瓶，其擺放方式是一個宗教儀式所常用的幾何形式。

有其父未必有其子 戴高樂之子聲明未懷有政治野心

假使性格合適亦無適當時勢

（路透社巴黎十七日電）已故法國總統戴高樂的兒子菲臘戴高樂海軍少將，今日否認懷有政治野心。死硬戴派份子最近謂他在法國擁有勢力。當加維戴高樂的上述聲明。他說：「我沒有特別的政治才能，亦不希望加入政壇。我曾表示担任政治角色必須同時有適於該方面的性格和合適的時勢。我不知道我有該種性格，但無論如何後者仍屬缺乏」。明日為戴高樂號召法國人奮起作戰三十二週年紀念，儀式的高潮為「戴高樂國家紀念碑」的揭幕禮。

泰有意鑿開克拉地峽 貫通印度洋中國南海

認為對經濟大有裨益 軍方恐造成南部羣雄割據之局

（泛亞社曼谷十七日電）英文「曼谷郵報」今日發表獨家報導稱：泰國行政委員會已重新擬訂開鑿克拉地峽計劃，以建立一條貫通印度洋與中國南海之運河。國家安全會議接奉全國行政委員會之命令後，即開始詳細研究此計劃。安全會議之大多數委員認為對泰經濟大有裨益，惟少數軍方代表恐怕該運河建造後，將構成嚴重之安全問題，但安全會議之一名高級人物表示，最後之決議，大概代決心開運河。軍方所怕者，為泰南四府將因此而被分割。

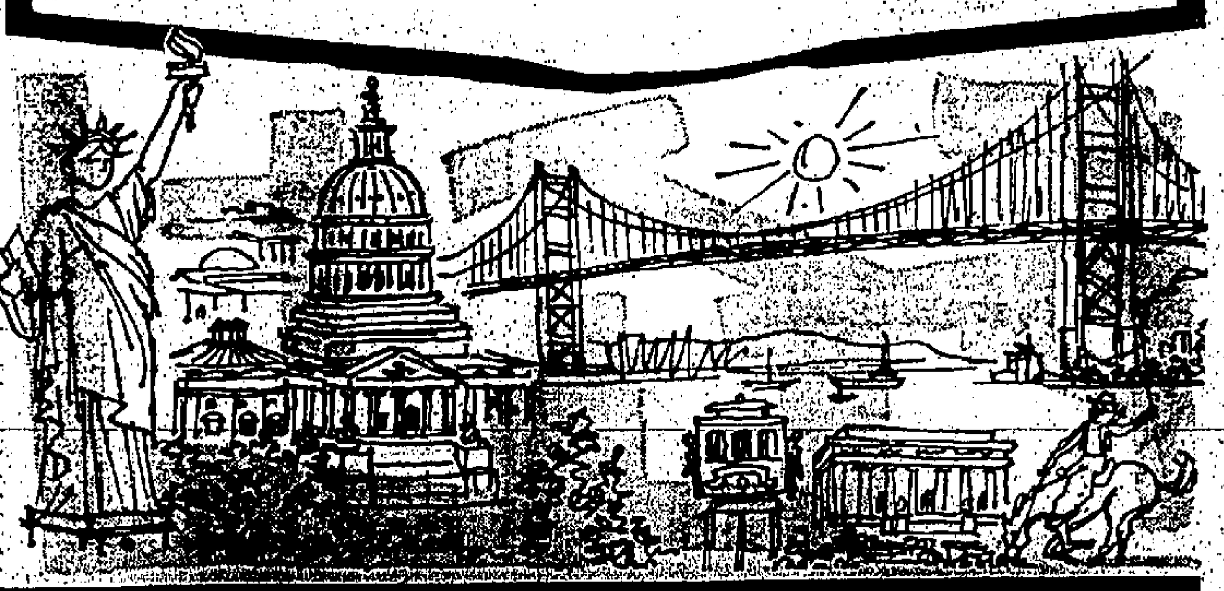
華僑日報·汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

全程廿六天由八月四日至八月廿九日

美加旅行團第十團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 10,000



廣東旅遊中國日報華僑……
詳章備索·歡迎垂詢

氣疝

不用開刀
不用襯墊·不用彈簧

百利疝氣帶
(NEO-BARRERE)

榮獲世界各國愛用者同聲讚譽的百利疝氣帶，其作用有如用手扶托，而且伸縮自如，佩戴容易，除能適當的將脫腸保留於原位外，並能使你忘却身患疝氣。百利疝氣帶用法簡便，絕無使用其他硬物疝氣帶所引起的妨礙血液流暢之危險。百利疝氣帶另備有兒童尺寸之控制器，以期使兒童患者能早日解除痛苦。

免費示範·歡迎試用
上池行
李寶椿大廈地下
澳門代理：新馬路上海藥房

海運

今早十一點半 救命
今早十二點半 雪山盟
今晚十一點九 戰火遊魂

麗華 麗都

今天 飛龍山
今天 家在台北
今五 輕烟

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元
長期讀者八折

論壇續論海底隧道收費
一般盼予減低
結論指出，少利多賺，勝於公共車輛不利用隧道，對交通無補。

【專訊】香港電台中文台「空中論壇」上星期六邀請有關人士出席討論「海底隧道收費辦法」，參加發表意見的人士中，隧道公司當事梁演昭表示由於隧道辦法有規定，如超過十年始能還本，會使外商對投資本港失信心，至於通過隧道後，白端良亦認為表示主要是疏導交通，並認為巴士收費多，盼能獲得優待的減削對疏導交通有助。中巴公共關係主任陸照生指出，隧道專利權批准時，該公司所宣佈之收費辦法並不如目前所訂之昂，九巴代表區志賢則認為如能對巴士收費減低，巴士便可對乘客有廉價之服務，小巴商會主席彭均雖則表示，小巴方面難於負擔，相信沒有小巴行走。香港汽車協會委員絕有容則盼公司能對長期客優待。

昨（十七）晚港台「空中論壇」仍邀請上述有關人士出席繼續發表意見，絕有容認為將來汽車渡海，雖然係可以使用隧道或搭渡海輪，但如果隧道收費比渡海輪高，渠相信一般車主除非必需趕時間，否則，一定情願搭渡海輪。同時亦一定會抱嘗試一次的心理去走過隧道。絕氏謂：如果隧道之東主，將會減少收費用，亦決不願失去客仔。

白端良謂：關於隧道開放六個月後將會檢討的問題，渠不知會否檢討收費。因檢討之主要目的，是要知道隧道能否疏導港九交通，假如收費即使平到車輛大擺長龍，亦屬失去意義。

陸照生再發明巴士立場謂：乃爲市民服務之廉價交通工具，巴士有定期班次，即使有客亦要按時開出。渠說爲隧道收費多少，是仁見仁，智者見智，各有打算，渠不便批評，惟渠提出一點，是如能給予巴士優待，事實即是對一般市民優待而已。

區志賢說爲：目前所訂定之收費辦法既已由政府批准，吾人當不能不接受，但正如陸氏所指出，收費多寡直接影響市民負擔，巴士公司一定要加上隧道費及本身之經營費用才能決定對乘客收費，因此，渠本人推想，將來港九直通巴士各綫之收費，相信不會少於每客一元。

彭均雖謂：如隧道公司能相爲減低收費，將會有更多車輛用隧道，而隧道公司之收入亦將有更多，還本亦會更快。

梁演昭表示：本人並非直接參與決定收費辦法者，故對各位所提供之寶貴意見，會留待公司方面有關當局檢討。渠補充說：關於還本問題所說的十年，並未計本息在內，如連利息則要十六七年始能還本。其次是專利權規定，隧道公司祇擁有經營隧道之所有權三十年，卅年後，全條隧道便須無條件歸還政府，故此，在商言商，一定要打算到在此三十年內之權益。

圖爲港台「空中論壇」討論時攝：左起歐陽鑛、白端良、絕有容、梁演昭、陸照生，背面左起爲區志賢、彭均雖。

數十郵件被竊
郵差被控疏忽
簽保守行爲不留底

（報聯社）一名郵差昨在西區裁判署被控疏忽引致郵包被竊，認罪後，獲納法官判簽保一百五十元，守行爲十八個月，不留案底。

被告蘇敬國，廿三歲，住西營盤。被控於本月十二日，身爲郵局職員，疏忽將郵包置於威靈頓街七至十三號地下電梯旁，引致該郵包被人竊去，內有郵件六十至七十份，目前尚未尋回。

法官判案時稱：雖然被告在郵局之職位低微，但對市民有一定的責任，此案與其他刑事案有所不同，相信被告亦會受到紀律處分。

案情：當日下午二時十分，被告負責派發中區一帶郵件，抵達上址大廈時，被告因需要派發大廈文件往該大廈若干寫字樓，故將郵包帽子暫時遺放在大廈地下電梯旁，然後上樓派信，但當被告再返回地下時，發覺郵包及帽子不翼而飛，雖然四處搜查，亦無結果。最後被告將失竊事通知郵政總局及報警。

警員舉行泳賽
王愛明將主持頒獎

（港訊）一項長途泳賽將於星期一下午在港島南灣泳場舉行，屆時將有約九十名各級之警務人員參加。

是次泳賽係香港警隊體育會游泳組首辦者，全程一千五百碼，將於下午二時開始，約下午三時半結束。

屆時參加者將包括香港警務體育會游泳組主席余烈，十八名警務督察及一名女警。

比賽完畢後，將由電視紅星王愛明小姐頒發獎品給優勝者。

糾黨刦情侶
判入獄九月
外籍遊客仗義擒賊

（報聯社）一名青年在石籬貝水塘附近向情侶行刦現款一百五十元，昨在北九龍裁判署承認控罪，法官麥加倫判被告入獄九個月。

被告鄧郎，十九歲，住葵興楊屋道。被告有四次案底，其中一次相同。

六月一日，姓曾事主與女友在石籬貝水塘附近散步時，被告與一名在逃者突然出現，從後向事主强刦，掠去現金一百五十元，其時適遇一名外籍男子經過，聽聞事主呼叫，乃拔手協助追捕刦匪，結果祇追獲被告，但刦款已被在逃者帶走。

囍

謹訂於一九七二年六月十八日（壬子年五月初八）爲次男國輝 次女佩華 在加拿大溫哥華 ST MONICA CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

區錦銓 區陳蟬園
承慈命 伍錦芬 伍陳季卿 敬啓

西德腎病名藥暢銷全球
腎病不容惡化
樂治寧防治效高

腎是血液消毒機關。患腎病或腎機能不良，血液中的毒素積留體中，惡化下去會危害生命。

腎機能低下，或腎病的症狀計有頭痛、血壓高、嘔吐、浮腫、小水含血或多蛋白質、皮膚發疹、生氣、傷口難癒、易化膿、易患濕疹、或皮疹。

西德腎病專藥「樂治寧」（ROWATINEX）名馳寰宇，所含成份，具有加强腎部機能等作用，對小水消炎及提高腎部血行，對腎機能低下、殺菌、腎盂炎、腎臟積及膀胱等病症，具有防治各國專家如布朗博士等臨床證實具效。[illegible]

一由各大藥房代理，電話五－三一大－H七三七寧。[illegible]

深水埗一金舖
兩賊刦損萬元

（特訊）昨午十二時許，深水埗北河街八十四號榮華金舖，遭兩名青年持斧頭及類似手槍之凶徒行刦，其斧頭將玻璃櫃擊破，前去金飾一批，納於一旅行袋中，然後奪門逃去。事後，該金行負責人立即電話報警，大批偵探人員立刻在場展開調查工作，估計失去金飾約值萬元之譜。（合）

警察公共關係科昨發表
市民向警報案一般知識

（港訊）爲使市民報案方便起見，由六月十九日（星期一）起，警方將實行一項新報案方法，各項投訴及報案可用電話進行。

警方發言人昨日（星期六）稱：新報案方法，用電話向地區控制室或警署報案。

如果報案人能提供足夠資料使新理案件之警方人員能展開調查者，報案人不須要如往時親自到警署報案。

新報案方法之施行，目的是使市民能向警方報案或投訴某些事件，而該等事件並不須要警方立即到場調查者。市民報案當可感覺方便及容易。

發言人強調說，此項新報案方法並非代替一九九九緊急報警電話。但是，市民要知道，此項新報案方法祇適宜於並非嚴重之案件或投訴。至於嚴重案件，報案人仍需要前往警署或其他方便地點會見警方人員。

新報案方法並非代替現有緊急報案，如有緊急事件發生，市民應撥電九九九向警方請求急速援助。

四個地區控制室的電話號碼如下：港島方面：H二三四〇一一內綫二二〇。九龍方面：K八〇三六九八及K八〇〇三三一內綫五七一。新界方面：NT九八四七二，NT九〇二六六一及NT九〇二六六二。水警K六八七七〇及K八〇〇三三一內綫五九。

表哥非禮表妹
認罪還押候判

（新亞社）十六歲小色狼，狎玩八歲表妹之私處，事後被警方拘捕，控以非禮罪，昨在新蒲崗裁判署提訊，被告認罪，商當法官將案押候至本月廿三日，俟感化官調查被告身世後，始行宣判，被告獲准以五百元現金保釋出外候判。

被告張某，十六歲，住候王道，小販。被控六月十三日，非禮八歲女童何某。

據案情透露，被告係原告之表哥，六月十三日，原告到東頭新區外祖母家居住，不久，被告抵達，因屋中各人出外未返，被告乘機脫去原告之內褲，隨將指頭插進原告陰部，狎玩一番，事畢，並警告原告，勿將此事說出，翌日，原告向母親投訴，由母親報警，六月十六日，警方將被告拘捕歸案。

西貢兩車禍
四男女受傷

（時訊）昨晨大雨滂沱之際，中環及西貢先後發生兩宗車禍，有四名男女，分別在此兩宗交通意外中受傷。

（一）昨晨一時卅分，中環干諾道中六十六號對開路面，一輛AT八九七×私家車失去控制，衝上行人道，一名兩婦一傷，由傷者送院留醫。

（二）西貢大埔近大埔仔，昨日中午十二時廿分，一輛汽車失事撞倒，車內三人，二重傷，一輕傷，由人報警送院救治，失事原因警方在調查中。（合）

澳門正式批准
滙豐銀行設行

（澳門時訊）香港上海滙豐銀行有限公司在澳門開設分行之說，已成爲事實，該行日前派港方銀行人員來澳辦理申請手續後，至近日已獲當局批准。

據局昨發表一四一七二號立法條例：「核准『香港上海滙豐銀行有限公司』外國信託機構在本澳開設分行」，其資本額爲五百萬元，至開設地點及行方經理人，則未有發表，日前曾有消息傳出該分行爲設在南灣新京酒店內，相信該行批准設立後，負責人當來澳覓址開辦的。

暴雨中觀塘勵業街
兩幫青年集體鬥
五人受傷送醫院

（時訊）昨上午十時許，正當風雨交作之際，觀塘偉業街與勵業街交界處，發生一宗街頭集體鬥毆事件，結果釀成五人受傷。事發後大批警方人員聞報趕至現場調查，並召十字車將五名傷者，送往醫院救治。

據調查，事件係由於貨車一輛停泊而引起的，當時兩貨車司機及跟車工人，由口角而動武，互以大鐵枝尖刀作武器，當街大打出手，一時刀光血影，打鬥激烈，結果兩敗俱傷。

傷者爲陳××，二十四歲，男子陳文與，十五歲，男子陳依，十八歲，男子陳××，二十三歲，男子陳××，十三歲。（合）

芝蔴灣兩囚犯越獄
擒回解控各入獄六月

（新亞社）芝蔴灣監獄囚犯二人，昨相約越獄逃去，夜後即被警方拘捕歸案，昨解控於中央裁判司署，被告兩人認罪，法官判每人入獄六個月。

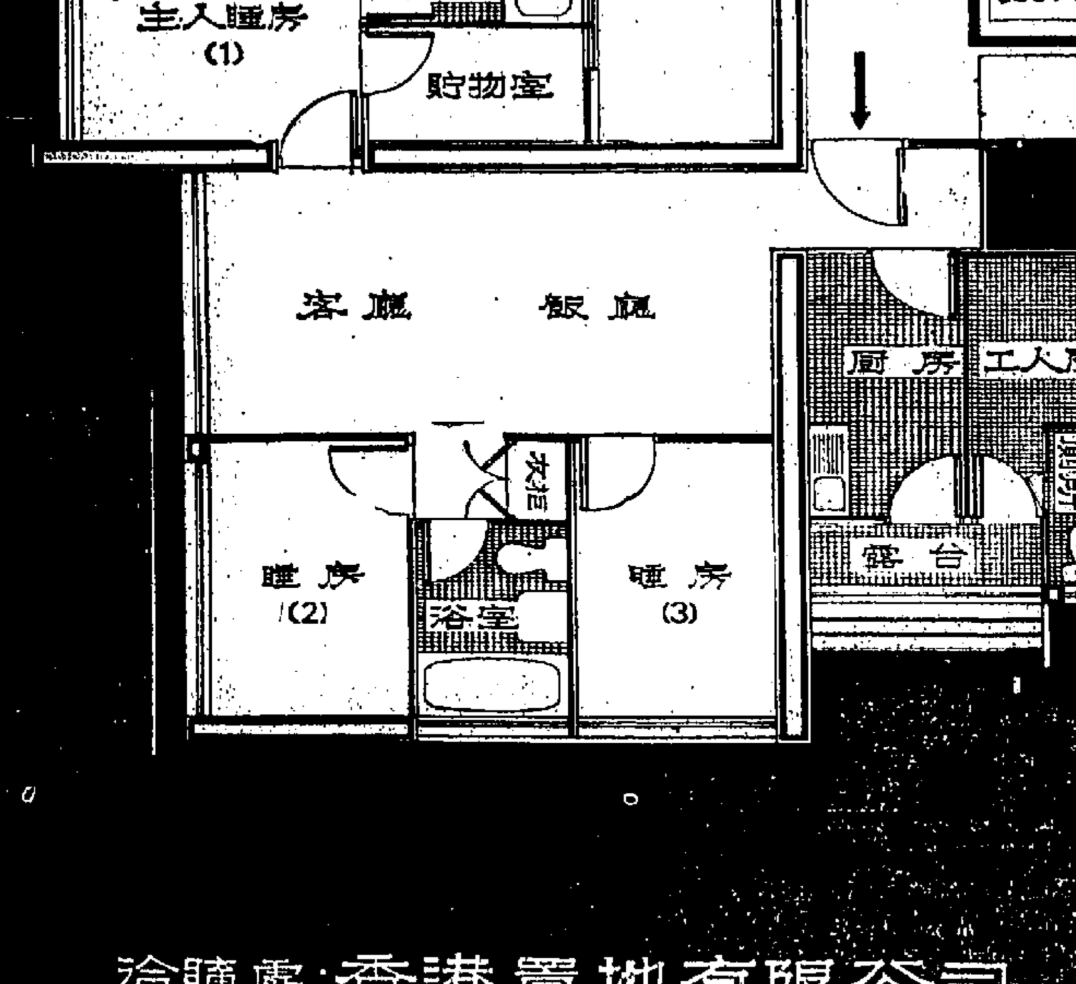
被告二人：（一）陳偉明，十八歲，無職業；（二）許世池，廿歲，無職業。被控罪名，六月十六日，身爲芝蔴灣監獄囚犯，而越押逃走。

案情透露：被告兩人，均係芝蔴灣監獄之囚犯，六月十六日下午四時十分，在傾盤大雨中，被告二人，向監倉二樓窗口跳落地下，然後逃走，當値獄警發覺，立即通知其他獄警，展開搜索，但無結果，同日下午時十分，警方接報，向海灘搜查可疑來往行人車輛，同日晚上八時四十五分，在南丫島公路一分，小輪[illegible]

已上，首先向第一被告，十分鐘後，再向第二被告，首被告係於今年五月五日因犯勒索及搶劫罪，而被判入獄卅二個月，次被告則於今年四月廿八日，因搶劫罪而被判入獄卅個月。

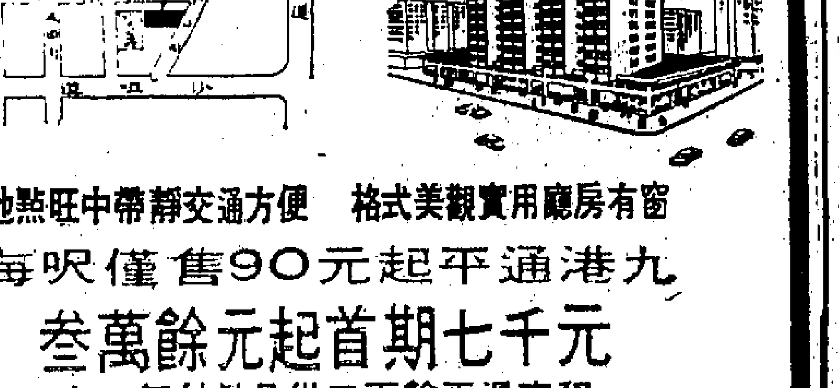
婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈一五樓（即史超域道口）
電話：七七三二〇一六五七〇

香港置地及太古聯合營建
惠安苑



洽購處：香港置地有限公司
英皇道1019號地下電話：H-623159（星期例假照常辦公）
告羅士打行地下電話：H-252161（上午九時至下午五時）

荃樂大廈
荃灣關門口街170至184地段
建至七樓



地點旺中帶靜交通方便　格式美觀實用廳房有窗
每呎僅售90元起平通港九
叁萬餘元起首期七千元
十二年付款月供二百餘平過交租
面積387至795呎多種格式備供選擇
洽購處：華懋置業有限公司
香港中環雲咸街九號314室
電話：H229060・H232803

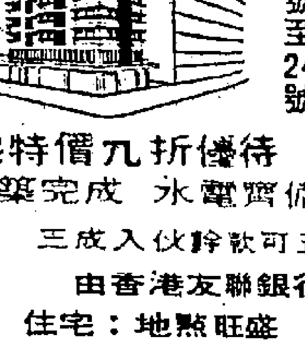
某大地產置業公司
誠聘各部門高級人材

月薪：由二千至五千，視履歷與工作能力而定。

應徵人需對地產業務有認識，中英文良好，請將年齡、學歷，以往任職經歷附近照函華僑日報七號箱。

已出入伙紙

荃灣地王 商業中心
三和樓
衆安街14號至24號



住宅特價九折優待　額滿即止
建築完成　水電齊備　即買即住
三成入伙餘款可五年分期
由香港友聯銀行貸款
住宅：地點旺盛　交通方便
選料上乘　洋樓設計
兩房一廳　三面單邊
旺舖：大小均備　二樓商業三仟餘
洽購處：寶法德企業有限公司
荃灣大涌道2號電話NT404221
義和隆米業公司
香港干諾道西58號電話H484645

囍

謹訂於一九七二年六月十八日（壬子年五月初八日）爲長子安德 三女不雙 在加拿大溫尼辟埠 PRECIOUS BLOOD CATHOLIC CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

趙士廉
周振華 謹啓

... LIBRARY 18 JUN 1972 CITY HALL

本港新聞

豪雨下灣仔普樂里後山坭崩瀉
衝倒兩幢屋
住客四十六人廿餘人曾困險境
四人埋磚石內尚餘兩人搶救中

（特訊）豪雨之下造成嚴重災禍，港島灣仔國泰戲院附近普樂里兩幢舊式樓宇，昨日中午十二時半發生塌樓慘劇。

兩幢倒塌的樓宇，部份住客迅速及時逃生，但有十四人逃走不及，被困於塌樓災場之內。

消防人員整日進行緊急救救，直至傍晚八時，搶救工作尚未終止，因爲塌樓現場環境惡劣，其中有四名住客被困於災場瓦礫之內無法逃出，並且不聽聞他們的呼救聲，消防人員在險惡環境下的隙縫中，爲他們遞送茶水及麵包。晚上八時半，四名被困住客其中兩名獲安全脫險，但仍有兩人尚未救出。

山坭衝下

發生塌樓現場，爲灣仔國泰戲院側門對面，即普樂里四號及二號兩幢樓宇，四號爲兩層高的戰前舊樓，二號爲戰後興建的石屎樓。對面爲國泰戲院前座售票處，側面比鄰是水務局入口處，背後則爲一個山丘，該山丘上端爲律敦治療養院。

塌樓慘劇發生於中午十二時半左右。由於連日滂沱豪雨傾盆下降，該兩幢樓宇背後對上的小丘，已見有鬆浮的山坭不斷下瀉。在中午時份，山坭突然如萬馬奔騰天崩地裂排山倒海般，大量瀉下，估計凡數十噸之多。普樂里四號的兩層舊式木樓，首當其衝，爲巨量山坭穿牆而入，四號樓宇瞬即爲山坭吞沒，二號樓宇則首先被衝塌二樓及三樓，以至四樓形成搖搖欲墜。

大力搶救

兩幢樓宇一共有十三戶人家，男女住客共四十六人，當時部份住客外出，留在家中者約有二十多人，塌樓事件發生後，消防局人員動員搶救，迅速救出了十多人，仍有十四名住客被困，但在消防人員緊急搶救之下，繼續救出了男女住客十人，這十個住客僅受輕傷，後來被送往醫院施救。

消防人員細心搜索，發現瓦礫堆裏有呼救之聲，原來災場裏仍有男女老幼住客四人，被困尚未救出，並且聽到有小童呼叫之聲，由於瓦礫重叠，不能移動，以致工作受阻，消防人員在瓦礫的隙縫中爲被困者遞送茶水及麵包。

壓八小時

直到晚上八時左右，其中兩人被救出，其中一個爲六十五歲老翁唐紹炳，一個爲其十二歲兒子唐偉如，他們是居住四號地下的住客，當他們被救出時，已是塌樓發生後的八個小時，竟然能夠安然無恙，眞可謂大難不死，亦可稱得是塌樓事件的奇蹟。

八時半後，仍有兩個小童被困未能救出，據所知這兩個小童都是唐紹炳的家人。

普樂里四號，地下爲順發傢俬公司及紹昌機器廠，二樓爲普通住宅。順發傢俬公司老板名何恩源，紹昌機器廠的老板名唐紹炳。因爲山坭瀉下快如閃電，這座樓宇的大部份住客都未能及時逃走，除唐紹炳本人被困八小時外，他的家人及兒女，都是在被困一段時間後才告被救的。

及時逃出

二號樓宇樓高四層，四樓的住客八人，三樓的住客有十五人，另外分租與一名住客，二樓戶主姓周，住客共九人，地下住客共十人。這幢樓因爲受到隔鄰四號樓頭塌陣，雖然始終也被山坭排山倒海推塌，但各住客都能夠從容逃出，其中一部份走避不及者，稍後時間內由消防人員使用「長臂梯」緊急拯救脫險。

由消防人員拯救脫險的住客男女共十人，他們姓名是吳四寶二十歲男，許芳卿四十二歲女，兩人均留醫。其餘八人爲梁森卅八歲，林錦添三十八歲，何家富十二歲，仇南歡廿七歲，楊秀霞四十四歲，梁彩霞五十一歲，何婉嫦十八歲，林麗芳十一歲，各人均出院。

壓扁汽車

在山坭崩瀉時，有一架私家車AP五四四四號被巨型山坭淹沒，初時據報車內有五六人在內，可能慘遭生埋，但經初步調查之後，此說未能證實。（合）

山坭崩潰推倒兩屋

（右）灣仔普樂里昨日下午發生山坭傾瀉，沖塌一幢樓宇，圖中所見之二號四層高的樓，於晚上亦告倒塌。（左）災場之二號全幢四層高樓後新樓，於昨晚搖搖欲墜情形下，終告塌下。圖中可見一片飛砂走石，消防員急由雲梯逃下之情形。（本報記者攝）

七班客機轉台北 台北機場告滿座

（時訊）截至昨日下午六時爲止，由於香港天氣惡劣，雨勢未停關係，來往客機多受阻。計有七班客機，爲安全計，於飛抵港空時，祇識受影響，已改飛台北，該七班客機爲泰航六〇〇，日航七一二，英航九一一，泰航六二一，國泰七一〇。泰航六二二，國泰七〇〇，另一架英空軍C一三〇由錫蘭來港軍機則轉飛馬尼拉。台北機場昨日宣告「爆棚」。取消的班機則有國泰九九〇，遠航九〇二，國泰九九一，及遠航九〇五。而受阻延遲抵港及開出者則共有廿一班客機。（儀）

豪雨成災新聞

（載第三張第一頁）

香港一週大事

日航國泰兩架航港班機 先後在印、越失事墮毀

日航DC八客機，十四日下午四時半自港起飛經曼谷飛印度，在港上機中外乘客卅九人，於飛抵新德里機場附近，在六百五十呎低空突然着火爆炸失事墜毀，全機乘客機員八十九人，事發後造成八十四死五傷空難事故。機上乘客有兩人爲港籍人士。

距日航失事後之十六小時後，於十五日下午，一架國泰航空公司康維八八〇型客機，由星架坡經曼谷飛港，飛航到越南波來古上空時，突然又在上空爆炸，機上乘客及機員八十一人（內有華人十多名），大部份遇難。

兩次空難中，死亡人數超過一百六十人。

十六日凌晨一場大雷雨 水浸山崩四人死兩失踪

十六日凌晨一場大雷大雨，豪雨成災，港九新界若干低窪地區及接近山區，山洪傾瀉而下，毀壞許多道路，坭石堆積路面，阻塞交通，淹浸許多地區房屋，在豪雨爲患期間，由於山坭崩瀉及大水急流衝刷事件，造成四人死亡，兩人失踪及十多人受傷意外事故。

大東電報局派代表團 往大陸商談電訊交通

香港大東電報局，日間派出代表團前往北京與中共商討發展中港電訊交通擴展問題。此項發展中——英電訊交通問題，係英外交當局達成協議之一，大東電報局代表團日間將成行，與中共電訊負責官員商談有關雙方電訊交通之技術問題。

掃毒隊在西環躉船上 搜獲毒品千三百萬元

掃毒隊人員，於十四日上午，在西環尾西邊街一躉船上，搜出毒品一批值一千三百萬元，其中有二十八盒生鴉片重達一噸（二二〇四磅），另外二十一磅一百八十磅，拘捕三男一女返警署問話，該批毒品，懷疑係從曼谷由海路運來。

新界各區換地補價 由七月份起再提高

新界民政署長公佈新界各區樓地及農地補價新準則，各區換地補價由七月份開始再提高，包括：荃灣、葵涌、深井、青龍頭、大埔、石湖墟、聯和墟、大圍、元朗、青山、西貢。

新補價比一九七二年上半年紀錄有不同幅度調整提高，普通加百分數十，間有增加逾倍。以元朗區計算，非工業用地原由四十五元至七十五元，青山區非工業用地現行補價原由卅七元至四十九元，大埔區由四十元至六十七元，葵涌由一百一十二元至一百四十元，均顯著增高。荃灣則已再無弍百五十七元之最高額；但原有一百一十二元之最低價則已普遍提高。

重估地稅換湯不換藥 社團開會商反對辦法

港九商會、中華廠商聯合會、中華總商會、九龍總商會、港九各區街坊協進會、港九各區街坊會研究委員會、港九物業商會、九龍區大廈聯誼總會等二百四十七個社團，因不滿港府宣佈的地稅重估「修改」辦法，決定於廿六日，在大會堂嘉頓酒樓舉行大會，商討應採取的對策，以尋求公平合理解決。

該二百餘團體於日前發表聲明，表示對港府宣佈之「修改」辦法有所懷疑，更不滿港府對重估地稅政策未作根本上的檢討。

窩打老道南行車 不准右轉入太子道
因建臨時天橋地基

（港訊）太子道將建築一條臨時行車天橋，現正進行地基工程，由十九日（星期一）上午十時開始，由九龍塘駛出沿窩打老道行駛之車輛，暫時不准向右轉入太子道。

該處臨時將有路標指示駕車人士，爲減少交通由彎起見，駕車人士應避免經該處。

交通處發言人宣稱：由十九日起，由慈雲山前往佐敦道碼頭之九巴第三號C綫第一班車起，將不沿太子道行駛，而改經亞皆老街。至於由佐敦道碼頭開往慈雲山之巴士，仍然依照原日路綫行駛。

建築臨時天橋地基之工程，將歷時約十個星期。安裝天橋鋼架之工程，則在八月尾進行。在工程進行期間，行車路綫將陸續有所更改，其情形容後予以宣佈。

兩機死難家屬 飛赴肇事地點

（特訊）國泰航空公司一架康維八八〇式前兩日由曼谷來港客機，在南越上空失事後，該公司昨提供招待遇難乘客的家屬赴西貢，參加調查及善後工作，受職文顏滔庭之鄺志強及其新婚夫人李玉坤的家屬，昨日已成行。又日航遇難職員許洪超的夫人梁燕梅，則於昨晚十時半乘法航班機由港飛新德里，由日航公司招待一切，處理亡夫的善後事宜。（儀）

（特訊）英國民航部長和郵政局昨發電報予香港政府，請代慰問在本月十五日一架國泰航空公司康維八八〇客機在南越上空失事之遇難者家屬，表示極大同情。

同時又對於十四日失事日航客機遇難者家屬，亦深表同情關注。（培）

連場豪雨 水塘滿溢

（時訊）連日豪雨，本港各水塘存水量截至昨日，已增加四百多億加侖。

雖然本港水塘總容水量應爲五百卅五億四千八百萬加侖，但所有水塘包括石壁水塘在內，已告全部滿溢。（接）

（新聞社）昨前日雷雨交加狂風暴雨造成災害之後，昨日雖然西南季候風已略告和緩，但一度活躍低壓槽仍能威脅華南沿岸，因此本港昨仍天氣惡劣，狂風雷雨的聲勢雖然沒有前天之凌厲，但整日天烏地暗，驟雨頻降，間有雷暴，止中午止之過去十二小時內，又錄得雨量達六吋，連同前日的雨量八吋，則三十六小時內共錄得雨量達十四吋，可見雨勢之大，天文台展望西南季候風將會持續，天氣還未能轉好。

政府獎券攪珠揭曉
頭獎四八七三零六號獎金卅三萬三千元

（港訊）第四十八期政府獎券已於昨（星期六）晚十時在大會堂劇院攪珠開獎。頭獎號碼爲四八七三零六，獎金爲三十三萬三千元。

到場的電視名藝員鄧碧雲、南紅、鄭君綿及胡楓仍不乏人。政府獎券管理委員會多人到場協助開獎，計委員吳樹熾、鄧肇堅、梁文建、雷瑞兆貞、白利仁、秘書柯惠明等。攪珠開始後，保良局女童歐淑萍及任玉媚向藝員獻花。其他中獎號碼及獎金如下：

二獎五個，每個獎金爲二萬二千二百元；中獎號碼爲：七六一六八、六三八一八二、三〇一〇八、四一四一三八、四二九三八二。

三獎五十個，每個獎金爲三千三百三十元；中獎號碼爲：

二七八九	六六〇三	八七一五	一六八七六	三九二五二
五五二〇六	六七一九三	一〇四七二八	一三五二八五	一三八九三六
一五五六五四	二〇三〇七〇	二〇七五一三	二二二〇二三	二一七九九一
二三九一七二	二八六九四一	二九四九三〇	二九九四二三	三一五〇七八
三二五三五三	三二六一二四	三四一五八五	三四九二九八	三六五八八二
三七〇一七九	三七一七八〇	三七二四二三	三七六七八八	三八一一三〇
四〇二〇八〇	四一八一四九	四二三六七〇	四二四一七六	四四九三七一
四五五〇七八	四六六六〇一	四九一五〇八	五〇一八五四	五〇三〇四四
五〇四九六八	五〇六五八一	五一六三五九	五二二八一五	五三六〇五二
五四一七九四	五四五八七五	五四六九四一	五四七四八八	五五一八〇八

特別獎五五五個，每個獎金爲一百元；中獎號碼爲八三〇號。

本期獎券共售出五十五萬五千張。

（如有錯漏以獎券管理委員會發表者爲準）

股市急激發展 各界人士關心
「香港年鑑」有詳情

（時訊）一九七一年香港股市經有急激的發展，不僅交易值全年接近一百五十億元之鉅，且投機性濃烈，達到狂熱境界，致使一般中下階層之市民，甚至受薪階級，家庭婦女，無不對股市投資興趣，一般股票均受到其影響，故此，股市的推動，市值均呈大幅度的起跌，波動劇烈，上落驚人，勢態凌厲，關心股市之人士，不時都加以留意，「香港年鑑」對股市的投資買賣的過往、現在和未來之展望，均有透闢的論述，一九七二年新版「香港年鑑」一書的性質，研究性濃，是一部理想的參考書。該書是華僑日報編輯出版，每本只售十五元，各大書局均有代售。

中大附近山坭塞路無法通車

（時訊）新界大埔道交通中斷，因暴雨影響，昨晚山坭塌下，大埔道附近香港中文大學將路面淹塞，由沙田至大埔汽車暫時無法通車。（合）

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

曾廣達先生來函捐款伍佰元，分別捐助牛池灣安老院、聖安老院、心光盲女學院、香港聾啞協會、基督教兒童會、大埔光明學校、愛明小兒善療院，以上各伍拾元。無名氏捐助博愛醫院、佛教醫院各伍拾元。黎曹彩霞女士捐助博愛醫院、聖安老院各伍拾元。上列善款請善長見報，請派員携同收據到荷李活道華僑日報救濟部領取。

澳門亦暴雨成災
山坭傾瀉電失靈 三日得雨紀錄近呎

（澳門特訊）澳門三日來，均下豪雨，雨量頗大，加以狂風猛攝，亦甚猛烈，下雨時，低窪地區水浸，水陸交通，均爲影響，據本澳天文台報告，這幾天來，一共紀錄得雨量接近一呎之多，昨日上午比較好，但仍陰晦，午後天氣有三處山地山坭傾瀉，部份地區失電，有幾處街道停電外，其餘則無若何損失。

巴士上亂攪車牌 頑童被責不認錯

（新鴉社）此爲前日九龍巴士九號巴士上所發生之事件。有一名頑童，坐在九巴樓上前座位置，竟將車頭之路線及所去地點之牌，個牌亂攪一通，使到搭巴士男女，大感驚訝。後來司機與售票員得到「企站」人員通知，方知有人在樓上亂攪車牌。司機馬上停車，由售票員登樓查詢，當時車上有人指出爲某一頑童所攪，並願做證人，但該頑童矢口否認，售票員除將亂攪路牌擺回正確路線及車號外，即復駛開出。亦繼續頑童此種作風，實屬要不得，其用意是戲弄他人，但候車者不察，而誤搭車，實在累人不淺，該頑童此舉，損人而不利己，售票員不將其交警方辦理，便宜他矣。

機器十三科商會 廿九開會員大會

（新鴉社）港九機器十三科聯合總商會定本（六）月廿九日下午三時，在該會舉行第八次會員大會。屆時將報告會務，通過財政情況及各項事宜。該會主席周戴，昨通函各會員依時出席參加。

聖母玫瑰堂 今集體捐血

（時訊）堅尼地城聖母玫瑰堂爲響應紅十字會呼籲捐血，特定於今（十八）日在該教堂內舉行盛大集體捐血，屆時由紅十字會派流動隊前往辦理，時間由上午九時至十二時，到目前止已有四十多人報名。

臺灣商務印書館 香港南天書業公司 啓事

台灣商務印書館所有圖書，自六月份起，全部委託香港南天書業公司爲海外特約經銷。今後海外同業及讀者需書，請就近向南天書業公司採購。南天書業公司爲優待海外讀者，特自即日起舉辦台灣商務印書館圖書大減價兩星期，無論叢書期刊文庫大部頭書，均有特價優待，敬希海外讀者留意。

海外特約經銷處：南天書業公司
香港灣仔軒尼詩道一〇七至一一五號
電話：七二七七九七・七二九九三二
南天全部圖書廿餘萬種同時減價

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

華僑日報 THAI INTERNATIONAL
讀者泰馬星豪華觀光
泰國國際航空公司
七海旅運有限公司 聯合舉辦

出發日期：第一團：七月廿一日（持護照者仍可報名）
第二團：八月十八日（即日開始接受報名）

全程十天只收：HK $2.800

一流享受 簇新節目 輝煌貢献

每團只限30名，欲免向隅，請速報名！

一流豪華酒店
曼谷：杜賽坦尼大酒店 DUSIT THANI HOTEL
檳城：美綸大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL

各式豐盛美饌
歡迎夜宴：曼谷新炳昌大酒家（豪華乳豬席）
泰式晚餐：SUNANANG THEATRE RESTAURANT
自助午餐：曼谷玫瑰花園湖畔
馬來亞餐：檳城美那餐廳
客家菜：吉隆坡精武客家菜館
京菜：星加坡翠華樓酒家

多姿采夜生活
曼谷：漢年酒樓夜總會
檳城：美綸大酒店夜總會
吉隆坡：五月花酒樓夜總會
星加坡：海京樓夜總會
龍殿酒樓夜總會

觀光名城名勝
第一天：香港—曼谷（泰國首都）
第二天：曼谷（水上市場、鱷魚湖）
第三天：曼谷（玉佛寺、玫瑰花園）
第四天：曼谷—檳城（東方花園）
第五天：檳城（升旗山、蛇廟）
第六天：檳城—太平—怡保—吉隆坡
第七天：吉隆坡—星加坡（花園城市）
第八天：星加坡（花葩山、飛禽公園）
第九天：星加坡—曼谷（夜生活巡禮）
第十天：曼谷—香港（暢遊完畢）

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H 231637
（二）中環國際大廈1703室七海公司 電話：H 455639

市政局主辦
大會堂十週年紀念
一九七二年
香港藝術節

日期	表演編號	節目
		音樂
七月十三日	1C	本港聲樂名家等十二人 中西藝術歌曲及民歌 聯合演唱
七月十四日	3C	
七月十五日	5C	
＊七月十六日	・8C	全本粵劇「寶蓮燈」：香港實驗粵劇團演出
七月十六日	・9C	
七月十七日	・10C	
七月十八日	11C	香港中國國樂團國樂演奏，領導呂培原
七月十九日	13C	羅富實爾合唱團演唱
七月二十日	15C	明儀合唱團演唱
七月廿一日	17C	香港器樂名家等十一人 中西音樂聯合演奏
七月廿二日	19C	
＊七月廿三日	21C	香港電台中樂隊國樂演奏
七月廿三日	22C	
七月廿四日	23C	
七月廿五日	24C	雅樂社合唱團演唱
七月廿七日	26C	香港管弦樂團演奏貝多芬第三交響樂曲「英雄」及柏加尼尼第一號小提琴協奏曲，指揮及小提琴獨奏：林克昌
七月廿八日	28C	
七月廿九日	30C	
		舞蹈
＊七月三十日	・32C	香港青年芭蕾舞蹈團表演
七月三十日	・33C	
七月卅一日	・36C	
		話劇
七月十三日	2T	粵語話劇「太太學校」，莫里哀原著，香港劇藝社演出
七月十四日	4T	
＊七月十五日	6T	
七月十五日	7T	
七月十八日	・12T	英語話劇「英雄與美人」，蕭伯納作劇，香港戲劇會及加利臣劇團聯合演出
七月十九日	・14T	
七月二十日	・16T	
七月廿一日	・18T	
七月廿二日	・20T	
七月廿六日	25T	粵語話劇「雷雨」，曹禺作劇，香港業餘戲劇會演出
七月廿七日	27T	
七月廿八日	29T	
七月廿九日	31T	
＊七月三十日	34T	
七月三十日	35T	

全部表演時間爲晚上八時。有＊者爲下午三時日場。
票價：一元、二元及三元；有・者票價一元、三元及五元。

證券投資佳音

山一國際(香港)有限公司
提供在日本最佳投資機會
代客戶選購最有利之證券
爲閣下投資謀取更大利益

山一爲日本最大證券公司之一，東京與香港之間時刻保持電訊快捷聯絡，買賣迅速，並能提供每日行情，華籍職員熱誠服務，專備客戶隨時垂詢，貢獻寶貴投資意見。

詳情請詢：
山一國際(香港)有限公司投資顧問
電話：H-248014

山一國際(香港)有限公司
香港中環德輔道中二十四號
廖創興銀行大廈六〇五室

本港新聞

中區青少年暑期康樂活動 今日正式展開

安排各項室內戶外節目多采多姿 包括露營旅行體育活動學術講座

港島中區青少年暑期康樂活動，將於六月十八日上午十時卅分正式展開，屆時將假座遮打道行人專用區舉行開幕典禮。請名譽會長李達三蒞臨主持開幕儀式。

聯會隨後並舉行遊藝大會，招待區內社會賢達，白領人士，學生及坊衆等。此表示一九七二年中區青少年康樂活動之開端。節目內容，非常豐富，計有新運巨角樂隊演奏，制服青年服務團檢閱操，冀國璋師傅表演南北獅，經濟中學樂隊演奏，美麗華酒店舞蹈表演中國民間舞蹈，及中華基督教青年會作彈床表演。

聯會在社會福利署及中區民政司署之協助下，聯同區內五十多個志願機構，學校，社團，商行及銀行等，組織成一九七二年中區青少年暑期康樂聯會共策進行，推動及協調區內各項暑期康樂活動。公推利國偉議員，鄺烈武，岑才生，周有，楊志強，胡漢輝，李達三，羊賜章爲大會名譽會長。中區民政主任何鴻旋，及社會福利署陳翩靜嫻女士爲顧問。白光爲執行委員會主席。委員機構有：市政事務署娛樂事務組，陸軍總部，中區明愛青年中心，中華基督教青年會，中華基督教青年會（市政會所），香港天主教青年聯會，香港女童軍協會，香港兒童安置所，香港紅十字會青少年部、香港拯溺總會，香港基督教青年會，香港教區聖詠團聯會，香港遊艇學會，堅道明愛青年中心、堅道明愛兒童中心，聖約翰救傷隊，玫瑰書院，高主教書院，堅道書院，聖貞德書院，嘉諾撒聖心書院（英文部），嘉諾撒聖心書院商科學校，臨西中英文中學，中山僑商會，中區持牌小販聯誼會，中區街坊會，中華廠商聯會，金銀貿易場，香港中區市民服務會，香港中華製藥總商會，香港至德總會，普益商會，旅港番禺會所，旅港新會潮連同鄉會，港九無綫電聯會，港九鎖樂商會，港九糕餅製造商會，賀族宗親會順德聯誼總會，寧波同鄉會，龍崗親義總會，蘇浙同鄉會，鶴山龍溪同鄉會，嘯鐵同鄉會，恒生銀行，李家勝堂，楊氏儆樂有限公司，嘉羅銀行，廖創興銀行。

舉行遊藝大會 招待街坊參觀

聯會屬下各委員機構在過去幾個月之努力下，爲區內青少年安排了三百項康樂活動，貢獻與區內青少年參加，使其在漫長的假期內，能享受多姿多采的康樂活動。此等活動，包括有露營，旅行，體育活動及遊戲，比賽，參觀及採訪，學術性講座及訓練班，康樂中心，興趣小組，展覽，及其他活動。全部活動，均歡迎參加，聯會並印備活動小冊子歡迎市民到中區民政司署，社會服務處及各委員機構索取。

兩局議員辦事處處理兩宗個案 流彈誤傷獲得賠償 多計水費卒獲減低

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處發表之個案摘要兩宗，其中一宗表明於某巡警與另一人糾纏時，申訴人之弟被流彈誤傷腿部，遲遲未獲賠償，後由律政司審閱，復得政府接納，給予受傷人適當賠償，事始擺息。其他一宗，係申訴徵收水費過高事，經查詢後，已圓滿解決。

此兩宗個案對非官守議員辦事處處理市民申訴或陳述之制度，其所發揮之功能，再復得事實證明。蓋該辦事處之任務，係調查該等事項後，即向有關之政府部門採取適當行動。

任何人士，若有事項與政府機關有關者，無論親臨香港中皇后行四樓該辦事處申述，或致函執行秘書，均表歡迎。社會人士亦可約定時間，與當值議員羅理基爵士及李樹培夫人會晤。該辦事處辦公時間，週一至週五爲上午九時至下午六時，俾市民於午膳時間內及辦公時間後亦可到訪，週六則由上午九時至下午一時止。電話號碼爲：H二四三〇六九號，H二四九八二二號及H二四三〇六八號。

任何人士，如對公益問題有意見提出，該辦事處均樂意接受，並將之轉達非官守議員，俾能加以考慮。

警員誤傷：十六—七一 檔案九

有一市民向本辦事處訴稱，當某巡警與另一人糾纏時，其弟被流彈誤傷腿部，但遲遲未獲賠償。據說前曾獲警方通知，將向政府提議給予賠償，但事隔多時，仍無消息，故通得向本辦事處求助等語。本辦事處即將該案送交警務處處長辦理，後由該處長證實，警方確屬有意給予受傷人賠償。後該案經被擱置，經本辦事處查詢後，警方隨即再度接見申訴人之弟，查悉其服務之詳細數目，然後將資料送交律政司署，以便厘訂賠償數額，按照情形，酌量發給。結果得政府接受給予受傷人賠償費一千五百圓。

水費過高：十七—七一 檔案九 申訴徵收

一當事人向本辦事處申訴，最近收到之水費單，徵收水費奇高，並稱其住戶雖有十九人，但其中大部份均不在該處進膳及盥洗，無由用水，故所列高度耗水量，實無理由。本辦事處即向水務局查詢，發現其原因爲：最近一季內所錄得耗水量，價值七十八元，較以前數目，大爲減少。水務局認爲該處水表，定有損壞，因此根據該處過去每季之平均耗水量計算，將水費定爲二七三元。其後水務局對該事再作調查，卒同意將水費改訂，俾與水表錄得之耗水量相符。

怡和總出納員 梁耀宗病逝

怡和有限公司總出納員，梁耀宗，十七日晨於瑪麗醫院病逝，他於怡和服務達四十八年。

梁氏於一九〇四年六月廿日生於廣東省順德縣，一九二四年三月三日加入怡和工作至一九六三年七月一日退休爲本地高級職員。梁氏生前嗜愛游泳，體育，同時多年來任怡和體育會主席之職。梁氏遺下一妻一女，女兒於本月四日結婚，梁氏仍能帶病參加他們的婚禮。

海底隧道卅年後將歸還香港政府

工務局官員預言

（特訊）西報消息：港九海底隧道慶功酒會中，一位工務局高級官員透露稱：目前由私人經營之海底隧道，於三十年後，屆時將會歸還給政府，至於因採使用該隧道而收取之費用，其入息亦歸由政府，不過屆時所收的費用，可能較現在更高。

該工務局官員的說法，似是一種預言，照卅年後，香港將會是一個怎樣的世界殊難逆料，不過這位官員的說法究竟有何根據，在酒會上他卻沒有說明，祇表認爲海底隧道在卅年後，將歸還政府，並且屆時東行通過隧道的收費，將會較現時更昂貴。（均）

堂區神父要求檢討公教教育

（新聞社）公教會消息：本港公教教育問題，現已受到各堂區神父的注意。他們在月前舉行的一次會議上，曾要求對這問題加以檢討。可堂代表會議時，曾將此區建議，最後決交公教教育協會辦理。

神父們建議就下列問題提出報告：

（一）公教學校過去的成就，特別在教學方法，目標，品格培養等方面的發展。

（二）公教學校的現狀。

（三）各類公教學校的一般性政策。

（四）未來的發展計劃。

參加會議的堂區神父，希望能儘快獲得有關的報告。

港內綫碼頭兩航綫設自動繳費旋轉機

油蔴地公司方便渡海乘客購票登輪

（新聞社）香港油蔴地小輪船公司，爲方便渡海乘客及簡化售票方法，月前曾在統一碼頭佐頓道碼頭設置自動旋轉機多具，由乘客納入二角輔幣後，即可進入候船室內，雙方均感便利。最近該公司將該項辦法推行至港內綫碼頭內之頭等客位使用，該碼頭內有兩條航綫，係分別由油蔴地往旺角及深水埗方面，現已將全部售票房拆卸，改裝自動繳費旋轉機多具，減少人力勞動，昨已全部啓用，爲方便乘客起見，小輪公司特在碼頭內近自動旋轉機旁之中央，設有輔幣找換處。各自動旋轉機啓用後，乘客進入候船室時較前更爲快捷。

據香港油蔴地小輪公司發言人談稱：公司所屬下之碼頭裝設自動繳費旋轉機辦法，將陸續實施，一方面既可方便乘客，尤其是每日上班或下班時間內，其次可減少售票員與乘客之間間有因找續問題而發生爭執時，但碍後而排隊渡海人士進入候船室，以目前觀察所得，中區統一碼頭及港內綫碼頭內之頭等客位，自設此種自動繳費旋轉機後，乘客進入候船室時，較前快捷得多。同時並有職員多人在場指導未諳使用該機之乘客。

西區裁判署天台 八月中興建食堂

（港訊）港島西區裁判署天台，將於八月興建一個食堂，以供該署職工人員之用。

該食堂包括有用膳地方，厨房及廁所，並有露天走廊與樓梯相通。

有關工程約於明年一月可以完成。

啟德機場裝設上落乘客吊橋

（港訊）啓德機場三停機坪將於裝設有蓋吊橋六座，以便將客上落飛機而免受天雨侵襲。

此等時設之電動吊橋，可運接機場大廈二樓之乘客出境或地下之乘客入境處，以便乘客上落飛機。

此爲啓德機場大廈改建計劃第一期工程之第四階段的一部份，啓德機場大廈改建計劃現正繼續分期發展中。

建橋工程預將於明年秋初開始，分兩個階段完成，以配合機場大廈之改建工程。

上述工程將由工務司署電器機械工程處監督。

大埔舊墟公立學校員生三十餘名，於昨日參觀本報各部門之工作情形後，在編輯部留影。（伍誠）

佛聯會會長覺光 出席佛大公畢返港

（時訊）香港佛教聯合會會長覺光法師，昨十六日下午六時卅分，由印尼鄉加達乘搭加路達航空公司班機返港，到機場迎接者有香港佛教聯合會董事，香港正覺蓮社，佛教寶覺學校，佛教正覺學校，粉嶺鄉事會，百福鄉村居民福利會代表，及大光，遠須，瑞冊，恆越，慈忍，果德，禪慈，譚光等法師，黎時煖，劉光漢，方寶淨，楊啓麒，徐祥麟，葉果弦，林懋卿，陳何佩珠，周達定，林果正，區勵平，許瑞玲，陳德均等居士四衆百餘人。

覺光法師係於五月下旬偕同佛教黃鳳翎中學校長區賢元，佛聯會常務董事茂蕊法師，代表佛聯會飛錫首都可命坡出席第十屆世界佛教大會。會過在可命坡一星期之會議後，覺光法師一行轉赴印尼首都鄉加達訪問，隨後除區賢元校長先行返港外，覺光，茂蕊，兩位法師駐錫鄉加達弘法及訪問當地佛教團體，迄至昨日始告返港。

覺光法師昨稱此次出席世界佛教大會，得與世界各國佛教領袖會晤，至感快慰。大會主題在於如何促進世界佛教團結，及如何導致世界人類和平，均有具體方案議決。而全世界佛教徒之團結，也透過此次大會得有更佳之成就。此外，本港佛教聯合會在本屆世界佛教大會中得獲通過加入爲世界佛教友誼會之地區世會員，今後本港佛教與世界各地佛教之聯繫益更密切。

賴族宗親會所今開幕

（國際社）賴族宗親會自置會所在大埔道（七十）號三樓，今（十八）日下午七時舉行開幕典禮，恭請名譽會長賴恬昌，賴汝榮，賴木榮，聯合主持剪綵開幕典禮。同日八時，假座大埔道國都酒樓舉行成立週年紀念會員聯歡大會。

國際貨幣展望 今年趨向穩定

美國銀行與歐洲六大銀行合資聯營的歐洲金融之機構，發表世界貨幣展望半年中報告，指出世界經濟獲得預期的增長。

該報告稱：一九七二年世界貨幣展望，雖無一九七一年下半年的徬徨，但趨勢尚未穩定。國際經濟情況經過一時緊懈及緩慢進展後，開始復元，迄至一九七二年，美國之外其他各國經濟平均增長約百分之四點五，同時美國生產總數至少將增加百分之一，下半年貿易逆差亦將減低。

該報告估計美加兩國經濟至少需要一年始能完全復元，歐洲各國與日本恐需更長的時間。

該機構在指出自由世界貨幣趨向穩定中預測：一九七二年日本生產總數將增加百分之七點三，英國將增加百分之四，西德將增加百分之二，法國將增加百分之五點三。

馮振中金如瑾 新婚旅行日本

（港訊）教育界前輩馮梓敬林麗珍伉儷之公子馮振中君，與新興棉紗商金濟揚陳娟英伉儷之幼女金如瑾小姐，昨在跑馬地聖瑪嘉烈堂舉行婚禮，觀禮嘉賓衆多，場面熱鬧。即晚赴日本等地蜜月旅行。

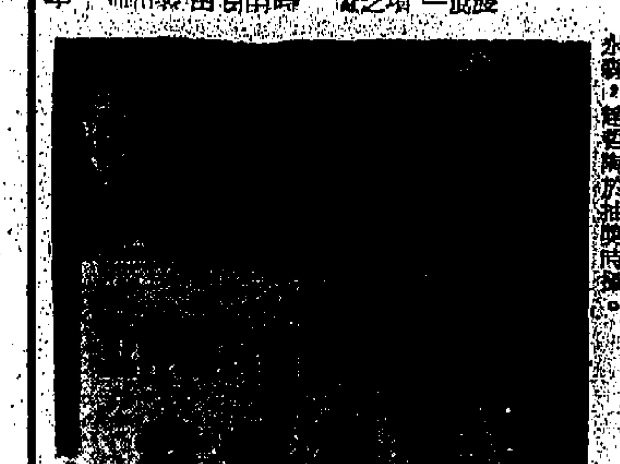
新郎爲香港大學醫學士，新娘畢業於聖保祿醫院，蜜月後續赴美國深造。

馮振中金如瑾儷影

立體聲收音器材展覽 幸運獎問答遊戲揭曉

由港九無綫電聯會主辦之立體聲收音器材展覽會，經已於一月底完滿閉幕，參觀人數超逾十萬之衆。展覽期內所舉辦之「幸運抽獎問答遊戲」，參加者極爲踴躍，共收到合格近十萬張，自該項問答遊戲中，反映出絕大部份人士（百分之九十八以上）均一致贊成立體聲廣播，同時已有立體聲收音設備者，亦爲數不少。

是項問答遊戲已於日前（十四日）下午五時正假香港灣仔成大廈三樓港九無綫電聯會會所，由會長李達三先生主持公開抽獎，結果抽出JULIE KONG得首獎，二獎陳建君，三獎則由曹玉田君獲得。首獎係價值三千元之立體聲收音套裝乙座。此外尚有入圍獎百餘名，已於各報公佈，將另函通知各獲獎者於指定日期攜同身份證及通知信往港九無綫電聯會領取獎品。



圖爲港九無綫電聯會會長李達三，同會長李水森，總幹事陶於抽獎時攝。

德教保慶愛壇 慶大王爺寶誕 會景巡遊盛況空前

（特訊）觀塘德教保慶愛壇，爲慶祝宋大峯李文忠公大王爺寶誕，昨一連三天，假官塘新區水森……

商台今日特播出 蔡崇力獨奏精華

（舉訊）商業電台第二台於上星期日播出一項「中國藝術新聲」節目，獲得各方聽衆良好反應，該電台節目編導負責人鄭天培決定於今日（十八）爲聽衆安排播出一項本港最有前途之傑出青年鋼琴家蔡崇力鋼琴獨奏會特輯。

蔡崇力君於一九六七年香港校際音樂節中，彈奏鋼琴以優異之成績連獲兩項冠軍獎，後來並得「英國皇家音樂學院」海外選拔優異獎四年獎學金，在歐洲各地勤習鋼琴多年，最近學成回港，於本月十四日在大會堂舉行返港第一次鋼琴獨奏會，獲得港九知音人士一致好評，該電台於今日下午五時至七時在第二台播出「蔡崇力鋼琴獨奏會特輯」，該節目由年青播音新秀梁煥劍監製，並且由本港女音樂家，該台「忘憂曲」節目之主持人李斯曼小姐擔任介紹獨奏會之精華及訪問蔡崇力先生，各位知音人士，請屆時留意收聽。

圖爲商台擔任介紹「蔡崇力鋼琴獨奏會特輯」之節目主持人女音樂家李斯曼小姐攝於電台播音中。

第一晚環球潮劇團，演出潮州名劇，免費招待坊衆，並邀請各僑團首長，社會賢達到場觀禮。昨午一時，由該會盛大八音鑼鼓巡遊，少女化裝之形旗隊遊行，會長巡遊，名譽會長莊靜雅，楊鑑清，楊學光，林忠，莊澍茂，倪漢林，郭子堅，李漢誠，陳幹，文，郭創才，李內坤，方漢永，胡長道，陳炎揚，林木坑，賀桂三，名譽顧問顏三達，盧榮惜，陳漢坤，劉鐘國成，郭孝永，郭李秋，會長郭和李錦河，劉鎮城，良和，陳鍋光，鄭省秋，馬漢坤，顧問莊瑪枝，林木成，林木輝，馬明南，羅錦平，謝永遠，長郭孝根，顏陳炳，巫成正，謝偉烈，賀潮，陳明興，會長劉明，主任郭元，漢，郭子樂，陳閑長，陳水，部主任趙元，科鄭千成，曾木松，劉金清，謝世強，王丁山，陳崇江，郭文倪，周振松，合水，謝永運，容品，張初，陳馬清松，朱天恩，史明，鄭應祺，陳兆麟，元祺，沈德加，劉潤松，陳廷福，羅巧玲，許英揚，珊，林笑英，理事李永江，李欽成，葉錦榮，許，楚榮，姚國強，許梁泉，劉美堅，林圓榮，揚，根，陳鎮河，鄒錫炎，黃少河，周幼，分組領導，綿持會景巡遊隊伍，沿途並有麻舞，數花，潮州諧趣，加入巡遊表演，多姿多采，吸引觀衆人山人海，擠擁不絕。在巡遊會長中，各首長參神上香。此次舉行會景巡遊場面極爲熱鬧，昨夕圓滿閉幕。（天）

旭龢道塌樓生還老人

六十五歲老翁，被困在數以十噸計山泥下達七小時之久，被救出時仍生還，受傷甚其女兒，目睹奇跡出現，登時驚喜交集。（參閱第二張第一版新聞）

今日慶祝父親節 孔聖堂因雨取銷

（國際社）今日爲父親節，社團均定於今（十八）日舉行慶祝，以倡提倡孝道，但自連日豪雨成港九災害不少，路崩堤潰，交通阻滯。

香港孔聖堂會長許讓成，昨以天氣未能好轉，經決定將原定在今（十八）日，於香港加路連山道孔聖堂舉行慶祝父親節大會取銷。

昭倫公所 宴三宗人

（國際社）香港昭倫公所同人，昨日以會長譚伯昌出席亞洲商工會議會議返港，譚述渠榮任中華廠商會名譽會長，譚文仁榮任中華總商會監事長，同時在會所宴賀。

參加宴會者計有：方盈，謝潮生，談仁，譚傳卓深，談赤，許汝潮，謝談，許天驛，許仿婦，譚湘正，談鄰，譚冰，譚龍清，譚少庭，譚賜東，譚錫泉，許嫩冰，譚秉芳，許培，謝日東，許泰瓊，許日初，謝家斌，譚耀本，謝山夫婦，謝日池，許炳忠，許錫淇，吳伯榮，潘鋼等多人。

中醫中藥展覽會 今日最後在大會堂展出

連日天氣風雨交加，但在大會堂的中醫中藥展覽會，仍吸引不少中外人士參觀。展出種類繁多，而且大部份與日常生活有關的，同時駐場講解員對每種中藥原理或藥物療效均加以解說，又有幻燈片及電影介紹針灸原理及針灸儀器的應用方法，各類藥片加工過程等，使觀衆耳目一新。許多中外人士並攜帶筆記本及相機在場抄錄各項醫藥資料。

藥材參茸方面，展出不少珍奇貴藥物，「一藥苑奇題」的專欄介紹，吸引很多觀衆駐足觀看，巨型的雪蛤王，沉香，琥珀，與及罕見的古林梅花鹿胎，都是少有的珍品。在會場中央設有三個透明膠盒，裝上數十味珍貴藥物陳列，其中有林野山大抄參兩枝，小小的價值比鑽石還要貴。

實地示範的針灸療法，有患者病人在床上施行針灸示範，觀衆圍觀水洩不通。另有一項興趣性的項目，設計新穎的心形圖畫，教人「心事重重如何醫」，多心事的男女觀衆紛紛排隊往揭開謎底細看，並抄錄藥方，可見居住在大都市的人，不論男女老少，「多心事」的人實在不少。但觀圖人附註聲明「黑心」與「損人利己之心」一無藥可醫，此方無效，觀衆無不作會心微笑。

大會特刊之內容豐富，有常用中藥的性味與效用的良方驗錄，及疾病發生如何辨別及護理等，及各大中醫師執筆之論文，甚爲實用，觀衆均每人一册在手。

在大會堂展出已屆四天，今日最後一天，由上午十時至下午七時，歡迎各界人士參觀購單。

據中藥聯商會理事長張錦鏞透露：昨日接獲美國舊金山PEDRO CHAN稱：「對此次中醫中藥展覽消息，當地人士甚感興趣，但因時間不合，未能派出代表團來港參觀，至引爲憾。希望大會能設動將展覽內容寄美展出，將中醫中藥給世人認識和了解，實具重大意義。」

協天成行邀請 日本教授清水來港 講解絲網印刷技術

（特訊）專營印刷機械、器材、油墨之商號協天成行，其代理廠商計有：英國運時通油墨、日本大阪印刷油墨、德國全自動印刷機、野手活版全自動印刷機，鳥大商標印製機，西德料寧全號碼機及繩機用號碼機。各品種均馳名寰宇，全其屬下機構叫有：興和峰製造廠，信成洋行等，均爲陳輔文先生所創辦。陳君今年首聯擴展業務經營，並邀請「絲網印刷機名廠」日本文化精工株式會社社長清水久吉教授來港作製品展覽及技術講習示範表演。此次舉行之非紙張印刷展覽，實爲首次，將爲港九出品廠家佳訊。本月十九日及二十日先行展覽該廠機械製品，廿一日及廿二日作技術演講，東邀請印刷同業先進屆時前往該公司陳列室（洛克道二五〇號地下）參觀指導。（天）

日本文化精工株式會社首腦來港，左至右：彭文達，清水夫人，竹內工場長，清水教授，協天成行東主陳錦文，陳梓林及陳梓培夫婦。（本報記者攝）

香港政府公佈

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例召開九龍亞皆老街一四九號露明花園大廈全體業主大會通告

茲定於一九七二年七月三日（星期一）下午二時正假座本大廈五樓A座召開全體業主大會，俾對組織成立本大廈管理委員會，並即席選舉主席一人，秘書一人及委員，敬請各業主或委派代表依時出席爲荷。

此致

露明花園大廈

各業主台照

露明花園大廈業主立案法團籌備會

召集人 關瑞齊 項阿根 黃杏芬

臨時通訊處：本大廈五樓A座轉

一九七二年六月十八日

伙食承辦商注意

官塘分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營官塘分局警署之警佐級膳堂，有意者須準備與警務處處長簽定一書面合約。

二、應選之申請人須供應考式伙食，每日所需供應數量約爲一百至一百五十，此外並可銷售汽水香烟等物。

三、承辦用具，飲食器皿及其他若干用具，如傢俬等則由警務處處長按彼所定之數量供應之。

四、包括開列詳細承辦伙食經驗之申請函，致與香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官收）。截止日期爲一九七二年六月三十日（星期五）。

五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟獲選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港都爹利街六號印刷行閣樓五至八號警察伙食官（電話二三四〇一一內綫三一二）索取。

警務處處長 薛畿輔

伙食承辦商注意

旺角分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營旺角分局警署之警佐級膳堂，有意者須準備與警務處處長簽定一書面合約。

二、應選之申請人須供應考式伙食，每日所需供應數量約爲三百，此外並可銷售汽水香烟等物。

三、承辦用具，飲食器皿及其他若干用具，如傢俬等則由警務處處長按彼所定之數量供應之。

四、包括開列詳細承辦伙食經驗之申請函，致與香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官收）。截止日期爲一九七二年六月三十日（星期五）。

五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟獲選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港都爹利街六號印刷行閣樓五至八號警察伙食官（電話二三四〇一一內綫三一二）索取。

警務處處長 薛畿輔

先夫伍公田根府君痛於公曆一九七二年六月十五日（壬子年五月初五日）亥時壽終明愛醫院，溯生於光緒辛丑年七月廿八日午時積閏享壽七十有五，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇公曆七二年六月十八日（壬子年五月初八日）（星期日）下午三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

聞

未亡人伍李蓮愛

率男 定海

女 少貞 適 潘以誠

少卿 適 吳鴻楣

治喪處九龍殯儀館 電話九三八六式九 九三一八式九

先夫梁公耀宗府君於公曆一九七二年六月十七日上午凌晨一時十五分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇六月二十日（星期二）下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

聞

鼎惠懇辭 只領花圈 如蒙賜賻 撥充善舉

未亡人梁張惠霞

孝女 嘉琳 婿 黃碩豪

堂兄 有彰 堂嫂 黃氏

彥章

堂弟 卓生 弟婦 杜氏

顯貞

堂妹 煥琼

煥平

瑞芳

侄 建榴 侄婦 潘氏 侄孫 偉業 偉文

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六—八

REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY HALL

本港新聞

生產力促進中心定期研討 工商企業決策 為中小型企業作出計劃

（港訊）謝盛頓大學管理學教授謝禮殊博士將於六月十八日抵港，以爲生產力促進中心領導兩個研討會。

「工商企業之決策研討會」將於六月廿一及廿二日舉行。各參加者將會討論與工商企業之決策有關之實例，並研究在不同的內在與外在情況影響下，應採何種決策爲最佳。研討會中首先深入討論各種作決策之概念，然後再根據此而評估此些決策。

謝禮殊博士謂，此研討會可爲各參加者提供分析之概念與方法，以於不同之情況下作出正確的決策。

「中小型企業之計劃」研討會則會於六月廿六及廿七日舉行。此研討會可助行政人員於不同之情況下作出計劃，並作出與經濟方面、市場趨勢及其他情況有關之決策。此外，亦將安排實例以顯示應於何時、何故及如何作出特別之決策。

此兩個研討會均於告羅士打行生產力促進中心舉行。有關詳情，歡迎電詢H二四八一六一分機廿五。

各軍校同學慶祝四十八週年校慶

（港訊）僑港各軍校同學，以六月十六日爲母校成立四十八週年校慶，特於昨（十六）日下午五時，假座九龍彌敦道瓊華大酒樓四樓，舉行熱烈慶祝，并聯歡聚餐，大會主席戴旭致開會詞後，繼由李敬武恭讀呈校長蔣公致敬電文，全場高唱校歌，聲徹雲霄。餘慶節目由台港一流歌星，包娜娜、楊荊、鄭麗君、李亞洲、李秀齡、陳瀾麗、鮑立、方正、綵雲演唱，香港歌劇音樂隊伴奏，三港紅星乏之小姐及鬼馬歌王梁醒波擔任娛樂節目司儀，并由東方歌劇團及海風樂隊夜總會歌星輪流登台演唱名曲助慶，情況空前熱烈。

呈校長電 校長蔣鈞鑒：欣逢母校成立四十八週年校慶，歡騰莫已。緬懷國父締造艱難，鈞座辛勞創辦，崇恩大德，感戴俱深，竊思國土未復，奸匪橫行，倫綱殲棄，道統淪喪，黃炎貽左袵之羞，黎庶陷倒懸之苦，近因姑息氣氛瀰漫，正義公理不彰，痛心切齒，孰甚於斯？生等蒙黨國培育，主義薰陶，華國精粹，矢以至誠，擁護鈞座，廢匪扶之偉略，丕復國之新基，規復河山，澄清宇宙，中華幸甚，人類幸甚！謹佈赤忱，伏乞睿察。中央各軍事學校香港校友會全體校友敬叩巳銑印。

大會職員 中央各軍事學校香港校友會慶祝母校成立四十八週年校慶大會主席名單：大會主席：戴旭、主席團：許曼濂、鄭演生、黃亦陶、錫球、容海襟、馮譽鏘、古正平、張演民、古學英、林鑾、陳履初、徐友祺、莫亮、鄧教、彭慈民、黃羲成、馬標、曾如松、周朔、朱民采、周文光、李爾澹、陳思龍、李熾光、蘇滋民、本、吳一聲、鄭少康、王家、陳述德、謝繼棠、謝毅民、李敬武、英銘、陳潤行、張祺相、張雄、鄭立軍、越警動、秦成章、林錦卿、黎培、吳劍飛、張有和、大會總指導：戴旭、彭智文、朱民與慶龍。秘書組：蘇培、財務組：蘇滋民、趙湧勳、接待組：徐友祺、陳紹敦、總務組：蘇滋民、李敬武、宣傳組：吳司鎖、公共關係組：吳劍飛、游藝組：王其志、英銘。

今日潮汐

高潮：上午四時三十分。下午二時四十三分。

低潮：上午八時三十四分。下午九時五十四分。

黃埔軍校同學會 昨熱烈慶祝校慶

（港訊）黃埔軍校同學會，於昨（十六）日假九龍旺角彌敦道六一號幸運大酒樓，舉行年校慶，到會貴賓與該會同學四百餘人。時屆七時正，由大會主席第三期之廖中天領導行禮並致詞，高教班六期總務張平安宣讀上總統暨鳳山陸軍軍官學校電（第四期）賀卓球致詞（第六期）許興，濟名歌星，郭麗君、李亞洲、楊荊、鮑立、包娜娜、王玲等。場面熱烈，晚開三十餘桌，歡唱國歌與校歌時，大衆心情激動，感人至深。餘興中以香鋒社之合唱團與鄭麗君之「浮宮」，楊荊之「今天不回台北」，包娜娜之「往事只能回味」，麥麗沙之「水長流」，最受歡迎。其他歌星之唱出，亦獲不少掌聲。大會全場司儀由二十一期金振琳擔任，至深夜十一時半始盡歡而散。

上總統電 台北總統府轉總統蔣鈞鑒：欣逢母校四八周年校慶，謹以至誠服膺遵照總理遺訓，發揚母校精神，恪遵鈞座「再北伐」，「再統一」，爲完成再北伐之使命，而再效馳驅，誓竭誠擁護，並矢志伏處待命。香港黃埔軍校同學會暨全體同學叩。

上校長電 鳳山陸軍軍官學校林校長勳鑒：六月十六日，欣逢建校四十八周年校慶，同人謹以親愛精誠之至誠，廣祝校運昌隆，爲復興中華民族，諸同學勇猛精進，踐三民主義，完成「再北伐」「再統一」的使命。香港黃埔軍校同學會全體同學叩。

主席致詞 大會主席廖中天致詞如下：今天是我們母校黃埔軍官學校四十八週年校慶紀念的日子，我們知道，黃埔軍官學生親手創建的國父孫中山先生、總裁蔣公親手培植革命幹部的母校……

圖爲黃埔軍校同學會首長（右起）梁湖光、廖中天、賀卓球、陳照領導全體同學舉杯共祝校慶。

台灣商務香港南天 聯合辦圖書大減價

台灣商務印書館爲便海外人士與讀者方便購書，特自本年六月份起，將該館七十六年來所有出版之各書，包括人人文庫叢書、叢刊、類書及大部頭之國學叢書，與新近由國刊號起複印之東方雜誌等，全部委託香港南天書業公司爲海外地區特約經銷處。今後海外讀者購書，可就近向南天書業公司購買，取價比台灣尤爲低廉，該館出書數萬種，在海外設立經銷處，此爲首次，南天書業公司爲紀念此一盛事，特與該館聯合舉辦圖書大減價兩週，自即日起至月底止，凡購商務印書館各書均打特價。

又南天書業公司近年業務發展，極爲迅速，以場地最大，圖書最多，價錢最平，分類清晰爲讀者所稱譽，因爲優待讀者，酬謝顧客，將中英日文書及台灣各版書廿餘萬種三百餘萬冊全部減價。另於同時設置書場，由三折起廉售，希讀者留意。

黃大仙社區中心舉辦 老人健康比賽 昨在聖母醫院舉行

（特訊）黃大仙的百餘名老人，昨（十七）日下午，在沙田朝聖母醫院參加專爲彼等而舉行的「老人」健康比賽，接受體格檢查。

該比賽是由瑪利諾聖母醫院，慈云山街坊福利會及社會福利署黃大仙社區服務中心聯合舉辦，黃大仙區老人福利工作委員會贊助，宗旨是爲了鼓勵老人應多留意彼等之健康，并向彼等灌輸一般基本之保健常識，特別是與個人衛生有關者，另一方面，亦是爲當推行敬老運動。

昨日參加比賽之老人均超過六十歲，其中年紀最大者爲九十八歲。比賽包括：驗血壓、心臟、肺、牙齒、眼、耳反應等各項。其計分法包括年齡因素之考慮，使在同樣健康情況下，年紀較大者獲得較高之分數。

參加比賽者共有二百五十位老人，比賽分別於昨日及下週六舉行，昨日比賽未定出任何結果。雖然昨日天氣惡劣，但比賽進行仍然相當順利。

據主辦當局表示，在比賽完畢後，如有需要，大會將予有關醫療機構聯絡，提供可能之醫療協助。所有合格之老人，將會獲頒一份證書，負責之醫療人員，將同時審定比賽之老人最否適宜出外郊遊，以便委員會將來組織此類運動。除證書外，比賽之男女兩組老人，將設冠、亞、季軍及若干特別獎，每一參加比賽之老人，皆可獲得一份禮物，頒獎典禮定於七月十一日下午三時，在黃大仙社區服務中心舉行。（中、胡）

矮克發捐巨款助香港拯溺會

矮克發先生本週以一張一千元爲額支票捐贈香港拯溺會，由該會會長周有先生代表接收。贈送儀式舉行時，穿着鮮橙色上衣的矮克發先生，對拯溺會去年的傑出表現大予讚揚。矮克發先生亦表示希望矮克發橡皮艇大賽給該會的廿三艘橡皮艇，與其他在「矮克發夏日之趣比賽」中選出的橡皮艇，會爲今年的游泳人士帶來更多歡樂。

回首當年

（一九五七年六月十七日）

△法國政府將對港大學生獎學金——法國政府爲鼓勵港大學生赴法深造，特設獎學金一名，時限高等教育部……

……

（一九五七年六月十八日）

△印尼軍事代表團昨由穗乘車抵港——印尼軍事代表團一行由印尼陸軍軍務部訓練總監蘇馬諾准將率領，於昨日下午由廣州乘車抵此，蘇氏下榻酒店不久即感不適，至今猶在港治療……

△李鄭屋村古墓開放有期——會議通過，李鄭屋村發現之古墓，……正式開放……

△昨日一場豪雨造成不少災害——據港府新聞處訊：昨晨兩小時內得雨近五吋……

△美財部駐港專員離港返美——美財政部駐港專員夏沙，在港四年半任期屆滿，於昨日偕夫人與男女公子五人離港返美……

△蘇彝士運河重開暢通港歐貨運附加費撤銷——去冬中東局勢緊張，港歐航線商輪所收貨運附加費百份之五，自起實施撤銷……

最新英法時裝

精美英國MARY QUANT上身配法國西褲

左：雅緻運動裝——低領背心，胸前綉有小鳥橙或紅色 $49.50——相與配襯黃白間條花紋長褲 $79.50

右：蝙蝠形襯織上身，黃底間條子花紋，或火紅色 $59.50。 牛仔布長褲，最新法國花款，五種顏色 $89.50

請到連卡佛女裝部選購

Lane Crawford

香港中環德付道中十四號
九龍彌敦道七十四號

特末特價日

中區總行只在週六舉行，九龍文遜分行在週六及週日舉行。歐美名廠衫裙，套裝，大衣，雨衣及晚裝一律八折。

歡樂難忘的海空遨遊

太古旅遊部本月貢獻三種海空遨遊星馬、沙巴假期：分爲七日遊、十一日遊及十四日遊。旅行團由香港出發，乘搭國泰客機前往沙巴首都亞庇及其附近地區遊覽，然後登上海峽輪船公司豪華客輪作數日海上邀遊，遊覽納閩島、美里島及檳榔等地，享受逍遙自在的歡樂時光。船抵星加坡後，即登岸遊覽（十四日遊包括前往柔佛或往西海岸遊覽），然後飛返香港。

所有各團，無論在海上、陸上，享受均極豪華舒適。旅費尤爲相宜，其中七日遊及十一日遊，全部花費遠比港、星兩地經濟來回機票爲低廉，何況此項費用包括食宿在內！七日遊旅費港幣 $2,250，十一日遊港幣 $2,020，十四日遊港幣 $2,850. 備有彩色旅遊手冊，免費奉送。

請電：H-230011 EXT.203 & 436

太古（香港）有限公司 太古旅遊部

某大則樓誠聘

繪圖及工程監工人材

需對建築工程及圖則有豐富經驗，並對地產業務有認識爲合。

待遇：每月約二千元。

請繕履歷函華僑日報6號箱。

博雅書院 BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241—2

招收男女新生

招收：FORM 1—2 上下午班男女新生

報名：每日上午八時至下午六時

考試：六月廿四日（星期六）（下午二時正）

校董會主席 周錫年爵士 校董 周啓賢 王啓銘 郭毅禮 黃紹隆 校長 王啓銘 副校長 譚學翹

申請入英籍啟事

魏寶（NGAI PO CHI）又名魏次（GARY NGAI YAU）現住香港灣仔軒尼詩道20號五樓，現申請入英籍，如有任何理由不應准其入英籍者，可將事實簽名書面呈報入籍事務處。

觀光大飯店 他業繁忙割愛讓售

正在營業中，豪華高級（連80餘坪大餐廳、酒吧）（適合高級辦公大樓或大綜合醫院）

（HOTEL FOR SALE）

（台灣・台北市）

△八層約1,100建坪，地約230坪，有寬敞自用停車場，電梯、冷暖氣、建築宏偉、裝飾高雅。

△市區中心，距離台北機場僅五分鐘，地點適中，附近美國大廈林立交通非常方便，坐落北市國際大道，松江路天橋附近。

詳細請洽台北郵箱1663號 TEL：882432・545355・337373

承讓聲明

九龍土瓜灣九龍城道……號……承讓人伍松啓 出讓人盧澤材

擴展業務遷新址 中華廣告公司規模擴充三倍

久於中華廣告公司，由於業務不斷擴展，於本月十七日遷往北角英皇道……

速效增肥藥上市

限日增加體重 絕不積聚脂肪——人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因體行減肥，反令體質削伐，然既消瘦，則體能相應衰弱，食慾不振，夜眠不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣血衰虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況。

由唐拾義藥廠精選珍貴藥料製成之「保健增肥丸」及「補健增肥露」，功效迅速，補而不燥，保證在一個月內使服用者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒，卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街興隆行總代理，各區分銷店：大道中正和、大道西永安、灣仔榮國英、波斯富街嘉華、英皇道仁生、北角新興、九龍柯士甸路永和、佐敦道金城、大埔道中正、北河街錦生、油蔴地新生堂……以上各大藥店均有代售。

啟事

本公司職員黃錫祿君已於本月十三日離職，嗣後黃錫祿君對外事務與本公司無涉，特此聲明。

德安航空貨運有限公司 經理 高成

華資大地產企業公司 誠聘經理及秘書專材

需具有五年以上之寫字樓行政經驗，中英文良好，及有領導組織與策劃之才幹。

待遇由每月三千元至二萬元並有良好前途。

請具履歷函華僑日報8號箱。如有現職關係，不便將履歷填具，請列地址或電話以便約見。

港九機器十三科聯合總商會通告

現奉董事會命定於本（六）月廿九日（星期四）下午三時在新街四十三號三樓本會註冊處召開行政組有限公司後第八次會員大會特此通告

一九七二年六月十六日

主席 黃 陳想豪 周觀 謹啓

體育

東華三院足球義賽
華南大戰華東
五時半在政府大球場盛大上演

東華三院主辦之足球義賽邀請南華對華東，定今日下午五時卅分在政府大球場盛大上演。由陸軍民政司主持開球禮。頭場序幕戰由東華三院總理隊對麗的電視職藝員隊聯歡友誼賽，於四時交鋒，先打頭陣。香港童軍總會第三社會服務隊銀樂隊落場演奏，節目豐富。門票僅收兩元五角，及一元，及名譽券若干圓。今日義賽能否上演，尚須視天氣而定。

義賽正本由南華會及東方會閣下足球五星上將組成之華南隊對華東隊落力拍演，南華代表華南，東方代表華東。上屆甲組足球南華與東方共碰過三次頭，甲組足球聯賽第一循環南華以二比一後來居上成績力挫東方。甲組銀牌決賽爭霸戰，東方守門員何容興大失常態兩次接球甩手，痛失銀牌，南華以二比一擊敗東方。甲組銀牌冠軍盟主，東方形勢比南華好，反而輸波，負得極為不值。甲組足球聯賽第二循環東方以三比二擊敗南華，痛雪兩度受挫於南華之恥。今午四度重逢，兩隊又將殺得難解難分，雙方俱屬一級巨型勁旅，實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下，正牌五五波演出，非經賽至終場，誠難預料鹿死誰手，此今屆足球最後一兩場精彩節目之的龍虎鬥，上兩隊勢均力敵，定有白熱化惡鬥，雙方俱無必勝把握，要憑臨場演出球技決定勝負，好波當前，球迷萬勿走寶。茲將四隊參加義賽大軍陣容錄後：

東華三院總理隊

隊長：當治強　副隊長：區廣忠　領隊：吳補慶　教練：周志強　球員：當治強、區廣忠、周志輝、鄧仲安、鄒翹霖、王永安、可正安、何世柱、區水桂、關成然、林文燊。後備：簡日強、高國元、吳挑、曾文仲、吳兆麟、吳耀麟等乃名。

麗的電視職藝員隊

顧問：唐紹鵬、張正甫。主席：高亮　領隊：吳寶琦、何乃光。教練：蘇文著　公共關係：袁寶森　球證：麥陽輝　攝影：余鑾深　隊長：胡楓、油啓亡。球員：戴偉光、紀榮公、周永坤、孔令正、岑南羚、李平富、劉鳳珊、韋士高、何桂林、朱正毅、梁卿錦、方濼、伍日紅、陳寶樹、周沛章。

華東隊

領隊：吳錫慶　教練：林國榮　副領隊：黃客輝　管理：李良

何容興　岑志強　曾展鴻　鄭演英　馮紹光　陳國雄　曾鏡光　曾燦旗　顏鵬傑　曾錦泉　雷耀昭　陳比倫　黃振烈　甯松江　蘇錦國

華南隊

領隊：周志強　教練：郭石　軍醫：胡雲穎

郭錦洪　陳志佳　仇志強　陳世九　黃文偉　盧紹昌　梁兆輝　羅棣生　駱振耀　曾錦洪　陳鎮輝　胡國雄　陳鴻豪　陳志偉　張洪耀　黃志強

觀塘體育會主辦
女子籃球邀請賽
七路英雌七月中旬角逐

（時訊）觀塘體育會為提倡女子籃球運動，經議決舉辦一九七二年女子籃球邀請賽，并推出趙國棟、王寶、朱逕芬、招成堅及邀請區內熱心體育運動人士張石夫、施洪卿等七人組成比賽委員會，由鍾國棟出任主席。

籌委會於昨日召開會議，安排各項比賽事宜，由主席趙國棟主持，據稱：接受邀請派隊參加的女子籃球隊有：油九女子體育協進會，油塘區街坊會，永康中學，觀塘社區中心，聖巴拿巴堂，牛頭角新區街坊會，佳達電子廠等七隊。

該項邀請賽目的，係普遍提倡女子籃球運動，所以凡接受邀請之球隊球員必須為無分球員（凡未參加本港籃總之聯賽者為無分球員）。每隊報名人數不得超過十二人，比賽採單循環制，以盟分區別，以勝負得分為標準。

上述七隊均獲紀念錦旗乙面，至於冠、亞、季軍前三名則各獲銀盃乙座，并定於七月三日（星期一）下午三時正觀塘民政署會議室舉行抽簽，編排賽程，七月中旬便可開始比賽。（奕）

港菲籃球第七幕
中正男女臨別之戰
港聯男女嚴陣以待
主隊形勢絕佳勝券穩操

菲律賓中正男女子籃球隊，不覺彷彿過了一週，彼等馬不停蹄地在港先後作了六場比賽，都是贏多敗少，尤以女子隊成績更是顯赫，當者披靡，至今保持不敗紀錄，男子隊雖則敗在均安手下，但其餘戰役，均獲勝利，成績亦甚不俗，今晚兩隊最後一場在港，在修頓球場分戰港聯男女子，雖處在即將客軍，當然希望多取勝利，爭取佳績，尤以女子隊為保長勝紀錄，當會盡力而為，殊不留力的與主隊周旋，屆時比賽，精彩可期，門券照舊一元五角，學生票一元，秩序如下：

七時一刻：女子組　中正對港聯

八時半：男子組　中正對港聯

港聯女子軍實力甚強，悠悠的積新所組成，各人久經戰陣，技能純熟，加之地熟，以逸待勞，各有優點，對客軍的陣容，簡直看不出有敗的機會，以如此強大的陣容，對付中正女子，勝算必可取勝也。

港聯男子，亦非弱者，從本港十二名球員乃小挑選所得。各人能夠能衝，個個皆能獨當一面，承擔大任。用於兵源充足，可稱逸體力上的吃虧，今仗勝算較高的一場比賽後，雖然能夠取中求勝，但元氣已是大傷。再臨港聯，一捷絕非易事，除非再有援將助陣，否則難保此仗不敗。（正）

各隊名單如下：

（港聯女）領隊：李敏南，教練：陳洪珍，幹事：林小迎，葉秀娟，周麗娥，陳秀儀，周淑芳，蘇麗霞，陳利思，朱婉玲，何錦珊，當泥珍。

（港聯男）領隊：兆霖，教練：黃浩舜，助教：梁焯榮，幹事：溫良，軍醫：胡雪飛，隊長：倪演

七喜警察同敗九分
中正男女勝在氣力
氣力不繼成通病

（時訊）菲律賓中正男女子籃球隊，昨晚伊館場夜戰，客軍女子隊首先登場獻技，在力的表現下，以卅三比廿八，六十二比五十三，九分之差打敗本屆聯賽冠軍七喜。

七喜因伍麗英出國，錦綫鎖見削弱，曾思敏、黃少珍率領下，一球後此球員演來不俗，但氣力不足，乃吃敗仗的關鍵。

在技術上，主隊絕不遜於客軍，此乃衆所周知。在上半場最初的一段時間內，七喜曾領先十餘分鐘，但畢竟最後還是力有所不逮，爭球時有心無力，故眼白白被對方搶得控球權，亦無奈之何。

中正雖然經過了五場賽事，氣力已減大半，但仍勝於主隊七喜，死纏爛打的方式，常陷主隊於困境，因爭球不及對方之後，故只要等待第二次機會。但反觀客軍，一投不中之後，常能搶得籃底球繼續進攻，乃勝負的分別。

客軍能夠在不利環境下贏波，當然值得讚許，但有一點應要注意者乃體育道德方面，因求勝心切而出現粗野動作，拉、推、勾、腳頭、出不絕，不止球員反觀衆又是叫倒采通

中正男子，昨晚激戰客軍，中止男子，昨晚激凌厲的後勁，以九分（六十八比五十九）擊敗聯賽冠軍警察。

警察昨仗借得姿文清助陣，實力大增，原較中正還強，上半場以卅一比廿七領先，至下半場雖然積分緊，但仍處處有利形勢，最後三分鐘，主隊出料至通病——氣力不足，傳球失準，攻勢不斷被截，可惜，客軍林櫻鳴連中三球，反敗為勝。主隊之敗，可歸咎於氣力方面，不可諉。

負於氣力方面，不可諉在客軍楊櫻鳴的手中。楊迪生的準確投射，被認為最有威脅的人物，豈料新近從港國加盟的楊櫻鳴投射神技與之不遜多讓，但由於少出場，故主隊未加留意，被客軍就偵查遇點疏忽調入楊迪生不斷的調中注意於他的身上，放鬆了楊櫻鳴的盯防，得分不少，與其說楊櫻鳴打敗警察，不如說客軍戰略成功。（正）

（圖為麗的職藝員練球，準備在今天華東華南賽前練波時攝。）

羅瑞蓮新厦落成
昨假中國宴嘉賓

（時訊）泳聯，拯溺權威人物羅瑞蓮，昨為其碧蓮舍落成，假座中國酒家筵開數十席，來賓中，大部份為游泳界中人，南區會，拯溺會等，濟濟一堂，情況熱烈。

舍主羅瑞蓮並高歌一曲，為碧蓮舍落成而唱。大家也希望舍主，將來有更多分舍，成為億萬富婆也。

昨到賀客知名之士有有彭耀基夫婦，莫哥仔，胡法光，陳錦泰，古藝求，樊金滿，譚勤，劉金屏，楊仕龍，林安妮，郭漢節，羅德邦，張錫添（中途而出）蘇國榮，呂壽康，梁根，郭偵勤，梁恭林，黃啓東，譚勤等。

會長級王家生派代表到。主席何榮貴因珠寶店被劫無暇參加，但仍過禮致賀。

碧蓮舍，地方清淨，其名字很像一些修道之所，羅瑞蓮舍主欲於此在游泳之餘，晚間聽聽音樂，但恬靜地生活下去，對於今後游泳運動，仍予支持也。（白浪）

華球員聯誼會
賀何祥友獲勳

香港華人足球聯誼會，為慶賀會員何祥友榮獲英女皇御准頒賜M．B．E名譽勳銜，特定於六月廿二日（星期四）下午七時，假座尖沙咀中京酒樓四樓，舉行歡宴，徵迎會員參加，會員席金每位伍元，參加者請於廿一日前致電該會報名（電話：H七六六七七三，七七〇九九四）以便定席，希各會員踴躍參加。

昨七場夏杯賽 因雨全部改期

昨（十七）日原定有七場夏令杯足球賽，因豪雨全部改期舉行。

籃聯快將改選 會員須辦登記

香港籃球聯會即快將改選，要重新登記，特發出會員須知，（一）會員登記日期由六月廿七日起至七月六日（星期日）下午六時止截，須依章辦登則損失會籍也。

（二）各會員如有建設性意見修改會章條例，請用書面提供在六月廿六日（星期一）以前送會，以便修章小組辦理。

麗的職藝員足球隊
與三院總理隊義賽

麗的職藝員組成之足球隊，將於今日下午在政府大球場與東華三院總理隊作義賽揭序幕戰，麗的職藝員隊長胡楓透露，他與全體職藝員，將會傾全力作賽，為熱心球迷帶來歡樂，亦不辜負東華三院總理出力熱心表現。

麗的足球隊成員包括有七十三高齡之顧問唐紹鵬、及喜劇藝員楊蹤光、周永坤、李平富、令正戴偉光、周永坤、岑南羚、韋士高、馮斯宏、梁達錦、何及陳朱正毅等。

「長健牌」保險聯賽，昨在四海酒家上週優勝者獎品，由來利亞洲公司市務經理加蘇主持。（康伯樂攝）

第二屆街坊福利盃
公開小足球淘汰賽
街坊協進會主辦
本月廿五日截止報名

（國際社）港九各區街坊會協進會主辦民政司署及九龍小型足球會贊助之第二屆街坊福利盃公開小型足球淘汰賽。自接受報名以來，參加報名之球隊甚衆，已有十餘隊，截止報名日期至本月廿五日截止，欲參加是項比賽之各區小足球隊，可携同下列地點報名：（一）所屬區街坊會介紹函往九龍彌敦道四八二號三樓，港九各區街坊會協進會電話K三〇〇六八二；（二）旺角街坊會電話K三〇三四四二；（三）香港銅鑼灣電器道一五八號銅鑼灣街坊會電話H七〇四四一四；（四）九龍油塘新區十九座三

該會主辦該項比賽目的，保使各區青少年獲得正當康樂活動及加強聯繫各區友會感情。因此，凡屬港九各區街坊會轄內之青少年及區內球隊均可報名參加，比賽採淘汰制，全場比賽四十分鐘分上下半場，如賽和則加時十分鐘，倘再成和局，則由當場擲采勝負，球證員由總會負責，球員不得配眼鏡，以免危險。

每隊限報球員十名，出場七人，限二十歲以下，其出生（以身份證為憑）一律年齡在一九五一年一月一日後出生者，球員一經報名後，不論入賽與否，其球員在比賽中不得更換，增加，同時出賽球員均須佩帶證件，但須由參加隊員、同時須由各區街坊會簽署簽名，並須由所屬之街坊會推薦納與否，并不將由公佈。

赤柱青少年盃賽
定今日揭幕

赤柱街坊主辦暑期青少年杯小球賽，在熱心人士陳子善、崔志、何者溫植棠、梁煌，及賽務主委趙啓明等籌劃開排，現參加者共十三隊，已定於（星期日）舉行揭幕禮，到時排有兩場表演，並邀請赤柱居民虎對市聯，次場小虎B對赤約，頭場小聯誼會主席韓卓球主持開球禮，赤柱街坊主辦比賽，會使赤柱青少年能在暑假期間獲得正當的體育活動，乃是極具有意義者，值得提倡，今日揭幕各參加，隊均參加將有一番熱鬧。

夏令盃華人足球聯賽
今午共演八場
分別在南華及花墟球場交鋒

（時訊）夏令盃華人足球聯賽今日共排有八場賽事，分別在港九兩地舉行，加山南華球場四場，九龍花墟警察球場四場。南華球場及花墟球場門票均為各收一元。今日八場賽事雨若上演，尚須視天氣而定，原訂秩序如下：

△花墟球場

二時三十分：消防對警察（港字組）

三時五十分：旺角對東聯（港字組）

五時十分：怡和對瑞聯（入字組）

六時三十分：龍門對公民（球字組）

△南華球場

二時三十分：愉園對光華（港字組）

三時五十分：電話對卜公（球字組）

五時十分：赤柱對瑞雄（入字組）

六時三十分：鴨脷對東聯（球字組）

南華球場港字組愉園對友邦，兩隊均為第二次出師，愉園首仗以〇比二受挫於消防，友邦首仗以一比三大敗於警察，今仗與不容再失，兩隊實力半斤八兩，將有劇戰，愉園線鋒稍屬較高半籌。次場球字組電話對卜公，電話為首次露面，卜公為第二次出師，卜公首仗以〇比一受挫於旺角。兩隊陣內甲組足球名將如雲，旗鼓相當，必有惡鬥，卜公贏面稍高半籌。三場入字組赤柱對瑞雄，兩隊均為第二次出師，赤柱首仗以四比〇狂勝瑞聯，瑞雄首仗以〇比五慘敗於怡和，赤柱實力較強，可望擊敗瑞雄，再傳捷報。尾場球字組處女賽鴨脷對東聯，兩隊均為第一次出師，鴨脷實力較為平均，贏面稍高半籌。

花墟球場頭場港字組消防對警察，兩隊均為第二次出師，消防首仗以二比〇輕取愉園，警察首仗以三比一大勝友邦，兩隊實力不相伯仲，將有惡戰，消防陣內將星如雲，贏面稍高半籌。次場港字組旺角對光華，旺角為第二次出師，光華則為首次露臉，旺角首仗以一比〇力挫卜公。兩隊實力半斤八両，必有劇鬥。旺角四員足球五星上將何容興，顏鵬傑，甯松江，雷耀昭，今午將參加在政府大球場舉行之東華三院限球義賽，如四騎士缺陣，光華便有機可乘，勝負之關鍵在於旺角是否能以完整陣容應戰。三場入字組怡和對瑞聯，兩隊均為第二次出師。怡和首仗以五比〇狂勝瑞雄，瑞聯首仗以〇比四慘敗於赤柱，雙方實力強弱懸殊，怡和將可大勝瑞聯，再傳捷報。尾場球字組龍門對公民，兩隊均為第一次出師，龍門甲組名將如雲，贏面稍高半籌。茲將十六路大軍名單錄後：

（七趾）

（友邦）黃煥璇、劉國雄、鍾富源、黃瑞瀚、陳北、梁東強、黃文燊、李梓雄、姚國明、吳順明、張天明。

（愉園線）陳啓凡、周智然、吳炳南、龍志輝、張炳輝、王展健、劉兆生、黃永生、李龍國、令國傑、沖東波。

（電話）謝國雖、張志培、黃堅榮、吳汝賢、黎耀林、劉同興。鄭永超、黃寧、鄭耀漢、鄭子堅、蘇耀良。

（卜公）甄鎮新、何立森、林宗國、鄧樂國、伍炎勝、馮中元、方仲存、鄧偉康、梁榮桂、胡國雄、馮國元。

（赤柱）劉振聯、李育聯、司徒耀滿、譚浩鐮、司徒炳輝、黃炳鑄、司徒裕鴻、謝永年、甯國榮、朱福來、歐陽振游。

（瑞雄）解旋紹、梁佐常、吳瑞榮、黃廣仁、吳國輝、林熾榮、吳熾、蟲有、關榮錯、陳燦、伍健華。

（鴨脷）溫錦輝、稻永健、麥遠文、伍順榮、馮志明、潘林、潘容滿、謝國泰、樊錦明、譚國康、黃總仁、謝國泰、曾鏡泉、陳國雄。

（東聯）李錦垣、吳偉民、潘長旺、蓮和平、何國賢、何保瀚、陳志杰、伍銘鉅、李國強、盧鋤鴻、梁永順、梁志強。

（消防）何熾新、余彼德、文錦棠、黎寶忠、何樹祺、胡順瀚、張松戩、蘇錦榮、許子昌、何新猶、李德吉。

（警察）劉家駒、黃志偉、周瀚森、梁金有、陳錦泉、吳永照、連二生、張永波、陳偉民、譚俊傑、陳榮傑。

（旺角）何容興、張博、甯松江、顏鵬傑、梁維光、陳演添、黎永強、張子倫、雷耀昭、溫培暉、陳錫彬。

（光華）陸國雄、葉潤偉、陳光榮、黃允忠、胡錦樑、林守焯、孫新榮、陳冠球、陳志強、何永賢、雷昌有。

（怡和）郭德先、梁棟銘、陳少雄、陳蘇、王振邦、周耀民、陳鴻平、鄧偉明、蔡就勝、張錫國、劉家駿。

（瑞聯）區漢忠、嚴蹤峯、李鶴鳴、蘇國雄、麥洪、林子淳、何子平、李興、呂志文、盧可輝、何永承。

（龍門）羅灶石、溫耀球、張浩輝、梁金發、甘家駒、李光、麥根旺、鄭良才、許丁常、陸偉霖、甄榮新、曾鏡洪、黃振烈、岑志強。

（公民）黃國祥、岑永芳、伍樹梅、梁樹松、李中賢、司徒富成、胡拔昌、吳國超、黃業雄、何柏成。

五十里公路單車
今晨大埔舉行

如天氣轉晴，今晨九時半有五十英里長途公路單車賽在新界大埔展開此為本屆之最後兩次項目，現謂成績南華十四綫他奶八分領先，個人亭成昌，次潘卓庭、郭錦文人者賽後由聯會副主席何榮華頒獎。

聖巴拿康樂中心
辦青年小球賽

聖巴拿巴康樂中心主辦第四屆青年小球比賽，限定十八歲以下青年可以報名參加報名由即日開始至本月廿六日止截，每日由下午三時至九時，每隊報名費十五元，限十二隊參加，該區青年如欲參加者，希從速辦理手續，額滿即告止截云。

北角東區暑期體育活動
龍大計劃週一招待記者

北角東區暑期體育活動，為使北角東區之青年有一次健康的暑期活動，已安排將於本月二十日中午十二時，在北角麗宮酒樓舉行記者招待會，屆時由主席何乃光、副主席蘇、陳、鄧明、張文楷，聯絡主任羅立業，有關方面出席，以便解釋該會所舉辦之暑期體育活動詳細之節目。

童軍旺角區分會
十一屆新員就職盛況
陳漢宗羅才榮膺首長

（時訊）香港童軍旺角區分會，於昨（十七）日下午六時，假九龍大華酒樓，隆重舉行第十一屆職員就職典禮，到賓及政商花藍者有港九社會各界紳商名流，嘉賓甚衆，大會儀式開始，首由會長陳漢宗致開會詞，大意略謂：我們生活於這個繁榮社會裏，童軍有維繫社會安定之責任，和社會各方面服務的，尤其是朝氣勃勃之青少年童軍，今後更希望熱心公益人士，給我們鼓勵和支持，與及各童軍領袖努力合作等語。繼由港九南九龍地方總監侯耀邦監誓，選出第十一屆新員就職，九龍地域主席黃顯英主禮，劉世仁、主席羅才，副主席杜本立，五十二旅，六十八旅，獲奬青年童軍比賽，由影比賽，乒乓球比賽，足球比賽，汽車駕駛班證書，及致送紀念品等，禮成後，開數十席，觥籌交錯，情況相當熱鬧。

足聯來屆人選
任培有意讓賢

（時訊）本月廿九日乃華足聯會之週年大會，料無競選鏡頭出現，內幕消息透露，雖有主席任培有意退位讓賢，將由副主席扶正而失。

據悉：華足聯自定六月廿九日（星期四）在中環金龍召開週年大會後，主席任有培意讓賢，將由現任副主席周志強扶正居多，至於所遺副主席之缺，有人屬意陳宗抗，不過，也有人認為賢廉太新，一般意見乃屬意「水龍王」鄭森全，料鄭氏必將勉為其難，同時鄭氏乃與周志強為去年任國腳之正副領隊，「雙肥」再度合拍，實乃天衣無縫。

其餘會長當中，華足聯會長蔡國柏，何鴻略，譚勝等未定，司庫鄧丁，稗核朱叔達等職，多告蟬聯，可無意外，預料以上之推測將會實現。（小丁）

本港新聞

INDEPENDENT TV AUTHORITY）作高級工程師，管理負責監控制及負責該委員會屬下在英國電視播映技術實來問題。董氏担任該職後，與電視播映作全面接觸，由攝影機，天綫到播映室設備及超頻率播映設備都有深切認識。圖：董斯

旺角街坊會設筵
慰勞賽龍舟青年

（國際社）旺角街坊會，於昨日下午七時，假新華酒樓慰勞該會參加油麻地端午龍舟表演大會扒龍青年，到有首長曹紹松，左德明，王廟生，譚煥章，陳漢宗，劉志民，羅喜章，陳國傑，何啓、何、何榮、陳壽能及參加龍舟青少年等百餘人。

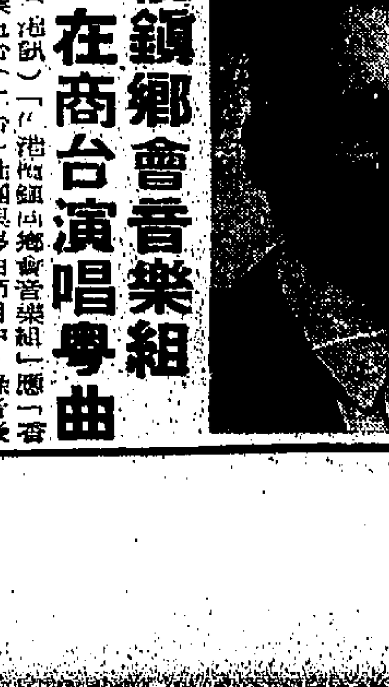
主席曹紹松致詞略稱：「本會青少年能參加端午龍舟表演，本人感到欣慰。雖然今年競渡成績獲得亞軍，但是我們知道，旺角青年扒龍舟表演大會，祇是一項中國傳統固有習俗，有其紀念屈原意義，所以參加龍舟競渡，運本着體育精神，貴乎參加，而無須計較所獲成績。希望各位青少年繼續努力。」

隨即由會長左德明頒發大會紀念，與鑑個陳漢宗，會長王廟生致送金牌與個個何啓，會長譚煥章致送金牌與個陳壽能，何榮，席間觥籌交錯，談笑甚歡。

旺角街坊會慰勞參加油麻地端午龍舟表演大會扒龍青少年，會長左德明、譚煥章、王廟生、陳漢宗致送金牌與何榮，陳壽能後與主席曹紹松、陳漢宗合照。（國際社）

攬鎮鄉會音樂組
在商台演唱粵曲

（港訊）「香港攬鎮同鄉會音樂組」應「香港商業電台（二台）」邀請，假十七日酒樓樹芬工作人員，是項節目由李文謀、陳展南領導，李秋萍，黃德森，何汝文，梁雅倫，李丹泓，張國忠主理，區雨鋼問，李鵬飛，李慶東劇，何流，陳永年，何倫樂務，由周岱玉主唱「萬點詩愁首」，區雨，葉桂芬合唱「瀟湘會」，蘇滿自合唱「重圓斷腸」，何韶翠主唱「逃困賦」，陳青靈「恨」，陳永年主唱「徒滿紅」，靜儀主唱「梁祝」，陳輝「恨」，梁燦明等合唱「徒悲傷」，莊子，凌國樑，鄭偉，溫鉾，馮銘，陳康，李仲，區忠等音樂伴奏，東由商台藝員劉影訪問梁雅倫，區雨及各藝員與會，致送紀念品於與郭章，該節目定十八日下午二時至四時播出云。

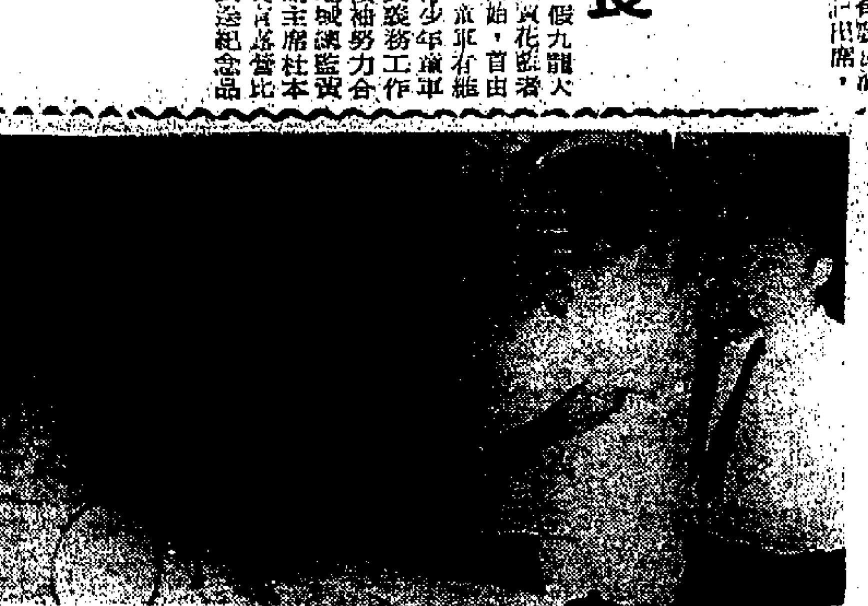


鄭雅倫，區雨在商台接受劉影致送紀念錦旗後合照。

中醫師公會辦
贈醫贈藥揭幕

香港中醫師公會，內科，兒科，婦科推廣社會福利，每日贈醫贈藥揭幕。該會贈醫療中心已於昨日下午一時正，舉行開幕典禮，並即日起，每日下午一時至三時，在該會實行贈醫贈藥，分內科，外科，針灸科，在灣仔道八七號中醫藥行協助藥站，不受分文，不限人數，星期日及公衆假期照常贈診。

該會為推廣社會福利，贈醫藥委員會，永遠主任委員金凱，主任委員陳成水，副主任委員陳宗中，梁智義，鄭有開全體委員會議，公推陳仁波，方梓正，吳若翰，陸智夫內科正副主任。周國威，陸外科正副主任。王炳勛，毛演，梁宏展，鄭仁針灸科正副主任，林永儀，許耀儀財務主任，曾宏展，鄭仁波，李玉冰，吳若翰，副主任，總務主任，梁熙如，方梓正，謝玉琛，賈紹，黃敏，劉國威，張根，毛演，黃同化，廖志明，陸松茂，梁財，許錦，王炳勛，梁仍，余秋明，蘇佐興，伍明，楊在洋，譚文瀚，張寶運，區樂生。



優悠隊聯歡叙餐
助慶獎品源源來
張鵬程行友加盟服務

（港訊）優悠旅行隊慶祝父親節定今（十八）日下午五時假旺角萬金酒樓（龍鳳殿）舉行聯歡叙餐，上午九時半在九龍城碼頭出發游石梨貝水塘，下午改游引水道至紅梅谷，四時返市區。（如大雨改往郵政局旅行，惟餐會照原定時間舉行。）茲將收到獎品數目公佈如下：歐陽新送西裝衣料乙套，鄭錦芳送旅行袋兩個，龍閣乙支，王桂滿送毛巾乙打及禮物乙包，陳秀送士的乙支，劉品南送旅行袋兩個，倪少洪送易帽及食品醫黎送名貴相架乙座，雷允手袋兩個，鍾少洪一批，黃崇鑾送蒸乙罐，張鵬程，各送代金二十元。易伯，鄧永志，司徒匡，李翰章，李雯運，各送代金二十元。共二百廿元正。

探餘菜式如下：雞胆上湯翅，錦綉冬瓜粒，金陵掛爐鴨，滂蒜蜆花蚧，油泡大蝦球，碎枚頭關尾，炒果鮮蝦仁，大地鮮冬菇，錦綉炒麵，鴨汁效伊麵。

又訊：張鵬程行友由李偉雄推薦，最近加盟該隊為服務行友，主理中區領隊站工作，地址：中環德輔道中華友大廈九〇三室晶友旅遊貿易公司，H二四三七二七，H二四三七四七，今後對香港區行友之領隊服務與極方便云。

麗的電視委任董斯
工程製作技術總監

（港訊）麗的電視宣佈，委任董斯（C．ENG．M．I．E．E．M．I．E．R．E．）為工程及製作技術總監。

董氏對彩色電視工程有豐富經驗，由一九五九年開始任職電器音樂實業有限公司，負責在英國設立第一個彩色電視系統。三年後，董氏加入聯合電視廣播台（亦即現時之泰晤士電視台），在不同地區負責工作。一九六五年間，董氏加入獨立電視機構（INDEPENDENT TV NETWORK）參與彩色電視研究。與此同時，董氏亦負責設計彩色播映演實面控制設備，藉以增進彩色播映經驗及製作節目。

在一九六七年，董氏加入獨立電視委員會（

摩星嶺坊會
今開大會
選舉理事

（新聲社）摩星嶺街坊福利會，今（十八）日下午二時，在會所召開會員大會，報告會務，通過會計師。並開票選聘第四屆理事，理事長陳鑑軒、陳銓暉、張榮、屠龍，通函會員依時出席。

禮賢會香港區會
選出本年度職員

（新聲社）禮賢會香港區會，昨舉行大會，選出本年度職員：區牧：陳翼堅牧師。主席：張景文牧師。副主席：李雖成牧師。司庫：彭學崙。司數：麥定志。中文書記：溫堅本。英文書記：文子方。傳道：李志剛牧師。教育：麥天方。物業：汪樹勳。福利：胡超霖。青年：彭永福。委員：出版：王與佩。常委：陳翼堅、張景文、李譚成、汪樹勳、胡超德、林炳輝、李志剛。

REFERENCE LIB 18 JUN 1972 CITY HALL

本港新聞

豪雨受災多

社會福利署迅展開救濟援助災民
撤離危屋逾千居民均已獲得安置
港九新界死十人傷者逾四十以上

（特訊）因連日來豪雨而受影響的災民，均獲得社會福利署給予援助及救濟。

社會福利署發言人說，截至昨日（星期六）爲止，已知在豪雨中發生意外而喪生的有四人，失蹤的兩人。該署人員現正跟此等不幸者的家人接觸，向他們提供援助及協他們解決困難，包括撥出救濟金作爲死者的殮葬費用。

發言人說：經過調查之後，如認爲有需要時，並將向此等家庭提供公共援助。

發言人說：在豪雨中需要暫時遷離家園的約有一百人。荃灣南安坊村因發生山泥傾瀉，有六十六名木屋居民受安置於附近的荃灣街坊福利會康樂中心。春坎角一所養老院因山洪暴發，有卅六名老人須撤至安全地點，現暫受安置於金鐘道的臨時收容所。此外，香港仔大道的山邊木屋居民八名，獲安排遷入黃竹坑臨時收容所暫時棲身。

發言人說：因豪雨影響須要暫時撤離家園的災民，除獲得安全棲身之所外，並由社會福利署給予膳食，向他們派發糧食，衣物，毛氈及其他應用物品。

（特訊）自前日凌晨四時開始，狂風暴雨，雷電交加，歷三十餘小時。昨日凌晨又復雷電交加，災情繼續擴大，港九新界廿餘處低窪地帶，頓成澤國，山泥崩瀉，房屋倒塌，交通阻塞，災情相當慘重。社會福利署現正與雨災死傷者的家屬接觸，並予以援助，迄昨晚之統計中，已有六人證實發生，另一小童返學途中被水冲落大海，迄今蹤跡全無，相信已遭不幸。即遭塌屋災共有七人被難，無家可歸者逾千人。

在此場風暴中不幸遇難者七人，名單如下：

（姓名）	（年齡）	（性別）	（遇害地點）
黃錦方	三歲	男	荃灣南安村
先達強	十七歲	男	柴灣勵院對面
羅海明	卅九歲	男	馬山村東約
陳麗	五十三歲	男	馬山村東約
盧權成	二十六歲	男	寧輝台
鄺彩梅	四十五歲	女	鴨脷洲
周燕變	十三歲	男	鯉魚門
不知姓名女童	五歲	女	大埔

（按：假定死亡）

山坭傾瀉多處受災

有關港島區災場（山坭傾瀉）如下：

△昨晨七時許，符嘉道香島道幼學校內發生山坭崩瀉，幸而已宣佈不用上課，否則後果難以想象。

據悉山坭崩瀉現場，係在該校二樓之禮堂，該處正接近山邊，大概七時三刻左右，大量山洪夾着山石和坭土由山邊冲下，直湧入禮堂，該禮堂山的那邊，推毀了門窗，泥石直湧入禮堂內，延續面積達四五百方尺之廣。事發後，該校立即報警，消防及工務局人員立趕到現場察勘，但目前仍不敢清除積土，以防再瀉。一小隊消防人員留在現場戒備。

堅尼地道四十號門外，昨晨九時許，發生山泥傾瀉。柏道六十號附近，昨晨九時許，有山泥瀉下，將該段路面阻塞，車輛完全不能通過。中區加冕道近水警總部，昨晨八時二十分左右，亦有山泥傾瀉。馬己仙峽道十七號附近，亦有山泥瀉下，阻塞交通，該處祇能單線行走。山頂道六十號門外近山頂警署山泥瀉，車輛祇能單程行走。南灣道兩處地點發生山泥崩瀉，路面完全受阻。石排灣道近田灣山道交界處被山泥阻塞。渡頭道廿一號門外山泥傾瀉，路面完全被阻塞。

由於豪雨關係，本港許多道路堆積障阻物，各駕車者應提高警覺。

下列街道均被山泥所淤塞：

港島區：南灣道。中間峽道。寶山道。寶山道三十七至三十九號門外。大潭道近紅山。石澳道近將軍田角道及大潭道。黃竹角道近赤柱燒烤。香港仔南朗山道近葛量洪醫院。薄扶林道。白加道三十一號門外。南灣道十五號門外。香島道鄉村俱樂部。堅尼地道近香港電燈公司東面。寶珊道附近。石排灣道近田灣山道交界處。石排灣道近漁村出口處。（合）

塌坭再增兩名死者

（時訊）灣仔司徒拔道敬樂台，一幢將近落成的樓宇「蔚雅大廈」，前晚深夜十一時五十分，發生山坭崩瀉，一名熟睡中的男子慘被活埋，延至昨晨三時，由消防人員掘出，送往鄧肇堅醫院急救，但在途中已告斃命。

據悉，大批山泥從後山瀉下，撞穿了蔚雅大廈一樓牆，將死者活埋。

稍後，警方及消防人員到場搶救，至昨晨三時許始將遇難者掘出，但已奄奄一息，雖然用氧氣搶救，並急送醫院，仍告不治，死者盧權成，二十六歲，住成田新區第四座五四四室。

香港仔鴨脷洲白沙灣玉桂山，昨晚山泥崩瀉，壓毀五間樓棚，一名婦人被活埋。消防員和附近坊衆合力搶救，至昨日中午十二時許，始將該婦人掘出，但已證實斃命。

死者鄺彩梅，四十五歲，在事發時正在樓棚內餵豬，因走避不及，與她的五十隻豬同葬身山坭內。

又，新界西貢文錦渡一幢石屋，昨晨七時許，被山泥推塌，一名老婦險遭活埋，幸消防員及早馳抵現場搶救，十分鐘後將她掘出，送往伊利沙白醫院救治。受傷老婦黃梅，七十歲。

大埔海浦，昨晚發現一女童屍浮大海，死者年約五歲。（合）

九龍道路多被水浸

（特訊）經過豪雨，九龍地區有若干主要的行車道路，發生水浸，以至車輛無法通過，交通呈現部份混亂。

故此，小巴似乎是主要的交通工具，但九龍區之小巴各綫均漲價，由青山道至觀塘綫，大部份小巴收費二元，亦有一部份收一元五角。青山道至土瓜灣綫，小巴收費壹元至壹元五角，佐敦道至官塘綫，元朗綫，亦加至壹元五角。郊區的荃灣綫，可能因爲該地區的道路有若干問題的關係，如水浸，道路受大雨冲毀等，小巴的行駛少之又少，簡直可以說是絕無僅有。

其他沙田上水綫，小巴行走亦非常稀少，車費三四元不等。

港島方面，部份主要街道亦曾發生局部水浸，但雨勢過後，水浸亦隨即消失，故此交通服務非常正常，行走市區的小巴，收費仍是五角。的士亦如以往一樣，每逢風雨之時，皆是供不應求的現象，在街上飛馳的士，大部份都載有搭客，使各的士司機都有應接不暇。

又由於連日豪雨，港九新界各區路面，遭受大雨冲毀，經搶修后，部份可以通車，另一部份，工務局仍在搶修中，路面仍然封閉。

港島方面，部份道路，因爲仍在搶修中，昨日仍然封閉，不能通車。計有：南灣道，亞覲山道，香島道近鄉村俱樂部附近，田灣山道，賓廳角道，大潭道，石澳道等。

九龍方面：九龍各道路，除秀茂坪與高超道一部份高超道昨仍未能通車外，其餘各區，經已恢復通車。

青山獅子會新舊會長交接，何義貴將權杖移交新會長陳錦昔（左），中爲總監周寶評。（本報記者攝）

青山獅子會新員就職
資助清貧學生升學
加强社會服務工作

（時訊）青山獅子會，昨夕八時假日樂酒店舉行第九屆新員就職，會長陳錦昔強調：多做積極性對社會有貢獻工作，如資助清貧學生升學，加強農村服務計劃，按步實施。

致詞嘉賓何義貴致歡迎詞，報告一年來會務與工作概況有：與吉隆坡中央獅子會結盟，捐贈三萬〇六百元救濟清貧優秀學生赴美留學，捐助華僑日報救貧助學，是爲日報濟貧運動。

新任理事就職，卸任會長何義貴將權授交新會長陳錦昔接受。繼由新會長致詞，簡述社會服務抱負，仍確定資助清貧學生升學，將擴展資助優秀青年升中及大專爲目標。其次對新界農村亦不忽視，以前捐贈鄉村建設及電氣機，使窮鄉僻地，教育得以普及，達成對社會各方有意義工作。

三〇三區總監周寶評頒發上屆職員獎狀，並致詞勉，以發揚獅子精神。三〇八區總監馬丁致賀詞，何義貴頒發服務獎狀與各獅妹。

該會一九七二年度新員：會長陳錦昔，副會長范思舒，吳浩生，盧永廣，秘書張耀庭，財務丘斯明，范伯熙，呂浩，陳千明，總務蘇仲平，糾察黃中浩，理事：蔡林福棣，鄭劍宮，高旺培。會籍：何義貴，計劃：穆漢爐，節目：趙宏培，聯誼：陳孟純，財政：郭佐文，編印：康清樂，放援：鄧鑑莊，會章：陸錦生，康樂：張介倫，少獅：馮前，公關：霍慶恩，鄭榮：陳若懃，服裝：暴薇徵，獅妹司徒興，曾宏英，鄧沛文，陳文偉，袁家聲，陳培源。各友觀禮者：陳存仁，楊錫萬，傅劍春，李作樞，余文倫，楊少初，莫昌榮，黃文高，李瑞祥。（宇）

本報徇應廣大讀者要求決續辦
美加旅行團第十團
昨起開始接受報名
去蕪存菁享受更高節目更豐富

（時訊）一直以「最低消費，最佳服務」享譽於時的華僑日報美加旅行團，繼第九團超額完成之後，爲徇應廣大讀者函電交馳要求，決定續辦「美加旅行第十團」，經於（十七）日起，開始接受報名登記，精美明細行程表，經已印就，歡迎讀者到取或來信索詢。

旅行是舉世公認的一種正當健康活動，因此今天世界各地的人們，正把旅行視作日常生活中不可缺少的一部份。事實上，在旅行的過程中，不僅可以使人的胸襟廣闊，眼界大開，而且還可以觀察了解其他地方的風土民情，從而體驗到自己生活的眞諦，若溶身外宇宙的偉大，多少美麗的山川，豐富的歷史古跡，在旅行中都盡可得見，從而使我們的生活過得更有意義，更加充實。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會爲業務狹窄而出國遊歷嗎？你肯揭開永遠做不完的事務到夙爲嚮往的世界名都享受異國風光嗎？

如果你眞的曾有以上任何一種想法或念頭，那麼請參加本報與素以「經驗豐富，允冠全球」的泛美航空公司合辦之「華僑日報美加旅行團第十團」，我們將會爲你安排一次既週到，又妥當，而且取價最廉，服務最佳的旅程。

茲列參加美加旅行團第十團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年八月四日至八月廿九日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京，檀香山，拉斯維加斯，羅歷頓，紐約，水牛城，多倫多，底特律，芝加哥，西雅圖，温哥華，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括來回泛美七四七及新型噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早，午，晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C•I，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：今起開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：H二五一九七四。（達澄）

民政司陸鼎堂昨日冒雨視察石硤尾及大角咀區。在石硤尾新區第七座明興士多與該東主何明傾談。在其訪問中曾先後到過李鄭屋村遊泳池及大角咀碼頭多處。

港島死傷三十餘人

（時訊）兩天來香港雨下之災情統計，共有八人死亡，二十五人受傷，以下爲其數字。（合）

（地點）	受傷	死亡
（一）柴灣新區		一
（二）筲箕灣南大坊	二	一
（三）筲箕灣馬山村東約		二
（四）司徒拔道敬樂台		一
（五）香港仔鴨脷洲		一
（六）鯉魚門三家村		一
（七）赤柱春坎角	六	
（八）香港仔大街	一	
（九）新界西貢文錦渡	一	
（十）灣仔普樂里	十四	
（十一）寶珊道	一	
（十二）大埔		一

新界災情相當嚴重

（時訊）在兩天豪雨的影響，新界災情嚴重，多處地區，包括沙田，上水，大埔，荃灣均出現水浸情形。其中災情最嚴重的爲荃灣水塘村，該處距離路面約二百呎之村落，因位於低窪地區，至水深及胸，村內二百多名村民，大埔消防人員聞訊趕到現場，將其中一百五十名老弱村民，一一救出。

在下午三時左右，該村在一場傾盆大雨後，各處雨水有若萬馬奔騰般，涌向該村，故村內水深及胸，消防員趕赴現場，至四時卅分，將四十五名老弱婦孺首先救出險境，其後於稍後時間再救出近百名村民，他們均獲得暫時在荃灣天主教學校居留。

上水天坪山村（近警署診療所處），昨日亦發生水浸，計至十四戶家庭，包括六十九人，均須暫時撤離家園。

荃灣石籬新區第一座對開一間無門牌木屋被塌下之山泥壓毀，有否傷亡，消防員正發掘中。

大埔石崗頭村及錦鄉園，昨日均出現水浸情形。大埔沙埔仔，碗窰與及沙田大圍及白田壩村亦受嚴重水浸。（合）

新界版

豪雨續降新界多處頓成澤國
多村遭水浸
荃灣警署組隊搶救被困居民鑿牆救出
車輛拋錨交通癱瘓居民損失難以估計

（特訊）昨日午間一場豪雨，使荃灣市區中心甚成澤國，比較低窪之村落更被雨水淹沒，災情極端嚴重，損失恐將難以估計。此次豪雨所造成之災害，爲歷年來所僅見，一時尚未接有傷亡報告。

在荃灣青山道，眾安街及沙咀道組成之市區中心，於午間四時雨水傾瀉而下之際，馬路被雨水浸蓋，高及膝間，車輛全部「拋錨」，造成交通全部癱瘓，沙水其間流，做身澤國。

低窪村落災情最嚴重者爲咸田村，木棉下村及下葵涌村，矮小村屋部份幾全被淹沒，較高之村屋，水位亦漲至擱間，居民逃往二樓暫避水勢。在荃灣大河道口，一條平時乾涸之溪澗，亦於一時之間漲成山洪暴發，波濤洶湧而下，許多家私用具如衣櫃，床板等物漂浮於溪口，相信上游許多民居因豪雨毀家。

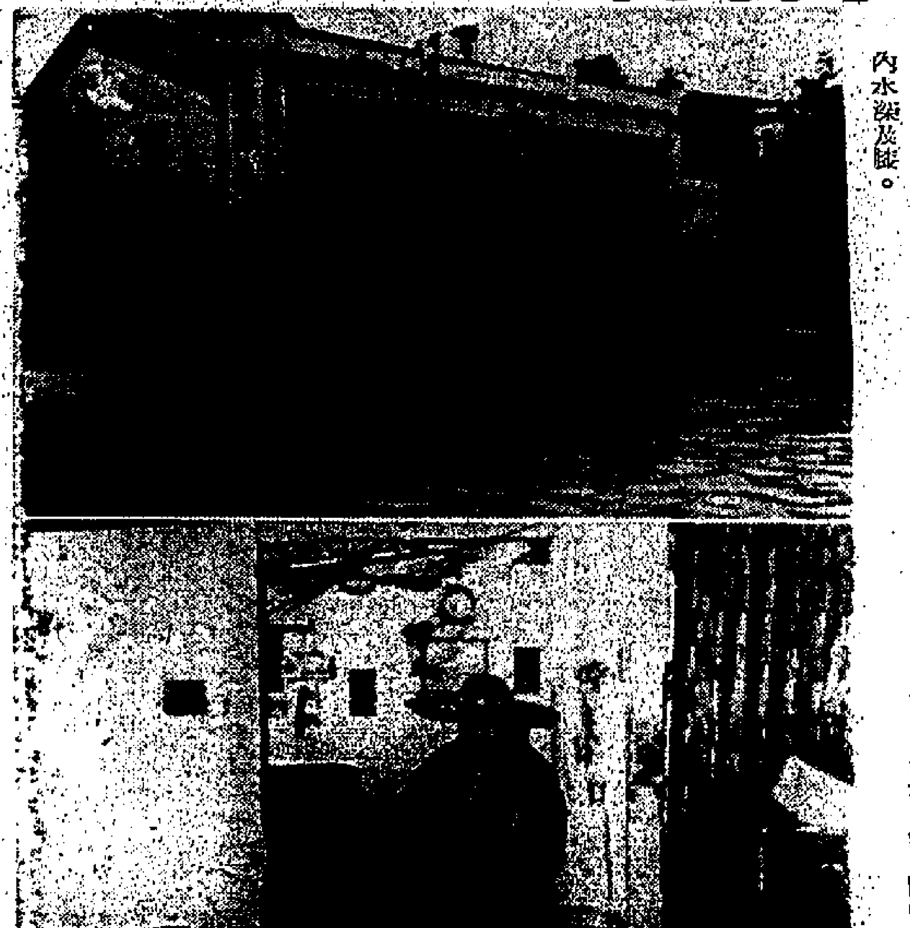
在青山道一間著名園林酒家，亦在午後被洪水淹沒，咸田村，木棉下村，下葵涌村等在下午三時許成一片汪洋，咸田村一間小型石屋被水浸蓋，居民被困處二樓，因無樓梯，因洪水冲擊，房戶幾乎窒息，在雨勢稍歇時鄉人聞呼救聲後，協力鑿牆將之救出。

大河道口一停車場，停泊大小汽車，貨車，私家車，損毀不堪，所見猶爲滿目。

下午四時左右，雨勢最慘烈時，荃灣警署臨時組成之水上搶救隊，配備繩索，救生艇，等候命出發，救出被困之災民，此外消防員亦因交通阻塞無法出動，稍後趕至，此外醫療輔助隊員亦臨時被召集，到各災區進行搶救工作。

有關荃灣災情，昨日午時荃灣理民府風災控制中心，未有人接報，荃灣雅麗珊中心表示未有災民托庇，但相信將有大量災民湧到。

此外青山新墟及荃灣九咪半亦發生水浸，但不如荃灣市區之嚴重，荃灣葵涌道因山泥傾瀉，深井道公路，迄晚上九時仍未疏通，青山道至九龍沿綫有多處山泥傾塌，全綫交通受到嚴重阻塞。



豪雨造成新界水浸：（上）咸田村一戶人家，地下被雨水淹沒，家人困處二樓等候救援。（下）下海壩村一老婦在積水中冲水返家，圖中可見室內水深及膝。

部份魚塘被淹過面損失
厦村數屋塌毀
早禾收成受損
西貢老婦遭山坭壓傷冲崩兩壆

（時訊）風雨昨繼續影響新界，各處低窪田村落續被浸，在元朗方面，以厦村鄉最受影響，數條村落頓成澤國，並有一間鄉村屋在雨水浸之下發生倒塌，另有兩間受影響出現裂痕，村民已自動疏散。

此次水浸情形以傍晚七時最嚴重，厦村鄉屬輞井村，錫降村，錫降圍，新圍，流浮山村等，一片汪洋，水深及膝，村民紛紛走避，狼狽萬狀。

厦村一間鄉村屋，當倒塌，隔鄰兩間屋，亦出現裂痕，成爲危屋，該倒塌村屋爲村民所有，幸無人受傷。據該村民一年前亦曾有一間臨時濟南水倒塌，但受損失。

村民報警署長視察

厦村鄉事會副主席鄧某等向警方報警，到場視察，並即向有關當局報告，部份村民疏散，泥沙沖下，部份村屋被淹。

（時訊）連日豪雨，雷電交作，西貢山區之大，時間之久，爲年來所罕見，在此情況下，使西貢新界…

離島低窪地帶，甚成澤國，更造成不少意外損害，山坭倒瀉，房屋倒塌，交通阻塞，人命損失等，災情相當慘重，更使川邊居民，更惝不安，而新界離島之農民，操作物多被沖毀，早造不稻如不被淹壞，收成亦打折扣。

坪洲方面，在鄉事會對下之橋先台屋宇，因山坭傾瀉影響，前日即有四單位之住戶被迫臨時撤離，全部共五戶人家，除少部份被鄉事會安置於民安促進會及志仁學校外，大部份則寄住於親友家，初以爲兩三日即可將山坭清理，遷回居住，但昨晨更暴雨繼續下雨，一勢比前日更猛烈，使該處山坭亦繼續瀉下，越瀉越多，趨至一樓，故一時清理需一段時間，始能清理完竣。鄉事會已與理民府合商，設法救助，並促請工務局迅速派員清理。

至於永安街一帶，上午時水深達尺，使街戶方於前日被浸，清理剛好後又復被淹，再化一番工夫。

大嶼山南區之貝澳，在上午時公路亦被水淹沒，對下一幅農田，甚成澤國，通往塘福之公路亦被淹沒，農作物大受影響，更因被淹，有鄰側作魚塘者，東大受損失。塘福一帶魚塘，亦低地之農田鄉村屋，被水淹，水深多尺，幸無意外發生，給塑則有一段行人路被冲毀。

石壁水塘之主壩因全用土敷築而成，故與其他水塘不同，在塘水滿溢時，其他水塘可由壩面流出，但石壁水塘在滿溢時，則雖有溢洪道由壩側之「昂天龍」流入地下之隧道，導流出海。早期該水塘滿溢時，水湧「昂天龍」冲下隧道，激起之水花，恍如煙霧紛湧，甚爲奇觀，但及後當局恐在豪雨時塘水不能及時放出，則有崩壩之虞，故改裝虹吸管頂，水花已不如前之壯觀。在水塘將滿溢時，水務當局並爲安全計，即將各引水道之閘門關閉，使山水由各坑流去，以減少流入水塘之水量，故各山坑之山水，更如萬馬奔騰，飛流而下。

南丫山泥壓毀廚房

南丫北段之大環埔村，發生山泥傾瀉，將一村屋之廚房壓毀，幸無人受傷，但該區多爲菜蔬，瓜果多被雨水冲毀，損失。

西貢方面之萬宜灣，在山邊之兩間村屋受山泥傾瀉壓塌，其中一老婦因走避不及，被壓受傷，後送往九龍伊利沙白醫院，現尚未脫離危險期，該老婦名周…

元朗生生漁邨大酒家
因天雨路阻改期開幕

元朗生生漁邨酒家，位於元朗米舖，由金融界巨子周冠岳、關某棠等集資開辦，建設古色古香，亭台樓閣，湖上有九曲橋雀所，臨漁歌清幽，更有特別魚池，供客垂釣，實爲旅遊消夏之最佳去處，該酒家原定今日下午開幕，惜因連日大雨，致新界若干道路，發生故障，不能通車，故臨時將開幕典禮改期，一俟天公時期，道路又通復，將再行公佈開幕日期云。（華）

大雨下山洪暴發
各村儲水池均滿溢

（時訊）[illegible]

大小水塘均告滿溢，去月曾一度乾涸見底之大埔滘石梨貝水塘昨亦已告滿，位於新界屯門島五個儲水池，亦同告滿溢，在此炎夏季節期間，島民不愁有鬧水荒之苦，此外各鄉村之儲水池，水圳，十之八九已告滿瀉。

據菜農表示：自從去月因豪雨成災菜地多被山洪冲毀損失不貲，今復耕不久又再遇雨災，眞有禍不單行之感。

西沙公路伸築交通改觀
西貢北約鄉民
計劃關設墟市
鄉會議定地點擇在茶寮公路側

（時訊）爲配合西沙公路計劃與建成，今後區內十鄉之對外交通，將告改觀，爲促進地方繁榮，配合公路之實現，促進地方發展繁榮，西貢北約鄉事委員會於昨午十二時在大埔墟舉行第十二屆第三次常務委員會議時，主席黃俊威就有關西沙公路第二期工程動工，擬在該路之適中地段，計劃關設墟市，以適應地方發展需求，特在常會中提出，作初步之研討。

會議由主席黃俊威主持，與會委員有：藍伯平，陸漳，陳實發，翁王濟，廖好生，沈輝，傅生，李帶。

主席報告稱：西沙公路第二期工程將於月初動工，建築費達五百多萬元之巨，由企嶺下老圍至泥涌止，全長一萬四千多呎，如無意外，可望於明年底完成。今後區內十鄉之對外交通，將告改觀，爲促進地方繁榮，配合公路之實現，因此今日之會議，對關設墟市之計劃，加作初步之商討。

各與會委員對關設墟市計劃至爲歡迎，經綜合各委員之意見後，一致通過下列兩項：

（一）關設墟市地點問題，原則上贊以有足夠發展之地方爲合，初步擬定在「茶寮」公路側爲最適當。

（二）請求大埔理民府繪製本區「西貢北約」詳細地圖一幅，供作將來計劃發展參改之需。

又電話公司爲配合區內發展之需求，即將敷設電話綫，各村民如欲申請安裝電話者，請早日到會申請，以便統籌辦理。

西沙公路之興建，早於十多年前即已計劃，迄至一九六九年，始告實現，首期工程於六九年七月進行，由西貢沙角尾谷東北之大環起，經企嶺至企嶺下老圍，長約一哩半，建費三百卅五萬元，工程已於去年完成，第二期工程則於去月中開始施工，長約一萬四千多呎，由企嶺下老圍起，經企嶺下新村，西徑，井頭，馬牯纜，大洞，田寮，西澳，至下，官坑至泥涌止，工程達五百多萬元，可望於十五個月後完成。第三期工程將由泥涌至沙田之馬鞍山，何時實現，仍須待有關方面之宣佈。

施工中之公路爲一寬二十呎之行車路，將來完成後，各種車輛可直接到至各村落。該公路之興建，爲改善偏僻鄉區之交通，提高村民生活水準計劃之一。

由於西貢北約十四鄉幅員廣闊，環境優美，且絕大部份爲平原，加以水源充足，極宜發展；目前該處交通僅賴水路維持，故未能引起投資者興趣，將來公路完成後，將引起工商人士之重視；西貢北約鄉事會計劃在公路之適中地段興建墟市，其未來發展，實無可限量。（本）

南通書店
夏季大減價

（港訊）南通圖書文具公司，今（十八）日起舉辦夏季書畫大減價，這次大減價主要是供應名家書畫、畫冊和中國古典文學互著，書畫有得十幾，錢松喦，齊白石，徐悲鴻，錢瘦鐵，王仲璐等作品。文學互著有聊齋誌異，資治通鑑，南齊書，史記，周書，陳書，中國通史等，減價期內，特價優待各界人士。

元朗鐘聲學校
卅八週年校慶
舉行紀念大會欵嘉賓

（時訊）新界元朗鐘聲學校第卅八週年紀念大會於日昨下午二時在該校禮堂隆重舉行，由校監李鈞樹主持典禮，到場觀禮者有該校校董及家長教師委員會主席等，典禮由該校校監致詞，簡述創校經過，禮成後，並有各種遊藝助興，至下午四時，盡歡而散。

查該校創辦於一九三四年，當時在大橋村經營，迨於一九四一年太平洋戰事爆發，一度停辦，一九四六年始告復校，及一九五三年九月黃子律校長以年事已高，宣告退休，校董會推選其哲嗣黃劍白任校長，一九五四年遷入新校舍，一九五七年落成。不幸黃子律董事長於一九六〇年一月名歸道山，後人秉承遺志，努力經營，復於一九六七年增建課室七間，分上下午校，由李鈞樹任校監，黃劍白長上午校長，上下午共二十六班，收容學生一千二百餘人，成績卓著，迨至一九六九年九月黃劍白校長退，校董會推選潘潔芳女士以承其之後，於一九七一年九月黃建五校長退休，由校董會推選其哲嗣黃允中繼任，辦學悠久，極爲當地人士所欽仰。

荃灣商會組團
出國考察工商

（時訊）荃灣商會於昨午召開全體理監事聯席會議，因理事長何子平旅行考察仍未返港，由副理事長周坤成代理主席，出席者有副理事長何永光、監事長許添、陳永煌、吳強、夏仕玉、陳池、黃安、吳美儀、鄧釗、邱鶴年、林輝、陳通生等。

會議開始首由鄒滿鈞秘書宣讀上期會議紀錄，吳強理事報告財務，陳通生理事報告診所事務，邱鶴年理事報告。

席間主席提出各項理監事注意，有關出席理民府每三日召開一次之例會，本會應派代表出席之人選問題，一致決定以口頭要求理民府澄清。

會議通過本月廿日，將聯合荃灣鄉事會、街坊福利會、馬灣鄉事會等嘉賓，慶祝荃灣鄉事會主席陳浦芳榮獲英女皇頒授榮譽勳章，歡迎會員參加。（堯）

此項旅行考察團於本年十月間將組團出發外國考察工商業，此項旅行考察會員等自由報名參加，工商業考察將前往東南亞旅行考察，爲期十四天，分成兩批出發，各項費用自備云。

（上）荃灣市區亦成澤國，居民在雨勢稍歇後持傘涉水返家。（下）荃灣大河道半邊馬路被洪水衝瀉而下之木材橫梗，已不能通車。

新界旅遊最佳手冊

新界幅員廣，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

本港新聞

保良局總理聯誼會 夏季聯歡會慶鬧

陳景福報告學務發展

（時訊）保良局總理聯誼會夏季聯歡叙會，昨晚假座京華酒樓舉行，邀請副民政司李福逑伉儷爲嘉賓。該局主席陳景福、副主席李國寶、鄭傑西、吳伯爵、戴呂季玉、總理何張珍妮、吳淑霖、黃吳庭英、吳兆超、林少游、馬松溪、葉寶琳、王中秋、陳貴光及林任前等，主持會務，提前到達款待。

席間陳景福主席報告會務稱：各位嘉賓，各位同寅，今晚舉行夏季聯歡叙會，得李副司憲與各位嘉賓光臨，共同聯叙，至感快慰。本人樂任義務司理，今後無論對於會務及局務各方面，均望各位前輩不吝賜教，以匡不逮，至所切禱。

茲謹將本會所屬各校情形，向各位略爲報告，現在保良第一小學，由保良局下午小學，均已招足班額，如常辦理，學生成績亦已大有進步。至於總理第四小學，去年因下午校須借出課室十二間與第一中學先行招生開課，故下午校未能招足廿四班，本年秋季即可招足。至於第一中學，已由第四小學遷回本校上課，現有學生十二班，共四百八十人，今年秋季招生四班，將共達六百四十人，關於開幕典禮，已請教育司代爲敦請港督主禮，俟督憲示復，始能確定日期。請本屆同寅起立，敬各位一杯，恭祝各位健康快樂，事業成功。

隨推選本年度珍惜，隨即開席，五相舉杯祝飲，氣氛至爲融洽。參加聚餐有永遠總理、歷屆主席、總理：馮秉芬、唐寶南、趙聿修、李文麒、林文傑、高卓雄、李俊駒、許政伯、龐鼎元、馬錦明、關如彭、潘兆棠、陳超常、方潤華、陳普芬、許達三、黃棟、林勇仁、梁玉培芬、麥多初、周頌廷、黃乘清、陳仲池、利樹源、馬鎮生、何智煌、簡勳甫、蔡章閣、李志剛、戴天福、李頌清、陳漢華、李民機、周有、張揚棟芬、蔣仲安、黃桂、朱朝欽、陳維信、羅天揚、曾達雲、黃頌民、趙樹勳、鄭國琨、何邦佩珍、黃炎棟、黃石華、陳錫乾、方其來、梁紹榮、吳文政、方漢通、賀錦平、陳紹緯、曹紹松、陳典、陳卓平、黃卓文、林與、謝桂祥、黃時俊、陳錦銓、趙汝海、文洪、鄒振猷、顧劉世明、姚剛、鄭亮鈞、譚榮芬、李耀中、周君廉、顧熙、李文佩、曾紹棠、朱金城秋、梁振邦、王顯生、林世深、周炳榮、許周美閣、楊少初、王璇、李吳若瑜、黃宏光、李張錫珍、周尤玉珍、謝明雄、李莊月明、陳林寶蓮、張高維滑、陳良綱、楊倪國璁、王陳吉英、姚運生、龔誠、戴立平、汪謬幽梁、陳黃秀珍、徐卓球、鍾白彩瑕、丁玉云心、嚴偉成、姚麗飛、劉鑑楷等伉儷百餘人。

保良局總理聯誼會聯歡宴會，副民政司李福逑與歷屆主席及總理合影。（本報記者攝）

美「芝加哥」搖擺樂隊 一行七衆抵港作訪問

美國著名爵士搖擺樂隊「芝加哥」，一行七衆，已於本月十五日自日本飛抵本港，作爲期四天的訪問，但不會在港公開演奏。

「芝加哥」此行東來，目的是往日本及澳洲獻技，但留港期內，將在其唱片出版商CBS/SONY的本港代理中原電器有限公司安排下，遊覽本港名勝。

訪港團員，包括彼得。施泰、羅拔。林樂利、占士。潘高、華特。巴利西達及丹尼爾。沙維芬，所玩樂器，計爲結他、鍵盤、喇叭、木笛及鼓等，因此，他們能把搖擺樂器揉合爵士樂，而創造出獨特的風格，一新樂迷的耳目。

樂隊命名，必有含義。「芝加哥」的爲名暴，七位團員中佔了六位是生長及受教育於美國芝加哥，另一位則於十五歲時舉家遷往芝加哥，所以，除「芝加哥」之外，相信沒有一更適合的隊名。

傳奇

組成的經過，性不凡。但他們都熱愛音樂，結果在芝加哥大學進修音樂系的時候，因志同道合而組成「芝加哥」樂隊，而且，年來合作不間，聲譽日隆。近作如「廿五或六至四」及「無言以對」，極受推崇。事實上，銅管常深遠和音色豐富的鬧大時出，進不會教樂迷失望。但在港與樂迷緣慳一面，卻教喜愛爵士搖擺樂的人士唏噓不已。

圖爲芝加哥樂隊在機場攝。

龍岡總會 改選會員代表

香港龍岡親義總會，爲劉、關、張、趙四姓人士所組成，成立以來，對社會福利慈善事業及地方公益，貢獻良多。該會歷屆執行委員均爲社會知名人士，茲以有限公司第二屆職員任期屆滿，六月二十、廿一、廿二、廿三，在該會分別爲劉、關、張、趙四姓選舉有限公司第三屆會員代表。（宇）

華僑教育

欲升讀中文大學三基本學院 須符入學條件

崇基、新亞、聯合三院各科系入學規定 中大入學試及格考生希予注意

（時訊）香港中文大學一九七二年度入學資格考試已於日前揭曉，共有二千二百七十人獲得及格，有條件申請今秋入學，但除獲得入學資格外，三間成員學院各有入學條件，各科所要求不同，現將各學院入學條件刊列如下：

崇基學院新生入學條件

凡申請入學本院者，須獲得香港中文大學入學資格考試及格，或經香港中文大學入學資格考試委員會核准免試，此爲申請入學之基本條件。能否入學，仍須視其成績及本校學額而定。經取錄後，須繳交由本港註冊醫生簽發之體格檢驗證明書。

如擬入某一學系，其成績與下列條件符合者，將獲優先考慮：

文學院

中國及東方語文學系：中文科成績優良，而英文亦佳者。

英國及西方語文學系：英文科成績優良，而中文良好者。

歷史學系：除中英文成績優良外，須中國史及世界史良好。

音樂學系：考生應在入學資格考試中，音樂科考獲及格。如未選考音樂科，或未達上述標準者，則須經本系甄別測驗，成績優良。甄別測驗程度，相等於入學資格考試音樂科程度。甄別測驗內容，可向崇基學院音樂系查詢。如係主修「演奏」者，須英國皇家音樂學院協會第八級術科考試成績優良，或具有同等程度。如主修「樂理作曲」、「音樂史」或「音樂教育」者，則須英國皇家音樂學院協會第六級術科考試及格或具有同等程度。考生以具有演奏某一種鍵盤樂器之能力爲佳。

考生如已考獲香港大學入學試音樂科高級或普通級及格，或倫敦大學普通教育文憑試音樂科高級或普通級及格者，可免考本系甄別測驗。

社會科學院

工商管理學系：中、英文成績良好，而普通數學及格者。

經濟學系：數學、英文成績良好，而經濟與公共事務一科及格者。

地理學系：除中、英文成績良好外，地理成績良好，而普通數學及格者。

社會學系：中、英文及數學成績均良好者。

生物學系：生物成績良好，並化學、物理及數學三科中之兩科成績良好者。

化學學系：化學，物理兩科成績良好，及高級數學及格者。

數學學系：高級數學及物理兩科成績良好者。

物理學系：物理學及高級數學成績良好者。

新亞書院新生入學條件

新生申請入學除須參加中文大學入學資格考試及格或經免試外，並須具備擬入學系之入學條件。此項條件爲入學之最低資格，具備此項資格者能否入學仍須視其成績及擬入學系學額而定。

各學系入學條件如後：

擬入歷史系者須中文大學入學資格考試歷史或中國歷史優良。

擬入藝術系者須中文大學入學資格考試美術優良。

擬入數學系者須中文大學入學資格考試高級數學優良。

擬入物理學系者須中文大學入學資格考試物理及高級數學優良。

擬入化學系者須中文大學入學資格考試化學優良，物理與高級數學及格。

擬入生物系者須中文大學入學資格考試生物及化學優良。

擬入經濟學系、工商管理學系者須中文大學入學資格考試普通數學優良。

擬入中國文學系者須中文大學入學資格考試中文優良。

擬入英語文學系者須中文大學入學資格考試英文優良。

擬入哲學系者須中文大學入學資格考試一般成績優良。

擬入社會學系者須中文大學入學資格考試中英文成績優良。如普通數學及格可獲優先考慮。

聯合書院入學資格暨各學系入學條件

凡申請入本院肄業者，須符合下列（甲）（乙）兩項之規定。

（甲）應具資格

①香港中文大學入學資格考試及格，或經香港中文大學入學資格考試委員會核准免試者。

②入學時年滿已滿十七歲者。

（乙）各學系入學條件

除上列入學應具有資格外，申請入學者，並須符合本院下列所訂之各學系入學條件：

文學院

中國語文學系：中文成績良好。

英國語文學系：英文成績良好。

歷史學系：中、英文兩科成績良好。

商學及社會科學學院

工商管理學系：普通數學及格。

經濟學系：普通數學及格。

地理學系：中英文及地理成績良好，若普通數學及格，優先取錄。

公共行政學系：中英文兩科成績良好，若經濟及公共事務及格，優先取錄。

社會學系：中英文兩科成績良好，若普通數學及格，優先取錄。

社會工作學系：課程由三年級開始，凡修畢二年級學生均可申請，經面試取錄後轉讀本系。

理學院

生物化學學系：本系暫不設一年級主修課程。

化學學系：化學，物理，普通數學或高級數學三科及格，如高級數學及格，優先取錄。

電子學系：物理及高級數學兩科及格。若化學及格，優先取錄。

數學系：高級數學，化學及物理三科及格。

物理學系：物理，化學及高級數學三科及格。

中文大學科系介紹

（十一）數學系

中文大學學生會外交部撰稿

數學乃自然科學的核心和基礎，在自然科學的研究領域中，數學佔有極重要的地位，因此，中文大學三成員學院均有數學系的設立。中文大學數學系的數學目的是訓練學生思考能力，灌輸數學之基本知識，令其對數學各部分作較深入之涉獵和研究，並爲進修物理或其他與數學有關學科立一基礎。

課程

數學系四年的大學課程均重於抽象的純數學，現時採用了核心課程（CORE PROGAMME）的制度，大概可分爲代數和分析兩科目。四年中，代數科目包括的課程包括：數論，矩陣（MATRICE），矢量（VECSOR），羣（GROUP），環（RING），域（FIELD）等的運算，分析科目則包括：微積分，實數，實變與複變函數等的知識。

數學系的課程，通常於第一、二年級時着重於數學基本概念，知識和方法的教授，那需同時修讀代數與分析兩科目的課程，至第三年級時，學生乃可供自己的能力和興趣選擇代數或分析作爲其專修科目，至第四年級時，學生更可在很多課程中選擇自己興趣的科目就讀，而更深入地作某一科目的研究。現將四年的課程簡單列下：

一年級：代數（一），分析學（一），有限數學，分析導論。二年級：綫性代數，中等分析學，高等微積分，實用微積分，三年級：抽象代數，實變分析學，一般拓撲學，複變函數論。四年級：於下列各科選修三科——分析學（三）或代數（三），分析學高級課程，微分方程，微分幾何，微分拓撲，代數拓撲，同調代數，量子方學，泛函分析，數值分析和分析，拓撲向量空間，概率與統計，專題討論。

四年中所學的科目爲專題研究。此科目專爲欲繼續深造而學業程度較高的四年級同學而設。學生修此科後，經教師的指導選擇數學的研究要論文，而於討論會中提出報告。

入學資格及學生應備之條件

比系在所錄新同學時，會以學生的入學試成績及其本人的表現和所錄準則，在入學試方面，考生須有優良的高級數學和普通數學成績才有被取錄的機會，除數學成績外，物理的成績亦十分重要，因物理學與數學有極大的關係，而物理良好的學生自然有良好的分析和理解能力，故物理的成績對入學很有幫助，數學系不大要求考生有很高的英文成績，但若英文良好的同學，在將來閱讀數學時便爲方便（因課本及授課多用英文），在學生個人表現方面，學生的中學成績及思考能力均極爲重要，尤其重要的是招考此系的學生應對數學有濃厚的興趣，並有強烈的求知慾，由於數學系著重純數的研究，故就讀此系的學生需精密的頭腦，和其有良好的分析，思考，理解及推論能力。

出路

中文大學數學系畢業生的程度相等於美國學士學位課程的第一年，而與英國大學相比亦相差不遠，因此，此系畢業同學在外國繼續深造者通常很容易適應外國研究院的課程，故以往畢業同學升學於外國大學的研究院學位日漸減少，故畢業同學以往年有百分之二十出國升學。此系畢業同學以教數於中學者爲數最多，且近年來香港中學的數學教師仍十分缺乏，故以後的畢業同學仍可在教育界發展，作育下一代。香港工商業極爲發達，故此系畢業生亦可在工商界機構就業，他們利用自己習得的基本數學知識，加上時訓的工業管理，會計或電腦訓練，而於工商界發展。

數學是一門奧妙無窮而領域廣闊的學科，學生於進行數學研究，分析和推論的時候，其興味是無以言喻的。對於愛分析，思考和推理的同學，數學系是一個值得考慮的選擇。

——部份資料採自「中大概況（一九七一——七二）」

崇文書院十八屆 畢業生二七零名

（港訊）北角崇文英文書院辦理迄廿二年，昨假百利酒家舉行聯歡筵。

過去畢業生已一千五百多人，造就良多。本年度第十八屆畢業共二百七十人，以會考已完，爲謀話別，特於昨（十七）晚假座百利大酒家舉行聯歡晚宴。除畢業生大部份參加外，並邀請各師長蒞臨。到會者有校長黃永年、副校長陳殊鈔、教務主任黃宰卅、黃永康、李智英、老師蔡顯傳、陳國機、韋文武、伍彤彤、方仲伯、陳欽茂、鄭長榮等二百多人，備極熱鬧。首由畢業生代表致詞，歸述畢業離校之依依，多謝師長多年來之教導，並呼籲各畢業同學加強團結，加入畢生會，以資聯絡。繼請黃校長致訓詞，語重心長，勸勉備至。席間有抽獎節目助興，人人有份，皆大歡喜，歡欣至深夜乃散。

該校本屆畢業生姓名於下：

洪光洋、馮志明、馮麗明、歐陽麗華、歐陽妙儀、陳志偉、陳志強、陳頌業、陳麗全、陳慶新、陳漢榮、陳深麗、陳桂榮、陳國忠、陳國偉、陳國威、陳廣忠、陳國華、陳耀儀、陳利湘、陳美梨、陳美瑜、陳妙容、陳柏添、陳寶紅、陳佩瑜、陳洋、陳淑冰、陳佩娛、陳秀雯、陳德添、陳紹華、陳燦材、陳少嫻、陳少儀、陳煥、陳偉、陳耀榮、周瀚輝、周岳成、鄭超傑、鄭超宏、鄭啓光、鄭偉昌、張嘉頌、張桂好、張國君、張培生、張紫兒、張偉日、蔣錦榮、殷兆澍、孫浩光、孫國榮、孫惠明、趙錦洪、趙蕙蓉、周治榮、周信芬、周兆楷、周永梓、蔡中豹、蔡小薇、蔡淑兒、蔡源炎、朱煥業、鍾覺昌、鍾國熙、鍾汝斌、鍾樹垣、鍾篤耕、鍾偉康、范英明、方麗雄、方淑嫻、方永安、蔣錦祖、馮仲明、馮美瑜、馮少薇、何嘉莉、何國強、許標珠、許詠嫻、許愛妹、許秀珠、張江濤、簡志發、簡寶瑜、高翠印、古淑芬、關志金、關振標、關榮宗、關艷珠、郭文生、郭肇良、郭永生、郭永勝、鄺傑卿、鄺慧貞、黎翠嫻、黎嘉錫、黎華均、林此裕、林水、林啓泰、林健儲、林滿、林煥增、林松皓、林遇明、林日昭、劉汝媚、劉鑑榮、劉杰航、劉滋泉、劉德興、劉偉強、劉綺珍、劉錫年、劉耀榮、羅星偉、羅少梅、利澤明、李銓參、李慶添、李可強、李健良、李坤、李念紅、李百良、李佩英、李秀芳、李坤昌、廉李雪珍、李綺華、李玉珍、梁子勝、梁子榮、梁超明、梁松佳、梁慶華、梁雄略、梁家衡、梁燦珍、梁國雄、梁英運、梁相潮、梁邦、梁偉致、梁偉基、梁蔭華、李碧華、李錫章、廖禮生、廖添財、廖惠英、譚志强、盧展雄、羅徽粹、盧偉章、盧寶珍、盧沛偉、勞婉珍、呂飛鵬、陸亮、陸宏多、馬志堅、馬漢強、麥漢全、麥國強、麥麗芳、麥輝輝、文潔冰、文偉奇、伍卓光、吳志強、吳志國、吳家聰、吳劍雄、吳嘯貞、伍冠虹、洪安森、伍賢培、吳穗莉、吳日昌、潘枝先、潘國志、盤炳森、潘永基、岑慧琴、沈慶安、岑保書、沈志佳、蕭國華、蘇志偉、蘇偉裘、蘇勇球、司徒衛全、譚麗瑩、譚慶娥、譚素琴、譚炳民、譚維光、譚榮柏、鄧卓明、丁少良、杜美玲、唐文美、馬淑儀、曾慶英、曾漢偉、曾麗娥、曾炳堅、謝志勳、謝有勉、謝美兒、謝潤華、游綺明、曹順金、徐偉萍、溫國明、黃志泉、賀作華、賀從仁、黃佩有、黃家祥、王錦棠、王錦榮、翁勁耐、黃鐘田、黃文豪、黃乃權、黃寶珠、黃寶容、黃秀珍、黃愷潤、王燦明、黃漢明、黃惠萍、黃永靜、黃永至、黃宏通、黃健輝、黃遠章、黃遠強、黃婉儀、胡麗智、任國強、甄耀宗、游啓倫、丘美梨、丘淑冰、余超文、楊敏儀、楊紹偉、楊位興、楊和龍、葉永強、姚麗榮、余卓亭、余麗貞、余保珍、余樹球、余樹強、余翠娥、余永宜、阮翠娣、容倩美。

淩會書院入學試 天色不佳 改期

（時訊）香港淩會學院本年度學期考試，昨（十七）日上午之各科考試，因受豪雨影響，迫得宣佈改期，現據該學院梁拭勳主任宣稱：十七日上午八時三十分至十時三十分之各科考試，改於廿一日下午七時至九時舉行；十七日上午十時四十五分至十二時四十五分之各科考試，改於廿二日下午七時至九時舉行。梁氏又稱：十九日各科考試，即使天色不佳，亦決照常進行云。

學童牙齒健康週 定下月初舉行

並舉辦中小學生牙齒健康招貼比賽 教署通告各中小學踴躍參加

（時訊）牙齒健康週將於下月初在海運大廈舉行，當局爲加強學童對牙齒健康的重要性，現正舉辦一項中小學生牙齒健康招貼比賽，教育司署昨就此發通告各中小學校長稱：香港牙醫學會將於本年七月八日至十二日舉行牙齒健康週，在該週內之主要活動，除一項在海運大厦舉行之牙齒健康展覽外，尚有一項中學及小學生牙齒健康招貼比賽。

牙齒健康展覽將於本年七月八日至十二日在海運大廈舉行，屆時將有最新牙科醫療設備及教育器材展覽。其中一項時出節目則爲牙科工作人員將爲到場參觀者免費檢驗牙齒。

招貼比賽之細則如下：

（甲）招貼比賽參加者註冊中小學校學生分爲兩組。（一）高級組（中一——中六）（二）初級組（小一——小六）。（二）主題：「牙齒健康」。（三）招貼以黑、白或顏色均可，高級組以十二吋乘十八吋，初級組以十六吋乘十二吋爲限。（四）獎品：高級組：第一名四百元正，第二名三百元正，第三名二百元正。初級組：第一名二百元正，第二名一百元正，第三名五十元正，另有優異獎數名。

（乙）參加作品上須詳細註明參加學生中英文姓名，及年級，學校名稱，地址及該校長簽名。

（丙）參加作品可直接遞寄：香港灣仔軒尼詩道香港牙醫學會，招貼比賽部收。

（丁）報名截止日期爲六月廿八日。

（戊）各參加作品將得獎作品將在本年牙齒健康展覽會中展出。

聯大書院學聯會 會刊贈各界人士

（港訊）聯大書院學聯會出版之「聯大學生」已出版，免費贈各學校社團及各界人士，函索即寄。地址：香港英皇道西四〇四號。

潔心女子中學 今年九月開課

（新聞社）由聖母潔心女修會主辦之潔心女子中學，決定先行開辦中學一年級五班，於本年九月開始，在新校舍建築未竣工前，暫用九龍城延文禮士道聖家英文書院課室上課，關於招生，報名及入學試等事宜，則在九龍聯合道一二〇號聖家小學內辦理。

珠海書院海洋系 畢業生不愁出路

（港訊）由於本港具有天然的良好環境，故工商業及國際貿易日益發達，海運亦因時勢的需求而激增，船上技術及管理人員便供不應求，形成嚴重缺乏。珠海書院高瞻遠矚，將海洋學系於一九七〇年重新建立，時聘得具有豐富航海經驗的教授爲系主任，該校開辦海洋學系的目的在培育航海專才，以應目前急需，香港船東會暨所屬各輪船公司均表歡迎，並決定盡力協助。凡在該校海洋學系就讀學生，在學期間可獲得船公司給予實習機會，各年級課程完畢後，即可錄用上船實習一年，經其船長考核合格後，作爲在學一年實習成績，連同兩年學科，共三年專科，結業證書，志願可獲校再讀一年，修足四年應屆課程，考試合格者，可獲理學士畢業證書及學位。此種證書與就業辦法，實最有利於當年，本年六月開始，該校將有同學上船實習，目前已有大部份爲輪船公司所預聘。

音樂教育會辦 音樂舞蹈公演

（港訊）港九音樂教育研究會將於七月八日（星期六）下午八時正假大會堂音樂廳舉行音樂舞蹈公演。內容十分豐富，有手風琴、小提琴、木琴、節奏樂、東方舞、土風舞、芭蕾舞等廿餘項，現已開始售票，請於晚上八時至九時半致電該會購票，電話：七三四五四五。

朗誦新班

朗誦中心，七月初增加朗誦訓練班，逢周六下午在地利臣校上課，每月三次，入學者須一次過繳費成人十元，學生五元。報名附回郵信封，函寄長沙灣道十五號長興大廈十樓E座聯絡。又該中心八月廿八日下午三時，假大會堂九樓北廳舉辦第十二次公演云。

「中文文摘」 組台灣遊覽團

「中文文摘」月刊社應讀友請求，由該社讀者康樂中心舉辦非牟利之星、馬、泰、日、台灣旅遊觀光。先辦台灣遊覽觀光，每月一批。凡「中文文摘」讀友，而有旅遊興趣者，均可報名，首批本月廿五日截止。報名時請簡述履歷，經該社認可後，即寄申請表。首批祗接受六十人申請，組三個團，額滿即止。長期報名時間，列明號碼，將由社長焦毅夫領隊，首批七月下旬出發，酒店、交通、膳食、入境手續，一切由社辦理，每人一千一百九十元，或派員隨團招待。如時間許可，還可額外安排娛樂節目。簡章函索即寄云。

崇文英文書院

招中一至中四及小學四、五、六年級新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 北角渣華道九十六至九十八號

電話：六一三三五一 電話：七〇〇四九八

考試：六月廿五日（星期日）上午九時 即日開始報名

校長 黃永年

GRAMMAR GIRLS COLLEGE KOWLOON

九龍 文法女書院

創校招生通告

班級：F.1至F.5

本校係全日制之英文女子中學。校舍爲全座三層，並有天台運動場。科學實驗室，圖書室，大禮堂，設備齊全。全部空氣調節。

本校由歷任拔萃女書院教職已有廿餘年教學及行政經驗之MRS.P.CHENG任校長。校風嚴謹，不務虛名。

本校與香港文法書院共同接受五年及三年政府補助學額入學申請表即日起在本校領取。（星期日休息）

校址：九龍深水埗元州街231—237號（近新舞台戲院）

電話：K—869816（校務處）K—866771（校長室）

校監：鄭彧 校長：MRS. P. CHENG

GRAMMAR COLLEGE HONG KONG

香港 文法書院

招考男女新生通告

班級：P.5及P.6 中文部：中一至中五 F.1至F.5

校址：香港銅鑼灣電氣道36號

電話：H—七一九八三二

附註：凡申請入F.5而家住九龍之女生可到九龍文法女書院報名

校監兼校長：鄭彧

惠陽商會不牟利

惠僑英文中學

招秋季學期各級男女新生

1. 班級：F.1—F.5（會考班只招重讀生）
2. 考試日期：六月廿五日（星期日）上午九時
3. 校址：石硤尾偉智街

電話：K七八〇二八九 K八六七一六八

簡章備索

校監：鍾玉興

九龍樂善堂英文夜校招生

初班（40）名 學費十元
F1（80）名 學費十二元
F3（10名） P5 P6（各10名） 學費十六元
F5（10名。參加英中會考） F2 F3（各10名） 學費廿三元

報名：即日起，每晚七至九時。

地址：九龍城龍崗道63號。

考試：六月卅日晚七時半。

電話：823221

The famous STAMFORD COLLEGE Home Study Courses, commended as model by Colombo Plan Experts now available to students in Hong Kong. Book-keeping, Accountancy, Secretaryship, Management, Marketing, Business Correspondence, Technical Studies, English Language Courses, Hong Kong School Certificate, London AEB, GCE Exams. HK Matriculation. Specially structured courses for Hong Kong students by Asia leading and internationally known College of further education in Singapore. Full-time courses for Commercial studies available in Singapore.

Write for free prospectus stating subject or course interested to Stamford College Representative, P.O. Box 20606, Causeway Bay Post Office, Hong Kong, or Stamford College, P.O. Box 281, Singapore.

POST COUPON TODAY

Subject Interested..........

Name: Mr./Mrs./Miss..........

Address..........

教師學生得力助手

教育新例的頒行，義務教育和電視教育的實施，中學教育和理工教育的開展，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充；大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導。欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「一九七二香港年鑑」。

香港年鑑

孔聖堂中學招生

招插班生名額

中三年級十名
中四年級十名
中五年級七名
中一、中二滿額，不接受申請

試期：七月二日上午九時

監督：許讓成 校長：梁隱盦

政府津貼

魚類統營處香港仔職業中學

招生

學制：本校爲全日三年制初級英文中學（F.1—F.3）

課程：課程及其程度與工業中學相同，兼設航海科。本校學生畢業後可：（一）投考英文中學或工業中學四年級。（二）就業於工廠或爲海員。

級級：招收中一(F.1)男生及中二(F.2)男插班生。

報名：由即日起至七月五日止。

考試：七月十二日上午九時半舉行。

學費：每月十二元（不收堂費什費）。清貧學生可申請免費學位。

地址：香港仔田灣山道弍號

電話：H五二四三三二

OBERLIN COLLEGE

萃華英文書院

班級編制：FORM 1 至FORM 5（會考班）上、下午班

招生班級：FORM 1 至FORM 4（FORM 4 以上分文，理班）

招生日期：由即日開始，上午九時至下午五時（星期日照常辦公）

入學試日期：本月廿四日（星期六）下午二時三十分

校址：旺角運動場道十五號（近巴士公司學童月票換購處及太子道旺角警署）電話：K八一七二六九

附註：遠道學生可由校車接送 家境清貧者可申請本校助學金 本校誠聘教師以港大及中大畢業者爲合

REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY HALL

政府推行工業教育

除興建理工學院外 復在荃灣及觀塘 興建工業學校 可提供學位一萬三千個 屆時將與摩理臣山工校鼎足而三

（特訊）本港中學教育發展已由文法中學而發及工業中學。政府現正積極推行工業教育除建築理工學院，可於一九七四至七五年供應全部時間學位共四千個及部份時間學位二萬個之外，政府目前積極計劃之兩間新工業學校，預期在一九七五年初可告完成。上述兩間工業學校一間位於荃灣葵涌，另一間位於觀塘。此兩間工業學校所供應之學位數字，將與摩理臣山工業學校相同，即是各種學位的總數約爲一萬三千個。

擴充及積極發展工業教育，將是本港現時所急需的問題，一般說，實訓練下之工業員，將可補充本港工商界所需。工業訓練及諮詢委員會曾估計本港每年所需求之技術員工約爲一萬二千六百名，上述之兩間新工業學校及摩理臣山工業學校，將同樣供給理論與基本實際教材，而此項理論與基本實際教材，乃是一般工廠低層人員與工匠所需之一種基本訓練。

教育當局已進行檢討增加工業學校之需求問題，在本年八月將可完成。此項檢討工作之計劃目標，由於興建工業學校費用遠比興建文法中學爲鉅，因此需詳細計劃，使目標能更達到美滿境地。（琳）

七一至七二學年將告結束 大批中學生須到社會謀生

求職位難 求理想職位更不易 當局應大力推行青年就業輔導工作 使更多中學生能順利踏上就業之途

（特訊）本港一位著名教育界人士曾指出：香港青年離校後，渠等在學校所學者，不過爲基本式之教育，大部份學生，對將來社會上對彼等之要求爲何，及其本身能力如何，既未獲得適當指導，本身對此問題更茫然所知。結果，一般求職學生深感空虛，對所求職位是否適合其本人，絕不顧及，最後，職位雖已獲得，不久漸生不滿情緒，更深悔事前選擇不當，陷於一個不愉快的局面。

上述問題是本港青年一項很困難解決的問題，每年數以萬計的中學畢業生從學校走出社會，他們在找尋職業上大多遭遇極大困難，而社會給予他們的幫助實在太少。

目前，負責本港職業介紹的機構是勞工處，該處之青年就業輔導組，雖然極力在這方面提供服務，但前往該處求職的青年却很少，中學畢業生通常都較處而覺得職業者屬數極少，希望此種情形在未來會有所改變。

今年度參加英文中學會考者有四萬餘名，中文中學會考者近一萬名，香港大學及中文大學的考生亦一萬餘名，在此數目中，除一部份仍然繼續升學及到海外升學外，估計約有三萬五千名至四萬名中學生在下月離校，開始步入社會謀生。對此大量離校青年，全部入社會求職，吾人應平心靜氣檢討，究竟我們對這大批青年能夠提供多少協助，俾他們在職業上獲得指導和實際幫助。

有關人士認爲有關當局應該大力推行青年職業輔導工作，改變現行的情形，使每年龐大的中學畢業生獲得幫助，順利踏上服務社會之途。（南）

華僑文藝

中中會考 中文科(二)解答

（續）　　—熊文江—

乙部（讀本問題）

（八）曹植「贈白馬王彪」序云：「黃初四年五月，白馬王、任城王與余俱朝京師，會節氣。到洛陽，任城王薨，至七月，與白馬王還國，後有司以二王歸藩，道路宜異宿止，意毒恨之，蓋以大別在數日，是用自剖，與王辭焉，憤而成篇。」序中已明言所憤恨之事矣。此即憤恨曹丕不許曹植與曹彪二人，同一路途返國，以訴別後之情。按曹丕篡漢成魏，其兄弟如曹彰、曹植、曹彪，均封爲藩王，照例，各藩王按時入京朝見皇帝，黃初四年，三人同到洛陽，朝見曹丕，但曹彰病死（可能是曹丕毒死），朝覲完畢之後，曹植與曹彪各回藩國，以兄弟久別，欲一起同往，以便傾訴別忱，但曹丕恐二人有密謀，迫令彼此分離，曹植「贈白馬王彪」所憤恨者，即此事也。

詩人在詩中，利用比擬、寄托、暗示之方式，以表現其憤恨之情，例如第三章詩：「玄黃猶能進，我思鬱以紆，鬱紆將何念？親愛在離居，本圖相與偕，中更不克俱，鴟梟鳴衡軛，豺狼當路衢，蒼蠅間白黑，讒巧令親疏，欲還絕無蹊，攬轡止踟躕」以鴟梟、豺狼比喻壞人；又以馬病比心病，馬病可換馬再行，但心病卻使其踟躕不前。第三章詩：「秋風發微涼，寒蟬鳴我側，原野何蕭條！白日忽西匿，歸鳥赴喬林，翩翩厲羽翼，孤獸走索群，銜草不遑食，感物傷我懷，撫心長太息！」描寫旅途的蕭瑟淒涼，襯托出自己之孤單寂寞。第五章，由自己之孤單而悼念已死之兄弟，暗示曹丕之無情，「人生處一世，去若朝露晞」，表面是給白馬王彪，其實是暗諷曹丕之邪惡。第六章之「憂思成疾疢，無乃兒女仁？倉卒骨肉情，能不懷苦辛！」此憤恨化假安慰之辭。

（九）（1）杜光庭虯髯客傳所塑造的是識時知機而行跡飄忽的英雄人物，用意是表明帝王之業，皆由天命。故事中，敘述虯髯客雖具一世之雄，又富於財，但既知李世民爲真命天子，無法與之競爭，甘自退讓。作者有此觀念，大抵鑒於唐末藩鎮之亂日熾，遂將本篇中之李世民（唐太宗）渲染成真命天子，藉以戢止藩鎮及奸臣覬覦之野心，同時又可取悅於當世君王，藉以博取功名。

（2）紅拂女是一個「獨具慧眼」之奇女子，例如一看李靖，知其不凡，立心當夜私奔投靠之，此非普通女子敢爲。其後李靖幫助李世民成立帝王功業，可知紅拂女確是獨具慧眼。其一見李靖，即決心投靠之，亦可從中見其當機立斷之才。又紅拂女初遇虯髯客雖粗豪無禮，但紅拂女知其非爲凡人，遂稱之爲兄，並讓李靖拜見，由此亦可表示其「獨具慧眼」與「當機立斷」之才。

（十）在牧民篇，管子論及治國之幾個基本原因，在經濟方面，他主張（一）務在四時，守在倉廩（二）國家要「多財」、「倉廩實」（三）人民要「衣食足」（四）要「務天時」，要「務地利」。

在精神方面，他主張（一）提倡宗教信仰，如明鬼神，祇山川（二）保持傳統意識，如「敬宗廟」，「恭祖舊」（三）發揚禮讓精神，如發揚四維——禮、義、廉、恥的精神。

在治民方面，他主張（一）法治，如說「上服度，則六親固」（二）培養淳樸風氣，如「禁文巧」（三）順應人民福利，如說「政之所興，在順民心」「民惡憂勞，我佚樂之；民惡貧賤，我富貴之；民惡危墜，我存安之；民惡滅絕，我生育之。」

[illegible]大體來說，是有些不完滿的。例如在經濟方面，只偏重於發展農業，實嫌不足。在精神方面，提倡「明鬼神，祇山川」，有導人迷信的地方。在政治方面，原則很好，但多從君王方面利益出發，尚有商榷之處。

（十一）王粲在「登樓賦」裏引述「尼父」、「鍾儀」、「莊舃」等三人的典故，是有用意的。「尼父」指孔子，孔子在陳而思念魯國；鍾儀囚於晉，晉侯叫他鼓琴，他奏出南音（楚音）；越人莊舃在楚國任官，病時思鄉發出越人之聲。在表面上，三人的例子是在思鄉，其實這三人都與政治有關，王粲用三人的典故，想藉此來表示自己在功名上的失意，文中「皆窮達而異心」一句，已將他自己失意之感，表露無遺了。

「懼匏瓜之徒懸」典出論語：「子曰：吾豈匏瓜也哉，焉能繫而不食？」孔子這樣說，表示將要求仕進。王粲謂「懼匏瓜徒懸」，是暗喻求仕不成，功名失意。

「畏井渫之莫食」典出周易：「井渫不食，爲我心惻」鄭玄注：「謂已浚渫也。猶臣修正其身以事君也。」王粲以清浚的井水自比，謂清浚的井水，依然沒有人飲它，暗喻自己有才不爲世用，自己功名失意。

（十二）儒家極注重禮，所謂禮，概括來說，是人須類以約束，節制自己行爲的一種社會規範，因此它的含義，不單指禮節儀式，舉凡一切風俗習慣及社會政治制度，也包括在內。漢書禮樂志說：「治國者一朝失禮，則荒亂及之矣。」曲禮更說：「道德仁義，非禮不成；教訓正俗，非禮不備；分爭辨訟，非禮不決；君臣上下父子兄弟，非禮不定；宦學事師，非禮不親；班朝治軍，涖官行法，非禮威嚴不行；禱祠祭祀，供給鬼神，非禮不誠不莊；是以君子恭敬，撙節退讓以明禮。」由此，可知禮的作用。

經解篇說，禮可以正國，能夠使人止邪於未形，日徙善遠罪而不自知。朝覲之禮，所以明君臣之義，廢之，則君臣之位失；聘問之禮，所以使諸侯相尊敬，廢之，則諸侯之行惡；喪祭之禮，所以明臣子之恩，廢之，則臣子之恩薄，背死忘生者衆；鄉飲酒之禮，所以明長幼之序，廢之，則長幼之序失，爭鬥之獄繁；婚姻之禮，所以明男女之別，廢之，則夫婦之道苦，淫辟之罪多。故孔子曰：「安上治民，莫善於禮。」

（十三）曹丕「典論論文」所提出其個人對「文章」之見解，包括下列各點：

1.文章可分爲大類；奏議、書論、銘誄、詩賦，而每類各有其所宜，即奏議宜雅，書論宜理，銘誄尚實，詩賦欲麗。

2.每人之文章，必有長短，例如建安七子之文章，各有其優劣點。

3.文章以氣爲主，而氣之清濁有體，不可力強而致，至於引氣不齊，巧拙有素，雖在父兄，不能以移子弟，此即主張文章天才論。

4.文章有不朽之價值。典論論文云：「文章者，經國之大業，不朽之盛事，年壽有時而盡，榮樂止乎其身，二者，必至於常期，未若文章之無窮，而文章可以，不假良史之辭，不託飛馳之勢，而聲名自傳於後。」

中國文學批評之專著，毛詩序爲最早，但僅限於詩，而典論論文，則提及詩賦，銘誄，奏議等方面，故後人多以此爲中國文學批評專著之嚆矢。其所提之文氣，絕對天才論，文章價值論等，對後來之文學批評影響甚大，在中國文學批評史上，極有重要之地位。

（十四）（1）梁啓超論小說對羣衆及社會有四種不可思議的力量，此種力量是熏、浸、刺、提。

「熏」，是從空間觀念來說，「其力之大小，存其界之廣狹」；「浸」是從時間觀念來說，「其力之大小，在其界之長短」；「刺」，是補充前二者之不足。熏與浸，是慢慢的支配力，使感受者不覺，而刺，則用其頓，使讀者必受驟覺，「提」，是一種「自內而脫之使出」的力量，是各種支配力中之最上乘者。

（2）梁啓超說：「欲改良羣治，必自小說始」，他的建議，雖有一些理由，但說得過份誇大，還有一些疏漏的地方。固然，小說對社會有很大的影響，尤其是對社會的風俗和教育具有很深潛的影響力。故梁氏指出，我國以往的落伍思想——如才子佳人，江湖盜賊，妖巫狐鬼……都出自小說，這使人迷信，日趨腐敗，如要改良此種腐敗風氣，先要改革小說。但從現在社會的情形來看，影響力很有關係的，還有報章，電影，電視，電台廣播，這些東西，比小說的傳播力量和範圍更大，其影響更比小說強烈，所以欲改良羣治，必須改良社會上一切羣衆接觸最多的讀物（包括小說）電視、電影、廣播的內容。

（十五）大學云：「所謂誠其意者，毋自欺也，如惡惡臭，如好好色，此之謂自謙，故君子必慎其獨也。小人閒居爲不善，無所不至，見君子而後厭然，掩其不善而著其善，人之視己，如見其肺肝然，則何益矣！此謂誠於中，形於外，故君子必慎其獨也。」中庸云：「道也者，不可須臾離也，可離非道也，是故君子戒慎乎其所不睹，恐懼乎其所不聞，莫見乎隱，莫顯乎微，故君子慎其獨也。」又曰：「誠者，天之道也，誠之者，人之道也。誠者不勉而中，不思而得，從容中道，聖人也。誠之者，擇善而固執之者也。」

大學所說之「誠意」與中庸所說之「慎獨」，表面是兩件事，但意義是一樣的。誠意就是「毋自欺」，毋自欺，必須在獨處的時候，能夠誠意，不是在別人面前纔誠意，故從大學之道來說，修德的基本精神是要毋自欺的誠意，而意是否誠，則見于獨處，所以「君子必慎其獨也」，所謂慎獨，則是中庸所說的「戒慎乎其所不睹，恐懼乎其所不聞」，這也是[illegible]功夫了，[illegible]以防自己的行動入邪途，兩者的[illegible]——[illegible]——是相關的。

（十六）朱熹白鹿洞書院所說之「五教」

是：「父子有親
君臣有義
夫婦有別
長幼有序
朋友有信」

修身之要是：

「言忠信
行篤敬
懲忿窒慾
遷善改過」

朱子所說之「五教」，就是教人分父子、君臣、夫婦、長幼、朋友五倫之別，按五倫之說，夏商時代已有。商的始祖契，如堯舜的司徒（主理教育），便以五倫爲教。故孟子滕文公云：「契爲司徒，教以人倫，父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信。」五倫是人與人的最基本關係，而五教就是人與人間最基本和應遵守的規範。換言之，君臣、父子、夫婦、長幼、朋友，包括所有的人倫，而親、義、別、序、信，便是此各人倫所應守之教。

「言忠信，行篤敬」是修身的基本原則，這是說，自己所說的話，要出自真心，誠信，我們的做作，要徹底的言行一致，行動詳審，戒懼恐防有失。故論語載孔子云：「言忠信，行篤敬，雖蠻貊之邦行矣。言不忠信，行不篤敬，雖州里行乎哉？」

「懲忿窒慾，遷善改過」，是一種克己功夫，懲忿窒慾，謂懲戒自己在喪失理智時的忿怒及窒息自己的慾念。懲忿是息其既往，而窒慾，則是閉其將來的過失。能夠如此，則社會一切之誘惑，不爲所動，不如意時亦不會做出越軌行爲。「遷善改過」，是遷徙向善，而改過自己的錯誤。社會有善有惡，要使自己合理，必要惡漸遠惡向善。有過能改，亦是善了。

中中會考普通數學(二)卷二試題

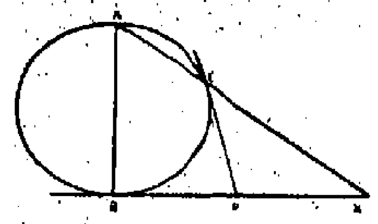
本卷分甲、乙兩部。甲部八題全答，此部佔三十九分。乙部選答四題，每題佔十五分。全卷共有十二題。

各計算題之答案，須準確至三位有效數字。

甲部

（一）A、B、C、D爲圓O上四點。M、N、P依次爲AB、AC與AD之中點。求證A、M、N、P四點共圓。（五分）

（二）在圖一中，AB爲圓之直徑，BX爲切線，AX交圓於C，過C之切線交BX於P。求證 BP = PX。（五分）

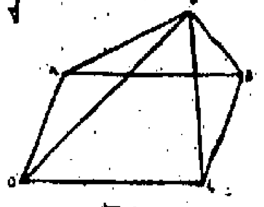


圖一

（三）在四邊形ABCD中，AB = 5公分，BC = 6公分，CD = 7公分，DA = 5公分，對角線AC = 8公分。求∠BAD。（四分）

（四）ABCD爲平行四邊形，P爲CD線上一點，且DP = 2PC，BP交對角線AC於Q，求證 AQ = 3QC。（六分）

（五）如圖二，P爲平行四邊形ABCD外一點，求證 △PDC − △PAB = △PAD + △PBC。（五分）



圖二

（六）設 $\frac{1+\sin\theta}{1-\sin\theta} - \frac{1-\sin\theta}{1+\sin\theta} = k\sec\theta\tan\theta$ 爲一恆等式，試求k之值。（五分）

（七）試證 [illegible]（五分）

（八）一正圓錐體之高爲h，其半頂角爲θ，試以h與θ表其側面積。（四分）

乙部

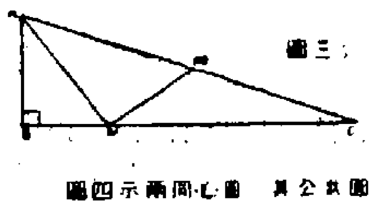
此部選答四題，計算或證明之步驟須清楚列出。每題開始作答時必須另用一新頁。

（九）在圖三之三角形ABC中，∠ABC爲直角，AC = 3AB，M爲AC之中點，∠BAC之內分角線交BC於N。

(i) 試求 $AM^2 : AB^2$

(ii) 試求 $NC^2 : AB^2$

(iii) 試證 $AN^2 = 2NM^2$



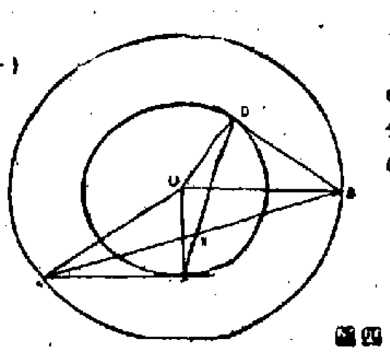
圖三

（十）圖四示兩同心圓，其公共圓心爲O。A、B爲外圓兩點，AC、BD分別切內圓於C、D，通過AB交CD於X。

求證 (i) AC = BD

(ii) △OAB ∼ △OCD

(iii) CD平分AB於X



圖四

（十一）(a) 設2s爲△的周長，h_1、h_2、h_3爲此三角形之三高，△爲此三角形之面積。求證 $\frac{1}{h_1} + \frac{1}{h_2} + \frac{1}{h_3} = \frac{s}{\triangle}$

(b) ABC爲正三角形。P、Q爲AB線上之三等分點（即AP = PQ = QB），R、S爲BC線上之三等分點，T、W爲CA線上之三等分點。若△ABC之外接圓半徑爲r，試以r表六邊形PQRSTW [illegible]

（十二）一戰艦在海面上P點觀測兩燈塔A、B，測得∠APB爲20°。戰艦以時速20海里向A方駛3分鐘，抵達Q點，此時測得∠AQB爲24°。戰艦再以同速向B方駛3分鐘，抵達R點，此時測得∠ARB爲30°。求戰艦在R點上與A、B兩燈塔之距離，各爲若干海里。

（十三）A、B爲兩方位角上兩點，相距一哩。A在某山之正東，而B在該山之正南。今從A、B兩點觀測山頂，其仰角分別爲45°及60°。求山高若干呎。

（十四）(a) 求θ在0與180間之值，使

$\frac{4}{3}\sin^2\theta - \cos\theta = 1$

(b) 試在同一圖上繪 $y = \cos(\theta + 30°)$ 與 $y = \frac{1}{2}\sin\theta$ 之圖線，其中 $0° \le \theta \le 180°$。

並由圖解下列

$\cos(\theta + 30°) = \frac{1}{2}\sin\theta$

中中會考世界歷史科試題

本卷分甲乙兩部，甲部必須全答，共佔四十分；乙部分甲、乙、丙三組，每組選答一題，共佔六十分。全部答案均寫在本卷上。

甲部

（一）試在下列各題右邊所留空白，填上適當之答案：

遠東

1.最惠國待遇條款，始於（A）條約。　（A）______

2.一八六一年，清政府成立（B），處理對外事宜。　（B）______

3.甲午戰後，康、梁等力主變法圖強，組織強學會。梁啓超更於上海出版（C），大力鼓吹變法思想。　（C）______

4.一八九九年，當列強在中國角逐，爭取特權之際，美國國務卿海約翰發表宣言，提倡（D）政策。　（D）______

5.德川幕府還政天皇，乃基於內外之壓力：當時國內有（E）運動，而歐美各國亦要求廢除（F）政策。　（E）______　（F）______

6.一九二七年，日本首相田中擬侵略中國方案，呈交日皇。此文件乃著名之（G）。　（G）______

不列顛帝國與聯邦；美利堅合衆國

7.英國政府移民澳洲之最初動機是解決（H）問題。　（H）______

8.英人與毛利人作戰，主要起因爲（I）糾紛。　（I）______

9.南非之波爾人，爲（J）籍移民之後裔。　（J）______

10.根據英聯邦會議後所頒佈之（K），英聯邦各自治領獲得自行立法、派遣外交使者及與外訂約之自主權。　（K）______

11.一八一四年，英美簽訂根特和約，結束兩國戰事，除恢復戰前狀況外，並組織調查委員會，負責解決邊界、加（L）問題。　（L）______

12.一八九八年，美國戰勝西班牙，在太平洋區取得關島及（M）。　（M）______

歐洲

13.法國大革命爆發前夕，第三階級人士脫離全級會議，另組國民議會，以（N）爲其主要工作。　（N）______

14.解放令頒佈後之俄農爲（O）。　（O）______

15.一八七八年俄土戰爭結束，兩國簽訂（P）條約；其後英、奧等國反對，遂由俾斯麥出面調停，另訂（Q）條約。　（P）______　（Q）______

16.一八九九年海牙會議召開之主要目的在討論（R）問題。　（R）______

17.國際聯盟建議採取軍事制裁和（S）兩種政策，以對付侵略國。　（S）______

18.一九三九年，西班牙內戰結束，成立獨裁政府，其元首爲（T）。　（T）______

（二）下列問題，各有答案四項（A，B，C及D），試將最適當答案之英文字母，填於右邊之空白上。

遠東

1.公行之職責，包括下列那幾項？　1.______
（1）徵收入口關稅
（2）接見外國商使
（3）代外商買賣貨品
（4）負責外商在華行動
（A）（1）（2）（3）。
（B）（1）（2）（4）。
（C）（1）（3）（4）。
（D）（2）（3）（4）。

2.外國人組織常勝軍最初目的在　2.______
（A）干預中國內政。　（C）擴展軍事勢力。
（B）保衛外商利益。　（D）助太平軍抗清。

3.一八九八年，德國向清政府租借之港灣爲　3.______
（A）旅順。　（C）威海衛。
（B）大連。　（D）膠州灣。

4.以下那幾項與清末大臣李鴻章有關？　4.______
（1）練淮軍
（2）同治年間籌辦洋務
（3）簽訂中日馬關條約
（4）領導戊戌維新運動
（A）（1）（2）（3）。
（B）（1）（2）（4）。
（C）（1）（3）（4）。
（D）（2）（3）（4）。

5.一八五四年，美、日簽訂神奈川條約，此條約要點包括：　5.______
（1）開放下田、函館爲商埠
（2）准許美國派官吏駐紮下田
（3）保護漂流至日本之美國水手
（4）同意美人在日得享治外法權
（A）（1）（2）（3）。
（B）（1）（2）（4）。
（C）（1）（3）（4）。
（D）（2）（3）（4）。

6.東學黨之亂，發生於　6.______
（A）日本。　（C）琉球。
（B）朝鮮。　（D）台灣。

不列顛帝國與聯邦；美利堅合衆國

7.印度傭兵大叛變，直接導致　7.______
（A）土邦歸併政策之施行。
（B）基督教傳教事業之禁止。
（C）印度教徒與回教徒之分裂。
（D）英東印度公司統治權之喪失。

8.澳洲各自治區組織聯邦政府，其原因包括：　8.______
（1）建立統一鐵路網
（2）增加澳洲之國際聲譽
（3）阻止毛利族人勢力擴展
（4）對付列強在南太平洋區之活動
（A）（1）（2）（3）。
（B）（1）（2）（4）。
（C）（1）（3）（4）。
（D）（2）（3）（4）。

9.下列英屬地區，那一區首先獲得英政府給予自治領地位？　9.______
（A）澳洲。　（C）南非。
（B）印度。　（D）加拿大。

10.美國獨立初期，面臨多項經濟困難，其中包括：　10.______
（1）工人罷工　（3）糧食缺乏
（2）紙幣貶值　（4）對外貿易不景
（A）（1）（3）。　（C）（2）（3）。
（B）（1）（4）。　（D）（2）（4）。

11.「他是美國獨立宣言之起草人，是一位民主主義者，連任兩屆總統。他在執政期間，美國購入路易斯安那。」　11.______
以上描述之人物是
（A）佛蘭克林。　（C）華盛頓。
（B）哲斐遜。　（D）傑克遜。

12.以下那幾項，引致美國南部與北部的決裂？　12.______
（1）人道主義之爭辯
（2）南部與北部市場之競爭
（3）聯邦與地方權力之爭論
（4）南部與北部經濟基礎之不同
（A）（1）（2）（3）　（C）（1）（3）（4）
（B）（1）（2）（4）　（D）（2）（3）（4）

13.佛蘭克林·羅斯福施行「新政」之主要目的在　13.______
（A）掃除貪污風氣。　（C）應付經濟危機。
（B）緩和種族糾紛。　（D）推行全民選舉。

歐洲

14.維也納會議後，有「四國同盟」之組織，其主要目的之一在　14.______
（A）宣揚基督教精神。
（B）維持歐洲和平均勢。
（C）協助各國戰後重建。
（D）對付鄂圖曼帝國之擴張。

15.英國圈地運動之盛行，使自耕農不能與大地主競爭，此乃由於　15.______
（A）自耕農須繳交額外稅款。
（B）銀行取消貸款與自耕農。
（C）自耕農未能採用機械化耕種。
（D）政府禁止三田制之種植方法。

16.下列那一位人物對農業有重大貢獻？　16.______
（A）阿克來特（R. ARKWRIGHT）
（B）力斯德（J. LISTER）
（C）麥克敦（J.MACADAM）
（D）湯山子爵（VISCOUNT TOWNSHEND）

17.以下那一項與普法戰爭之起因有關？　17.______
（A）西班牙王位承繼問題。
（B）比利時之中立國地位問題。
（C）什列斯威與好斯敦主權之爭論。
（D）德意志各邦關稅同盟領導權之爭。

18.於一九一九年獲得獨立之歐洲國家包括有：　18.______
（1）波蘭　（3）保加利亞
（2）南斯拉夫　（4）捷克斯拉夫
（A）（1）（2）（3）。　（C）（1）（3）（4）。
（B）（1）（2）（4）。　（D）（2）（3）（4）。

19.列寧「新經濟政策」措施之一爲　19.______
（A）取消工資制度。
（B）推行對外貿易。
（C）鼓勵外商在蘇投資。
（D）准許私人經營小商業。

20.一九二三年法國派兵佔據魯爾工業區，是因德國　20.______
（A）拒絕加入國際聯盟。
（B）重整軍備危害法國。
（C）未能償還賠款與法國。
（D）進兵萊茵河非武裝區。

乙部

甲組　遠東（一七九三至一九四一年）

（選答一題）

（一）一七九三至一八三四年間，英國曾三度遣使來華，其目的何在？其結果及影響又如何？試分述之。

（二）何謂「修約問題」？此問題如何導致英法聯軍之役？試闡述之。

（三）十九世紀後半期，中國有自強運動之倡議，日本亦有明治維新之推行，試就二者興革內容及成果，作一扼要之評述。

（四）試述一八九五至一九〇五年間，俄國與日本在遠東衝突之原因及其經過。

（五）一九一四年至一九三九年間之國際局勢及中國內政，如何有利於日本推行其大陸擴張政策？試闡之。

乙組　不列顛帝國與聯邦（一七八三至一九四一年）
美利堅合衆國（一七八三至一九四一年）

（選答一題）

（六）試分析加拿大爭取自治之歷史背景，並略述其獲致自治之經過。

（七）下列各項，任擇其二，簡述其在南非歷史上之重要性：
（A）脫蘭斯瓦爾及奧倫治自由邦之成立。
（B）哲姆遜突擊事件（JAMESON RAID, 1895）。
（C）南非法案（SOUTH AFRICA ACT, 1909）。

（八）試述一八八五至一九一九年間，印人爭取自治之經過。又於此期間英政府曾採取何種改革措施，以緩和印人不滿情緒？

（九）試略述美國向西拓殖之動機及影響。

（十）試闡釋「進步主義」產生之背景。老羅斯福及威爾遜兩位總統在任期間之內政措施，何者符合「進步主義」精神？試舉例以說明之。

丙組　歐洲（一七八九至一九三九）

（選答一題）

（十一）有謂「拿破崙一世若不圖擊敗英國，則不致自招覆亡」。試就此見分析拿氏失敗之原因。

（十二）工業革命對十九世紀英國政治、經濟及社會有何影響？試闡述之。

（十三）史家以馬志尼（MAZZINI）、喀富爾（CAVOUR）及加里波的（GARIBALDI）爲意大利統一三傑。詳簡要申述以上各人對意大利統一之貢獻。

（十四）第一次世界大戰前夕，歐洲有兩大軍事勢力對壘。試追溯其結盟之經過，並論其對國際局勢之影響。

（十五）下列各項，任擇其二，簡述其在歷史上之重要性：
（A）威爾遜總統之「十四項建議」。
（B）史太林之五年計劃。
（C）德蘇互不侵犯條約（一九三九年）。

—完—

（歐陽先生，請即來答案。　編者）

秦蜜約滿即離第一 從影三年一肚委屈

小銀綴色

秦蜜與「第一」簽的三年合約就快滿了，據說約滿後秦蜜也不打算續約，因爲「第一」這一年來所開的戲總是打打殺殺的，而秦蜜則是軟手軟腳，對於開打更是一竅不通，所以「第一」的打殺片總是往外借將，把基本演員秦蜜冷落了。

在記憶裏，秦蜜最得意時，應是初簽「第一」了，當她的「百萬新娘」在港上映時，她來隨片登場，爲宣傳該片還了不少，接着回台灣一連開了幾部以歌舞爲主的戲，當然，那時恰是歌唱片最蓬勃的時代，很卓演便把握了時機，拍了「痴心的人」、「像霧又像花」、「歌王歌后」，於是那些片子在港上映時，秦蜜又得機會來港玩了。

這以後，秦蜜便一路低沉了，及至從台灣傳來她爲情自殺的消息時，才使人記起影壇上還有這一個人。幸好她所主演的「先生太太下女」在那時推出，使人覺得「第一」的冷落秦蜜是愚蠢的，因她的確是有演技的演員，演下女一角非常入戲，與她一同演出的有那一個能比她好呢！但郭文來港作宣傳的，卻是作配角的王冰冰。從「先生太太下女」至現在，也有大半年了，而秦蜜在「第一」竟一點堅意也沒有，雖然在去年年底，她也有過私人訪港，但「第一」也要守不提，到「秋蓮」開拍，「第一」宣傳的卻是郭小莊和王羽。「秋蓮」現已改名「驚天動地」，在暑假時上映。

秦蜜的運滯是有點滯，本年她與岳陽合作的「好夢連床」已排好上映的，但因動作片受歡迎，而「好夢」則是時裝寫劇，便給押後。

有人說，秦蜜之所在古裝打鬥片裏不能參加演出，那是與她的現代化面型有關，因爲她的樣貌看來像是混血兒，扮起古人會有點不像，其實說此話的人是善忘的，在演「像霧又像花」時，有一場戲中，她是演民初的婦女，穿起了小鳳仙裝時，不是很具少婦的韻味嗎？而且一點也沒有現代氣息。

從秦蜜抽下歌行，現在合約祇有六個月便滿了，但比較下她還是覺得唱歌來得適合。不過，有一點是秦蜜所當的，把秦蜜的戲路一定得太窄，「第一」是一個「百萬新娘」上時，便以十三點的姿勢出現，而每部片都要她作人頭狀，但演來「像霧又像花」和「先生太太下女」也有作演員的本錢——演技。（朱偕）

娛樂圈

五王劇團昨日講戲 祥哥破例準時到場

由粵劇伶王新馬師曾、花旦王鄧碧雲、丑生王梁醒波、小曲王譚蘭卿、武狀元陳錦棠、花旦王任冰兒七位名伶齊集一堂的「五王劇團」，昨天齊集在彌敦酒樓六樓實食講戲。

五王劇團定期星期五晚（廿三號）進駐尖沙咀樂宮戲院隆重响鑼，頭炮戲推出「光緒王夜祭珍妃」，這項消息傳出後，轟動港九各區街坊聯誼會與各社團，紛紛前已形成搶飛的熱潮。

據年來各區街坊會公演粵劇籌經費，比比皆是，但五王劇團這回陣容，如此龐大，售價前所未見，而且頭炮戲所演這部成名史劇「夜祭珍妃」，除新馬仔本人飾演光緒王外，而肥姐所飾的慈禧太后和肥波扮演的太監李蓮英，證他們數十年舞台的藝術經驗，將來定有超卓的表現，加上靚次伯的袁世凱，譚蘭卿的隆裕、任冰兒、許英秀等加盟助陣，人選配搭，說得上天衣無縫。該劇將來獲得戲迷們熱烈欣賞，可無疑問。

昨天各老倌講戲，比較過去嚴格得多了，比方說，以前新馬仔講戲，例必遲到，使得同業們老早臨場恭候，但他卻是姍姍來遲，這回呢，原定下午五時開始，而新馬仔和太太四時三刻已依時到了，在講戲過程中，新馬對「夜祭珍妃」每個劇人中個曲和詞曲介口等都闡述無遺，看來新馬這回好像特別賣力。

班主黃炎聯日週旋於各大台柱之中，對各大老倌如此落力，極感滿意，而至講戲完畢，親設盛宴招待眾人。（瀚）

「五王劇團」昨日講戲，合在雅集，圖右起爲許英秀、任冰兒、鄧碧雲、新馬仔、靚次伯、梁醒波、譚蘭卿、班政家黃炎。（瀚）

五王劇團昨講戲，商台派出訪員訪問鄧碧雲（右），新馬仔，後立者爲班政家黃炎。

張文耀拍竣「洞房奇譚」 日內到港商洽排雙麗綫

（台北訊）名製片人張文耀，馮寶昌投資拍攝的「洞房奇譚」，已於近日殺青，日內將航寄來港剪接配音洗印，張文耀決定最近來港，接洽上映事宜。

據張文耀說：他想在邵氏父子公司院綫上映，與雅維琪通過長途電話，原則上沒問題，細節問題，有待進一步磋商。

在港上映的檔期，如果暑假排不上，他就希望排十月，當然，能夠早點推出較好，餘與早點回籠，可以另派用場。

「洞房奇譚」從開拍到殺青，僅一個多月，工作非常順利，製片未超出預算，控制，很好，因此片子殺青時，張文耀，馮寶昌，特在台北最豪華的「寶麗門」酒樓擺下三桌慶宮的酒席，款待全體工作人員，以酬謝他們的支持合作。

這頓飯，吃得很快樂，男女主角岳陽，左艷容，張冰玉，孫光超，偉鳴，白鷹，製片楊熊，導演金超群等都準時參加，岳陽說：張老板真客氣，我們也就有人情味，替這樣公司拍片，真快樂。

岳陽這天中午是向潘壘導演請了四十分鐘假赴會的，他正在天母趕「傻大姐」（第一出品，潘壘導演），結果喝酒的太多，岳陽溜了一個小時才走。

在武俠片大批出籠的港台市場，陽而映，倒夠水準的文藝喜劇，確實可給觀眾換換口味，因此台北有人願出台幣二百五十萬買斷，張文耀不肯賣，其原因，是台灣各大城市已有戲院老板爭相購買與他接頭表示願意安排最佳檔期映出，影片既受戲院老板重視，打打算盤，他當然不肯以二百五十萬台幣出售台灣版權了！

張文耀來港時，一面也洽行籌備第二部影片，他說又是別出一格的題材，因未成熟，暫時保密。（悟）

上官靈鳳學拳術 印尼拍成女拳師

由聯邦公司出品的鉅片「女拳師」，到今天爲止，雖然還沒有在任何地區上映過。但是到處都在說，這一部影片是繼「龍門客棧」之後，最成功的傑作。

據聯邦公司的代表人張陶然說，聯邦公司出品的影片，很多地區的版權，都在先，但是當這部「女拳師」的宣傳資料寄到各地方之後，很多片商都爭取到這部新片的代理，或者買下片的代價，只要聯邦點頭，甚至有的不惜其金錢的代價，甚至有片商願高價收買版權。

「女拳師」是聯邦公司爲家女明星上官靈鳳所主演，上官靈鳳也是因一部「龍門客棧」而竄紅的，她不管是在那裡，都有她的一羣崇拜者。上官靈鳳她并不是一位很漂亮的女孩子，完全是她的那股，扣住了觀眾的心弦，因此，經過去她所主演的影片，沒有一部是不賣錢的，上官靈鳳除了以理想一取悅觀眾之外，她還有一個吸引觀眾其他女明星所沒有的美德，就是她有一個好學不倦的個性，她就像一個男孩子一樣，很少在人面前能過輸。

她在聯邦拍第一部「龍門客棧」時，她是一點武功都不會，但是跟隨霍武師指導的訓練，日夜不斷的練習，果然大有進步，開始在激烈打鬥戲中，導演胡金銓爲了怕她受傷，因此在拍動的時候，爲她請了一個替身，後來她也發現這樣太假了，而且也有欺騙觀眾之嫌，因此，以後再拍打鬥戲時，她非常堅持不用替身，願意自己上場打。果然，她的身手不凡，打得十不比替身出色。所以從那次以後，任何武俠片都缺少不了她親自上陣，後來拍片的方向有了轉變，一切以赤手空拳爲主，這一種打鬥又是新鮮的，上官靈鳳爲了迎上時代，不久前她去了一次日本，專門去學習東洋的武術，包括空手道，合氣道等各種武術在內，回來後不久，聯邦公司新安排她到印尼去拍第二部新戲，第一部「女拳師」，她在這部片中的表現，有如生龍活虎一般，在台場週縱打到懸崖的戲中，沒有一個鏡頭是不叫好的。

圖：上官靈鳳在「女拳師」一幕演出。

唐寶雲走上新潮 主演感傷片小雨

據大家所知，鴨子明星唐寶雲是最保守的了，在過去如果要她把裙子拉上一點，讓你拍一張美腿照片，她會面紅耳赤的說：「哦，那怎麼行哦，怪難爲情的。」如今她竟然穿露三點式的游泳衣，在大庭廣眾之前，展露她美麗的身材呢？

這大概是她生活於背後，落成了她的典型，其實今天的女性，在一些新潮玩意下，保守兩個字恐怕早已收藏起來。

在英國社會裏生活了三年的唐寶雲，重返影壇後，她的生活習慣雖然沒有完全的洋化，但是已經與她以前的情況，大大的改變了，但是她表現得非常的自然，沒有絲毫的做作。

在台灣，唐寶雲已經開始很多次的游水游泳了，所以最近有不少的游泳照片在很多雜誌上刊出來，這個要是在其他女星來說，是不足爲怪的，但是在唐寶雲來說，這就非常突然了，也就爲引起大家的興趣。

這個轉變有人說是娶鉉成熟了，也有人說，這是她年齡長大了，見識也多了，其實這是很自然的現象，如果說她成熟了也好，是大了也好，倒不如說她已懂得了展露自己的優點，來得更爲恰當。

一年多的唐寶雲，已經受到了國內及國外的重視，因爲她仍舊是一個受歡迎的影星，同時也仍舊保持着她三年前的票房紀錄，所以請她拍戲的公司相當的多，據說，唐寶雲拍片的檔期，已經排完了今年的幾個月時間，現在如果再請她拍戲，就要排在明年一月以後。

唐寶雲最近跟張冲，岳陽，歸亞蕾，譚鎮等人聯合主演了一部文藝歌唱片「小雨」，這是唐寶雲重返影壇後第一部主演的。「小雨」爲著名歌唱家劉家昌所編，導，作品，劉家昌自從「往事只能回味」一片之後，「小雨」是他最嘔心的傑作了。

李湘渴望演笑片 認爲能娛樂自己

說起李湘，誰都知道她是個以演技著名的影星，就憑了她出色的演技，才能爬上今日的地位，要不然的話，李湘恐怕現在還浮沉於配角的地位。

李湘自從紅了之後，星運紅得很快，不旋踵，不但站穩了她主角的地位，還且成爲一個受歡迎和極具號召力的明星，這實在使李湘足以自豪了。

在諸諸演出的今天，李湘本來應該極度滿足的了。但是她並不，仍然覺得有些演中不足。

她又覺得，演大笑片不但能夠娛樂觀眾，使觀眾開心，一方面亦能夠娛樂自己，使自己也活潑起來，對身心是十分有益的。

現在，李湘能償心願了，因爲她破天荒的主演了一部大笑片「未卜先知」，同時我們可以看看李湘在這方面的成績是怎樣的！

她說過，她爲甚麼喜歡主演笑片呢？因爲她曾演過這麼多的文藝片，得了一紙演技的，這種演技自己未曾嘗試過，因此極願意接受一次考驗，如果滿意的話，自己才能稱爲一個出色的演員。

程剛的愛日內即可開鏡 十四女英豪捨不得再剪

銀海微波

程剛近來消息甚多，而且都屬喜的方面，日昨他說已找到眞假爸爸，新片快要開鏡了。

程剛口快快，只說「我已經找到眞爸爸同假爸爸」，卻未考慮到效果，因而引起大家一陣哄笑。這一笑，程剛醒悟了，自己也笑了。解釋說：「你們笑我說找到眞假爸爸是不是？對不起，我說得太快了，沒說清楚。我的意思是：『你替陳美齡找到了一個眞爸爸同一個假爸爸，是不是？』」

「是，是！我那一部『愛』，如果沒特別事故，十九日讓可以開鏡了。」

現在，找到了，程剛選中的眞假爸爸是金峯，假爸爸是凌雲。在「十四女英豪」中參加演出的歐陽莎菲，亦是又喜又愁，喜的是凡是看過該片的人都予以好評，認爲水準甚高，愁的是老板要剪掉的一千尺，不知如何落剪。他說，是剪自己的作品，何況已經剪了許多，留下的都是自己所喜愛的東西了，眞不捨得再剪。

柔道龍虎榜

檜垣見姿三四郎佇宵月，子向家，心中妒忌不已，半路截他，見南小路子爲父子解過，檜垣帶引他們往見姿三四郎，並且從中挑撥，姿三四郎忍無可忍，挺身與檜垣一戰，兩人鼓當對方衣領，渦個發力之際，卻被南小路子喝止。

此時館搬遷新址，地點在富士街，報恩之際，眾人對師昌寺均依依不捨，唯別對文妙大師，更是依依難離。

另方面，村井半助被他的師弟熊谷及八田追死，喪禮之日，矢野派徒姿三四郎去吊唁，檜垣卻當眾譏諷，須館的花園及侮辱他們，這個情況，使月子和仙娘很很地向檜垣加以指責，檜垣被女子責備，很盼憤，他就找三四郎洩憤……，這場雙雄決戰會否出現？請大家留意無綫電視翡翠台於今（十八日）晚八時卅分播映的七彩片集「柔道龍虎榜」。

歡樂的廣州將映 紅綫女大展歌喉

紅綫女的名字，不但大家都熟，而且是十分熟識。她的歌，如「昭君出塞」、「搜書院」及「打神」、「寶娥冤」等，均經常在電台播出，街邊的唱片處，也常聽播出她的歌曲。

紅綫女是粵曲演唱的佼佼者，她的聲喉另成一家，有「女腔」之稱，已成「成家」的了。

近來，她少唱粵曲了，市面上也買不到她新歌的唱片，因此，喜愛她的歌迷，只好聽她的舊曲，聊勝於無。這種情，是可以想見的。

現在，她有新片將映——「歡樂在廣州」，而且就以歌唱了。雖然，她在片中只演唱一段，但就在這一段的演唱，亦能看出，她的本人，在氣概上，健康上，也還非少進步，她在過去又有了不過去可及。

過去，紅綫女給人的印象是文弱的，現在，卻是壯碩的。看得出，她的健康，他的心情都是今天勝過從前。

「歡樂在廣州」快將在珠普綫上映了。熱愛紅綫女的女聽者，値得留意欣賞。

陳星李司棋合演新片

陳星、李司棋、施功、方野、于洋、李少偉等主演之「黑名單」，昨日假彌敦道華英昌大廈開鏡公司進行拍攝鏡頭，該片是李司棋婚後復出拍演首部片子。（球）

圖爲：李司棋（右）、陳星（左）首次携手合拍新片「黑名單」。（球）

德國兩個性感尤物 演「風流女學生」

德國影壇是以性感，主要對象，所以人們沒尤物出色，但因德國影片的銷場，非是本港僑有加以注意。最近，在一部德國片「風流女學生」中的兩位女主角，嘉貝菲絲和莉娃波雅，便是很出色的性感尤物。

「風流女學生」的故事非常聰趣有趣，但十分感人。故事說一個名成利就的大亨，在渡假中邂逅了兩個性情放蕩，以愛性作遊戲的女學生。他們最初是大家都懷着玩的心情去互相週旋，但後來大亨竟和其中一個動了眞情，弄出許多麻煩的事來。

嘉貝菲絲和莉娃波雅都有很動人的演出，她們也都肯犧牲色相，尤以莉娃波雅更爲藝術而脫得一絲不掛。在「風流女學生」中，她全裸在室中走來走去的鏡頭，眞是目不暇給。

小鬼頭春心動矣

連圖說明

一、哈利麥托斯（李察湯馬士）是個新入伍的大名，快要開上戰場了，他因爲從未有過戀愛經驗，如果此行有去無回，豈非成了到人世間枉走了一趟，故決心在開拔前，找一個女子做對手，嘗試一下個中滋味。

二、很多女孩子聽了哈利的陳詞，都顯示成他的心願，但哈利卻偏偏看上了綺綠（瑪莉迦），綺綠芳齡十七，比哈利少了一歲，她亦人亦未婚，只因不滿丈夫的淡笑她是老古董，才不惜向陌生的哈利求身。

未卜先知

圖片選輯

（一）蔣光超是個若而不實的人物，家有嬌妻和愛妹，又在外頭金屋藏嬌，養了個寡婦，但仍風流成性，拼命撈三搭四。他自恃有一未卜先知的本領，使人炒股而賺錢改，搞了生活，他唯有開了一家摸骨相命館糊口。

七情六慾勾魂鬼

連圖故事

探長阿泰率派到屋外去追捕史派，卻反遭了史派的毒手。探長聽到呼聲槍聲，心知不妙，便將手槍交與醫生，命各人全部集中圍中廳，自己則親往追捕史派。

史派也似遭了鬼迷，潛返室中，終於死在醫生槍下。

曙光已露，陰霾盡掃，來派前來拯救的直昇機亦已抵達上空，正如救援所說，任何的鬼魅邪魔，在光天化日之下是無所施其技的，但對於發生的遭遇，究竟是患由心生，庸人自擾？還是眞個鬼魂出現？卻也無人敢作肯定的斷語！

馬素貞報兄仇

連圖故事

（七）馬永貞得報，趕闖趙家，救出素貞，兄妹二人大戰斧頭黨，逼害蓮且。

（八）永貞受刑過苦，死於其妹懷中。馬素貞誓報兄仇，卒除元兇，盡殲餘黨。（完）

硬漢鐵拳映午夜反應佳 輕烟淘氣公主均受歡迎

顧影心聲

昨映週末午夜場的「硬漢鐵拳」，並未受到風雨影響，賣座很旺，且觀眾口碑亦佳，對焦姣與王戎這對男女主角的演出，力加讚許，認爲焦姣所演的片，以在「硬漢鐵拳」的演出最爲突出。

王戎近來少片在港上映，但觀眾對他絕未忘懷。他的演出，比過去又進步良多。易原在該片客串。萬重山，李琪麟亦在片中參加演出。

「淘氣公主」的甄珍與謝賢，果然擁有不少觀眾，週日來雷雨大作，山洪爆發，連汽車也沖得稀七殘八，交通大受阻礙，但卻並無影响「淘氣公主」的賣座紀錄，可見該片有多大吸引力。

「輕烟」上映以來，不但大受歡迎，而且戰勝風雨，一天比一天賣座佳。昨週末，該片賣座更盛，李湘，胡燕妮的演出，亦有超水準。

胡燕妮近來片事很忙，但她的演出，有一定水準，這是她受歡迎的原因。觀眾歡迎她，製片商亦歡迎她。看她在「輕烟」的演出，確是比過去進步不少，她還年輕，如能保持冷靜，繼續努力，前途很樂觀。

華僑文化

大會堂十週年紀念 三十六場藝術表演

郵購座券止截尚餘部份門沽

市政局爲紀念大會堂落成十週年，七月間在大會堂舉行名爲一九七二年香港藝術節的一連串文化活動及節目，已見各報。這日郵寄購票者踴躍，有數場音樂及話劇等，俱已滿座。郵寄購票辦法，亦已於十四日截止。現餘下部份門券，仍在大會堂票房公售，可經往該處購取。

大會堂於一九六二年三月，由當時港督柏立基爵士主持開幕。自開放以來，共舉行過數百次展覽，過千次表演，並有超過數百萬冊書從大會堂之公立圖書館內借出。可以說：在它存在整個期間內，大會堂一直就在舉行一個持續之藝術節。不過，藉此十週年期間，集合優秀藝術家來舉行一連串文化活動，使更多市民對大會堂有所認識，實在是最有意義的事。如市民對這節中所辦三十六場藝術表演的熱烈反應，便是一個好例子。

七月十八晚大會堂 港國樂界盛大演出

呂培原指揮六團體合奏

本港國樂界，于七月十八晚，假大會堂音樂廳，將有一次盛大演出。此會乃由市政局主辦，呂培原策劃，爲响應一九七二年香港藝術節而舉辦的。負責的國樂團體有：香港中國國樂團、宏光國樂團、與拔萃男書院國樂隊、明儀青年中心國樂隊、培聲音樂社、銘幼中學國樂隊。是晚，除由國樂名家負責獨奏項目，各樂團負責小組節目外，並由呂培原指揮上述數樂團合奏名曲四首。演出人數在五十人以上，可謂本港國樂界歷史性的創舉了。

節目

演出節目如下：（一）呂培原指揮大合奏兩首「月兒」，「鳳陽花鼓」，（二）徐賴南，二胡獨奏，「良宵」，（三）簫箏合奏「陽關三疊」，（四）湘揚琴伴奏「漁舟唱晚」「孔雀開屏」。（五）周修德指揮培聲音樂社演奏「採茶撲蝶」及「草原上的節日」。（六）銘幼中學國樂隊絲絃樂合奏「幸福之花」。（七）吳國材指揮宏光國樂團小組合奏「歡樂的金沙江」。（八）曾湘揚琴獨奏「豐收之歌」。（九）呂培原指揮大合奏首「農村之歌」「北將軍令」。

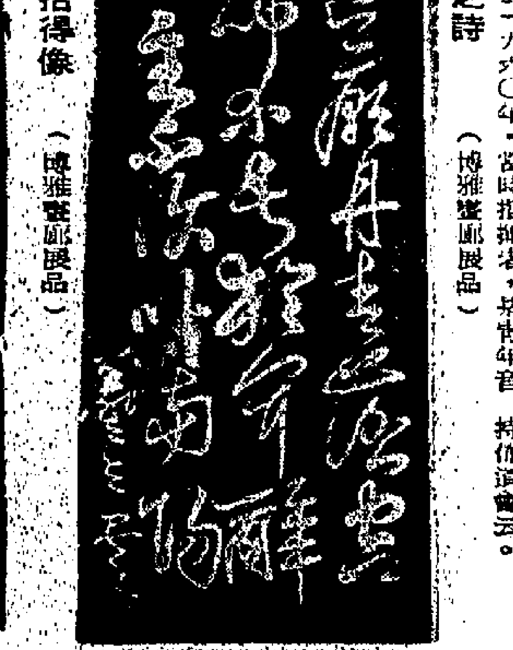
功臣

本港國樂團體，這次所聯合演出，端賴呂培原的熱誠邀請。呂於一九五一年來港，當時本港玩奏中樂者絕無僅有，在呂氏與一班志同道合者努力之下，有興趣於中樂者漸多，國樂界日見蓬勃，今天演奏國樂者不再受歧視了。國樂之能漸次發展，呂氏可說個中功臣。呂提倡演奏，十數年來，桃李滿天下。「江山代有才人出」，扶掖後進者莫如呂氏之用力矣；這次呂氏放下個人工作，揭挑後港作一次國樂匯演，更是能人之不能，這是值得我們敬佩的。

是晚演奏會司儀爲周的兒小姐，周現就讀於中文大學崇基學院，修中文系四年級學生，曾歷任多次音樂會及戲劇節可觀。在校曾爲朗誦比賽優勝者，也有當選指揮台也不可多得的司儀人才。這次她所作介紹，相信更不少。以下爲各樂團簡介：

宏光國樂團

成立於一九六〇年，由一羣有興趣於國樂的孩子們組成。初名「宏光少年國樂團」。一九六五年以「戰鼓」一曲，獲得校際音樂節中樂合奏項目冠軍。一九六七年，以一曲「水庫凱歌」再度冠軍。現任指揮者，是當年音樂家陳自更新，後團員們漸次長成，故不再逐屆中原了，改名「宏光國樂團」。雖不再參加音樂節賽，但仍定期繼續並團邀參加多次音樂會的演出，甚得社會人士贊賞，且於一九七〇年正式申請爲註冊團體，經已批准。一九七〇年十月，該樂團首次定期公演，並計劃以後每年舉辦一次公開音樂會，將年來的成績公諸知音。希望對國樂的發展能有一定的幫助。該團設有常務委員會及樂隊職員，處理一切行政事宜，任何人仕如有興趣於國樂，擅玩任何中樂器者皆可參加。該團除研習音樂外，亦重視團員們優育的培養，此外，還設有學員班，由團員任教多種中樂器，希望能造就一些優秀之國樂人材。總而言之，該團爲本港有數的非社團主辦亦非私人領導的樂隊國樂團，他們的目標非爲名利，純爲宏揚光大中國音樂。最後，值得一提的，該團的練習場地，是由拔萃男校義務借出，亦應該謝該校的負責人也。（未完）



王羲之詩（博雅齋展品）

寒山拾得像（博雅齋展品）

環球佈道會 按立翁健牧師

環球佈道會，今晚八時，假座旺角砵蘭街人神學院校友翁健牧師，將任各項節目。牧師九位，分別擔任各項節目。翁被按立後，將往台灣主持佈道會云。

港台下週播「訪問特輯」 蔣彝闡釋國畫改良八點

中文大學藝術系客座教授蔣彝先生，日前在中文大學發表演講，講「中國書畫之將來」，指出國畫改良揭發八點，頗有見地。港台中文台根據此次訪問之錄音，定名爲「國畫之將來」——蔣彝教授訪問之全部內容，分上下兩輯播出。上輯定六月十九（星期一）下午六時半播放，下輯則定六月廿二日（星期四）下午六時廿八分播出。請聽眾按時留意收聽。

露竹

（周世聰女士書畫作品之一）

REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY HALL

本港新聞

去年使用電話線五十六萬五千條

累積申請安裝電話人數三萬一千一百七十七人

（港訊）電話諮詢委員會，致港督及立法局之第十四期報告書，已於昨日出版，該委員會之主席爲胡百全議員。報告書中，該委員會就一九七一年度，香港電話公司之服務情況，作一檢討。去年，使用之電話線由四七三，一三〇條，增至五六五，四五三條，增加九二，三二三條，即百份之十九．五。同時，在粉嶺，香港仔，柴灣及馬灣四區，新建有電話機樓，各機樓之電話綫容量，分別爲四千八百，七千，九千六百及一百條。

該委員會對累積之申請人名單甚表關注，現時申請名單人數，達三一，一七七，而大部份爲申請新裝電話者。在過去四年來，每年新安裝之電話綫均在七四，七〇八至一〇二，一四四條之間。在一九六八年收到之申請電話達八二，〇八二，而一九七一年之申請者總數則升至一二一，六七二。

在一九七一年間，該委員會成立一特別小組，就香港電話公司，對改善郊區之電話服務之計劃，不斷作檢討。

投訴電話小組委員會，在去年共處理四十宗投訴，而前一年接獲之投訴，共二十六宗。大部份之投訴，係關於申請人對供給電話服務之拖延過久之不滿，或關於新電話簿出版，引起之麻煩。

對關於電話簿之問題，電話業務諮詢委員會，費了不少時間及精神。該委員會認爲，將電話簿根據地區分兩冊出版之方法，並不適宜和方便。彼等認爲，根據英文字母之次序，及中文筆劃序而分冊之方法，將會更爲合適。電話公司經已答應研究這個問題。

在電話業務諮詢委員會極力建議下，電話公司同意，刪去電話簿廣告合約中，一次過付款之規定，而改爲分四次按季付款。由於一九七二年度電話簿出版誤期，各廣告戶對需繳交廣告費之規定，甚感不滿。

爲應付日益增加之需求，該公司將增建新電話機樓，並將多座原有之機樓擴展。

睇龍船不守秩序 用烟蒂灼傷童軍

被控打人簽保守行爲

（報聯社）一中年男子昨在南九龍法庭承認毆打他人罪，法官判簽保四百元守行爲九個月。

法官對被告稱，受害人只是十一歲的童子軍，維持秩序，而你不守秩序，反而用烟蒂灼他，幸他傷勢不重，否則判你入獄。

被告陳興基，四十八歲。

案情指出，端午節日，油麻地避風塘舉行龍舟競賽，當時人頗多，受害人當時維持秩序，言語間和被告衝突，被告用烟蒂灼受害人之手，適有一警員見狀乃將被告拘捕。

明愛青年中心 美容師班畢業

天主教明愛青年中心主辦之「明愛成人專業美容班」，爲唯一以不牟利的學術機構，師資均爲國際一流專家，以三個月爲一期，開辦以來極受各界重視，一九七二年第一屆日昨舉行畢業典禮，學員們在最短的時間中訓練成專業的美容師，並學到了最時代性的美容新法，創造新的事業，這不能不算是一個新社會。主持人並勉勵各畢業學員，以自己所學貢獻社會。現第二屆繼續開辦，歡迎各界男女性利用業餘時間學習專業的技能，課程內容有三個月的時間，晚上七時至九時上課，內容有面部按摩、手部按摩、修甲、新婚化妝、日間淡妝、晚間濃妝和宴會化妝等。以最新教材，包括講義、器材、實習等，接受報名參加，地址九龍太子道二五六號A二樓，電話：K－二六五二一一－六。圖爲明愛中心美容師班頒發證書典禮，由講師云小姐（MR. R. ROSATTI）頒獎。

九龍城區社團 明天餞彭東爾

（中國社）九龍城區各界社團人士，今（十八）日下午七時，假座譚公道鴻運酒家，設宴歡餞彭東爾，月底返英渡假。

參加大會社團，計有：紅磡坊會，何文田坊會，九龍城區大廈聯誼總會，香港九龍新界公共小型巴士聯合商會，九龍城區大廈事務促進會，九龍塘碧翠西村福利會，大環山坊會，棠蔭街大廈，僑源大廈，譚公大廈，保護慈善社，宏福同鄉會，陳姓宗親會，瀾陽成田同鄉會，香港潮州劉氏宗親會。

集成新到圖書展覽

港九門市廉價供應

（時訊）集成圖書公司，香港門市：灣仔軒尼詩道三二三號電話H七二三三九，九龍門市部：旺角洗衣街一五三號，電話K九四四六五四，即日起爲加強服務，便利讀者選購，特將由台灣運到各大書局出版社，最新書籍全部大廉價發售，下列各時價優待品一部，先到先得，其餘一律八折，精選雅興，敬迎光臨選購。

集成大版輯時價品，形音義大字典，綜合英漢大辭典，東方百科全書十三冊，辭海（增訂本），學生科學辭典，圖解英漢字典，雲五社會科學大辭典十二冊，文化兒童故事叢書十二輯，中國民謠集，民謠結他集，鋼琴曲選，飲冰室全集，故宮名畫選粹（二冊），漢譯世界名著六百冊，明代史籍彙刊。

聯保有限公司開幕

聯保有限公司，於本年四月一日起，接受美國海外保險公司委任，爲美國好萊保險公司香港代理，隨即展開一切業務後，業務蒸蒸日上。

聯保有限公司董事局，爲隆重其事起見，特於昨（十六）日下午三時，舉行開幕典禮，敦請美國海外保險公司副總裁梅斯，及九龍總商會理事長劉伯昌主持剪綵，並於下午四時至六時假座香港中華總商會所九樓貴賓廳，舉行酒會招待各界，分別由該公司各董事及董事總經理盧永強，熱誠招待各出席之嘉賓，賓主盡歡，場面非常熱鬧。

聯保有限公司辦公室，位於香港威靈頓街六十六號五樓，電話H二三〇〇七一一三，代理各項保險業務，歡迎光臨指導。

（左）美國海外保險公司副總裁梅斯（中），九龍總商會理事長劉伯昌主持剪綵，右爲該公司總經理盧永強。（本報記者攝）

番禺會所將改選

徵求冠軍屬何鏡波

（港訊）旅港番禺會所昨日假座金唐酒家舉行第廿三屆第廿二次幹事值理會議，出席者值理有：屆西文，甘若文，賀煊，徐兆恒，陳永祥，何鏡波，梁沛文，關錫祉，孔繁帆，黃錦甫，羅祥，黃延洲，李堅，羅伯明，陳澤民，凌輝，李珠，張偉朝，梁錦榮，陳瑞球，李幹熙，永滔名譽會長黃有，馮瑞東，彭耀基，葉萊芬，黃佩男，學賀錦康，何亨，莫京，馮煥長，黃會百金，何波，李紹林，何亨，吳燦，屈梁潤錦，羅錦添，李達，徐馮宗如，潘則庭，何朗等數人，主席報告文，司理黃檳榮務報告，略謂：是期社交與各社團友會聯與十二次，出席中區民政署會議一次。本期收文九件，發文二〇九件。本年度善葬後發放本會豚肉九百二十二斤，肉七百五十四斤八兩，總共一千六百七十五斤半。每斤七元等，連同山豬派發五百九十九斤二十三元二毫五仙，共銀一萬五千九百二十三元二毫五，總爲肉餅壹八百餘元。本（第十三）屆幹事值理任期屆滿，上次會議時經推定辦理改選負責人員爲黃煊，關錫祉，陳澤民，黃錦甫，孔繁帆等九人，並推選何鏡波，何亨文，徐兆恒，陳永祥，以司理黃檳爲召集人，本擬召開委員會議，惟以學校之放假仍在潘則庭會計師核算中未能確定會員大會日期，故未召開。大約可在下月尾旬選舉。徐兆恒司庫財務報告，許本年度徵求會員得獎冠軍何鏡波，亞軍徐兆恒，季軍賀煊，計存恆生來往戶二萬四千五百餘元，一千九百七十元，恆生建廈戶一千四百餘元，東亞銀行來往戶九千八百餘元，恆生銀行定期存款共四萬五千二百餘元。

議決會務有本年度會員大會，選舉第十四屆幹事值理，徵求成績頒獎，八十六週年紀念同日舉行。重新招收墓葬查值理，按番禺會所受委託管理之祭產在自一八八七年成立以來只有三次招聘值理，茲爲廢徵新員以裕收入起見由設值何鏡波兩值理提議拓收，新值理每份二百五十元，發給值理胙肉簿一本，每年清明派發胙肉一斤，敬請本邑鄉親熱心贊助，在該案開派胙肉展年不絕，爲鞏持德邑先友藏壕，分派胙肉至今已歷八十六年，可謂歷史悠久。該夕會議後聯歡敘餐，鏡開多桌，氣氛融洽。

明德青年中心開辦商科班

明德青年中心開設有下列各項訓練班，以利便青少年進修：

（一）珠算速成班——八月一日開課，逢星期二晚八時至十時上課，一個月學費十元。

（二）珠算班——七月五日開課，逢星期三晚八時至十時上課，全期兩個月，學費二十元。

（三）材料管理班——七月六日開課，逢星期四八時至十時上課，全期三個月，學費三十元。

（四）人事管理——七月三日開課，逢星期一晚八時至十時上課，全期三個月，學費三十元。

（五）簿記——八月四日開課，逢星期五晚八時至十時上課，全期四個月，學費三十元。

各項訓練班均在旺角花園街八十號二樓上課，參加者可携帶身份證或學生證及相片兩張，到柯士甸道九十七號地下明德公司辦理報名。

荔園幸運抽獎 茅瑛小姐主持

（港訊）九龍荔園爲提高觀衆興趣昨舉行幸運抽獎，遊樂場一律附送糖菓一包，並邀請電影紅星茅瑛小姐主持，觀衆爭睹明星丰采，至爲擠擁，計抽二九一頭獎，獲男裝手表一個，六一九〇及八八一五，均獲男女裝手表一個，入圍獎二十名獲名貴禮物一包，由總經理哈遜偉，經理丁榮慶頒獎，至爲熱鬧。

從德善社同人宴賀 馬松深任保良總理

港九從德善社同人，昨假九龍嘉頓酒樓，宴賀監事長馬松深榮任保良局總理，參加者：林忠夫婦，鄭榮木，鄭永源，周忠，賴錦洲，蔡崇枝，莊瑞立，陳懷，許漢林，葉良佳，林秋英，陳炳蓉，陳泉林，許仁智，湛榮蓮，鄧育秋，鄭坤露，馬佳秀，許敬武，姚崇俊，胡炳鈿，馬希朝，陳寶駒，林正葳，姚育秋，劉啟堅，馬德三，王呆亮，吳關客，崇智，陳忠仁，蔡順宮，鄭宗武，陳寶麟，譚殿弘，光，鄧克強，唐樂謙，姚文智，鄧道沖，羅瑞德，趙鳴，陳廷燊，林宏國，林楚鈿，潘明，張金榮，曾木金，陳三合，羅錦春，陳錦欽，林炎熙，張若嶺等。

理事長林忠致賀詞，副理事長鄭榮木向馬氏夫婦致送紀念冊，馬松深總理致詞致謝，歡宴暢叙，情況熱烈。

港九從德善社同人宴賀監事長馬松深榮任保良局總理合照。

工人世界

僱用工人一至九名的工廠 有八千多家

僱用工人逾千名的工廠近六拾家

僱用工人廿名以下者有四千多家

根據政府最近發表的統計數字，於一九七一年對製造業經營所進行的調查的初步結果，本港的製造業，以僱用一至九名工人的經營佔最多，有八、二九一家，佔當時（一九七一年八月四日）製造業經營總數百分之三十一點六。但是，佔工人最多的爲有一百至四九九名的製造業經營，共二〇一、四七四名，佔全數百分之三十。

以下爲更詳細的分析：

僱用一至四名工人的工業經營有八、二九一家，工人計二四、五三三名。

僱用五至九名工人的工業經營有八、一四〇家，工人計五三、一七六名。

僱用工人十至十九名的工業經營有四、五二〇家，工人計五九、七九六名。

僱用工人二十至四十九名的工業經營有二、八五四家，工人計八七、一一〇名。

僱用工人五〇至九十九名的工業經營有一、三二三家，工人計八四、三八三名。

僱用工人一百至四百九十九名的工業經營有一、〇〇七家，工人計二〇一、四七四名。

僱用工人五百至九百九十九名的工業經營有九十一家，工人計六〇、一〇六名。

僱用工人超過一千名的工業經營，只有五十八家，工人計一〇〇、七三〇名。

當時的製造業經營總數達二六、一四九家，受僱人數達六七一、六〇八名。（資）

日來豪雨成災 工友最受影響

木屋區工人安全可慮提心吊胆

露天工作被迫停頓工人吃穀種

最近兩天來，滂沱大雨傾瀉，洪水爲災，使許多「跑火搵食」的工友爲之徒嘆奈何，山坭過連天豪雨，泥土浮鬆，木屋更有危危乎的景象，不少臨時要搬家，在風雨中，找尋他們的安全地點，其狼狽情況可見一斑。

街邊……小販停業

惡劣天氣下去，他們的生活大成問題，雖然不致「吊鮮」那麼慘，但是「食穀種」也就夠傷神。事實上，如此連綿的豪雨中，許多工友都不能找生活，最普遍的，就是街頭小販，在這地區風雨太大的，連粥檔和雲吞麵檔也被迫休息，生果檔也不少也停歇了，其他如布疋，新衣，內衣，紙張，信封，洋雜，玩具，手巾，紙扇，毛笠，洋瓷器皿，陶器，五金，以及補鞋，擦鞋等，差不多都要吃「穀種」。此外，所有建築工程，都全部停頓，有關工人，由端午節起，至昨（十七）日爲止，都沒有開工，假如今天的天氣還一樣惡劣，他們仍然沒法找到入息。

另外，住在鯉魚門山邊的木屋工友居處，不少已成「水瓜棚」，被褥衣物也濕透了。再說，若干山泥傾瀉。

公共……交通……工友

在惡劣的天氣下，關食品紛紛漲價，小販之中之尤者。另方面，由於到處淹浸，也就使到許多地方電話失靈，垃圾堆積，渠道淤塞，故要待天色放晴後，有關工人——如電話地綫部修理工人，清理溝渠等工人，又要大動員來一次吃力的工作了。如公共交通事業工人，這幾日來，在豪雨中，可說是勞苦功高，像巴士工人們，在豪雨滂沱之下，視綫不明，隨時都要小心，尤其是在淹浸的路面，更要打醒精神，他們能夠提高服務精神，履險如夷，無疑是值得激揚的。（燦）

工人每月休息四天

僱主是否要給工資

法律並無明文規定

工業女工及青年工人，按照勞工處規定，休息日爲每週一日。所有與僱主有連續性契約僱傭條例工人，每月必須最少有四日休息。

有醫生證明而又不超過四十八小時的病假，或停職期內，正式假期，或合約訂明的假期，均當作工作日計算。工人罷工或閉廠停工，不能算作工作日，但亦不會令合約停止生效。生意易主，但工作日計算仍然有效。

專業工人臨時工作

祇宜外勤不適內務

組織嚴密僱用長工

年來，趨於專業化，不少行業，也有不少的行業，利用補助行業作專業化工作，來協助自己的工作。計其好處有如下各點：第一、技能專門化；第二、減免其他要付出酬付的款項，而不需承擔其他福利事項等等，如雙糧，休假制度，其他附加工作則不宜）。第三、對不須經常的事務，可以隨意更換，免除管理之煩。（按：內部行政，精細工作則不宜）

隨時招到專業工人

事實上，所開設的工廠，爲了便工人上下班得到方便，你需要設置廠車，一早一晚，從事於接送。但你總爲這樣做，僱用專業工人，例如，代工作的行業，便應運而生。只要你付得起費用，自有專業的機構，爲你代勞，每天二十四小時服務，派遣多少人員，才足爲稱職，悉聽尊便。

又例如，你每天於製造出品時，需要不少的用料，或者需要把製成品，移送到另一地方去，過去，你需要僱用不少工人，幫助你工作，但近日，開始發覺到，僱用長期性工人，不論工夫淡旺，也要付出一筆財，你可以僱用專業供應的大車，只要談妥了條件，他們自然而然地，在指定的時間內爲你工作。

型的汽車，搬放時以很大的地方，日中耗用汽油，用費大，既要買入大量油料，又要購買保險，在時間中添置零件，又要聘請司機，殊不合算，那就

專業工作按件取酬

上，似乎不合算。倒不如找人計件工爲佳，因這樣做，成本的開支便是止比例。只要你一開口，馬上有適當專業工人，爲你而工作。

定費用在會計成本計算上，照工作成本的開支，也可以保持一個比例。至於以戶口計算的，也是一樣。此外，亦有包辦的出售單位，要甲種的，也以人口爲單位，若十人要若干之，多少頭擔，乙種的也是一樣）。一律要派，依時將當天的最新貨品送上便利顧客。同時收銀。銀貨兩訖，方便之至，自然要往外辦工作的主婦，或爲省到菜市去購買的女主人，都樂於徵求這種到時到候，上門的推銷員，同時送上調味食品，底服務的一一配合。

當然），取價要公道，否則就難受歡迎）。比較上言，僱用這種專業化的工人，近於判工制，（或者於判工）之後，再由判頭包工），所收取的費用，比正常僱用工人的費用爲昂，好處在於專業化。但想僱一個工人，兼做其他工作，則不可能了。（一多付工酬例外）。同時，機構的組織不大，亦爲於從事這種僱用的。至於私人的包工，則屬例外。（啓光）

價昂吃不起價廉人太擠

工友解決午膳實在不易

希望各業僱主供應午膳或設不牟利食堂

年來，由於就業範圍的擴闊，不少行業的工友，爲了使自己之所長，能夠擴伸展；或者，因工作所在的機構，轉移了地方，他們離家較遠，而返回的，爲數不少。但一遠出工作，日中的午膳，和往返的交通費用，支付便大了，早上出工，午飯，在要在新金項下撥支。

包膳制度

其中，尤以午膳爲最。事實上，早上上班，經過半天工作之後，體力已耗用相當，而須補充，然後才能增加工作既能力的，提起午膳，不少工友，感到應付不易，尤以低薪的工友爲最。每天中午時候，工友們中班休息進膳，他們不約而同的，要去吃午飯了。當然，如果所服務的機構設有包膳制度，那麼，工友們可以不要分文，填飽了肚子，最爲適意不過。

進膳時間

退一步，如果附近又有同鄉舘就吃，要用不大，有湯，有是夠的飯，也有幾味可以轉換口味的佐膳品，亦可以吃得飽的。不然的話，單身就吃，所碰到的困難，倒也實在不少。第一、如果去消費品貴的地方，起碼要五元才能打發，但一路二之則可，長時間如此，起碼實在吃不消。退而思其次，向收費較廉的地方打主意，但就時間之內——指十二時至一時那段

趕車回家

再退一步，向大牌檔方面入手，則其售價，並不比一般食店爲廉宜許多，一碟鹹蛋飯又飯，要二元五角左右，想多吃一點，更不止此數。而消費最起碼也要在三元五角左右，想多吃一點，更不止此數。一般食店爲廉宜，一碗蕉爲人間，亦要二元的地方，十九是簡陋的，而且菜水的供應，也不爲光顧食店的充足。

於是，不少工友，他們深感解決午膳之不易，往往寧願自備飯盒，早上預先做好到辦事處，中午才吃，但過時的飯是不十分可口，而且營養也有不少在得隨工作所在不遠的工友，他們寧可趕車趕回家吃午飯。但這樣的來也匆匆，去也匆匆，對他們底健康是有損害的。

工人健康

從上面所述之中，我們不難看出：工友們對解決午膳所慣常遭遇到的困難。爲了工人的健康，爲了使工人保持工作的能力。協助他們解決這一困難，亦可以說是勞工福利的一種。那麼，應該怎辦呢？原則上有下列幾點：第一、工廠設立午膳供應制度。第二、設立不牟利的廉價食堂。第三、各業工會，利用會址，供應廉價膳食。第四、職後一定盛行的「經濟食堂」，圖在各工業區組立。能夠實行上述四點付諸施行，當有助於解決工人午膳的困難。（啓光）

西服自由工會 今慶祝先師誕

香港西服縫造業自由工會，以六月十八日爲軒轅先師誕辰，特定於是日下午七時，假尖沙咀北京道京漢酒樓，舉行慶祝大會，同時該會第十六屆理事會舉行宣誓就職典禮，由港九工團聯合總會會務主任黃耀錦主持監誓。會後舉行聯歡聚餐，並邀請港九名歌星臨場助興。該會第十六屆職員如下：會長溫文海，名譽會長司徒安，黃德森，理事長賀劍，副理事長楊運，趙子俊，會務資燥，財務司徒樹，組織黃敬，文教黃榮日，福利余炳，調查黃良，公共關係鄒鴻，康樂梁英旋。候補理事何賀良，鄒玲。核數員邬志良。（燦）

粉麵製造業工會 新職員明日就職

港九粉麵製造業工會第二十屆執行委員業經選出，該會特定六月十九日下午七時，假座九龍油蔴地廣東道五〇四號瑞香園酒家三樓，舉行慶祝該會成立二十週年紀念，暨第十二屆職員就職典禮，會後聯歡敘餐，有音樂歌唱助興。該會新任執委姓名如下：主席梁昌杰，副主席張坤，會務何文彬，財務伍雄，福利伍毅宏，交際林十二，調查陳權。執行委員陳光，危宗，何文杰，盧點富，侯補理事汎鈕，梁彌，張平，核數員馮平。

訓練更多人才 填充工業空缺

香港工人的就業問題，實際狀況如何？至爲一般初入社會的工友們所關切。

就官方的說法，本港工業空缺仍多，如果能訓練更多工業人才，不愁沒有好去處。但試作深入的探討，本港各工廠之所謂「空缺」者，頗多數是從原有編制的數字與現職工作出一個比較，而實際上空下來的缺，多須填充。試以紡織業來說，自去年普遍調轉以來，除了許多細廠關閉外，大廠也普遍減產，各紡織工人，除了照例每週休息一天外，差不多必有「回工」，（即工人返廠後，被領班通知因爲派不出工作，可以回家去，這一天，當然得不到工資，祇由廠方補給籌數一元五角便算），這就反映紡織業並不好景，工人生活不如理想了。其他工業雖然不一定如此，但並不見得怎樣的蓬勃。不過，大致上說，基礎尚稱穩健。而另方面所謂「一雞死，一雞鳴」，新的工廠仍求過於供。故工人就業問題，大致無甚影響。

非工業性行業亦有不少就業機會

商場方面，由於年來大廈紛紛興建，政府機構不斷在擴展中，就業機會增加，同時，政府機構僱員的待遇，一般並不比工業方面爲低，反之，不少見有過之而無不及，就以飲食業工友爲例，酒樓樓面工的工資，連下欄在內，起碼有七百餘元，以屬部最級，更超過千元，除而下之者，像「樓雜」，電梯司機，洗碗碟工人，點心工人，送外賣工人等，也有五百元，由僱主供應兩餐。至於其他受僱機構呢？經過多年的調整新級後，大部已提高了許多，上海理髮店的洗頭工和吹波工，平均也達到五百元了，百貨公司的售貨員，也超過四百元了。

此外，還有不少司機，苦力，小販，家庭手工業及其他從業機會，本來，當員的待遇也不錯，於受訓之始，便有六百元，但又快仍屬冷淡，這就可見其他的就業機會正多。雖然其間中對機業中有興趣有關，但也是做工友們生活並不傍徨。（燦）

國泰

多無期映

七彩肉香神秘香片激情感動

艷星梅珍 色情相演出

桃源蕩娃

桃源美景，目不暇給！

天體嬌娃，春心盪漾！

下期映你够邵人的影片 一場令最成恢快

桃色老爺車

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，三門峽暢賞曲，十五分，歌星選唱，愛花的人，花兒頭上插，為明日歌唱，我與咖啡，熱情如火，十三朵玫瑰花（金燕），三十分，天氣報告，時代曲選唱，光明的前程，完出我的心願（莫蘭），暖洋洋，鄉村姑娘，白雲朵朵（張渼），可愛的人生，你是蜜糖（余天），瓜子歌，歡樂時光，獎券小姐（憶如）。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，「農民一週」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及倫敦來鴻，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，十八姑娘一朵花（黎淮），桃花江（合唱），加多一點點，小親親（孫一鳴），郊外情歌（凌雲），重把爭騙找，白雲（合唱），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，港務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日海員時別報告，每日公衆活動報告及時別報告，十五分，粵語流行曲，少女的芳心（蕭淑慎），春天戀情，莫負青春（鄭錦昌），我為你心痴（杜平），心心相印（合唱），擁抱你雙手（合唱），三十分，時代歌聲，時代曲，三朵花，有人對我說（林竹君），四個願望（陳綺玲），揮探樹，牧童之歌（櫻花），鄉下姑娘，訪英台（合唱），白蘭香，愛的園地（孔蘭薰），五十八分，天氣報告。

九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，科學講座，三十分，兒童節目精選。

十時，「空中論壇」，四十五分，廣播劇「明日天涯」第一回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，電影原聲帶，鳳還巢插曲（合唱）。

十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，星期美點，歐西流行曲及時代曲點唱，三十分，漁民天氣預告。

一時，粵語新聞，時別報告，十三分，銀壇歌聲，時代曲，為愛而歌（林秀霞），樂悠悠，好孩子（白薇），往事只能回味，我倆在一起，情人再見（尤雅），二十八分，天氣報告，三十分，專題探討。

二時，午間劇場「旅店驚魂」。

三時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，大地回春（鄭玉娟），春來人不來（巫美玲），淚的小花（青山），待嫁女兒（青嘯），九個郎（王徒芬），兩口子對唱（合唱），啊哎喲，西班牙之戀（張張張），三十分哭林新記，以時為樂，五十八分，天氣報告。

四時，絃韻歌聲，山伯臨終（王頂英），玉劍迦金（梁江、黃慧芳），雲雨巫山枉斷腸（鄭卓凡），四十五分，龍影原聲帶，有男懷春插曲（合唱），郎郎到格郎（合唱），愛的夜快車，哈哈哈，我愛你（趙曉君），林酒幾夢（姚蘇蓉）。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，新區生活，三十分，魏化瑤合夜合花（新馬），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及時別報告，流水，故鄉的呼喚，搖起往事太難過，到底先為誰（關吉），十五分，轉播足球。

七時，粵語新聞簡報，十五分，時代曲選唱，昨夜我為你失眠，夢裡也有愛人來（董瑞雲），無情，只為你，不再等待（甄妮），三十分，時事實錄。

八時，亞洲及本港新聞報告及時別報告，十五分，廣播實劇，夜夜此時聽，四十五分，龍翔劇選「穆桂英」第三場，六郎押子（下集）（陳炳球、何楚雲、林友柴、張雪麗、劉一帆、葉麗英、蘇韻妍），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，二十五分，時代曲，月下的海，伴侶哪裏找，花田錯，陳島，我為你酒下一把淚（靜婷），四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，錄音轉播漢宮夜總會歌唱節目，四十五分，宣布，我們相逢在一起（合唱）我找到了愛情（李光昌），梁醒儀赤柱遊歌（黎勒祖），我多麼痛苦（合唱）。

十一時，粵語新聞簡報，「風虎云龍」第一女俠木蘭花之「金庫奇案」第八回大結局，三十分，愛曲夜眠週，時代曲，紅灯綠酒夜，痴痴地等（甄妮），奇怪的晚上（吳鶯音），偷戀，不能不愛她（潘秀琼），夜會，接風酒（姚莉），只有你，恨不相逢未嫁時（李香蘭），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目上午八時，盼望的人生，十分，音樂，十五分國語新聞，二十五分，藝術歌曲，怎能忘得這樣快，牧羊女（劉淑芬），朔子（孫嵐與），白鴿飛來吧，我的太陽（田鳴恩），四十五分，音樂。

下午八時，時代曲，夢中人（合唱），良夜不能留（蕾妃），昨夜夢中你愛我，不要匆匆說再見（潘秀琼），十五分，音樂，三十分，宗教節目。

九時，轉播倫敦國語新聞，（完）。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，含情的眼睛（洪鐘），海浪像花朵（姚蘇蓉），露滴紅玫瑰（洪鐘），夢的小船（姚蘇蓉），不老的爸爸（鄧麗君），流浪之歌（謝雷），美麗的希望（鄧麗君），阿爾娜（謝雷），妹是花一朵（劉韻），三十分，新聞簡報，天氣報告，綠竹之音，凱旋，風動簾鈴，盼君歸，甜蜜的蘋果，海棠紅。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，天氣預測，繼續清晨音樂。

八時，新聞報告，天氣預測，星期茶點。

九時，新聞簡報。

十時，天氣報告，時代曲精選節目。

十一時，新聞簡報，新編微型驚奸小說，時代曲，流逝的人（霜翎），新月（陳芬蘭），愛的波折（霜翎），三朵花（陳芬蘭）。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，時代曲，往事恨幾何（包娜娜），行路難（甄秀儀），忘記你不容易（陳芬蘭），多瓜開花（甄秀儀），親愛的只比（洪淑美），我不該愛你（吳靜嫻），失去的夢（洪淑美），花兒褒笑（吳靜嫻），碎心戀（林美儀），再來一個（謝雷）。

一時，新聞報告，漁民天氣報告，十五分，市民信箱，四十五分，粵曲，陳琳倬寇珠（文千歲）。

二時，星期話劇，三十分，時代曲，夢裏天使（夏台鳳），野薔薇（奚秀蘭），翳困我愛你（夏台鳳），我的情哥（奚秀蘭），星星莫嘆息（謝雷），七個响鈴（孫一鳴），星星姑娘（謝雷），訴衷情（孫一鳴），櫻花（櫻花），兩小無猜（翁倩玉）。

三時，新聞簡報，跳舞粵曲，文君怨（鍾雲山、崔妙芝），佳人（陳呆麗），結婚條件（譚炳文、許艷秋），快樂時光（吳君麗），三十分，粵曲，文天祥之浩嘆（馮卒帆），西施之驛館鐘香（任劍輝、白雪仙）。

四時，天氣報告，時代曲，珊瑚戀（青山），台北我愛你（包娜娜），天邊一顆星（青山），娘惹與峇峇（包娜娜），過紅柳賞時（美黛），我從東來你從西（南玲），春風秋雨（美黛），小紅船（南玲），鑽石（余天），流星（平小梅），三十分，粵曲，上林苑題詩（鄧碧雲、司徒關佩英），踏雪尋梅（林家聲、陳好逑），知心不易求（芳艷芬）。

五時，口琴講座，三十分，兒童樂園。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，聲壇千秋。

七時，新聞簡報，讀者文摘，三十分，歌聲滿人間。

八時，新聞簡報，美美的世界。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，天才聽來天地。

十時，新聞簡報，時代曲，情青樹（貢滑元），一吻定情（靜婷），愛人入骨（貢滑元），給我愛的吻（姚蘇蓉），愛你入骨（張伊雯），迷去的春光（金燕），今夜是奇遇（張伊雯），愛的共鳴（金燕），一件花衣裳（關蕾），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話當年，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨詩篇。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，星期日公園。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告（繼續星期日公園）。

十時，日新月異。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行音樂與你。

十二時，新聞簡報，（繼續流行音樂與你）。

一時，新聞報告，天氣報告，我愛時代曲。

二時，粵曲與社團。

三時，（繼續粵曲與社團），時代曲，往事只能回味（尤雅），有我就有你（劉家昌），瑪莉亞（潔麗儀），台北姑娘（鄧麗君），今天不回家（姚蘇蓉）。

四時，天氣報告，十六號唱片第。

五時，粵曲，誘惑（梁無相、鳳凰女），遊東（鍾雲山、鄭幗寶），三十分，時代曲，有人對我說（林竹君），誰敢相信你（潘秀琼），心聲淚痕（貢滑元），夢（顧媚），訴衷情（林竹君），昨夜我又夢見你（潘秀琼），妳可曾知道我想你（貢滑元），不了情（顧媚），玫瑰夢（林竹君），哀愁（陳芬蘭）。

六時，新聞簡報，天氣報告，粵曲，香草美人（任劍輝、芳艷芬），李師師（冼劍麗），三十分，時代曲，花落知雨（陳芬蘭），愛你愛到底（張帝），淚長流（謝小洋），午夜殉他（徐小鳳），情人再見（陳芬蘭），幾時再回頭（張帝），無情的風雨（謝小洋），不能離開你（陳芬蘭），往事只能回味（徐小鳳）。

七時，安全島。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，不老的爸爸（徐小鳳），祝福你（姚蘇蓉），像霧又像花（徐小鳳），朝朝暮暮想念你（姚蘇蓉），我一見你就笑（徐小鳳），三十分，（報導每場賽狗結果），淘氣姑娘（趙曉君），桃李爭春（潘秀琼），婚娃（趙曉君），愛情像汽球（潘秀琼），我忘不了你（趙曉君），阿哥郎（潘秀琼）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，沙（方逸華），夢中人（李芷玲），她（方逸華），我的夢就是你（李芷玲），綠波浪（方逸華），我想你（甄秀儀），春夢未了情（楊燕），我愛走（甄秀儀），瑪麗娜（楊燕），你不要走（甄秀儀）。

十時，時代曲，聽不了你（蕭芳芳），懷念的草地（包娜娜），春夏秋冬（蕭芳芳），黃色的愛人（包娜娜），我愛你（蕭芳芳），藍色小夜曲（包娜娜），永遠愛着你（冉肖玲），不忘情（凌雲），一片深情（冉肖玲），誰隨我去的心（凌雲）。

十一時，天氣報告，時代曲，美麗的回憶（洪鐘），獻給你一顆心（陳錦鵬），荒烟殘夢（洪鐘），三藩市（陳錦鵬），今夜愛我（洪鐘），風月無邊（陳錦鵬），珍貴好年華（鄧麗君），痴心愛着你（詩韻），悲歡的人生（鄧麗君），晚霞（詩韻）。

十二時，天氣報告，時代曲，七個响鈴（潘雪雯），蜜中人（靜婷），世界多美麗（潘雪雯），夜深人靜（靜婷），富洋洋（潘雪雯），雨夜花（靜婷），再見（潘雪雯），春夢（靜婷），全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，零三分，你的歌聲。

八時，新聞報導，天氣報告，十分，社會服務，上午節目報告，二十分，賽事重重，三十分，飲食與健康。

九時，粵曲點唱。

十時，天氣報告，兒童廣播劇「父子之間」，三十分，「歌唱入門」，（中文電視台下午節目介紹」）。

十一時，輕鬆的一小時。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，廣東音樂，（天氣報告），十五分，廣播劇「農場一萬兵」。

一時，時代曲點唱，四十五分，生物漫談。

二時，天氣報告，社團粵曲演唱。

三時三十分，新聞趣談。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，粵語流行曲，二十分，社會服務，金台下午節目報告，三十分，動劇化中學文選「長恨歌」。

五時，時代曲，三十分，爐峰天下。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，短篇越劇「時權淚假」，三十五分，答中有獎。

七時，小故事「電腦奇人」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，（報告各場賽狗結果），三十分，粵曲。

九時，聽衆點播小說人海傳奇「血書」，四十五分，粵語流行曲。

十時，轉播「歌唱節目」，四十五分，粵曲明日節目預告，十五分，歌唱時間「冉肖玲、冉巧玲之歌」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，十二時，輕音樂，（繼續報告賽狗結果）。

一時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，潮州漢劇，五十分，潮州音樂。

八時，潮州曲「樊梨花下山」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，時代曲，三十分，社會服務，四十分，潮語說婚，（中文電視下午節目報告），五十分，日日談。

十時，天氣報告，舞台春秋「梨園人才競選新」「話劇：忠義千秋」。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，續播舞台春秋，（天氣報告）。

一時四十五分，上海滑稽「寧波音樂家」。

二時，天氣報告，全套潮劇「陳三五娘」（下集）「美人蠶」。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，續播全套潮劇」。

六時三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，潮劇導故「落帽風」。

七時，潮州曲「恩仇記」，三十分，潮語傳奇故事「花花世界」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，京劇點唱「楊[illegible]」。

九時二十分，上海評彈「玉蜻蜓認姪子」，三十分，潮州曲「三哭殿」上。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮州曲「三哭殿」（下），四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分天氣報告，時代曲，心聲淚痕（貢滑元），萬語千言（顧媚），傾十聲（奚秀蘭），我祝福他（鍾玲玲），梨山痴情花（奚秀蘭），南風（凌波），我愛你（潘文），我相信他（蓓蕾），一條槍（青山、婉曲）。

八時，即日節目預告，綜合點唱節目，三十分，漁民天氣。

九時，粵曲，西廂記（文千歲、李香琴、林少芬），三十分，天氣報告，梁紅玉擊鼓退金兵（李寶瑩）。

十時三十分，漁民天氣，主唱萬邦音樂節目。

十一時，落雨不拜天，時代曲，生命花蕊一朵，為什麼不笑一笑（姚蘇蓉），馬車夫之戀，寒小山歌（方逸），叮嚀，露中花（劉鳳屏），夜的街燈（冉肖玲），三十分，天氣報告，綠林之歌（冉肖玲），何日能再來，不要把我忘記（貢滑元），我愛青山綠，楊柳條（郭白英），四十五分，電影插曲，三笑（凌波、靜婷、劉韻）。

十二時三十分，漁民天氣，新國音樂。

二時，時備粵曲節目，三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，三十分，天氣報告。

五時，歌曲競猜揭曉，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重，音樂，天氣報告，時代曲精選。

八時二十分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽與健康，四十五分，優約與優偵探。

十時十分，汽車與駕駛，三十分，香港一週，四十五分，英國本土國際足球賽。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「奪命刀」曾江、雪妮主演。

二時，豬大哥，三十分，快樂時光，三十分，衛生與健康。

四時，新聞摘要及節目簡報，零五分，蜜蜂王子，三十分，快樂生涯。

五時，麗的音樂會，三十分，職業特工隊。

六時二十五分，年青人，五十二分，飛利浦寫音樂。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，神鵰風光。

八時，神槍獨行俠，三十，粵語長片「藍色夜總會」謝賢、江雪、龍剛主演。

九時五十分，加拿大紀錄片。

十時，今日新聞摘要，十五分，家在香港，四十五分，晚間夜話。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，完播曲。

麗的電視一台（英文）

二時，百萬富翁，二十五分，日場電影。

四時十分，「雌雄神探」片集。

五時，巨無霸卡通片集，二十分，比雅劇集，四十分，卡通片集。

六時，新聞簡報及節目預告，零五分，木偶劇場，三十五分，「小婦人」片集。

七時，「大鬧戰俘營」片集，二十分，飛利浦萬音樂，三十分，新聞及天氣，三十五分，譚利甘比與懷斯劇集。

八時三十分，世界新聞，五十分，天氣報告。

九時，每週長片。

十時四十五分，世界地理誌。

十一時三十分，絃樂晚會，四十六分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

七時三十分，卡通片。

八時，粵語長片「包公審烏盆」由林家聲、吳君麗、梁醒波主演。

九時三十分，「神槍諜影」片集。

十時三十分，「青春火花」片集。

十一時，「冷暖親情」，三十分，「合家歡」片集。

十二時，「歌舞大地」片集，三十分，粵語配音日片「流砂」由日本紅星主演。

二時，「港聞一週」，三十分「世界遊蹤」片集。

三時，「彩色世界」片集。

四時，粵語長片「紗賊」由陳寶珠、張清、曾江主演。

五時三十分，「滾軸溜冰」片集。

六時三十分，「家在香港」。

七時，「九洲之遊」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「飛鳳神鷹」片集，三十分，「深淵龍虎榜」片集。

九時三十分，「時來運到」。

十時首映名片「香林怪事」由約翰丹尼、加利歐連絲主演。

十一時十五分，最後新聞報導，二十分，「四海一家」片集，五十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時三十分，卡通片，四十五分，「烏龍巫師」片集。

四時十分，「樂壇俠訊」片集，三十五分，「世外桃源」片集。

五時十五分，「歌舞新聲」片集。

六時五分，「父子情深」片集，三十五分，「諧劇之家」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，夫唱婦隨「人民公僕」片集。

八時四十五分，「雙星歌舞趣劇時間」。

九時四十五分，最後新聞報導，五十五分，「飛雅坦頓表演時間」。

十時二十分，「星期時間」。

十一時十五分，「龍潭虎穴」片集，四十五分，全日播映完畢。

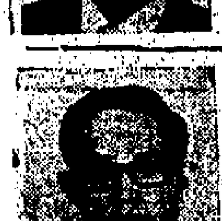
麗的銀台特備中樂

海棠音樂研究社担任

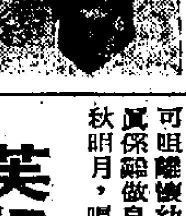
主理：陸　笳　袁礎城
策劃：蔡滌凡　李香琴
顧問：鄧碧雲　南紅　李文輝
音樂領導：劉星南

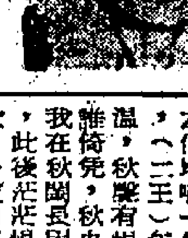
（一）呂奉先　陸　笳　唱
（二）擊鼓退金兵　陸　笳　袁礎城　合唱
（三）香羅塚　成月嬌　唱
（四）慈母淚　甄碧霞　唱
（五）芙奴傳　李傳輝　袁礎城　合唱

音樂拍和
周　錦　黎百川　張志雄　林國賢
孔　浩　楊北仲　單鐵佳　李　田
鄭俊輝　黎　浩　陳　國　陳志成


袁礎城

陸　茵


李傳輝


成月嬌

呂奉先

陸　笳唱

（士工首板）呂奉先，為佳人，沁沁懷念，（花）時地間來，見貂蟬，（白）元倫顛倒父不仁，口食實還心內苦，氣煞英雄俺呂布，鳳儀亭上，來訴苦，（慢板）呂奉先，為佳人，無心，上殿，昨日裏，見貂蟬，坐臥，不寧，當日裏，泗水關，誰人不敬，又誰知，今日裏，誤進遑門，曾記得，東林院，文武會宴，那一個，不曉得，奉先，威名，恨李肅，他那裏，多謀，奸佞，他用計，赤兔馬，將我，來聘，他無才，把丁建陽，一命歸陰，一時錯，迴英雄，刀下無情，實指望，投靠卓，官居極品，怎知到，今日裏，有恨，難伸，（中板）當日裏，泗水關前，偽將傑說，某，倘恨年甫，不是人，二更說某，某不允，三更說某，殺父親，虎牢關前，誰不識，劉關張兄弟，失三魂，天下諸侯，不敢近，本俠四海，乃名聞，王司徒設讌把某請，酒席筵前，訂婚姻，實只望佳人，成親聘，又誰知董卓不是人，父奪子妻，理不應，列國之中，王莽平，江山失却，誤了命，莫不是奉先今日，學洪儉，通宵不睡，同上殿，私自把來，見貂蟬，閒話休提，花園進，輕輕大步，進花園，來至花園，（花）用眸觀定，（花）不見佳人為何故，怎把雙戟來捕定，率頭只見鳳儀亭，手扶欄杆把步油，石枱擺列在中間，怒氣不平忙坐定，等候當佳人，吐真情。

擊鼓退金兵

陸　笳　袁礎城合唱

（點絳唇）（韓世忠白）頂天立地忍淚眼，（梁紅玉）一劍相隨報國恩，（忠）踏子漠塵臣子恨，（玉）當思抄手，挽乾坤也，（忠）忠雁落平沙）國亡家破二聖蒙塵，二聖蒙塵，蓋天同悲憤，我今卽去為國前往犧牲，（玉）男兒壯志，願與當要發奮，陣上，去揚三軍，（忠）二流）整鼓陣傳，波浪滾，（玉）旌旗斷，月色昏，（忠）須與家百戰死生，霸埋，白髮，（玉）叫三軍，齊齊力，（花）殺進了仇人，（忠左撇二王）見金兵，在江中，令人悲憤，我雄師，追奔逐北，殺得伯失了三魂，（玉）略戰鼓，令三軍，人人心驚，那金人，抛戈棄甲，他大敗，紛紛，（忠）追到他當天蕩，將他直追，圍困，（玉哭人）叫夫人，聽嘗陳，此次交兵得你助陣，殺到的金兵，亂紛紛，全憑鼓聲驚敵人，（王）那敵人濺你鼓聲，驚敵人，（王）那敵人此一陣，誤入山中，俾我圍困，任但飛天思甩身，魚游釜中一網盡，擒那敵人，鄉北，我擊中，將但捉勾，（二王）令到但個個失魂，辱國恥，報君仇，二聖迎還，或者全憑此陣，待等他，兵疲糧絕，將但盡殲，沙塵，（忠）夫人你，眞不愧，巾幗英雄個心雄，性敢，他日裏，賀龍痛飲，都係你功能，叫三軍，擺列齊，六花奇陣，（花）那金兵入了鐵頭之路，好似釜底遊魂，（玉）叫一聲王爺，你須謹慎，（忠）除非但身生雙翼，飛入青雲。

香羅塚

成月嬌唱

（秋江淚）泣秋風，半迷濛，惆悵大坡弄破黃梁夢，一切恩情竟亦成空，西厢一曉已難情濃，念愛龍，兩載中，芳心深痛，那堪重重，恩情恩情斷送，蒼生忘還出感衆，夫婦雖然在，恩墮我薄命如花恐東風，恩怨積滿了怕重逢，（乙反中板）花原是素命花，任郎是偷香客，徒悲恩由人播弄，血淚源餘年，紙綠是牛夕西厢，幸福已濃宜夢發阿儂，是否也太聰明，不信劫娘心內痛，反比千斤還重，（白）我是三娘，（別鶴怨）暴風雨作梗二王）把那恨摧殘封，一切恨怨恨怨在冗中，乙反濃容，懷身埋身借山洞，拋不了孩兒，聽以魚鴻寄痛，佈生佈生有也用，濃護寄痛，氣天邊，把血淚滴，念到有幸相逢，封後哀鴻飄飄血淚湧，說什麼夫妻與恩愛寶，鴛鴦拆散再見亦冊廉，傷心也是空，思解也是空，不禁再重逢。

慈母淚

甄碧霞唱

（白）又快到中秋節，天上個月一樣咁圓，唉，可惜人事全非，（乙反南音）唉，慈母淚，流怨恨，情花愛果，用何苦，三十年來情與恨，化成怨兩路分，修吐紅冰郎不幸，最苦就係嗰兒愛子，都化作那冤魂，（白）兩姑但係咪好嘅咯，一日都係我錯，而家運緊辦都死左啦，（唱）都係錯在家庭，無教訓，掌成敗類，至有誤左佢地喺一生，怨句嫦娥，心太忍，不把人憐憫，（二王）半年今夜，都照我恨婦秋吟，秋夢無溫，秋聲有恨，秋蟲月，月秋聲，秋樹瀟瀟，誰倚凭，秋虫咿那嗶啼，秋夜漫漫，（乙反）我在秋閨長困，（反綫中板）今日已是人老珠黃，此後茫茫恨海，何日再我秋魂，回顧秋月團圓歌，今夜四顧孤零，更是竹聲花貨，白了髮，最可恨幾幼子，棲留在於異地，會無能，（花）眞係難做良母賢妻，使我輾轉安枕，今夜對住中秋明月，唱此哀後歌音。

芙奴傳

李傳輝　袁礎城合唱

（芙奴梆子慢板）新譜琵琶曲，巧遇知音人，既遊迎春華柏連，龐部九成禁方寸，（席前春）曲奏風求凰，樓前驚艷，她羞掩琵琶半遮面，我邊撫牛日欣賞，縱是人如木石，也當意惹情牽，且把玉扇付閨中，好作穿針和引綫，（奴白）胸藏甘萬卷，相伴一琵琶，無冠擎丹桂，但求得知音，鳳陽房賢奉題，好一位才子啊，（春）姑娘，（奴）啊，相公是你，（春）小生為扇子冒昧而來，望恕唐突，（奴）相公為扇子而來歷，（落花時節）正是恰得齊紈扇，不知扇乃相公所有，正在撫摸處，心念是誰大意，竟將它輕放在樓前，（春）春風得意，樓頭聆妙韻，得識春風面，正喜有今天，只為這一把扇，雖已寫上詩篇，但未有畫題紈扇，仰慕才子藝雙絕，擅畫梅吐艷，朝能為我把花畫添，（奴）但笑奴却未明，只因向來與君素未謀面，却怎知得我擅畫梅，還望你一言，（春）二王）寒生踏遍好山川，寄情詩畫和寶劍，昨到杭州投客店，偶見畫梁已友畫畫，畫上拔雪紅梅初吐艷，蒼松翠竹舞風前，筆法清新還洗鍊，問到丹青妙手，更喜出自姐娟，今日又聽琵琶，正是平生，夙願，（奴快梆子中板）扇上五言詩，便見人抱負，縱橫才氣正英年，我正盼知音，他已暗牽情，喜我巧逢滯安面，我爹娘，正為擇婿，但求如意結姻緣，一顆心，正似浪中船，怎表衷心求鳳願，萬般情，難吐露，待聞針處，封離宮，（春中板）見姑娘，妙妙低頭，莫非怪我冒昧交淺，一曲結知音，有緣能巧遇，望能為我畫齊紈，（奴）扇手畫成，如何奉獻，（春）扇如畫好，請收存，（花）且伴妝台留永念，（奴）啊，這是何解，（春）願公冰紈如月老，許結同心訂白首，（奴花）你你，望結同心訂白年，（漢宮秋月）一片痴冤，與芙奴訂百年，寸心雖願共諧並帶連，但我終身大事，還得雙親嚴，（奴）休過慮，（春）却未知你親嚴，可又會鍾爽，（奴）不必記掛冤心深方寸亂，且安心再滿兩三天，待得到端陽節，還望你依約到西湖，一曲盼知音，你宙訪我趙琴絃，（春花）痴心永記照頭約，端陽泛棹會明娟。

商業二台社團粵曲

僑港欖鎮同鄉會担任

下午二時播出

總領導：李文祺　陳星海　何汝文
主理：李秋業　黃逸森　蔣國忠
顧問：區　雨　蘇雅倫　李桂海
策劃：李鵬飛　許　燮　何　鐵
樂務：何　嘉　陳永年　鄧偉明
領導：莊　于　黃國樑

（一）萬惡淫為首　周碧玉　唱
（二）瀟湘夢　區　雨　葉桂芬　合唱
（三）幾回腸斷幾回歌　何靜雯　唱
（四）重開並蒂紅　陳青雲　董潔貞　合唱
（五）紫釵恨　靜　儀　唱
（六）夢魂常為故人來　譚永堅　陳曼虹　合唱
（七）祭玉河　陳永年　唱

拍和
何　嘉　何　儀　盧寶泉　何澤倫
文玉山　吳君漢　黃　垣　鄧國輝
馮文華　譚　惠　陳子明　劉　端
陳　康　温　祥　區　忠

萬惡淫為首

周碧玉唱

（南音板面頭一句引子式）冷得我池池戰，恐到我入心，心都冷我通發緊，冷，可算福不單行，行行又似覺，心中偷怨，大抵注定我逢絕運，（即做點好心，一個個身不穩，點得揭個善長仁翁，轉過喉）運途時乖，不幸作盲人（拉腔）（序），唉，人逢絕境，多哀怨，感懷身世，想話了此生，生生死死，本係無足恨，恨我心頭常掛，個個老父未臨臨，記得臨行，但重對佢我，諄諄訓，訓示我攬過床頭，都係父母恩，恩恩怨怨，不敢把娘記恨，恨只恨但恩將仇報，（即轉乙反二王）知我潘惜有三尺鬼，（即轉流水行板）陣陣涼，我心暗自告罪，唉天公，得許我父親見，話過今生，死亦無怨惱，自甘委屈，自甘作賤，落人，但對我雖黑心，但我對佢恩深，我願變親，但兩相印，我願變親，休怨恨，為求此臨，為求，吒陀，誤我一世，禍起祇為豬，自怨暗自還潛恨仔，（收掘叫白）嗰心喇，好心喇，可憐呢個盲眼喇，（音樂起合士上工）（木魚落單）邊個好心喇，打救呢個盲人，竭心更善心，救苦又救貧，一本望求做點好心，寡你長年富貴積，自敗終身不聽萬金，心感激各位大貴人，（白）嗰心喇（序），（即起幸，（序），好心喇（序），施捨個發財錢喇（序），乙反二王）一路來唔到喉乾頸渴，祇覺得冷靜無聞，更逢此風雨迫人，有誰知我飢寒病困（拉腔）（乙反花）可嘆遭逢不幸，有誰挽救此孤苦命盲人。

瀟湘會

區　雨　葉桂芬合唱

（且滿底遊魂引子）斷更聲傳，半明風雪，綠岸一燈，染病倍感孤寒抱愁眠，恩恩怨怨，王郎與我無緣，紅樓夢斷，君休戀，唉，我憐問情火，尋海誓山盟早化烟，分飛紫燕，哀記萬種恩，恍似曇花一現，（生倒板）情懷飄亂，（乙反佩弾）路武陵春，血淚暗飛濺，罡風吹折並蒂花，我未將花憐，腸欲斷，自愧撫心無言，我欲見嗚面，身遭錯禁，可憐夢裏相牽，驚魂還你病已臉，驚惜家法誤了情緣，我心恨悠悠，痛癮恩病纏，郎心如萬箭，願借今宵纏綿，（且白）今日有幸與你重逢，疑是幻是真，更未曉是悲還是怨，（生）今夕相逢非是夢，衷情未訴已辛酸，（乙反長花）千里待撫綠，奈風何不便，鳳姐但無情施手段，何堪暴雨折了並頭蓮，紅顏未老恩先斷，恨煞迫人處激，徒只為兩字姓嚴，揚州夢，薄倖名，兒女情長偏氣短，（且乙反中板）好一個世代書香，好一個傳家禮詩禮，好一個延馴，森嚴，不怨起罡風，不怨暴雨横來，只怨句何分，貴賤，君是少主鈴樣，我是紅樓下婢，惟恨我不解，卑尊，不敢窺他使君，更不敢雨露恩承，只望解奴，痴念，君是富貴花，哀我猶如殘草，早知無共結良緣，（花）郎君非與我，誤我是多情，嗅咄咄，楚不住口吐腥紅點點，見你長二王）猶似萬箭心穿，怕見紅綃血染，見你珊瑚骨，觸起我愛和憐，眼底嬌花非復當年艷，問卿為誰消瘦，可證你情比金堅，只望長伴莊台，反對此家庭，封建，（且流水行雲）何足怨，淚眼點點流滿面，（生）再朝寃你更心酸，我素聞你柳腰損，未忍見解血淚丹，了秋節，絳裳血染，心中抱怨，你受苦痛，問卿有誰憐，（且）幾番悲傷心雖化烟，今宵難得見君面，再無別戀，我縱死也心甜，（生）寸心依然，郎若變念，（且）緣有定願，（生）一頁俟，勸君再莫怨天，唉死生兩未可免，萬古相傳，唉，他生再續此緣，（生）痛倍加添，今遊見，（且）話瀟湘，斷變，（生）俏女心，（且）無情冷箭，（生）飛防暗算，（且）鳳姐但，但辣手辣琴絃，（生）恨賈政，有心作嫁存黑念，（且士工花）下句）生離死別誰可免，嫣娘裏補恨難填，嗟相泥花恨海泛瀟邊，從此天涯人去遠，（生花）此身願為情衛，朝朝細看把恨海填。

幾回腸斷幾回歌

何靜雯唱

（紅燭淚）含淚枕冷情淡恨，淚眼偷對晴暗淡，憶君羞，淚染淚綿衫，朝相思，暮相思，為君再無限，悔不當初，永別此地再不返，怎料我身不自由被拋棄，更自嘆，薄倖你情深更難，倫君歌聲淚染枕間，只剩個郎情深愛苦也無限，（乙反二王）憶恨愛難關，心情殊慘憐，心兒欲碎此後天北天南，好夢方圓，怎料如燭散，留得音容在臉際，彷彿，面對郎顏，此恨生與俱來，能不斷魂，悲嘆，君莫說相思相愛，徒增我日夕，心煩，對晚歌聲斷腸，問君能否見憐，淚眼有日重投你懷抱，但知我郊根，花前（一聲院韻聲）願借仰對月一盃，一朝被幻，傷心斷情實太慘，謂我源盡紅顏，樓頭仰有偷掩淚眼，探入眼底，天邊雁，幸散夕旦，長恐孽斷雁，其悲嘆，願我在我且真見郎面，（反綫中板）離合有前因，夢遇已無痕，悵嘆盛筵，無不散，苦戀縱成痴，既知多情多恨，何苦再入，情關，小鳳皆人愁，鎖日恨壓眉山，此際盼君，惟淚眼，君莫太痴迷，伏案前難珍重，（反綫二王）忘却此薄命，紅顏，君龍君，滴淚苦命人，好夢似秋雲，容易散時，容易散，（花）千古女兒千古恨，留殘未過，聲已殘。

重開並蒂紅

陳青雲　董潔貞合唱

（旦倒板）相思情淚湧，（禪院鐘聲）離逢愛侶，舊情盡湧心胸，暗雨中，憶當初似夢，相思不禁斷腸淚滿胸，青春經夢斷芳容，情苗恨然今日，（生）翻雨風，今宵抵風送，君心那記寂情，有誰惦玉芙低，弄，願借秋風送，君心應記寂情，抱頭淚爭容，（生）苦中淵）永念恐難中，定然無孤衾凍，寫郎，斷心傷痛，更語借秋風送，不堪記恨和鳴驚鳳，憶當日鳳侶情何重，（唱）送別曉珍重柳陰中，有若勞燕飛同夢，（花）北櫃南回強雨下，已是深秋時節落梧桐，只見擘樓怨婦獨憑欄，妹你回頭望見一朵多情種，（且二王）莫非相見夢魂中，一笑投懷同偎擁，（一生）呢對多情侶事重逢，郎是桐花，妹是桐花鳳，（且）願永遠相依形影，莫再勞燕，各西東，（生）記不並蝶戀花情，數不盡離恨，萬種，（且翠裙腰）豪相逢，（生）跳但含情將帶弄，蕭蕭飛回閣中，為擁再重逢，紗窗外有驚濤，（且）自我君一去，疏懶梳容，愁損了，枕畔空（序），盼入夢，露沾了，妹身中，勝診重（且反綫中板）重逢語愁淚，珍重語，（一生）記當日折柳枝，似梨花帶雨，霜郎上王花絕，妹你含淚送別人，猶令我無窮，感慨，更教手間斷腸，傷語妹你若千萬，望勿傷悲，對交頸鴛鴦，早日返巢中，紅綬，切勿辜負鴛侶，恐誤妹你淚如泉湧，今夕實團圓，魚水藏情，再續，莫教憔悴，玉芙蓉，（花）天長地遠夢魂牽，兩地相思怨悠悠，（且士工慢板）昨夜喜燈花，知君你歸期有日，心內喜單一點，又何畏人隔，橫萬重，消瘦沈郎腰，憔悴奴容貌，君切莫為名利再飄零，又使我寒衾，獨擁，（生減字芙蓉）再不作封侯夢，但願永伴妹閨中，長戀在溫柔，神仙何足重，（且）君呀重重醉夕對，我不願登龍，（生花）察懷今夕夜闌人，輕攜靈鳳，重好夢，（且）銀燈冷笑痴鸞鳳，桃腮不禁泛霞紅。

紫釵恨

靜　儀唱

（庄台秋思）月影照樓中，嘆惜別離鳳，怕懷美夢已空，恨李益忘情負了儂，三戲鸞，驚夢，恐下離淚與愁風，美怨千重，佛倚慕親芳蹤，空病染殊沉重，（反綫二王序）紫燭邊飄渺烟霞，苦雨腸春風，消瘦了顏容，似燭紅，秋波今已怕輕弄，孤燕任飄逢，憔悴了丹山鳳，拆散紫玉珠釵，痴情何處寄，君已入贅乖離，忘知暗怨風，推折並頭蓮蕊，毀盡盟心句，忍負小玉情濃，悲鏡破釵分，哭春夢留痕，別後三年，我期望，寒痛，（楊翠喜）悲痛悽慘斷鸞夢，烟館瓊樓拆散飛鳳，推折並頭蓮，怕憶念愛夢正濃，分飛，遭枝摧折後，辭有恨也空，日思和夜怨，嗟情中一悲慟，空負玉郎未再逢，（二王）情到空時愛亦空，悲恨猶如一夢，自殊釵鏡了情濃，猶記惜別陽關，郎但將奴負紅顏，生則同衾，死亦同墓冢，（反綫秋江別中板）相思債，盡皆化空，舊鶯侶，未許鶼空，郎有所歡意盡臨，愁冷紫釵恨無窮。

夢魂常為故人來

譚永堅　陳曼虹合唱

（且反綫南音唱）憶昔柳底柳底，共許共新心思愛，（生）踏花引得引得浪蝶來，（且）心

會長李文祺

[illegible]

，（且）開屏（生）空抱怨在旗台，（且）不敢夢入瑤台，（生）恨綿綿留闌內，（且）我更覺痴呆，恍似魂飛天外，淚濕透，（生）情天妒，名花任雨無艶，（生）從此後會期，斷腸為自愛，（且花）今夕生離死別，（生）但願夢魂常為故人來。

祭玉河

陳永年唱

（水流紅一曲）悲風但，玉殞香銷，昨日花，今日柳，柳悴，彩箋今日，聞香，淒涼，浪逐飄搖，我哭墳前，[illegible]

REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY HALL

青教僑華

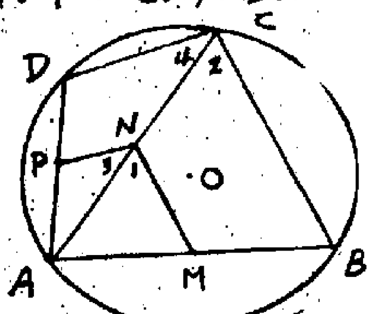
中中會考普通數學㈡卷二答案

·張正邦·

普通數學(試卷二)試題解答

甲部

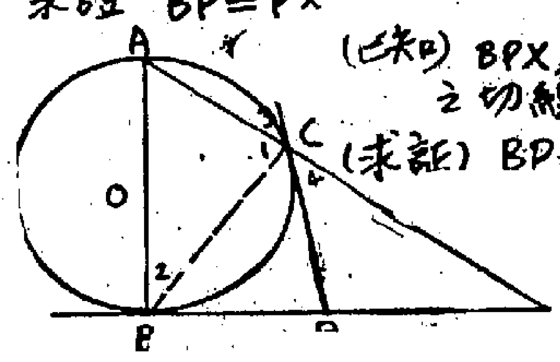
(一) A, B, C, D 為圓 O 上四點。M, N, P 依次為 AB, AC 與 AD 之中點。求證 A M N P 四點共圓



(已知) A, B, C, D 為圓 O 上四點, M, N, P 依次為 AB, AC, AD 之中點
(求證) A M N P 四點共圓

(證明)
1. 聯 PN, NM
2. △ABC 中, M, N 依次為 AB, AC 之中點(已知)
3. MN // BC (三角形兩邊中點聯線平行第三邊)
4. ∠1 = ∠2 (平行線同位角等)
5. ∠3 = ∠4 (與 ∠1 = ∠2 同理可證)
6. ∠1 + ∠3 = ∠2 + ∠4 (等量加等量其和相等)
7. ∠BCD = ∠2 + ∠4 (全量等於各分量之和)
∠MNP = ∠1 + ∠3
8. ∴ ∠MNP = ∠BCD (等量代換)
9. ∵ A B C D 四點共圓 (已知)
10. ∠DAB + ∠BCD = 180° (圓內接四邊形對角互補)
11. ∠DAB + ∠MNP = 180° (⑧代入⑩)
12. ∴ A M N P 四點共圓 (若四邊形有一對角互補則此四邊形之四頂點共圓)

(二) 在圖一中 AB 為圓之直徑, BX 為切線, AX 交圓於 C, 過 C 之切線交 BX 於 P。求證 BP = PX

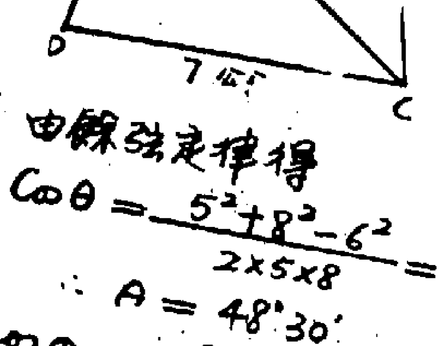


(已知) BPX, CP 為圓 O 之切線, AB 為直徑
(求證) BP = PX

圖一

(證明)
1. 引 BC - (兩點可聯一直線)
2. BPX, PC 為切線 (已知)
3. ∴ PB = PC (由圓外一點至一圓之兩切線等長)
4. AB 為圓 O 之直徑 (已知)
5. AB ⊥ BX (切線垂直於過切點之直徑)
6. ∴ ∠ABX = rt∠ (垂線構成直角)
7. ∠1 = rt∠ (半圓之圓周角為直角)
8. ∠BAC = ∠XAB (公共角)
9. ∠2 = ∠X (兩直角三角形若有一銳角等, 則他一銳角亦等)
10. ∠2 = ∠3 (弦切角等於對同弧之圓周角)
11. ∠3 = ∠4 (對頂角等)
12. ∠4 = ∠X (⑨, ⑩, ⑪ 代換)
13. PC = PX (三角形中等角對等邊)
14. PB = PX (③, ⑬ 代換)
即 BP = PX

(三) 在四邊形 ABCD 中 AB = 5 公分 BC = 6 公分 CD = 7 公分 DA = 5 公分 對角線 AC = 8 公分 求 ∠BAD



解 由餘弦定律得

$\cos\theta = \dfrac{5^2+8^2-6^2}{2\times5\times8} = \dfrac{53}{80}$

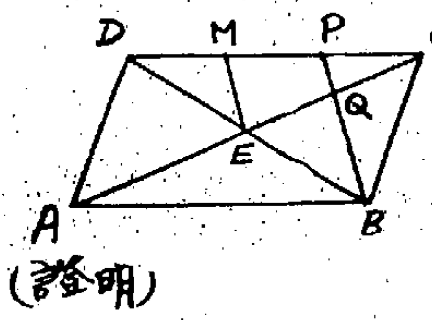
∴ $A = 48°30'$

$\cos\varphi = \dfrac{5^2+8^2-7^2}{2\times5\times8} = \dfrac{40}{80} = \dfrac{1}{2}$

$\varphi = 60°$

$\angle BAD = \theta + \varphi$
$= 48°30' + 60° = 108°30'$

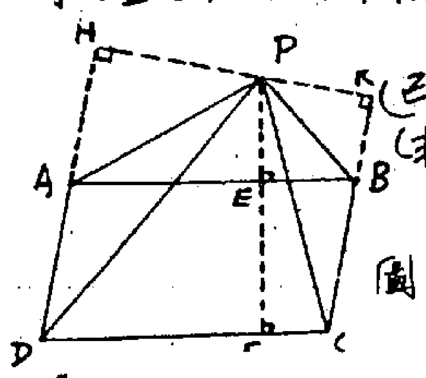
(四) ABCD 為平行四邊形, P 為 CD 線上一點且 DP = 2PC。BP 交對角線 AC 於 Q 求證 AQ = 3QC.



(已知) ABCD 為 ▱
DP = 2PC
(求證) AQ = 3QC

(證明)
1. 引 BD 交 AC 於 E.
2. 過 E 作 EM // BP 交 DC 於 M (過線外一點可作一直線平行已知線)
3. ABCD 為平行四邊形 (已知)
4. DE = EB (平行四邊形對角線互相平分)
5. ∴ DM = MP (過三角形一邊中點平行他邊必過另一邊中點)
6. DP = 2MP (∵ DM = MP)
7. DP = 2PC (已知)
8. MP = PC (⑥, ⑦ 代換)
9. EQ = QC (同⑤)
10. AE = EC (同④)
11. EC = 2QC (∵ EQ = QC)
12. AE = 2QC (⑩ ⑪ 代換)
13. AQ = AE + EQ (全量等於各分量之和)
14. AQ = 2QC + QC (⑨ ⑫ 代入 ⑬)
15. AQ = 3QC

(五) 如圖二 P 為平行四邊形 ABCD 外一點 求證 △PDC − △PAB = △PAD + △PBC



(已知) ABCD 為 ▱
(求證) △PDC − △PAB = △PAD + △PBC

(證明)
1. △PDC = ½ DC × PF (三角形面積公式)
△APB = ½ AB × PE
2. ABCD 為 ▱ (已知)
3. AB = DC (平行四邊形對邊等)
4. PF = PE + EF (全量等於各分量和)
5. △PDC = ½ AB × (PE + EF)
6. △PDC − △PAB = ½ AB × (PE + EF) − ½ AB × PE
= ½ AB × EF
7. AB × EF = ▱ABCD
8. △PDC − △PAB = ½ ▱ABCD
9. △PAD = ½ AD × PH. △PBC = ½ BC × PK
10. ∵ AD = BC
11. △PAD = ½ BC × PH
12. △PAD + △PBC = ½ BC × (PH + PK)
13. HK = PH + HK
14. △PAD + △PBC = ½ BC × HK
15. BC × HK = ▱ABCD
16. △PAD + △PBC = ½ ▱ABCD
17. △PDC − △PAB = △PAD + △PBC

(六) 設 $\dfrac{1+\sin\theta}{1-\sin\theta} - \dfrac{1-\sin\theta}{1+\sin\theta} = K\sec\theta\tan\theta$ 為一恆等式 試求 K 之值

(解) $\dfrac{1+\sin\theta}{1-\sin\theta} - \dfrac{1-\sin\theta}{1+\sin\theta}$

$= \dfrac{(1+\sin\theta)^2 - (1-\sin\theta)}{(1-\sin\theta)(1+\sin\theta)}$

$= \dfrac{1+2\sin\theta+\sin^2\theta-1+2\sin\theta-\sin^2\theta}{1-\sin^2\theta}$

$= \dfrac{4\sin\theta}{\cos^2\theta} = 4\times\dfrac{1}{\cos\theta}\times\dfrac{\sin\theta}{\cos\theta}$

$= 4\sec\theta\tan\theta$

$\dfrac{1+\sin\theta}{1-\sin\theta} - \dfrac{1-\sin\theta}{1+\sin\theta} = K\sec\theta\tan\theta$

為一恆等式

故 $4\sec\theta\tan\theta = K\sec\theta\tan\theta$ 亦為一恆等式

$K = 4$

(七) 試證

$\dfrac{1}{\tan(\pi+\theta)+\tan(\frac{\pi}{2}-\theta)} + \dfrac{\sin(2\pi-\theta)}{\csc(\frac{\pi}{2}-\theta)-\cot(\frac{\pi}{2}+\theta)} \cdot \dfrac{\sin(\frac{3\pi}{2}-\theta)}{\sec(2\pi-\theta)-\tan\theta} = 2\sin\theta\cos\theta$

(證) 左端 $= \dfrac{1}{\tan\theta+\cot\theta} + \dfrac{-\sin\theta}{\sec\theta+\tan\theta} \cdot \dfrac{-\cos\theta}{\sec\theta-\tan\theta}$

$= \dfrac{1}{\frac{\sin\theta}{\cos\theta}+\frac{\cos\theta}{\sin\theta}} + \dfrac{\sin\theta\cos\theta}{(\frac{1}{\cos\theta}+\frac{\sin\theta}{\cos\theta})(\frac{1}{\cos\theta}-\frac{\sin\theta}{\cos\theta})}$

$= \dfrac{\sin\theta\cos\theta}{\sin^2\theta+\cos^2\theta} + \dfrac{\sin\theta\cos^3\theta}{(1+\sin\theta)(1-\sin\theta)}$

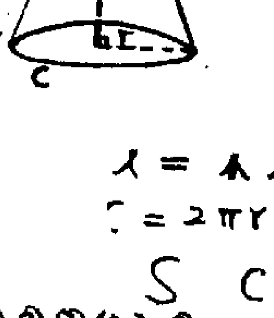
$= \sin\theta\cos\theta + \dfrac{\sin\theta\cos^3\theta}{\cos^2\theta}$

$= \sin\theta\cos\theta + \sin\theta\cos\theta$

$= 2\sin\theta\cos\theta =$ 右端

八) 一正圓錐體之高為 h 其半頂角為 θ 試以 h 與 θ 表其側面積。

(解)



設 S 表其側面積

$\dfrac{r}{h} = \tan\theta$

$r = h\tan\theta$ ——(1)

$\dfrac{l}{h} = \sec\theta$

$l = h\sec\theta$ ——(2)

$c = 2\pi r = 2\pi h\tan\theta$ ——(3)

$S : c = \pi l^2 : 2\pi l$ ——(4)

以①②③代入④

$S : 2\pi h\tan\theta = \pi(h\sec\theta)^2 : 2\pi(h\sec\theta)$

$S = \dfrac{(2\pi h\tan\theta)(\pi h^2\sec^2\theta)}{2\pi h\sec\theta}$

$= \pi h^2\sec\theta\tan\theta$

中中會考地理科答案(續)

·地研社·

三、海水的作用,通常有侵蝕及堆積兩種情形,在香港方面,常看見的海水侵蝕作用有海蝕穴(由波浪侵蝕成細長的裂隙),由堆積作用造成得顯著者如連島洲,茲分別形成過程說明如下:

A:a、海蝕隙地形:由於岩層的組成不同,以及物理風化,形成細長的[illegible],造成主要因素是由波浪以及盛行風的因素,在香港[illegible]如附圖一所示。

b、連島沙洲:由兩個近的島嶼,中間本來隔一淺海,由波浪及盛行風,帶來大量的泥沙,在兩島中間堆積起來,把兩島連成一島,這種地形叫做連島沙洲。中間窄的部份稱為地峽,香港長洲便是這樣造成的,如附圖二所示。

B:峽灣形成的過程,此種海岸地形分佈在高緯度沿海岸地帶;此種狹長的海灣,兩岸陡而且高(約750——1000公尺),是由冰川的侵蝕,再加上海岸的上升所造成,這種海灣多成"U"形谷,當冰川溶解後,海水便[illegible]及兩岸侵入,造成這種峽灣,如圖三a、b所示。

C、冰川石之形成及特徵:由於冰川有大的侵蝕及搬運能力,它能將山上的石塊及石礫,搬到[illegible]然後堆積起來,而上面被[illegible],當冰溶解後,[illegible]水侵入岩隙中,在遇冷時,水的容積增大,發生碎裂,再加上[illegible]冰川的移動,使地面及岩石本身自己磨擦,於是便有冰痕,此[illegible]的特徵,而其他岩石所沒有的;而又由於其堆積的位置不同,分有中碛石、底碛石、側碛石等,如附圖四。

四、(A)[illegible],故氣候狀況與華南一般狀況相類,春初時節,太平洋北部熱帶海洋氣團[illegible],而南區上空之冷暖氣團[illegible],暖氣團[illegible]氣因遇冷氣團,形成暖峯,水氣受冷而凝結,但此時香港因緯度較低且沿海,故氣溫略高而多霧。(附簡圖)

(B)(1)本區氣候之特徵為夏季熱而乾燥,冬季溫和而濕潤,以冬季為雨季[illegible]。

(2)本區之自然植物多常綠灌木,耐旱,葉細而厚,皮厚韌而[illegible]。

五、(a)列出[illegible]生長之自然條件。

(b)試[illegible]之[illegible]方式作一比較。

(c)[illegible]伐木工業[illegible]之有利因素。

(a)答:[illegible]生長條件。

①土壤:須有肥沃的土壤,內尤以富於磷酸。

②雨量及溫度:年雨量在六百公釐以上,且要在生長期中降雨,而在成熟期則要乾燥。氣溫在生長季中應維持25°C以上。

③無霜期:二百天以上。故栽種地很少超過緯度四十五度。

(b)答:加拿大的草原區因位置偏北,冬季甚長,一年中較溫暖的時期約一百天左右,本來難[illegible]種植作物,但經加拿大[illegible]改良後,得一新品種,除能耐寒外,生長期約需一百日,自此即在草原地區大量種植,又因勞工缺乏,故採用機械方式,春天播種,秋季即收穫。

[illegible]地處熱帶,土壤肥沃,雨量充足,勞工充足,[illegible]。荷蘭人[illegible]在此地努力經營,[illegible]。今日此等大農場多由政府經營,[illegible]、咖啡等熱帶作物,而[illegible]不適於機耕者,取代之[illegible]。

(c)答:①[illegible],[illegible]不多有百分之六十的地面,被列爲[illegible]。

②因氣候寒冷[illegible],[illegible]不足,由於[illegible],[illegible]有良好的基礎。

③[illegible]中[illegible]。刺激伐木業加速發展。

④[illegible],利於廉價的水力發電,[illegible]。

六、(A)在附圖(四)用[illegible]北半球四處主要漁場。並指出該[illegible]之原因

答:該[illegible]之原因。

(1)寒暖流交匯的地帶,[illegible]的地方,因暖流所帶的微小生物[illegible]寒流而冷死,沉於海底,[illegible]魚類覓食之所。

(2)大陸棚廣闊(水深在200公尺以內的[illegible]大陸棚),由於海水[illegible]不大,[illegible],水溫較高,[illegible]魚類[illegible]之所。

(3)[illegible],多[illegible]。

(4)[illegible]四大漁場[illegible]溫帶[illegible]的大陸台海岸。因在[illegible],[illegible],因魚的種類繁多而可吃的少,[illegible]的一種植物,名爲(PLANKTON)的,生長很少。

(B)[illegible]大規模[illegible]乳牛業的可能性。

答:(a)[illegible]大規模[illegible]的可能性,其原因如下:

(1)人口多,消耗多,故市場廣大。

(2)[illegible]新界(東北部)和離島(大嶼山)有許多荒地未開發,而這些荒地可用來發展乳牛業。

(3)[illegible]氣候宜於牧草生長,可由非洲移植牧草到[illegible]作飼料。

(4)[illegible]方便,很快就可將產品運到銷售地區。

(5)勞工充足,故可減低成本,可與外來乳製品競爭。

(6)資金充足,可發展大規模乳牛農場和乳製品工業。

(7)可開發郊區的土地利用。

(b)香港發展大規模乳牛業之不利因素:

(1)氣候太炎熱,影響牛乳產量。

(2)氣候太炎熱,乳類容易變酸腐壞。

(3)工[illegible],形成市民[illegible]。

(4)[illegible]市民不習慣飲用乳製品。

七、(A)a.[illegible]充足包括煤及水力、石油。

b.[illegible]一帶蘊[illegible]礦,本區西部從事農牧業。

c.運輸方便,包括公路、鐵路、河運(包括五湖區),海運及空運。

d.有紐約為吞吐港,位東岸之中點。

e.面對大西洋與西歐聯繫緊密。

f.與加拿大之中部區域毗鄰。

(B)水力發電所需之主要條件包括有:

a.落差大之河谷或瀑布。

b.雨量豐富而均勻,雨量變率小,全年多雨更佳。

c.水電站距用電區近。

d.充足之初期設備費用(包括龐大之建築水壩及各項機械設備)

八、(a)參閱附圖六,甲區鐵路密度較小,乙區鐵路密度較大。試說明此種差異之原因。(13分)

(b)巴西利亞為巴西新建的首都。解釋選擇該地建都之原因。(5分)

(c)南美洲之大城市不多。略述其原因。(7分)

答:(a)甲區為阿馬遜盆地。

緯度極低,有赤道貫過此區。

地勢低平,河流眾多。由於河流極多,故建築鐵路困難。

氣候屬赤道雨林氣候型(熱帶雨林氣候型),終年高溫多雨。因高溫潮濕之氣候容易使鋼鐵氧化銹蝕,故鐵路之保養困難。

自然植物屬「雨林」(叢林),樹木高大而繁多,開發困難,所以鐵路路軌敷設不易。

因[illegible]林之影響,農牧業落後。礦產資源少,工業發展亦落後。農牧業之產品少,工業原料及工業製成品之運輸量均少故鐵路運輸之需求不大,毋需大量敷設鐵路。

人口密度小。大都市不多。故交通運輸量亦小,毋須大量敷設鐵路。且交通量小,難以維持大量鐵路所需之保養經費。

基於以上之自然環境,不能大量敷設鐵路。且由於人文活動方面,亦無大量興築鐵路之需求。故本區鐵路密度較小。

乙區為彭巴斯草原。

屬中緯度地區。

為低平之草原區,鐵路敷設較易。氣候屬草原性氣候。雨量較小,氣候亦較溫和。故於鐵路之敷設及保養亦較容易。

自然植物為草原,開發較易,故鐵路之興築亦方便。

本區為重要之小麥產區,及牧畜業地區,農牧業極為發達,故有大量小麥、麵粉、肉類(凍肉)及乾酪、乳酪等輸出,運輸量極大,故需大量鐵路以適應農牧業產品之運輸。

本區人口密度較大,大都市及大港口均多,如布宜諾斯艾利斯、蒙得維多等。交通運輸大,故須大量敷設鐵路以適應商業上之需要。

本區自然環境之適合敷設鐵路,及易於保養。又加以農牧業產品之運輸量大,商業亦發達,所以需要大量鐵路,故本區鐵路密度較大。

(b)巴西的人口大部份都集中在東南沿岸。大都市和大港口如里約熱內盧、聖保羅等亦都集中在東南沿岸,故無論農業或工商業均以東南部沿岸為極發達。而西北部阿馬遜盆地及巴西高原均人口稀少,農業落後,工商不發達。巴西政府以東南沿岸之發展及西北部日漸極遠,乃欲開發西北部地區,其中阿馬遜盆地因自然環境之關係而開發困難,以巴西高原開發較易,遂將首都自里約熱內盧遷至巴西利亞。率先開發巴西高原,使巴西之發展能趨於平均之一致性,又使東南沿岸之政治及經濟極度發展所形成之壓力減低,使東南沿岸與西北部之懸殊性減少。同時,巴西利亞位於巴西領域之幾何中心點,在航空交通發達之現代,此首都位置所形成的交通問題亦相應減少,故於發展巴西高原極有利,所以在此興建一個現代化之都市為首都,而此都市又作為[illegible]於政治性之都市以率先發展巴西高原,配合開發西北部之政策。

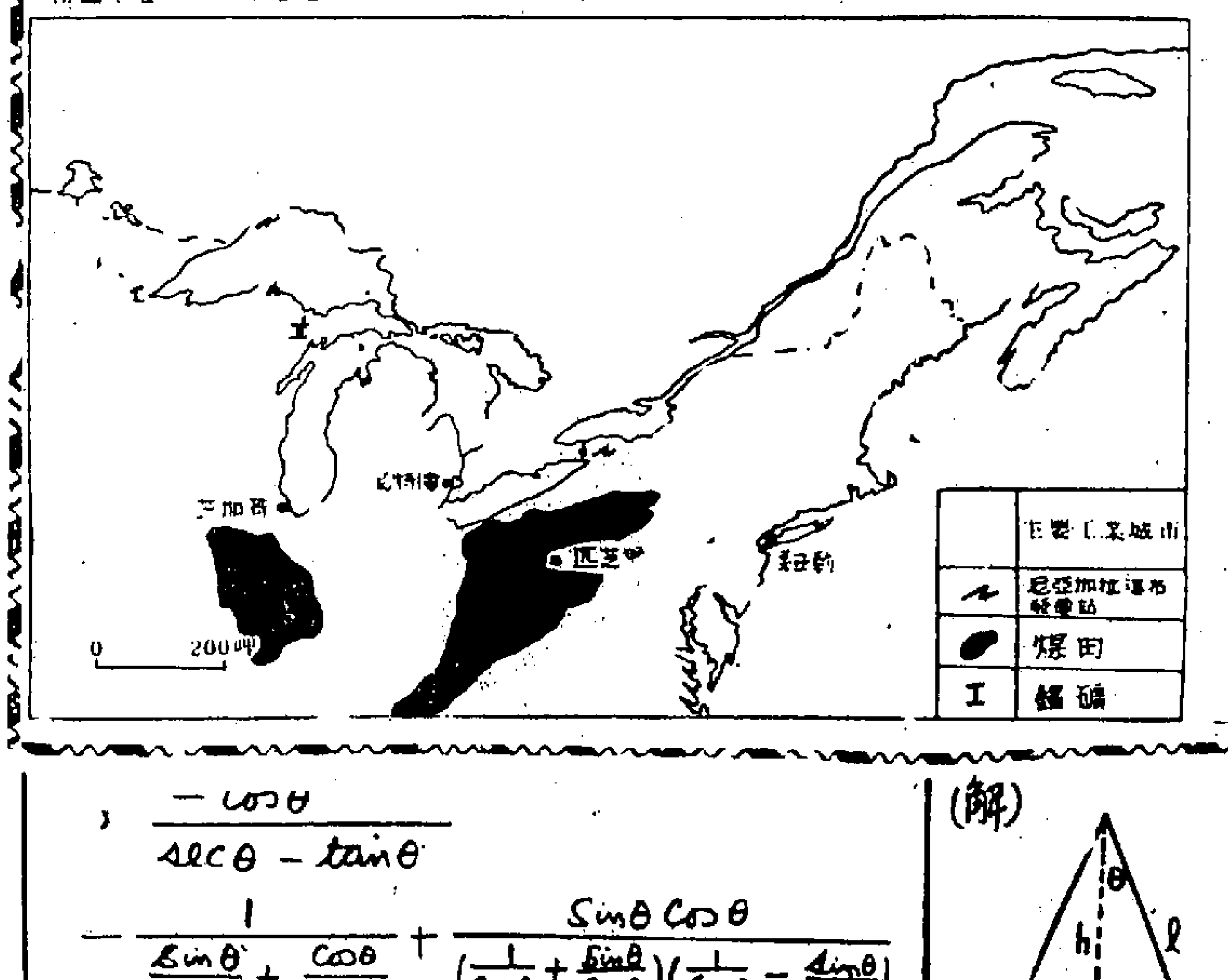
(c)南美洲之大都市不多,而均集中於東部沿岸,如卡拉卡斯、佐治城、里約熱內盧、聖保羅、蒙得維多、布宜諾斯艾利斯等。為因自然環境影響人文活動不能平均發展之故。

安[illegible]山脈縱貫本大陸西部,高度大而且起伏量而大,使東部與西部之聯絡困難,發展不易。而且該山脈極貼近西岸,故西岸缺乏平原發展。東部則有圭亞那高原、阿馬遜盆地及巴西高原,其自然環境均開發困難。阿馬遜盆地屬赤道雨林氣候區,交通不便,難以開發,且面積廣大,又位於中部,使東岸之南北不能相通聯貫發展。圭亞那高原在阿馬遜盆地以北,屬同類型氣候,而地勢高峻開發亦難,且沿海低地極狹窄,人文活動困難,僅以大量出產鋁礬土而籍佐治城以輸出。巴西高原位於阿馬遜盆地以南,氣候屬同類型氣候,地勢高峻,開發亦難,使東南部由於早期大量種植經濟作物咖啡而開發,其餘大部份地區均開發極困難。沿岸亦缺乏平原,但因氣候較良好,而且早期之大量輸出咖啡而有里約熱內盧及聖保羅等港口。

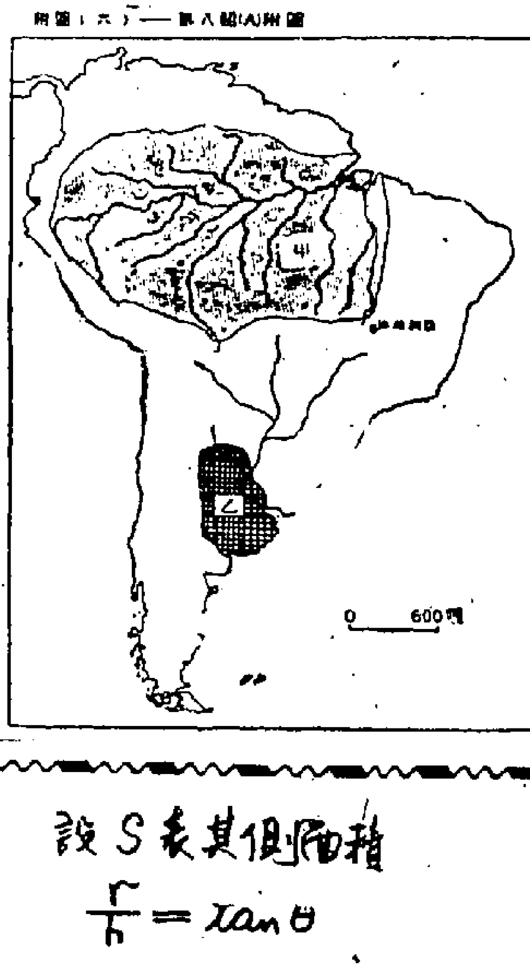
故南美大陸中宜於人文經濟活動之地區僅有俄闌諾科河流域及彭巴斯草原區。俄闌諾科河流域並有馬拉開波湖及加勒比海沿岸之豐富石油礦藏,故工商業較發達,馬拉開波、卡拉卡斯、千里達等均為重要之都市。南部彭巴斯草原因極宜於農牧業之發展,故有布宜諾斯艾利斯、蒙得維多等港口。

另一方面由於南美洲之種族較複雜,政治欠安定,致工商業之發展亦受影響。所以南美洲之大都市不多,而現有之都市均位於沿岸地區,以輸出農牧業產品及工業原料爲主。

附圖(五)—— 第七題(A)(a)附圖



附圖(六)—— 第八題(A)附圖



觀塘・永華
今晚午夜場
麗都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 恒星 龍飛 龍華 福星 觀塘
下期盛大聯映
台灣艷星 李湘
台灣名模特兒 王冰冰
金馬影帝 崔福生
台灣三大諧劇泰斗 蔣光超 島小寶 上官亮
・主演・
指功辨真淫・摸功知曲線
戴綠帽都唔知
少奶奶搭上汽車司機
小當差勾引有夫之婦
台聯公司又一狂笑大喜劇！
摸骨專家
未卜先知

喜劇明星性感明星齊集一片各顯身手
THE RECKLESS FORTUNE-TELLER
每天限摸三位
摸骨專家 每天限摸三位 是何道理 奧妙何在
監製 賴國材 導演 梁哲夫

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折

安娜卓文
愛華比辛頓
港九三院 今 繼續獻映
中英影業公司發行
毫無保留 徹底享受 立體視覺 最好表情

大世界 麗宮 金星
禮拜請早
觀衆大讚好野 滿
好色娘子

好色娘子不讓鬚眉
The Blue Hour
歐洲影壇鉅製描寫性心理變態恐懼七彩闖幕成人娛樂不合兒童
畸形生活・性暴露
愛你入骨 恨你入心

好世界
今天仍映
七彩薰火色情電影
瑪娜女拉
安娜妮大膽演出 兒童不宜觀看
十一點正早場 今早明早 八仙過海 張帝找阿珠
五點九點公餘場 今天明天 亞洲浴女 肉林血戰
下期七彩槍戰巨片 風雲龍虎門

麗華 麗都 國寶 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華 官塘 福星 元朗 澳門麗都
禮拜請早 全綫五場
官塘加映 元朗星期日
好戲不怕風雨 昨天依然爆棚
新華午夜場續映 觀衆口碑載道

輕煙
原著 依達 導演 宋存壽
監製 何裕業 出品人 石志斌 製片 趙百川
領銜主演 柯俊雄 胡燕妮 李湘 秦祥林
客串主演 曾江 朱牧 賀賓 陳菁 王萊 徐小鳳 江鶯
文藝影業公司彩色寬銀幕愛情鉅獻
CINEART CA SCOPE

鳴鳳雛劇團
九龍新舞台
英烈劍中劍
滿
今天加開日場 一點半開鑼
・預售隔日門票・
靚次伯 朱劍丹 江雪鷺 龍劍笙 呂雪芬 蓋劍茵 謝雪心 梁醒波
準八時正開鑼

永華 今天五場
風雷 魔鏡
未卜先知 今午場夜場
失戀 今早場

太平
今天四場
銅牆鐵壁的永靈
今公餘場 色情懸疑
今早 敵後九虎將

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 金陵 寶聲
下期隆重獻映
硬漢鐵拳

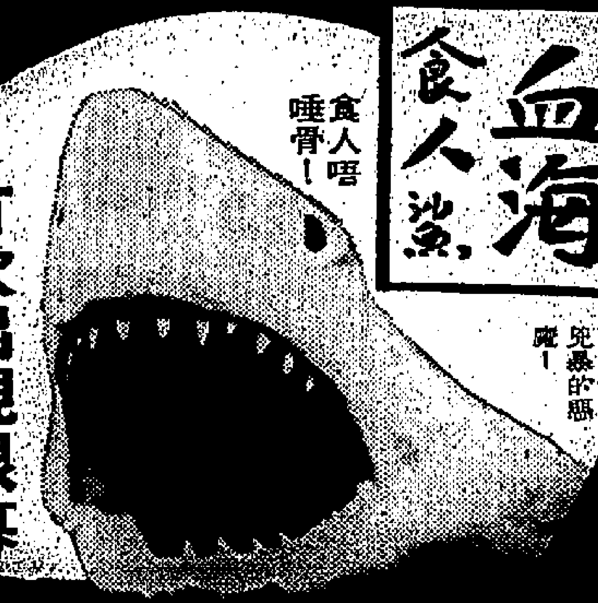
硬漢苦練金剛指 鐵拳打破蘿蔔頭 猛龍過江威風發 雌虎出柙獅子吼
洪彪
王戎・焦姣
萬重山 李麟 韓江 趙強 于恒 邱麗
THE RIGHTEOUS FIST
千島公司發行

禮拜請早
新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 金陵 麗宮 美都 華
香艷絕頂 瘋狂爆笑
滂沱大雨擋不住捧場的觀衆
寶聲 明天加映
巨峰公司創業巨獻
監製 韓杰定
淘氣公主

包你睇到
眉飛色舞
甄珍 謝賢 王冰冰
脫衣舞
金屋藏嬌
陳重生
甄珍 謝賢 王冰冰 李昆 領銜主演

華僑晚報
每天元半
分類廣告
費廉效大

血海食人鯊
食人唔吐骨！



首次出現銀幕
注意映期
"BLUE WATER, WHITE DEATH"

越南人民抗美救國戰爭紀錄片
銅牆鐵壁的永靈
普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
觀衆盛情 風雨無阻
狂轟濫炸何所懼 銅牆鐵壁能抵擋
你從天上來 我往地下鑽
地面照常戰鬥生產 地下支前一片繁忙
・同場放映・
地面戰鬥隊
普慶南華珠江南洋銀都今天加開12時半場

越南民主共和國出品 南海影業公司發行

豪華 皇后 皇都 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 國際 油麻地 寶聲 蘭宮 光華 澳門南灣
禮拜請早定座！
百萬導演 丁善璽 陳洪民 稱心傑作
演員搏命 觀衆捧場 好片吃香 後來居上
打鬥激烈 不宜兒童
王羽 燕南希 陳莎莉 江南
暨：霸王拳原班人馬落力拍演大展威風
監製 朱鏘鏘 宋仰高
馬素貞報兄仇

橋段創新 不落俗套
戲法人人會變，巧妙各有不同，馬永貞打唔死，觀衆們大感動・
大製片家 黃卓漢 鄭重獻賞
第一影片 影片第一
FIRST 1 SCOPE

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY

反映工業生產放緩商場貨物滯銷 貨物入倉漸減少

入口商外訂貨物減上半月海外到貨入倉明顯減縮

貯倉貨物過擠與低過正常水平態勢事實是工商業活力減弱影響

目前貨倉貯率普遍只及八成為近二年來新低位

（時訊）近來積壓在貨倉的貨物逐漸減少，港九各貨倉的倉位供應比較上月底更鬆了一些，但這種表現並非正常，實在是工業生產放緩與商場貨物滯銷持續的反映。

昨據貨倉業人士透露，近來海外各地貨物到港繼續減少，這是夏季的季初大部份入口商減少向外訂購貨物逐漸產生的現象，故令本月上半月運入倉的貨物減少極爲明顯，表面看來，入口商向外訂購貨物減少，是一種調節性質，但事實並非如此，因爲工業生產繼續放緩，商場貨品滯銷的勢態持續，造成很多入口商向外訂購貨物的信心降低。雖然積壓在貨倉的貨物繼續疏導，入口商仍未準備恢復增加向外訂購，事實上，現在仍然是商場的季節性淡月，這一段淡月時間相信到了秋涼才告結束，況且今年秋多本港工業生產是否轉旺，商場活力是否像往年同期那麼暢好，現在尚屬預料。不過，從各方面觀察，今年秋多季工業生產以及商場活力似未可樂觀，入口商向外訂購貨物仍將有一段時間繼續收縮，現時很多貨倉的貨物貯率只及正常滿倉水平的八成，這是近兩年來的新低水平。

貨倉業人士指出，現在工業用的原料貯倉量減少比較日用品更爲明顯，例如棉花，人造纖維，羊毛條，布匹，洋紙，塑膠粒，化工原料，染料等，貯倉的貨量只及去年同期七成左右。此外，如文具，洋雜日用品，電器，大小五金等，貯倉的貨量亦告減少，只有糧食貯倉保持正常的水平。

貨倉業人士表示：貯倉的貨物過於擠擁以及貯倉貨物低過正常水平，都是工業活力減低的影響。

在去年第四季至今年第一季內，港九各貨倉的貨物，貯量經常滿盈，倉位供應時別緊絀，這是工業活力初步減弱，貨物初步滯銷所造成的。及至大部份入口商減少向外訂購貨物，而工業活力減弱持續，逐漸造成貯倉貨物減少，由於貨倉業是工商業發展的一個寒暑表，貨倉的貨物，貯量不正常，就是工商業景況欠佳的反映。

酒席生意一般平淡 業界出術以廣招徠

春茗已減，上半年喜筵及工商應酬亦縮。目前對謝師宴力謀爭取，並盼秋涼喜筵好轉，但不久夏季淡月部份難免貼皮。

（時訊）酒席經營生意，今年稍爲平淡，業界人士已盡各種宣傳方法，以招徠較多顧客。

據經營酒家人士消息：今年以來，酒家筵席生意未如去年同期暢旺，一般來說，生意僅能平穩而已。根據往年的習慣，筵席生意的旺季，在一年當中，主要是春茗及秋季多季的婚嫁設宴，至於社團設宴則分散於各個月份而得以調劑，今年農曆新春期間，酒家筵席生意，但是，春茗宴的生意卻未能像去年同期那麼興旺，酒家經營失去一個重要盈利機會。據指出，春茗生意減少的原因，主要是工商界於去年盈利大致減少，此外，鑑於去年的生意已進展緩慢，他們對今年的經濟前景未敢樂觀，在各方面的開支已有節制的表現，春茗宴亦沒有例外，結果，今年的春茗宴席已減少，或者完全省免，酒家今年的春茗生意很受影響，盈利未如去年那麼好，只能平穩。

至於婚嫁設宴的人士，今年上半年亦已減少，主要是擇曆百年，一般婚嫁人士不多所致。而商漲，入息有限，在此價工商業放緩之際，已有節約於擺排筵席的趨勢，對於酒家生意也受較大的影響。但迷信者近年日減，一般將冀於秋涼以後喜筵落行的好轉。但是，在社團設宴則保持相當，大概是由於社團和義會的增多，加以這種宴席非集資擺設，對於個人的負擔較少所致。酒家今年在平淡的經營下，尚有這類宴席的生意，給以營業上的調濟，故能維持平穩。

酒家人士表示：現在已是六月中旬，各校學生所主辦的畢業聚餐已加緊進行，而這些畢業聚餐宴，將會在六月至八月先後舉行，因此，這是酒家筵席生意的旺季，爲了彌補今年淌失的生意額，他們已經力宣傳，而且暗中與各學校直接聯絡，同時亦設有特別優待的辦法，以招徠更多生意，現在正是步入旺季之初，業界人士頗有信心。惟是生意多屬中價或下價，對整年生意的支持比率尚屬有限，而七月中旬以後又進入夏季淡月，一般筵席爲主的酒家恐怕難免部份要貼皮費了。

對英國碼頭醞釀罷工訊 港工商界密切注意準備應變

未確定前，港產付運照常，押匯付貨者提高警惕，今後將要求更多匯約付貨，並安排更多空運。如罷工成事，聖誕貨銷英略受壓抑。

（時訊）英國碼頭工人在醞釀罷工，本港工商界予以密切注意，並準備應變。在事態未確定前，港產付運照常，押匯付貨者則採審慎對策，今後將要求更多匯約付貨，並安排更多空運。一般工商界認爲罷工成事，聖誕貨銷英略受壓抑。

據此間貿易商表示：英國正面臨一次全國性的危機，這是由於進行糾紛的碼頭工人三位領袖寧願坐監而不願接受國家的新勞工法。碼頭工人已發動同情的怠工威脅於星期一開閉英國各海港。這非正式的同情罷工，可能蔓延全國各港口至四萬二千全國碼頭工人大罷工，因此本港工商界正密切注意，同時作準備應變，貿易商說：但是，如情況未確定前，港產貨品附英將會照常，因爲目前正是附運秋多節貨的季節，部份製品經已製備急於裝運之故。但是，本港廠商貿易商恐怕罷工事態正式擴大，同時他們聽聞此間英鎊幣值正受到這次罷工事態的影響而有貶值的可能。故作了若干應變方法，押匯付貨者經已提高警惕，並且要求更多匯約付貨，以便安全，此外對於高價貨品及易於腐爛變質的貨品，在與英國入口商取得協議後，將安排更多的空運。

貿易商說：這次醞釀的碼頭工人罷工如果正式擴大，英國各港口的搬運工作將陷於停頓，而本港輸英之聖誕節貨將會延誤附運，銷英亦會略受壓抑。

（倫敦十六日路透社電）閃電式的同情罷工，今日打擊英國各地港口，預料正在加強的抗議，會使全國港口關閉。倫敦，曼徹斯特，利物浦和其他大港口工作已經停頓。估計有三萬五千碼頭工人，正在出行集會，支持三個因在一個貨物處理站派去糾察隊而面臨囚刑的碼頭工人領袖。單獨在倫敦港口便有四十七艘船受到阻滯。政治觀察家預言，非正式的同情罷工，會蔓延至全國四萬二千碼頭工人，在這個財政敏感的時期，這個危機勢將成爲戰後最嚴重的勞工騷動。這將使工會和國家，對於三個碼頭工人領袖正在反抗的新勞工法，進行攤牌戰。倫敦證券交易所的股票，價值急速下跌，反映出商界的警惕。政府部長在面臨這對法律的挑戰，似乎不知他們可以採取甚麼行動。

狂風暴雨連綿多處水浸 工商活動頗受影響

工廠趕產遠洋節貨，排期遭受擾亂。交通不便，行人減少，商場貨市十分冷落。

（時訊）連綿不絕之暴雨，令到本港工商各業的活動迄至昨天仍未能恢復正常，而由此所造成的災害，相信也要一段時間來作善後工作，影響不少。

綜合報導消息：連續三天未絕的暴雨，經已使到本港工商業的正常活動，大受擾亂，到昨（十七）日爲止，港九市面還十分混亂，相信最快也要在下週一（十九日）才能初步恢復常態。

這次暴雨所給香港工商各行業所帶來的破壞和不便，是十分廣泛的，一連兩天，主要區域的商店生意十分冷落，本來節後落行已較平淡，何堪再受橫風暴雨的吹襲，若干低窪地帶，還受到山泥崩落和洪水的侵襲，防禦已來不及，更是論開門營業，故包括購物、娛樂、交通、飲食等數個主要行業，收入比較正常時候均有巨幅之減少，即使是商場上的貨物大手批發生意，同樣一片靜寂。

工業生產，本來現時應該是趕製遠洋節貨

各途來貨湧到 生豬市勢供過於求

成交逾七千三百頭

（時訊）港九生豬市況，昨（十七）日成交轉增，雖因假期當前，豬肉消費例多，有利實銷，買家急於脫手所致，全日成出豬隻七千三百餘頭，惟比上日多七百頭，一般做價連企無變，存欄待市仍逾四千頭。

大陸豬來存欄，成共六千四百餘頭，計大豬五千五百卅餘頭，頭盤企二百零五元，尾盤一百九十元，中豬五百六十餘頭，做二百四十元，二百卅元，二百一十元，落花三百四十餘頭，一律二百廿元。

新界上市增加，成共七百一十餘頭，內大豬二百六十餘頭，九龍做二百卅九元，二百卅元，二百廿元，港區二百一十五元，二百一十元，二百零五元。燒豬四百五十餘頭，細身做三百零五元，三百元，二百九十元，二百八十元，中豬二百六十元，二百五十元，二百四十元，二百三十元。

台毛豬八十餘頭，一律做二百廿五元。

美鈔節節回升 自由英鎊繼續下降

美電亦扳收市進至五六〇・五 港金牛皮收市四〇三・六二五

（時訊）九九金因好淡因素交轉相呈牛皮待度，收市四〇三・六二五（倫敦金價與盎六一・四美元），美元上推，美鈔收市五五九・二五，美電亦健，收市五六〇・五（自由英鎊與鎊兌二・五九三五美元）。

上午開市四〇三・二五，亦爲實天作最低價，後呈上報來高成四〇三・六二五，利息一元二角，收市四〇三・六二五，下午休息。美鈔開市五五九・五，亦爲全天之最低價，最高報五五九・七五，收市五五九・二五。美電開市五六〇・二五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六〇・五。

台匯扳企 越匯挺定

（時訊）日匯報一八〇・七，即在日交一萬日鈔，在港收一百八十元七角，台幣報一三六・五，即在台交一千台幣，在港收一百三十六元五角，菲匯成八〇・二五，即在菲交一百比索，在港收八十元二角五分，坡匯成一九六・七，即在坡交一百坡元，在港收一百九十六元七角，越匯挺定，成一三六・五，即在越交西貢紙一萬，在港收一百三十六元五角。

國際金價

（倫敦十六日美聯社電）倫敦，六十一點六零七五，巴黎六十點六零，法蘭克福，六十一點五五三，蘇黎世，六十一點一二五至六十二，香港，五十九點四十八，貝魯特，每公斤一千九百七十三元。

糖市交投一片冷落 實銷買家補給不多

產糖國個別拋售刺激國際糖降 糖商存底薄做價暫按定

（時訊）國際糖價繼續下跌，本港糖市受到影響。且因昨（十七）日仍然是風雨交作，實銷買家更少補給，形成買賣兩閒的狀態。

據糖業人士指出：本週國際糖價遲續下跌，其原因係日本購入的原糖價格比較倫敦市場價每噸低一至三鎊，雖然一九七二年至七三年世界食糖生產年度，世界食糖是否增產，現在尚未有報告，但個別產糖國家的原糖急於推出，國際糖價遂被推低。但本港糖市存貨不多，市價未受國際糖價遲續下跌的影響。

昨（十七）日港市成交一片冷落，大陸花糖無價，韓國粗砂每噸按一千二百元，南韓砂本月廿船每擔按七十三元，日本G嘜幼砂倉內現存每擔按七十四元五角，太古SG幼砂轉手柯打每擔按七十四元。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸六十二鎊，十月期貨每噸六十一鎊點七五，十二月期貨每噸六十一鎊點七〇，比前降〇點七〇鎊。紐約市場現貨每磅六點六五美分，比前降〇點二七美分，七月期貨每磅六點五五美分，比前降〇點一〇美分，九月期貨每磅六點二七美分，比前降〇點二五美分，十月期貨每磅六點三七美分，比前降〇點二五美分。

高棉購辦積極 化原轉銷突告激加

多種熱門貨近期付運金邊來，局部做價被扯堅。

（時訊）近來本港辦庄購買化工原料轉銷高棉突告增加，因爲彼邦的輸入化工原料外匯繼續有批出，高棉商家向港購辦，較爲便利。

據化工原料商透露：本港辦庄購高棉的化工原料轉銷貨品，計有：硬脂酸，士力片，梳打洗粉，鋅粉，白蠟，檸檬酸砂等，近期付往金邊。

哥士的價格堅穩，日本二百公斤庄每噸以七百六十元成交二十噸。

硬脂酸澳洲產品新貨有運到，價格廉宜，麻包庄雙鹼針狀每磅以九角六分成交五噸。

重質梳打洗粉，日本貨適合出口庄需求，一百公斤庄每噸以四百四十元得交十噸。

士力片，最近來途轉疏，價格挺硬，印度箱庄一號機製貨每担以四百元成交五十箱。

鋅粉最近轉口增加，西德九九九十公斤庄麻包庄每磅以一元一角五分成交五噸。

白蠟貨疏價穩，美國一四三至一五〇力紙盒九片庄每担以一百卅五元成交五噸。

檸檬酸砂現在當銷，荷蘭五十公斤木桶庄每磅以二元五角成交五噸。

香港股市一週

大勢軟慢做價稍見回落

全週開做總值五億七千七百四十九萬元，較上週少五億五千八百一十四萬元，減幅達九十六點六強。港證成一五六三六萬元、遠證成二六七三七萬元、金證成八五八七萬元、九證成六七八九萬元

本週（由六月十二日起至六月十七日止）香港股市轉趨低軟，雖然，週四因屬端午節公眾假期，各市場例常休息，交易天比去週少了一天，惟交易數值則呈大幅度的低減，且各項股票做價大多數轉見回落，有部份做價跌勢甚相當明顯，迄至尾市始告止跌而稍見回醒。根據香港，遠東，金銀，及九龍證券交易所四市場每日之交易數值合計，整週之交易總值爲五億七千七百四十九萬元，比去週之交易總值減少五億五千八百一十四萬元，減少之幅度達百分之九十六點六強。在交易總值中，香港證券交易所佔一億五千六百三十六萬元，遠東交易所佔二億六千七百三十七萬元，金銀交易所佔八千五百八十七萬元，九龍證券交易所佔六千七百八十九萬元。

交易過程，週一開市後，即現獲利回吐壓力，但一般股市人士心理多採觀望的態度，股票之價位尚呈輕微變化，只是稍中帶軟而已，故週一之恒生指數爲四三五・一一，比去週五升一二・四七，遠東指數爲二一三四・六五，比去週五升一一・四七，當日四市場之交易數值有一億四千九百五十五萬元。週二開市之最初階段頗感暢好，而當日因恒生銀行新股上牌，不僅以高價開盤，繼而見有力扯升，對大市是有相當鼓勵的力量，稍後恒生做價由高峯而低降，且降勢頗速，遂引致其他股票做價須受回吐的壓力，然仍未能使股票之市價有較大的回升，故是日成交數值有一億七千二百六十六萬元，但一般股票之市價則有跌多升少之勢，恒生指數爲四二〇・九九，比週一跌四・一一，遠東指數爲二〇八〇・二七，比週一跌五四・三八。週三市場續轉淡靜，市勢逐告止跌回醒，恒生指數爲四一三・八二，遠東指數爲二〇九六・八九，比週二回升一六・六二。週五因端午節公眾假期四市場俱休息，週六開市，恒生指數爲四二〇・五四，遠東指數爲二〇九七・五二，比週三回升〇・六三，當日交易數值仍比去週五略低。

本週中有多家公司宣佈收息，計爲淘化大同末期息每股五角半，七月廿一日期內暫停過戶。大利末期息每股四角半，六月廿三日至七月六日期內暫停過戶，克舉丕年息每股七分。宋加剌末期息每股二角三分，七月一日至七月十四日期內暫停過戶。此外，有三家公司由週三起更改公司名，計爲南太平洋地產，金松興衣改名爲南美紡織、中華織造改名爲聯業。

股票由SCHLODER AND CHARTERED LTD負責包銷，將以每股港幣二元之價，向遠東及金銀證券交易所首盈做價爲一百七十五元，香港交易所首盈做價爲一百八十八元，九龍證券交易所首盈做價爲一百八十三元，上牌後最低做價曾降至一百五十一元，大收市價企於一百五十元左右，比股票招購價之一百元爲高，其他股票做價以凱聯酒店聯紡，聯合橡膠及橡膠信託等較爲堅好，本週多做價反覆稍低，從本週五之遠東分類指數與去週五比較，計銀行類爲一八一四・〇〇，比去週跌六四・三三；公用類爲一八〇五・八一，比去週跌二一・一六；地產建築類爲二七四二・三三，比去週升二三・五四；工商企業類爲二三八九・三三，比去週跌二一五・五一；倉塢類爲一七〇七・四三，比去週跌三〇・六一；酒店類爲一七四九・一一，比去週升二九・九二；紡織類爲二三八八・九七，比去週升二・二〇；投資類爲二二四四・九八，比去週跌一九・五三；橡膠類爲一六五六・三九，比去週升一三・二一。

本週港股市之轉順可說是技術性之調整，事實上，經過去週連多週之漲升後，也應有調整的出現，況且由於銀行半年結減息期間，對股市自稍有影響力。從尾市止跌回醒勢，反映股市人心仍安定，後市可能會回復較暢好。茲將本週香港證券交易所各項股票成交數扯列下：

香港證券交易所每週股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	一一・四〇	一一・一〇	一一・六〇	一一・〇〇	[illegible]
聯合橡膠	四・五五	四・七〇	四・七〇	四・四五	[illegible]
凱聯酒店	一三・八〇	一五・一〇	一五・四〇	一三・七〇	[illegible]
東亞銀行	二〇八・〇〇	二三〇・〇〇	二三四・〇〇	二一八・〇〇	[illegible]
太古實業	二〇・七〇	二〇・八〇	二一・二〇	二〇・二〇	[illegible]
國際股份	二〇・八〇	二〇・〇〇	二〇・一〇	一八・六〇	[illegible]
信昌	二一・七〇	一九・三〇	二一・五〇	一九・〇〇	[illegible]
九龍	四一・七五	四〇・五〇	四二・〇〇	四〇・二〇	[illegible]
中華巴士	五六・〇〇	五五・〇〇	五五・〇〇	五五・〇〇	[illegible]
均益倉	一七・九〇	一七・九〇	一八・三〇	一七・七〇	[illegible]
城市酒店	四〇・二五	三八・五〇	三九・〇〇	三八・五〇	[illegible]
四海地產	一六・二〇	一六・六〇	一八・〇〇	一六・〇〇	[illegible]
鱷魚恤	一六・〇〇	一四・六〇	一五・六〇	一四・六〇	[illegible]
牛奶公司	七六・〇〇	七九・五〇	八一・〇〇	七四・五〇	[illegible]
永大	一〇・九〇	一〇・四〇	一〇・八〇	一〇・四〇	[illegible]
亞洲實業	一四・三〇	一四・一〇	一四・二〇	一三・九〇	[illegible]
帝后酒店	八・〇五	七・九〇	八・〇五	七・八五	[illegible]
金門（除股權）	—	五三・五〇	五四・〇〇	五一・〇〇	[illegible]
聯合汽水	一四・三〇	一四・〇〇	一四・三〇	一四・〇〇	[illegible]
青洲英泥	八一・〇〇	八四・〇〇	八四・五〇	八一・〇〇	[illegible]
青洲英泥（除息）	—	八二・〇〇	八二・〇〇	八〇・五〇	[illegible]
恒生銀行	—	一五四・〇〇	一八六・〇〇	一五二・〇〇	[illegible]
港機工程	九四・〇〇	九四・〇〇	九六・〇〇	九四・〇〇	[illegible]
海港企業（除息）	一六・八〇	一六・六〇	一六・七〇	一六・三〇	[illegible]
香港發展	一五・六〇	一五・〇〇	一五・八〇	一五・〇〇	[illegible]
黃埔船塢	二一・四〇	二一・三〇	二一・四〇	二〇・四〇	[illegible]
香港電燈	四一・二五	四〇・二五	四一・〇〇	四〇・〇〇	[illegible]
中華煤氣	二九・八〇	二九・〇〇	二九・六〇	二九・〇〇	[illegible]
遠東企業	二七・四〇	二七・一〇	二七・八〇	二六・六〇	[illegible]
綜合毛紡	一二・八〇	一一・二〇	一二・八〇	一一・二〇	[illegible]
置地公司	五一・〇〇	五〇・五〇	五一・五〇	四九・五〇	[illegible]
九龍倉	八四・五〇	八二・五〇	八四・五〇	八一・五〇	[illegible]
信託	四・四〇	四・三〇	四・三五	四・二〇	[illegible]
匯豐銀行	二九二・〇〇	二八二・〇〇	二九二・〇〇	二七八・〇〇	[illegible]
倫敦商記	二八二・〇〇	二六八・〇〇	二八二・〇〇	二六六・〇〇	[illegible]
大酒店	六三・〇〇	六一・〇〇	六三・〇〇	六一・〇〇	[illegible]
電話公司	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・五〇	五二・〇〇	[illegible]
電車公司	三九・七五	三八・〇〇	四〇・〇〇	三六・二〇	[illegible]
香港毛紡	五・五五	四・九五	五・三〇	四・三五	[illegible]
油蔴地小輪	七二・〇〇	七三・〇〇	七四・〇〇	七二・〇〇	[illegible]
大酒店（股權）	二六・五〇	二一・二〇	二五・五〇	二〇・五〇	[illegible]
和記企業	五四・〇〇	五三・〇〇	五四・五〇	五一・五〇	[illegible]
和記企業（優先股）	三四六・〇〇	三二〇・〇〇	三二二・〇〇	三二〇・〇〇	[illegible]
和寶	八・一〇	八・二〇	八・五〇	八・〇五	[illegible]
和記地產	七・九五	七・八〇	七・九五	七・六〇	[illegible]
怡和債券（除股權）	三二〇〇・〇〇	三〇〇〇・〇〇	三〇〇〇・〇〇	三〇〇〇・〇〇	[illegible]
太平洋證券	九・〇〇	八・八〇	八・九〇	八・七〇	[illegible]
怡和	七〇・五〇	六七・五〇	七〇・〇〇	六六・五〇	[illegible]
九龍巴士	七六・五〇	七四・〇〇	七五・〇〇	七四・五〇	[illegible]
熊谷組	一三・七〇	一三・一〇	一三・一〇	一二・九〇	[illegible]
運卡佛	三四・七五	三五・五〇	三六・五〇	三五・五〇	[illegible]
立興公司	一五・八〇	一四・八〇	一五・四〇	一四・六〇	[illegible]
新英華（除息）	七・一五	六・六〇	七・一〇	六・六〇	[illegible]
美麗華酒店	一六・二〇	一五・〇〇	一六・六〇	一五・〇〇	[illegible]
南豐紗廠	七・〇〇	六・五〇	七・〇五	六・二〇	[illegible]
南洋紗廠（除息）	一六・五〇	一五・六〇	一六・六〇	一五・六〇	[illegible]
保華建築	二八・〇〇	二八・七〇	二九・二〇	二七・七〇	[illegible]
建生	一三・四〇	一二・八〇	一三・四〇	一二・六〇	[illegible]
怡美	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇	[illegible]
會利	二五・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	[illegible]
聯邦地產	三・六〇	三・四五	三・六〇	三・四五	[illegible]
橡膠信託	一八・二〇	一九・五〇	一九・五〇	一八・四〇	[illegible]
南華早報	九・〇〇	九・〇〇	九・五〇	九・〇〇	[illegible]
森那美	一三・一〇	一三・二〇	一三・二〇	一二・九〇	[illegible]
邵氏	一八・〇〇	一八・二〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船塢投資	七・九〇	七・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興（除息）	一一・一〇	一一・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	三五・五〇	三一・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	五二・〇〇	五三・五〇	五三・五〇	五三・五〇	[illegible]
新馬製衣	一九・〇〇	一九・四〇	二一・〇〇	一九・一〇	[illegible]
南海紗廠	一八・三〇	一九・七〇	一九・七〇	一九・七〇	[illegible]
天星小輪	二八・六〇	二九・〇〇	二九・七〇	二八・八〇	[illegible]
利獲家海外投資	七・六五	七・四〇	七・七〇	七・二〇	[illegible]
太古船塢	一八・八〇	一七・六〇	一八・九〇	一七・五〇	[illegible]
大利	一九・〇〇	一七・二〇	一八・四〇	一七・一〇	[illegible]
聯紡	三四・〇〇	三六・五〇	三七・〇〇	三五・〇〇	[illegible]
屈臣氏	七八・五〇	七八・〇〇	七八・〇〇	七七・五〇	[illegible]
會德豐（A股）	三一・五〇	三一・〇〇	三二・五〇	三〇・七五	[illegible]
南聯實業	二八・〇〇	二八・四〇	二九・五〇	二八・四〇	[illegible]
永高	一三・四〇	一三・一〇	一三・六〇	一三・一〇	[illegible]
會德豐船務（A股）	七・四〇	七・六五	七・七五	七・二〇	[illegible]
會德豐船務（B股）	〇・八五	〇・八四	〇・八六	〇・八三	[illegible]
長江製衣	七・四五	八・二〇	八・七〇	七・七〇	[illegible]
仁孚	二九・三〇	二二・九〇	二六・〇〇	二二・九〇	[illegible]
淘化大同	一七七・〇〇	一八二・〇〇	一八二・〇〇	一七八・〇〇	[illegible]
羅入實業	二六・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	[illegible]
大新	四三・〇〇	四〇・〇〇	四三・五〇	四〇・〇〇	[illegible]
惠保打樁	—	一八・五〇	一八・五〇	九・〇〇	[illegible]
於仁水艇	三六・〇〇	三四・七五	三四・七五	三四・七五	[illegible]
永安	六〇〇・〇〇	七三〇・〇〇	七三〇・〇〇	七三〇・〇〇	[illegible]
上海棉廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合計六、二一七、三四〇股 共值一五六、三六〇、〇〇〇元

星島報發行股票 四分一公開上市

將由遠東金銀兩證掛牌 共四百一十二萬五千股

（港訊）星島報有限公司，不久將發行每股面值港幣二元股票四百一十二萬五千股公開上市，該等股票佔已發出之股本百份之二十五，由遠東及金銀證券交易所申請掛牌上市。

星島報有限公司來源行本港中文報紙星島日報及星島晚報，業所出版之刊物中一小報部份，初期由胡文虎先生管理，胡先生於一九五四年逝世後，由其千金胡仙小姐接辦。

說明書內將列明該公司在過去五年內溢利不斷增加，而且預料本年內將有進一步發展，星島報有限公司於北角自置一座新大廈，名爲星島新聞大廈，其中約數層字樓已租給一流機構，該公司最近又訂購一具價值約七百萬港元之GOSS METRO網型柯式印刷機，以保持採用最先進之印刷技術。

此次發行股票建議，將爲本港首間中文報業機構以股票公開發行，而且是全港第二間報業公司中，僅次於南華早報之後以股票上市之機構。

預料說明書將於本月底之前可供索閱。

芝加哥谷物市況

小麥期貨價滑落 黃豆玉米有起伏

（時訊）芝加哥消息：此間商品交易所穀物價格，尤其是小麥期貨價，已告跌落。小麥價在交易中每英斗下挫一・五〇美分。美冬麥產地地帶氣候好轉消息促使期貨小麥迅速脫售。本週初萊地大雨使許多農地滿於泥濘以致收穫延下田割麥。

穀物自營商本年七月小麥期貨有加價出清存貨之勢。

預料今年農民植黃豆面積較多，使市場對黃豆期貨紛紛出售。部份美國中西部地區因天氣陰雨，棉花已未能插植，農民已改種黃豆，另外，有不少農民因價格因素，決定不種玉米，改種黃豆。目前芝加哥玉米每英斗的市場價格較一年前低三〇%，而現貨價約較去年低二五%。

在外銷市場，阿聯探購美國棉籽油一萬八千噸；以色列購買黃豆油四千一百噸，美國黃豆油將自七月至八月間由墨西哥港口出口。

南斯拉夫也購買美國黃豆三萬四千噸，將於六月至七月自西岸港口交運。

去週港股價普遍回順 週息百分率多上升

（時訊）去週香港證券交易所股票市價普遍回順，故去週之週息百分率相應上升者多，計有先施、太平洋證券、怡和、匯豐銀行、利獲家海外投資、香港毛紡、熊谷組、九龍倉、置利、九龍巴士、仁孚、亞洲航業、電車公司、和記企業、太古船塢、遠東企業、金門、立興、香港堤、大酒店、九龍塢、信託、中華巴士、帝后酒店、建生、海港企業、樂古、環球電子、聯合汽水、和記地產、聯合企業、港機工程、生力啤及南聯實業等。茲將去週之週息率與上一週比較列下：

股名	六月十六日週息率	六月九日週息率
新力	〇・二七	〇・二七
三光	〇・八二	〇・八二
怡澳	一・〇〇	一・〇〇
怡美	一・一七	一・一七
先施	一・二九	一・一二
利來高	一・四六	一・四七
森那美	一・五一	一・五三
太平洋證券	一・五九	一・五五
怡和	一・六五	一・五八
永大	一・七五	一・六七
恒生	一・七八	
東亞銀行	一・八〇	一・九二
青洲英泥	一・八二	一・八五
匯豐銀行	一・八六	一・七九
倫敦商記	一・九五	一・八六
利獲家海外投資	二・〇二	一・九六
香港毛紡	二・〇二	一・八〇
電話公司	二・〇三	二・〇三
置地公司	二・〇七	二・〇五
黃埔船塢	二・一一	二・一〇
熊谷組	二・一二	二・〇二
九龍倉	二・一八	二・一三
置利	二・二一	二・一二
均益倉	二・二三	二・二三
保華建築	二・二六	二・三二
會德豐（B股）	二・三〇	二・三〇
九龍巴士	二・三六	二・二八
仁孚	二・四〇	一・八七
亞洲航業	二・四八	二・四四
電車公司	二・五〇	二・三八
和記企業	二・五四	二・五〇
太古船塢	二・五五	二・三九
遠東企業	二・五八	二・五五
金門	二・六六	二・二七
立興	二・七〇	二・五三
香港堤	二・七三	二・六六
大酒店	二・七八	二・六九
九龍塢	二・八三	二・七五
會德豐（A股）	二・九〇	二・八五
綜合投資	二・九四	二・九四
利獲家	三・〇〇	二・三〇
四海地產	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]
船務投資	三・五〇	三・四二
太古實業	三・六〇	三・六二
聯邦地產	三・七六	三・六一
南華早報	三・七七	三・七七
帝后酒店	三・七九	三・七二
中華煤氣	三・七九	三・六九
建生	三・九〇	三・七三
海港企業	四・〇九	四・〇四
樂古	四・一七	四・一七
環球電子	四・二二	三・八七
運卡佛	四・二二	四・三一
聯合汽水	四・二八	四・一九
和記地產	四・二三	四・一五
聯合企業	四・五〇	四・三八
利必滿	四・五八	四・五八
城市酒店	四・六七	四・四七
聯合橡膠	四・六八	四・八三
凱聯酒店	四・八三	五・二八
綜合毛紡	四・九一	四・二九
香港發展	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（B股）	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]
怡和債券（加認股權）	五・七一	五・七一
會德豐船務（A股）	五・八八	六・〇八
港機工程	六・〇二	五・三一
生力啤	六・〇九	五・九九
永高	六・一〇	五・九七
南聯實業	六・一六	六・二五
會德豐紗廠	六・二五	六・二五
宋加剌	六・四五	七・四一
南豐紗廠	六・四六	六・〇〇
油蔴地小輪	六・八四	六・九四
南海紗廠	七・一〇	七・六五
邵氏	七・三一	七・五四
怡和債券（除認股權）	八・五四	八・五四

航訊

馬烈馬士基 由小呂宋來港將於廿二到 廿三開往紐約費城波地摩

（時訊）捷成洋行代理之「馬烈馬士基」輪，由小呂宋來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，望（廿三）日啓行，開往紐約、費城、波地摩等埠。

截郵時間

（今日空郵）
錫蘭、曾雅、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃、西狄里斯 十二時
埃及、瑞士、台灣、夏威夷 二時
菲律賓 五時
紐西蘭、印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、英國（東岸）、尼泊爾、緬甸、伊朗、葡萄牙、東非、法國、新畿內亞、澳洲、飛枝島、南越、美國（西岸）、北中南美洲、日本 六時
（平郵）
澳門 一時
（明日空郵）
馬來亞、印尼、西澳洲 十一時
墨西哥、星加坡、沙巴、沙勝越、泰國、婆羅乃、沖繩、關島 十二時
高棉 一時
台灣、夏威夷 二時
澳洲、菲芝、紐西蘭 三時
意大利、荷蘭、西德、菲律賓 四時
法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞 五時
以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國（東岸）、加納、泰國、寮國、巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本 六時
（平郵）
日本、英國、北中南美洲 十二時
南非、葡屬東非 五時
澳門 十時半、二時半、六時

海利號 廿七抵港 廿九開往紐約費城

（時訊）香港海運公司代理之「海利一號」輪，由美國來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，廿九日啓行，開往紐約、費城、查爾斯頓、威明頓等埠。

牙買加丸 廿二抵港 廿四開紐約滿地可

（時訊）川崎汽船株式會社之「牙買加丸」，由日本來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，廿四日啓行，開往紐約、波士頓、夏里法斯、滿地可、多倫多等埠。

環球航禁機師參加罷工行動

（時訊）英環環球航空公司紐約辦事處於星期五晚宣佈，該公司已從紐約聯邦法院取得臨時禁制令，以防止該公司屬國際飛機師協會會員之職員，參加準備於下星期一（六月十九）舉行的全球性飛機師罷工行動。環球航空公司將於星期一繼續其國內及國際航綫，並將保證當日的訂位。

士打自由城輪 廿四自日本來 廿六開西非各埠

（時訊）渣華郵船公司之「士打自由城」輪，由日本來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，廿六日啓行，開往西非洲各埠。

印尼怡美利號 二十由印尼到 翌開日本及釜山

（時訊）福來輪船公司之「印尼怡美利」輪，由印尼來港，將於後（二十）日抵埗，起落貨物後，翌（廿一）日啓行，開往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

蜆殼海上船舶服務站明開幕

（時訊）在愛秩序灣之本港唯一海上船舶服務站，乃由香港蜆殼有限公司興建，將於一九七二年六月十九日中午開始服務。本港現有之船舶服務站均設在駁船，或陸地上。該新愛秩序灣服務站位於香港港口東部近鯉魚門，遠離擠擁之海岸及避風塘，使來往魚船在該地址油既方便且安全。明晨儀式將由香港蜆殼有限公司董事長彭德之夫人主持。該服務站由保鮮成記東主李國超君管理。

光榮富士 廿一抵港 貨商留意

（時訊）小山海運株式會社之「光榮富士」輪，由日本來港，將於廿一日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋森東	237191
福來	二三三一八一
沙嗜	二三七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
怡和	二三八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
畢利	二三三四九一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
資臨洋行	二二七一〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二
大信	四三七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二
浦華	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
樂運達	NORLANDA	日本	十八	沙嗜
邊城其	BENVRACKIE	高雄	十八	邊行
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	十八	總統
加利	KALLY	澳洲	十八	天祥
加巴亞	CAPRAIA	歐洲	十八	沙嗜
牙買加丸	JAMAICA MARU	日本	十八	川崎
弘秀丸	KOSHU MARU	日本	十八	環球
喜力嘉	HRVATSKA	日本	十八	畢林
尼嘉治	NEHA	的港	十八	畢林
加士夏利	KASHIHARA	日本	十八	小山
玖馬丸	CUBA MARU	日本	十八	川崎
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	十八	金聯
亞羅西	AROSIA	日本	十八	寶隆
惠明	WYOMING	美國	十八	怡和
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	十八	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	十八	大三
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	十八	大三
雅利洲	APLICHAN	波斯灣	十八	太來
茂丹	MOCKDAN	曼谷	十八	新興行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	十八	鐵行
高士拿	KOSTRENA	的港	十八	畢林
大好	TAEHO	台灣	十八	港郵
大家士	TAGUS	新加坡	十八	百保利
普羅迪西羅	PROTESILAUS	英國	十九	太古
佳洋丸	KAYO MARU	神戶	十九	永泰
聖路易	ST.LOUIS	美國	十九	海陸
安納馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	十九	捷成
愛碧嘉	APJ AMBIKA	日本	十九	亞運
海興	OCEAN PROSPER	日本	十九	大三
力高	REGO	新西蘭	十九	太古
唐安東尼	DON ANTONIO	三藩市	十九	美邦
威利馬士基	WILLEMEKERK	歐洲	十九	寶隆
第一堅拿	KINABALU SATU	日本	十九	中央
公平家	JUSTINIAN	馬尼拉	十九	太古
寶根威	BOUGAINVILLE	日本	十九	沙嗜
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	十九	太來
德島丸	TOKUSHIMA MARU	日本	十九	環球
威林士吉	WILLEMEKERK	歐洲	十九	寶隆
墨西哥	EL MEXICANO	新加坡	二十	大三
第八日之出丸	HINODE MARU	日本	二十	協成
島根丸	SHIMANE MARU	日本	二十	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	二十	日郵
新達利	CENTAURUS	新加坡	二十	大源
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	二十	偉岸
美國百靈	AMERICAU LARK	美國	二十	美輪
大南	DYNAMIC VENTURE	日本	二十	東洋
那智山	NACHISAN	日本	二十	中央
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	二十	太平洋
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	二十	日郵
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	二十	日郵
出口優勝	EXPORT CHAMPION	美國	二十	和捷
英達些亞	FLINTSHIRE	日本	二十	怡和
渣拿士美	JALARASHMI	新加坡	二十	畢林
星沙	SIPSAH	日本	二十	東海
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	台灣	二十	港郵
安都倫士	ENDURANCE	金邊	二十	中太
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	二十	協成
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	二十	百保利
律地亞	NUDDEA	波斯灣	二十	鐵行
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	日本	二十	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	二十	大三
日出丸	HIDE MARU	日本	二十	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	二十	大三
山城丸	YAMASHIRO MARU	日本	廿一	日郵
出雲丸	IZUMO MARU	日本	廿一	日郵
亞洲航士	ASIA MARINER	日本	廿一	永泰
寶星	STAR PROCYON	日本	廿一	福來
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	廿一	鐵行
田島丸	TASHIMA MARU	日本	廿一	協成
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西南非新加坡	廿一	渣華
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西岸釜山	廿一	川崎
邊里岳	BENREOCH	英國	廿一	邊行
星上威利	KINGSVILLE	西北太平洋	廿一	百保利
蒂夫卑士德	RUDOLF BREITSCHEID	新加坡	廿一	國光
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	廿一	渣華
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿一	天祥
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	廿一	怡和
美國郵	AMERICAN MAIL	西貢	廿一	福來
昭南丸	SHONAN MARU	日本	廿二	東洋
屋蘭	OAKLANE	美國	廿二	海陸
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非新加坡	廿二	怡和
湯臣萊克	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	廿二	總統
卡羅顛	CLAUDINE	日本	廿二	捷成
奧美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	廿二	小山
玖馬丸	CUBA MARU	日本	廿二	川崎
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	廿二	福來
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿二	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	廿二	捷成
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿二	捷成
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿二	福來
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	廿二	大三
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿二	順昌
奧利安	PRIME ORION	日本	廿三	天祥
[illegible]	E.YUNG	美國	廿三	港郵
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	廿三	大工
雲尼沙	VANESSA	日本	廿三	海聯
滿飛	MON FIORE	日本	廿五	天祥
天達若	TINDALO	新加坡	廿六	勝利

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
雲尼沙	VANESSA	新加坡	廿五	海聯
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生港庇能	廿五	協成
弘秀丸	KOSHU MARU	西伊利安	廿六	環球
利里亞	LILIA	新加坡	廿六	東洋
國華	KWOK WAH	西貢	廿七	建華
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	廿八	捷成
亞洲林	ASIAN LIM	亞庇納閩	廿八	三利
多瑪徠	TOMBATU	印尼	廿八	渤裕
東海	EAST SEA	雅加達泗水	三十	新盛
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	一日	捷成
基隆・日本・釜山線				
海王	HAI WANG	基隆	十八	東海
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	十九	大三
高士拿	KOSTRENA	日本	十九	畢林
惠來	HUEI LAI	基隆	十九	東海
茂丹	MOCKDAN	釜山日本	十九	新興行
尼嘉治	NEHA	日本	二十	畢林
榮航	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	二十	海聯
士打菲沙	STRAAT FRAZER	日本	廿一	渣華
建復	KIEN FU	基隆	廿一	東海
三大好	SAN JOSE	關島	廿一	偉岸
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	廿二	天祥
士打菲芝	STRAAT FIJI	日本	廿三	渣華
明義	MING YEE	基隆	廿三	明仁
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿三	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	廿三	福來
捷美興成	TAMURAEVERETT	神戶橫濱	廿四	小山
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	廿六	大三
非洲線				
協慶丸	KYOKEI MARU	南非	廿一	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	西非	廿一	日郵
士打荷蘭	NOGAH	南非	廿二	渣華
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿二	怡和
寶根威	BOUGAINVILLE	西南非	廿二	沙嗜
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	廿四	川崎
利奧格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	廿五	大三
黑羽山丸	MEGUROSAN MARU	[illegible]	廿六	大三
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	廿六	大三
日出丸	HIDE MARU	南非	廿六	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	廿六	大三
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	廿六	渣華
士打林保	STRAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
士打陶華	STRAT TOWA	南非	廿八	渣華
長洲	CHEUNG CHAU	東西非	二日	太來

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲線				
堅維芙萊克斯	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	十八	總統
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	檀香山三藩市	十八	總統
海安	OCEAN ENDURANCE	西雅圖溫哥華	十八	美邦
聖路易	ST.LOUIS	美國	十九	海陸
大好	TAEHO	紐約巴爾的摩查里斯頓	十九	港郵
惠明	WYOMING	洛杉磯	十九	怡和
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	巴爾的摩紐約	十九	港郵
亞碧嘉	APJ AMBIKA	墨西哥灣	二十	泛亞
公平家	JUSTINIAN	墨西哥灣	二十	太古
德島丸	TOKUSHIMA MARU	西雅圖溫哥華	二十	環球
海興	OCEAN PROSPER	紐約巴爾的摩	二十	大三
日本熊	JAPAN BEAR	加州	二十	太平洋
大家士	TAGUS	紐約波士頓	二十	百保利
出口優勝	EXPORT CHAMPION	紐約	廿一	和捷
俄勒岡丸	OREGON MARU	溫哥華加州	廿一	金聯
美國百靈鳥	AMERICAN LARK	加州紐約	廿一	美輪
天馬利	TEMERAIRE	溫哥華	廿一	百保利
渣拿士美	JALARASHMI	加州溫哥華	廿二	畢林
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	廿二	渣華
自由出口商	LIBERTY EXPORTER	波士頓紐約	廿二	中商
屋蘭	OAK LAND	美國	廿二	海陸
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	廿二	港郵
牙買加丸	JAMAICA MARU	滿時利爾多倫多	廿二	川崎
長安	EVER SAFETY	加勒比海	廿二	大信
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	廿三	大工
美國郵	AMERIBAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿三	福來
香港榮華	H.K.GRACE	紐約查里斯頓	廿三	港郵
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	廿三	捷成
香港飛剪	H.K.CLIPPER	溫哥華	廿四	港郵
玖馬丸	CUBA MARU	加勒比海	廿四	川崎
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿五	新興行
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	廿五	夏利
林肯總統	PRES.LIINCOLN	加州	廿五	總統
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
維智	VENUS ARGOSY	查里斯頓紐約	廿五	祥利
墨西哥	EL MEXICANO	加州墨西哥	廿六	大三
東方嘉年	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華加州中南美	廿六	港郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州溫哥華	廿六	美輪
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	廿六	海陸
亞比亞	ALBIA	紐約	廿六	東源
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約波士頓	廿六	山下
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿六	港郵
巴拿馬	PANAMA	美國	廿七	海陸
麗美登	LAOMEDON	美菲美沙灣拿	廿七	太古
歐洲線				
高法丸	KOHOH MARU	[illegible]利物浦漢堡	十八	[illegible]
喜力嘉	HRVATSKA	的港來茲加	十九	畢林
亞羅西	AROSIA	漢堡歐洲	十九	寶隆
赫司特	HOECHST	漢堡歐洲	十九	捷成
樂運達	NORLANDA	地中海	十九	沙嗜
邊城其	BENVRACKIE	倫敦漢堡	二十	邊行
奇利	ISLAND SKIPPER	北歐	二十	日郵
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡歐洲鹿特丹	廿一	港郵
英達些亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	廿二	怡和
蒂夫卑士德	RUDOFF BREITSCHEID	安特衛普漢堡鹿特丹	廿二	國光
普羅迪西羅	PROTESILAUS	里斯本都柏林	廿二	太古
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	廿二	日郵
山城丸	YAMASHIRO MARU	北歐	廿三	日郵
士加達來	SCHELDE LLOYD	地中海	廿三	寶隆
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿六	大三
滿飛	MONFIORE	意大利	廿六	天祥
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿六	大三
運高時	VAUCLUSE	倫敦利夏化漢堡	廿七	沙嗜
愛邊娜	ELPENOR	利物浦格拉斯哥	廿七	太古
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹漢堡	廿八	大西洋
天達若	TINDALO	歐洲	廿八	勝利
蘇格蘭丸	SCOLTLAND MARU	漢堡歐洲	廿八	川崎
安多拿	ANDORRA	地中海	三十	寶隆
局連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	三十	怡和
邊古泉	BENCRUACHAN	倫敦漢堡	三十	邊行
施蓝克	SCHIEKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	二日	寶隆
臘士	BETELGEUSE	的港來茲加	三日	畢林
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	六日	邊行
運佳時	VOSGES	倫敦漢堡	七日	沙嗜
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	十日	寶隆
百德士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十二	川崎
加利路	CAPRIOLO	意大利	十二	海運
加巴亞	CAPRAIA	地中海	十五	沙嗜
律地亞	NUDDEA	倫敦漢堡	十六	太古
夏華士泰	HAVELSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
伊利碧蒂施	EURYBATES	倫敦漢堡安特衛普	十九	大西洋
澳洲線				
加利	KALLY	澳洲	十九	天祥
貴州	KWEICHOW	澳洲	二十	太古
之馬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	廿一	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	廿二	太古
萬流	WANLIU	澳洲	廿六	太古
安得士	ANDROS	澳洲	廿七	福來
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	廿九	怡和
[illegible]	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
蘇鄰碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	三十	鐵行
印・巴・中東綫				
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十八	大信
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	廿一	日郵
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿二	福來
星沙	SIPSAH	波斯灣	廿二	東海
和城	KOTA AMAN	波斯灣	廿四	太平
開諾士丸	GANGES MARU	吉大港仰光	廿五	大三
怡和怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	廿六	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣	廿六	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿六	大三
德威亞	TEVERYA	底布吉依力	廿七	新興行
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	廿七	太來
兆昌	LAO	波斯灣	廿七	福來
長春	EVER SPRING	波斯灣	三十	大信
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	三十	太平
民城	KOTA RAKYAT	紅海	二日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	三日	福來
雅利洲	APLICHAU	紅海	四日	太來
東南亞綫				
華頓本尼	WATAMPONE	印尼	十九	通裕
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十九	順昌
佳洋丸	KARO MARU	新加坡巴生港	二十	永泰
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	二十	海陸
比斯	BESTY	新加坡巴生港	二十	中央
朝鷹丸	ASATAKA MARU	新加坡	二十	[illegible]
高麗	GUNONG KAWI	西貢	廿一	[illegible]
協慶丸	KYOKEI MARU	新加坡	廿一	日郵
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	廿一	日郵
那智山	NACHISAN	新加坡巴生港	廿一	中央
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿一	通裕
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	廿二	川崎
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	廿二	捷成
國寶	TREASURE COUNTRY	大南	廿二	建華
亞洲航士	ASIA MARINER	新加坡	廿二	永泰
亞太一號	AMRTA I	雅加達泗水	廿三	新盛
嘉羅顛	CLAUDINE	新加坡印尼	廿三	捷成
美國郵邦	U.S.A.	新加坡庇能	廿三	泰山
江豐	CHIANG FENG	雅加達泗水	廿三	新盛
嘉羅錠	CLAUDINE	新加坡印尼	廿三	捷成
加里亞	ARISA	印尼	廿三	亞非
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿三	通裕
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	廿四	亞非
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿四	順昌
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生港	廿四	天祥
安都倫士	ENDURANCE	金邊	廿五	中太
亞洲人	ASIA RAN	新加坡巴生港	廿五	天祥

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
基利輪 M.S. "KER LEE" 七月十三日抵港 十四日啓行
建聖輪 M.S. "KEN SHENG" 八月二日抵港 三日開行

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星馬綫
直航 星加坡、巴生港。
☆順泰輪 M.S. "CRYSTAL TAKE"（船泊深水埗） 即日抵港收貨 即日午夜啓行
比斯輪 M.S. "BETSY" 六月十九日中午抵港 廿日下午五時啓行
☆那智山輪 M.S. "NACHISAN" 六月二十日抵港 廿一日啓行
☆勝前輪 M.S. "VICTORY MARCH" 六月廿五日抵港 廿六日啓行
☆富士輪 M.S. "FUJI" 七月二日抵港 三日啓行
☆此輪不往巴生港
由日本抵港卸貨
第一堅拿輪 M.S. "KINABALU SATU" 六月十九日抵港
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）
大寶山（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）M.S. TAI-POOSHAN
直透：新加坡・庇能
本期 即日落貨（泊A31號泡） 廿日上午八時半至十時半落客 十一時開行
下期 七月三日落貨 六日上午十一時開行
大龍山 M.S. LAILUNGSHAN 六月廿二日落貨 廿四日下午開行 直透 曼谷
大華山 M.S. TAIWANSHAN 七月一日落貨 三日下午開行 直透 曼谷
貨運部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718、240512

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一至二
總經理運輸部：永華企業有限公司 香港怡生銀行大廈1101室 電話：H232084-6。
PHIL. PRESIDENT MAGSARSAY
麥賽賽總統輪 即日落貨泊A8泡 貨物最遲六月十八日午夜前到達船邊
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
DON ANTONIN 唐安東尼輪 六月廿一日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZOO 奎松總統輪 六月十七日由羅省開 十九日由舊金山開 七月五日抵港

交通運輸詳細準確
港內外綫小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細清楚；各區郵局，海陸航空，郵費，各地電報和收費表，港各國領事及商務專員公署，駐港驗貨度尺公證行，出入境手續，詳盡準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。
一九七二 香港年鑑

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
馬烈馬士基 M.S. "MARIT MAERSK" 直往：紐約、費城、波地摩。 六月廿三日開行 截貨時間廿二日下午八時海運倉
羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 直往：西貢、星洲、棉蘭等埠 六月廿二日落貨 廿三日開行
嘉羅錠 M.S. "BLAUDINE" 直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫。等埠 六月廿四日落貨 廿五日開行
捷成洋行華人船務部啓 皇后行九樓 電話：H二四九二〇一（五綫）

金鳳快輪 M.S. "TANE PHOENIX" 時速十五浬・附有冷藏及出口貨位
直往：曼谷
定六月二十日收貨 廿一日開行（泊B15泡）
貨客付貨請臨本公司接洽
總代理 金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709，234700
曼谷代理：五福有限公司

長安輪 M.S. "EVER SAFETY"
香港—加勒比海定期航綫（由台灣來港）
六月二十日落貨 廿二日開行
直放 加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, KINGSTON, LA GUAIRA, CURACAO, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, MARACAIBO.
貨客付貨惠臨接洽
總代理 大信航業公司敬啓 京華銀行大廈十九樓 電話：H437055, 437291, 431237, 437583.

法國嗜沙輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DE CHARGEURS REUNIS
寶根威輪 M.S. "BOUGAINVILLE" 快捷新輪 冷藏設備 逢期航行 每月一班
前往：南非、西非各埠
六月二十日落貨 廿二日下午開行
貨客辦理請到畢打街中建大廈十七樓本公司接洽
華人代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：弍四九〇九六（五條綫）

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4綫），H443011，H443053.
啟明山輪 M.S. "MOUNT KAIMON" 泊B1泡 六月十七日下午八時到港卸貨
嘉仕華輪 M.S. "KASHIHARA" 泊B4泡 六月十八日到港卸貨
光榮富士 M.S. "GLORY FUJI" 六月廿一日到港卸貨
眞實丸 M.S. "SHINJITSU MARU" 六月廿四日到港卸貨
比高蘭娜 M.S. "BICOLANO" 六月廿八日到港卸貨
馬來之聲 M.S. "MALAYAN ASPIRATION" 七月二日到港卸貨
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 往：橫濱、神戶。 六月廿二日到港
接洽處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H445578，45096.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
船名	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北	已開始	六月十九（不去LAUTOKA）
SHANSI 山西	六月廿三	七月三日（不去菲芝島）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	七月七日	七月十六日

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
香港—澳洲
船名	（開始）	（截貨）
萬流輪	六月十九	六月二十日 六月廿六開行
桂林輪（兼往紐庇）	六月廿七	六月三十 七月二日開行
新疆輪	七月三日	七月十五 七月十七開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新畿內亞
船名	（開始）	（截貨）
成都輪	六月廿五	六月三十日

往：新畿內亞及南太平洋各埠

LIBRARY 1972

航訊

抗議民航機屢遭騎刧 國民機師協會實行 明起罷工廿四小時

惟英美日本印尼埃及等國機師將不參加 安理會明日開會討論刧機問題

（時訊）國際民航機師協會不滿聯合國安理會對刧機問題採取拖延態度，號召屬下會員於明（十九）日實行廿四小時之全球性罷工。時間由明日上午六時開始，即同日本港時間下午三時。

國際民航機師協會會員遍及全球六十四個國家，總人數達五萬名。

聯合國秘書長瓦爾德海姆於週四會見國際民航機師協會會長班斯德時，他對機師協會不待聯合國安理會作出行動便宣佈罷工表示不滿。安理會將於週一正式開會討論刧機問題。

國際民航機師協會號召舉行罷工之舉世界各國的機師協會分別作出了不同的反應。支持罷工的有法國、瑞士、加拿大、菲律賓、以色列、澳洲、意大利、愛爾蘭、瑞典、荷蘭、丹麥、挪威、印度等國的機師。至於美國、英國、日本、印尼、埃及、約旦、黎巴嫩等國的機師則不參與週一之罷工行動。（初）

物超其值、美出意外 彩色幻燈紀錄片 在各國巡迴放映

目的在吸引更多海外遊客來港觀光

（本報訊）香港旅遊協會會員及贊助會員，立法及行政兩局議員，政府各部門人員，各國駐港領事及新聞界人士共一千四百多人，於四月廿六日出席觀看了在大會堂劇院舉行的五場「聲光幻影畫香江」幻燈片組的預映。

「聲光幻影畫香江」一係一套有聲幻燈片組，全套共有彩色燈片四百八十張，分成六組，每組八十張，作後靠投射放映，配樂採用英國「平卡、弗洛德」樂隊的音樂，節調強烈，主題鮮明。

這套組片是老總萊、瓊斯，淩德柏合夥有限公司為香港旅遊協會製作的，設計新穎，想像豐富，為吸引遊客來港觀光的燈片製作中前所未見的作品。

利用六架幻燈機，三副電腦隨現溶滑，一架錄音機及一套電腦編寫的秩序表，該組片放映時，香港美姿之燈片，相繼交投映於銀幕之上，如萬花筒之迅速幻變，氣象萬千，瑰麗無比。

組片強調了香港旅遊協會「物超其值，美出意外」的宣傳主題，爲當東介紹了本港較少爲人所注意的觀光特色！美麗的海灘，迷人的夕陽，恬靜的海域，離島風貌及人物，快活谷風光及馬場觀客，水上人家捕魚，歐籍人士玩板球，勤勞的華籍人事的日常工作等，均有鏡頭出現。

此一幻燈組片是三名攝影家和旅協市場策劃經理庇立信心血結晶。去多，司徒活，花士，唐、考德萊及韋斯、凌德柏三人，在港拍攝了卅萬幀彩色幻燈片一萬二千張，其中，選出四百八十張組成現在獻映的組片。

組片放映時間長十七分鐘完全不同解說，因為可以從該一萬二千張燈片中，選擇其他題材和內容，組成幾套燈片放映，以促進對本港的旅遊和觀光。目前，這套組片正在北歐各大城市包括奧斯陸，斯德哥爾摩及哥本哈根巡迴放映。其後將在英國各大城市如倫敦，曼徹斯特，伯明翰，格拉斯哥，普列斯頓及利物浦等地放映。到本年十一月，該組片將移至美國放映。作為香港旅遊協會的活動之一，在拉斯維加斯美國旅行社協會年會期間放映。

本月十四日，日本航空公司一架DC八巨型噴射客機由東京飛往倫敦途中，在新德里附近墜毀，機上大部份乘客均告罹難，只有少部份乘客獲救生還，圖示印度醫生正在搶救一名獲救生還的女童（合衆國際社圖片）

瑞士航空將舉辦 大快朵頤旅行團

爲了滿足止的老饕，與及一些無懼肥胖的人仕，計劃了一個爲期七天的「大快朵頤旅行團」，行程主要目的地包括日內瓦湖及紐沙迭湖上的三座酒地區，華來斯地區亦包括在內。費用大約爲三百四十美元。

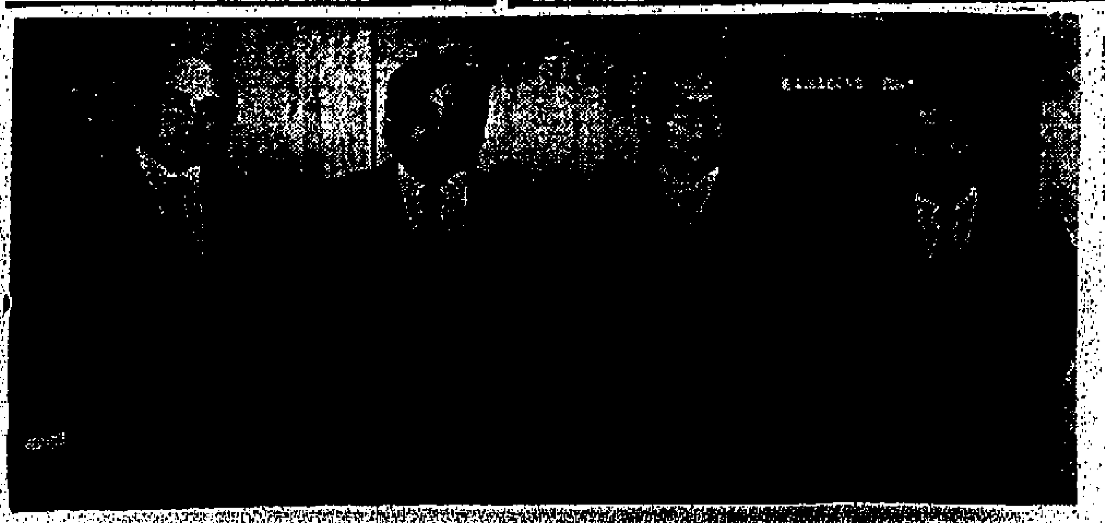
參加者可以遍嘗瑞士的美妙食品，由鄉村的小旅店至著名的餐館，中古時代的地下貯酒室及高達一萬呎的戴亞貝力冰河，都包括在行程內。

當然，你可以選擇一個滿焦的，一杯牛奶、牛排或者沙律；或者一試瑞士著名的FONDUE之士榮式，或者兔治牛仔肉配以瑞士薯泥，即使在一所普通的瑞士酒店或餐館，化二至三英元，吃一頓包括湯、麵包、肉、薯仔、或者麵、蔬果、沙律及一杯酒的普通午餐，亦別饒風味。

假如你有興趣的話，還可以在與大利紐斯特斯的馬大拿釀酒廠參加一項「美酒品嘗課程」。該項課程理論實踐並重，每一參加者都獲得一張證書及一件紀念品，而所需費用只不過四元美金。

日通平井總經理 訪問美華郭雅洪

日本通運公司東京航空支店總經理平井恆男、業務部長仲喜一郎等，日前由東京乘國泰班機抵港，下榻美麗華酒店，昨午訪問本港代理美華旅行社有限公司總經理郭雅洪，及與該社高級職員一同敘餐，餐後即往機場乘國泰航機經台北返東京。（圖爲右起郭雅洪，平井恆男，仲喜一郎，駐港代表坂本純一郎合攝）



輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（英名）	（公司）	（停泊）
英	萬流	WANLIU	太古	海運碼
英	貴州	KWEICHOW	太古	九龍碼
挪	多倫達	TURANDOT	百保利	A33
印	威沙蘇巴	VISHVA SHOSHA	東亞	A12
瑞	新武士	SAMOS	瑞來	A8
英	埃打浩	IDAHO	怡和	A24
菲	麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	英邦	A8
挪	玫瑰威利	ROSEVILLE	百保利	九龍碼
英	施依丹時	C E.DANT	怡和	九龍碼
德	赫司特	HOECHST	捷成	A3
挪	桃柳士	TOULOUSE	百保利	A21
英	大寶山	TA POO SHAN	順昌	A31
韓	大寶利	DAEPORI	新興行	B21
英	湖北	HUPEH	太古	海運碼
日	高法丸	KOHOH MARU	泛岸	A7
美	珍利維禮士	GENEVIEVE LYKES	怡和	A15
丹	亞羅西亞	AROSIA	寶隆	九龍碼
德	百億士泰	BAYERNSTEIN	捷成	九龍碼
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	海運碼
英	邊納文	BENARMIN	邊行	九龍碼
日	啓明山	MOUNT KAIMON	小仙	B1
英	邊城琪	BENVRACKIE	邊行	九龍碼
中	惠來	HUEI LAI	東海	油蔴地
中	金龍一號	KING DRAGON I	明仁	油蔴地
中	國利	KUO LIF	海昌	油蔴地

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星 龍城

狂滿！全線五場
文藝公司出品彩色愛情巨片
柯俊雄 胡燕妮 李湘 秦祥林
輕烟
宋存壽導演
別恨離愁向誰傾訴 萬情萬愛絲絲入扣

普慶·珠江

連日擠擁 禮拜請早 今天五場續映
越南民主共和國出品 南海影業公司發行
萬炮齊鳴 山呼海嘯
全民皆兵 嚴陣以待
五十多萬噸炸彈下 平均每人承受七噸
邊戰鬥邊生產
今午珠江 鋼牆鐵壁的永恆靈 票價正常

百樂門·百樂

今天五場
青春狂熱精采巨片 畢業生姊妹作
情挑淑女心
愛情故事女主角 雅莉麥嘉露
早場十點半 金屋佳人

今天五場
奇情械劫巨片
奇妙計 謀刼磚金
米高堅
早場十點半 新三劍俠

新華·京都

絕早爆滿禮拜請早
華納公司最真實最慘烈戰爭片
影帝 尊榮 大衛韋恩
第一部越戰片
連場戰鬥六十分鐘 創史上戰爭片紀錄
全新印本 再版發行
新華 今天 輕烟

紐約·大華·金冠

第二週盛大獻映
歐洲公司神秘兇殺色情懸疑巨片
今天五場
BURKE AND HARE
辣手尋芳
七彩闊幕 不宜兒童
金冠早場：和路迪斯尼 飛天老鼠車

寶石·觀塘·明月·柴灣
H.560211 K.429997 K.659115

明月戲院今天四場
快將開幕
仇
今天五場 十二點半正場
七彩文藝巨片
輕烟
柯俊雄 胡燕妮 李湘
今早十點半 小金剛
今早十一點 歐洲大血戰
今午夜場 未卜先知
今早十一點 飛劍神童
今日五點半 勇金剛

域多利·東城·新舞台

狂滿禮拜請早
THE BURGLARS
大賊
新舞台 因上演粵劇 電影暫停
今早兩場加映 男人女人

總統·華盛頓

場場爆滿 華盛頓開夜加午場
哥倫比亞公司張揚刧匪打鬥巨片
THE BURGLARS
大賊
戴安嘉儂 賀拔山 合演

利舞臺·海運

今天五場 加開早場十點半 請訂座
格力哥利柏·蘇珊希活·阿娃嘉娜
七彩特藝
雪山盟
THE SNOWS of KILIMANJARO TECHNICOLOR
世界大文豪海明威又一巨著搬上銀幕！

皇后·文華·皇都

滿！今天三院五場
第一公司出品
馬素貞報兄仇
王羽 燕南希 陳莎莉 江南
今晚文華午夜場
長江公司巨片 唐手跆拳道

國民·國都　美宮·福星

今天四場 仍映
淘氣公主
七彩打鬥 風雷魔鏡
今天最後五場
今天 獻映 淘氣公主
早場七彩 時來運轉
早場七彩 財色驚魂
五點半七彩 蝙蝠大俠破四魔黨
六點半七彩 金杖神鞋

明珠戲院

華納出品千萬金元皇牌西部巨片
今天禮拜五場獻映
一部沒有女主角的打殺電影
流寇誌
THE WILD BUNCH

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

今天禮拜全綫五場
充滿神秘性·別創新風格
風雷魔鏡
風雷之威 聲色之娛

國際　樂宮

今映五場
精彩打鬥武俠巨片
馬素貞報兄仇
今早十點半 「狂龍勇虎」

今天四場
金俠影帝 薛尼波達
黑金剛勇擒毒龍潭

油蔴地 K849612　新都 樂都 仙樂 英京 英華

今天五場
大製片王卓漢特別獻映
馬素貞報兄仇
王羽又一傑作
早場十點半 鯉魚精

今天五場
淘氣公主

京華·新聲　金陵·寶聲　聯邦

今仍五場請早
驚心動魄兇殺巨片
卜比德利 高斯
露芙 羅曼
血淚驚魂
空前絕後！
緊張驚險！ 敢膊第一！

今天四場 獻映
馬素貞報兄仇
淘氣公主
今午夜場 硬漢鐵拳

今天五場
七彩武俠打鬥巨片
馬素貞報兄仇
王羽 燕南希 陳莎莉 江南（主演）

金門·樂快·華豪

今天三院五場
第一公司出品
馬素貞報兄仇
王羽 燕南希 陳莎莉 江南
唐手跆拳道

樂聲·麗聲

狂滿第二週
全港影評讚完再讚
韓斯
My best Friend
血淚童心
七彩全部

東方·凱聲

絕早滿瀉
"DOC"
冷面神槍手

華僑經濟

法泰外匯牌價調低 美加瑞德巴澳匯升
倫敦美元告羅士續升七十小點

（特訊）美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法朗、曼谷銖、巴基斯坦盧比及澳洲之外匯牌價昨（十七）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有美元，加拿大元，瑞士法朗，西德馬克，法國法朗，曼谷銖，巴基斯坦盧比及澳洲元等項，法國法朗及曼谷銖掛低外，餘俱掛高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五六四、四〇港元，前爲五六二、八〇港元，即較前多兌一、六〇港元，最低買入價每百美元等於五五七、六〇港元，前爲五五六、〇〇港元，即較前多兌一、六〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五七八、六〇港元，前爲五七七、四〇港元，即較前多兌一、二〇港元，最低買入價每百加元等於五七一、六〇港元，前爲五七〇、二〇港元，即較前多兌一、四〇港元。

瑞士法朗牌價：電匯最高賣出價每百法朗等於一四八、九〇港元，前爲一四七、九〇港元，即較前多兌一、〇〇港元，最低買入價每百法朗等於一四六、九〇港元，前爲一四五、九〇港元，即較前多兌一、〇〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七八、五〇港元，前爲一七七、三〇港元，即較前多兌一、二〇港元，最低買入價每百馬克等於一七六、三〇港元，前爲一七五、一〇港元，即較前多兌一、二〇港元。

法國法朗牌價：電匯最高賣出價每百法朗等於一一二、五〇港元，前爲一一二、六〇港元，即較前少兌〇、一〇港元，最低買入價每百法朗等於一一一、〇〇港元，前爲一一一、一〇港元，即較前少兌〇、一〇港元。

曼谷銖牌價：電匯最高賣出價每百銖等於二七、〇五港元，前爲二七、〇八港元，即較前少兌〇、〇三港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於五一、八〇港元，前爲五一、六〇港元，即較前多兌〇、二〇港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳元等於六七四、〇〇港元，前爲六七二、二〇港元，即較前多兌一、八〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日續見掛高，賣出價英鎊等於二、五九三五美元，前爲二、六〇〇五美元，即較前少兌〇、〇〇七〇美元，買入價每鎊等於二、五九四五美元，前爲二、六〇一五美元，即較前少兌〇、〇〇七〇美元。

銀元來存疏 價格呈堅俏

（特訊）香港白銀市價，因來存兩疏及外商洋行續有吸購，而呈堅俏。

大頭銀元，每個兌十三元，細頭每個兌十三元，中山光洋每個兌十三元。

印元銀每個兌十元五角，七二坡光每個兌十四元。

港光洋每個兌十六元五角，帆光洋每個兌十六元。

眼花銀每個兌一百五十元，港金毫每元兌七元五角。

呂宋銀元每元兌三元七角五分，雪梨銀每元兌五元四角。

花旗銀每元兌十九元。

銀兩每兩兌十元三角，銀條每兩兌十元八角。

化粉足銀條每兩兌十一元三角，荷蘭銀每兩兌八元。

泰米上半年出口 五年來表現最佳 將達百萬噸高位

（特訊）曼谷消息：泰國對外貿易部十五日說，今年上半年，泰國大米出口至少會達到一百萬噸，這是過去五年中最大的半年數字。一九七一年上半年泰國大米出口只有六十八萬七千四百八十七噸。

由今年一月一日至上週止，泰國共輸出大米八十五萬七千零十七噸。預料在本月底結束前至少會輸出十五萬噸。

泰國以前的半年輸出最高紀錄是一九六六年上半年所創的一百零二萬七千二百五十一噸。

大米繼續成爲泰國最大出口商品。一九七一年，泰國輸出大米一百六十萬噸，佔世界市場大米銷售總額七百五十萬噸的百分之二十一點三三。這使泰國成爲世界最大的大米輸出國。

美國以一百四十萬噸佔第二位。（愛明）

紐約棉市 期價多升
下月貨起二十點

（特訊）紐約消息：此間十六日棉花期貨市場，各檔棉花期貨價格如下（單位：每磅／美分）：七月，三九．二〇，漲二十點；十月，三三．三〇，未變；十二月，二九．七一，漲九點；明年三月，三〇．一二──三〇．一七，漲六點；明年五月，三〇．一七，漲三點到跌二點；明年七月，三〇．二〇，漲三點；明年十月，出價三〇．二〇，漲五點。

膠市補缺落行來 價格扯高達三占

（星加坡訊）益世美樹膠經紀行報告一週來（自六月八日至十五日）星馬膠市情況，謂由於六月貨滑盤，市場之呆滯情況乃稍爲解除，補缺越來越積極，致六月貨價比七月貨一度高達三占，並在每公斤九角四占成交，除此而外，商人仍在尋求新的發展及定單。

四月份產量及存量發表，使到膠市稍受影響，產量降減一一、一〇一噸，存量則增加一〇、〇六噸，出口降低四〇、八一三噸。

中國對低級烟花膠興趣，馬膠基金局繼續入市探盤，僅有數宗成交，於時上級標準馬膠仍有買客支持，並照賣方價易手。

一九七三年元月至三月份高三須古占，四月至六月份高二占七五，七月至九月份高四占七五，十月至十二月份高七占，一九七四年元月至三月份高九占。

統計局發表樹膠生產，存量及出口噸額如左：

四月全馬（星及西馬）生產六八、八六六（三月份七九、九六七），四月底全馬存量一九八、三一五（一八七、一七九），四月份全馬出口一一二、四二二（一六四、〇五五）。

馬克企堅 加元上升

（特訊）加元上升，成五七二．五，即一百加元兌五百七十二元五角，菲幣成七七．五，即一百比索兌七十七元五角，坡元成一九六，即一百坡元兌一百九十六元，法郎成一一三．二，即一百法郎兌一百一十三元二角，馬克企堅，報一七四，即一百馬克兌一百七十四元，台幣成一三九．五，即一千台幣兌一百三十九元五角，日鈔成一八二．五，即一萬日鈔兌一百八十二元五角，越南紙亦升成一三四，即一萬越紙兌一百三十四元。

旅遊業例淡生意仍不俗 酒店使用率平均九成半
首四月遊客卅四萬八千餘衆，較去年同期增百分廿五。年底酒店房間增達萬一千三百餘個，將出現供過於求。

（本報專訊）本港的酒店生意，並未因旅遊業進入淡季而受重大的影響。根據英國運通國際公司酒店預訂部經理李察斌表示：本港的一流酒店，生意在淡季時仍保持相當，全年的房間租出平均數是百分之九十五。

美國運通國際公司酒店預訂部負責介紹十七間大小酒店的訂房及酒店業。對於本港的旅遊業，據說：大酒店的生意通常在淡季時仍好，小酒店則經營較困難。半島、希爾頓、美麗華等一流酒店，全年的平均生意額都在百分之九十以上。

據香港旅遊協會估計，今年將有一百零二萬八千外國遊客來港。這數字比去年約增十萬人。今年首四個月來港的遊客數字是三十四萬八千一百三十八人。比去年同期約增百分之二十五。其中主要增加的是日本，歐洲和東南亞地區的遊客。至於經濟能力較強的美國遊客，來港人數比前幾年減少，現在來港的美國遊客以年青人爲多，但一般來說，他們的消費力不及中年遊客。

由於地價和物價不斷高漲，本港的一流酒店在本年初都差不多作了價格的調整。根據英國運通國際公司酒店預訂部經理說：一般的一流酒店，在本年初都把房間的租值提高了一元至二元美金一日。現在又再傳聞有些酒店會再度調整日租，大概又是再加一至二元美金左右。

但香港酒店協會主席史達臣則否認加價。他說，調整日租價格是酒店的規矩，大多數的酒店都是一年調整一次價格的。

到今年底，恰東酒店，喜來登酒店及利源酒店全部開始營業之後，本港的酒店，總數共有六十間。酒店房間數目將由去年的九千四百七十個增至今年底的一萬一千三百三十四個，遊客增加的數字比不上酒店房間增加的數字，所以酒店業的生意可能會有一個時期出現供過於求的現象。

近年來外國遊客來港的消費也比不上前幾年。酒吧業全盛時期是一九六九年，遊客的消費，平均每人一千七百一十七港元，一九七〇年是每人平均一千九百一十四港元，一九七一年是每人平均一千七百四十港元。

美二氯甲烷 升一點五分

（特訊）西蒙斯消息：PPG工業公司METHYLENE CHLORIDE（二氯甲烷）與鄰二氯苯（ORTHODICHLOROBENZENE）的市價，每磅將提高一．五美分。現價即刻生效，合約訂戶則自七月一日實施。

東京股市續平穩 道瓊斯指數上升
半日成交總額達二億股

（特訊）（香港）野村國際（香港）有限公司，六月十七日接東京野村證券株式會社時電稱：東京股市市況繼續平穩，較爲活躍之股有貿易公司，證券公司及百貨業。個別較佳股票有三井物產，丸紅飯田商事，野村證券及高島屋百貨。市況穩健，交投活躍，半日交投共達二億股。道瓊斯平均指數收市爲三六九一點二四，較前日上升一〇點四六，新市場指數收市爲二七三點四〇，較前日上升〇點九五。

股票名稱	收市價
平和不動產	五二二
松下電器	七二八
味之素	三一八
鐘紡紡機	二一四
三越百貨	四九〇
東海保險	五二七
三菱地所	三三九
日本郵船	一三一
帝國石油	一三二
鹿島建設	三二六
熊谷組	七一〇
日本電器	一九五
富士通訊	三〇三
新力收音機	五三九〇
東京電化	七九二
石川島造船	九四
三井造船	一〇六
三菱重工	九二
豐田汽車	五九〇
東洋工業	四二三
本田汽車	三三八
永大產業	六一一
大日本印刷	四一〇
三井物產	三〇六
住友銀行	五六六
三和銀行	五一五
野村證券	五九八
三井不動產	五五五
三光汽船	七三〇
藤田觀光	四四一

歐洲外滙市場 英鎊兌價跌
黃金與美元行情持穩

（特訊）倫敦十六日電：英國一項可能的全國性碼頭罷工使得週五英鎊在歐洲各外匯市場上的匯價下跌，但是金價和美元行情則持穩。

當英鎊跌至歐洲共同市場（EEC）最近所訂定的其兌各會員國貨幣的最低限價時，比利時、荷蘭、法國和西德各國的中央銀行均被迫對英鎊做支持性的買進。

儘管英國要到一九七三年一月一日才正式加入EEC，但是倫敦已遵照EEC的規定，縮小了英鎊與其他EEC國家貨幣間的匯率波動幅度。這個幅度較非EEC國家間所採行的百分之四．五的波幅要小得多。

今天英鎊在倫敦的開盤價爲二．五九三五美元兌一英鎊，低於週四的收盤價二．六〇一五。去年十二月美元宣佈貶值後，英鎊兌美元的新訂平價爲二．六〇五七美元兌一英鎊。

開盤後不久，英鎊的匯價被跌至二．五九二五。

資金在倫敦自由市場上的錢價每英兩爲六一．八〇美元，較週四的收盤價上漲了五美分。

在法蘭克福，英鎊跌至八．二一〇〇馬克以下，這個價格是西德中央行必須採取支持行動的最低干預點，英鎊開盤時的匯價爲八．二二六〇馬克，以後則跌至八．二〇七五馬克。據報導，西德央行買進了少量的英鎊，然後匯價即回升至八．二一〇〇馬克。

美元在法蘭克福的開盤價由週四的三．一六二〇馬克微揚至三．一六四〇馬克。自由市場上的黃金價亦由週四的六一．二七美元漲至六一．五三美元一英兩。

英鎊在法國的匯價由週四的一三．〇三七五法郎跌至EEC所訂的最低限價一三．〇三三五法郎，美元在此地的匯價也略爲挫低了一些，其成交價在五．〇一五至五．〇〇二八法郎兌一美元之間，週四的收盤價則在五．〇〇五〇法郎之間。

美元在蘇黎世的匯價由週四的三．八〇六二八微挫至三．八一九五瑞士法郎，但是自由市場上的金價則由週四的六一美元上升至六一．一二五美元一英兩。

香港金融行情表
（六月十七日）

九九金　每司兩（最高）四〇三．六二五　（最低）四〇二．五〇　（收市）四〇三．六二九

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五六〇．五〇
美單	一〇〇	五五九．七五
美鈔	一〇〇	五五九．二五
英鎊	一	一四．四八
加拿大圓	一〇〇	五七〇．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一三．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四六．二五
西德馬克	一〇〇	一七五．五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	九．三五
荷蘭盾	一〇〇	一七四．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六六一．一〇
日本圓	一〇〇〇〇	一八一．三一二五
菲律賓披索	一〇〇	七七．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇．〇〇
坡圓（即來元幣）	一〇〇	一九七．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．八〇
泰國銖	一〇〇	二六．〇〇
印度盧比	一〇〇	四二．〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	―
澳門幣	一〇〇	九七．七〇
西貢紙	一〇〇〇	一二．〇〇
金邊紙（扮）	一〇〇〇	三〇．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六九〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三．五〇

（上以行情由恒生銀行供應）

英鎊受到壓力 法德比維護幣值
俱落手吸入英鎊

（倫敦十六日合衆社電）英鎊在外匯市場上受到重大壓力，因而使得歐洲金融中心的購金熱漸消失。今天收市時，倫敦金價爲每一英兩六十一點七五美元，和週四相同。蘇黎世金價爲六十一點六二五美元。根據新的歐洲貨幣協定條款，法國也參加購入英鎊，以支持下跌中的英鎊。法國這樣做是多年來第一次。這項貨幣協定把歐洲貨幣互相浮動的幅度限制爲上升或下跌不得超過百分之二點二五。比利時國家銀行也出手支持英鎊。西德中央銀行也偶爾插手，支援英鎊。

人們拋出英鎊是因爲恐懼英國的碼頭工人在大多數英國主要港口舉行罷工，損害了英國的工業、特別是英國賴以生存的出口業。人們拋出英鎊，使它的價格跌至二月煤礦工人罷工以來的最低價。

英鎊在法國的價格（週四的一三．〇三七五法郎）跌至EEC所訂的最低限價一三．〇三三五法郎。

（法蘭克福十六日路透社電）在遭遇到國際拋銷英鎊的重大壓力之時，西德中央銀行今天在法蘭克福外匯市場上支持英鎊。此間經紀商說，這是西方主要貨幣價值去年十二月調整以來，西德中央銀行首次購入英鎊，支持英鎊匯率。中央銀行今天在官方的外匯市場上，以八點二一馬克對一英鎊的最低價收購了七百四十萬英鎊。經紀商報道，該行下午繼續以此價支持這個匯率，但不知購入多少。

今天較後時間，對英鎊的壓力已告和緩，收市時爲二點五九三〇美元。早些時，英鎊曾一度跌至二點五八八〇美元。由於英鎊軟疲，倫敦市場的美元較爲堅挺。在其他中心，美元也有所改善。

尚有經濟刊載第五張第一頁

匯豐銀行擴業務 在澳門設立分行
一俟地點選定今冬開業 分行經理由柏拉都充任

（特訊）匯豐銀行經已取得澳門當局之同意，將在澳門設立分行，目前正在選定適當地點。該行估計可在七二年冬或七三年初正式開業。

澳門分行的經理，將由柏拉都擔任，董事會則由何厚鏵、梁潤昌、羅保、沈德勝、崔德祺、尤達勝等所組成。

股市交投轉慢 做價尚屬穩好
九龍半日成八七六萬元

（特訊）昨（十七）日九龍證券交易所上午繼續有開市，除部份股票交投頗爲暢活外，大多數交投均疏，惟一般股票之做價尚屬穩好。半日成交數值有八百七十六萬元。

各項股票交投中以南太平洋地產最爲活躍，做價欲升還跌，反覆九元六角至九元七角半之間。凱聯酒店價位仍屬堅俏，成十五元三角及十五元四角。遠東企業與立興價位上升較爲明顯。遠東企業開盤做二十七元四角，最高做二十七元六角，收市價爲二十七元九角，立興公司開盤做十四元八角，收市價爲十五元四角。至於其他股份，前日提升一兩個價位之間，如和記公司收市價爲五十一元，置地公司收市價爲四十一元五角，和記企業收市價爲四十三元五角等。茲將昨日各股票成交紀錄列下：

股名	成價（單位元）	成交股數
新馬	二〇．〇〇	一〇〇〇
保華	二九．五〇	四〇〇〇
	二九．三〇	二〇〇〇
	二九．〇〇	二〇〇〇
	二八．八〇	一〇〇〇
	二九．二〇	四〇〇〇
	二九．二〇	一〇〇〇
南聯	二九．一〇	二〇〇〇
南豐	六．七〇	一四〇〇〇
	六．六五	八〇〇〇
	六．七五	一〇〇〇
	六．八〇	一〇〇〇
新英華	六．七〇	一〇〇〇〇
	六．七五	三〇〇〇
	六．七〇	三〇〇〇
南太平洋	九．八〇	二〇〇〇
	九．七五	三〇〇〇〇
	九．七〇	四二〇〇〇
	九．六〇	一二〇〇〇
	九．六五	一一〇〇〇
仁字	二三．〇〇	三〇〇〇
怡興	一〇．四〇	三〇〇〇
	一〇．三〇	九〇〇〇
美麗華	一五．二〇	九〇〇〇
	一五．一〇	一〇〇〇
凱聯	一五．四〇	二七〇〇〇
	一五．二〇	九五〇〇
	一五．三〇	一一〇〇〇
	一九．〇〇	五五〇〇
惠保	一八．六〇	五五〇〇
長江	八．一五	三〇〇〇
毛紡	九．〇〇	一〇〇〇
	九．一〇	一〇〇〇
聯合	一一．三〇	五〇〇〇
遠東	二七．四〇	一五〇〇
	二七．九〇	三〇〇〇
	二七．六〇	五〇〇〇
會德豐	三〇．七五	六五〇〇
	三一．〇〇	二〇〇〇
聯邦	三．四七五	二〇〇〇〇
	三．五〇	一五〇〇〇
	三．六〇	四〇〇〇
和記	五三．五〇	一一〇〇〇
牛奶	七九．〇〇	三五〇〇
	七九．九〇	八〇〇〇
均益	一八．一〇	[illegible]
立興	一四．八〇	二〇〇〇
	一四．九〇	二〇〇〇
	一五．〇〇	六〇〇〇
	一五．一〇	四〇〇〇
	一五．二〇	二〇〇〇
	一五．三〇	一四〇〇〇
	一五．四〇	一〇〇〇〇
九倉	八三．〇〇	二〇〇〇
和寶	八．二五	四八〇〇
	八．三〇	九〇〇〇
	八．二〇	三〇〇〇
太古	一七．八〇	二〇〇〇
	一七．七〇	六〇〇〇
和記地產	七．七〇	一〇〇〇
	七．九〇	一〇〇〇
	七．九五	一〇〇〇〇
黃埔	三一．三〇	二〇〇〇
	三一．四〇	一〇〇〇
	三一．五〇	一〇〇〇〇
	三〇．〇〇	五〇〇〇〇
會航（B）	〇．八四	二〇〇〇〇
	〇．八五	三〇〇〇〇
	〇．八六	三〇〇〇〇
會航（A）	七．七〇	一〇〇〇〇
	七．七五	一八〇〇〇
怡美	八．五〇	一〇〇〇
先施	三二．〇〇	五〇〇〇
	三一．二〇	五〇〇〇
連卡佛	三五．〇〇	五〇〇〇
太平洋	八．九〇	二〇〇〇〇
英泥	八三．〇〇	四〇〇〇
金門	九三．〇〇	一五〇〇〇
南船	一六．七〇	二〇〇〇〇
	一六．六〇	一〇〇〇〇
	一六．八〇	二〇〇〇〇
均益	一四．一〇	二〇〇〇〇
信昌	一九．〇〇	一〇〇〇〇
置業	三．六〇	二四〇〇〇〇
	三．六二五	一六〇〇〇〇
	三．六五	四〇〇〇〇
	三．七〇	八〇〇〇〇
	三．七五	四〇〇〇
油麻地	七三．〇〇	六〇〇〇
電車	三八．〇〇	一〇〇〇〇
會德豐（B）	一三．八〇	一〇〇〇〇
橡託	一九．七〇	二〇〇〇〇
怡和	六七．〇〇	二〇〇〇〇
	六七．五〇	一〇〇〇〇
港燈	四〇．五〇	一五〇〇〇
九燈	四〇．七五	一四〇〇〇
	四〇．九〇	五〇〇〇
	四一．〇〇	七〇〇〇
電話	五四．〇〇	一六〇〇〇
	五三．五〇	二〇〇〇
嘉華	一〇．九〇	五〇〇〇
太古實業	二〇．六〇	二〇〇〇〇
	二〇．七〇	一〇〇〇〇
	二〇．八〇	二五〇〇〇
南生	五五．〇〇	六〇〇〇
	五六．〇〇	一〇〇〇
莊氏	一五．四〇	一〇〇〇〇
	一五．五〇	一〇〇〇〇
置地	五一．〇〇	一〇五〇〇
	五一．五〇	三〇〇〇〇
英京	二六八．〇〇	二〇〇〇
瑞興	一一．七〇	三〇〇〇〇
	一一．八〇	三〇〇〇〇

風雨交作 米市不振
週末入口商未開盤 拆商照價提用不多

（特訊）昨（十七）日，米市因屬週末，且又風雨交加，入口商未有開盤，二、三盤商照價提用亦很少。

據米業人士指出：近來泰國米源較少新貨盤開來，原因是泰國出口商最近售給其他地區的國際級食米數量超過十萬噸，備用較多米源。不過，本港近半年來銷售米源繼續減少，大約佔總銷量百分之十五左右，故未急於向泰國訂購。

昨日，二、三盤商照價提用食米，約有五百包。泰國香之選白米每担五十八元五角，金鳳白米每担六十三元，藍鳳新米每担五十七元三角，肯發財新米每担五十七元五角，香米新米每担五十六元八角，天字新谷仔米每担五十元〇五角，金發財新谷仔米每担五十元，香玉白絲每担卅八元五角，美國藍帶絲苗每担八十九元，紅帶絲苗每担八十二元，俠子絲苗每担八十八元。

遠東證交所一週股市報告

去週因週四爲公衆假期，故只得四天營業。首日開市時市況穩定，但隨後強大拋售壓力即見出現，做價不斷下降，成交額亦跟隨走勢遞減。收市前市況趨穩，大部份股份從低點穩步上升，收市時各股價漲跌不一。

遠東指數下跌二二．三六，以二〇九．八二收市。

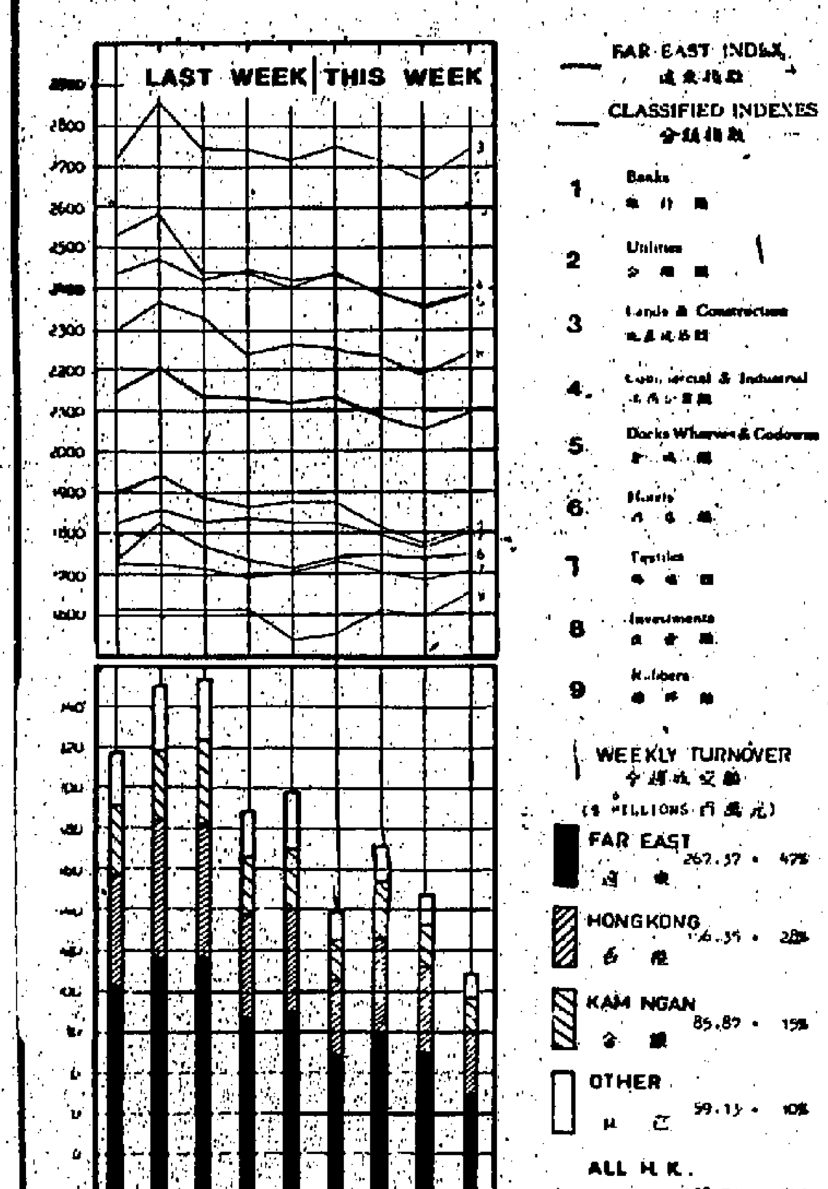
匯豐銀行本港及倫敦登記各下跌十元及十四元收盤，恒生銀行週二上市曾一度升至一八六元，其後以一五五元收市，與上市價比較獲利達百分之五十五。

置地在地產類股份中，交投活躍，上升〇．五元，以五一元收市。但置業守前市水平，嘉年及酒店類股份，凱聯大受支持，報漲一．四〇元，以一五．二〇元收市。帝國企業，其它則告下挫。

兩小輪公司在公用類股份中表現獨呈。天星微升〇．一元，油麻地報升一元。其餘各股俱告失守。

船塢及倉庫類股份表現互見。均益倉及黃埔船塢各報漲〇．三元。九倉與太古船塢俱下跌數價位。

工商類各股份互有上落，惟上升者比下跌者多。和記，牛奶，會德豐（大股）成盤暢活。和記企穩於前收市價，牛奶批高四元，會德豐（大股）下降〇．五元。怡和買賣稍見疏落，報跌三元。



出現拋售壓力 紐約股市微低
成交一三零一萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接獲紐約電報，紐約股市如下：

個別公司消息刺激其股票上升，但其餘股票則告輕微低遊，成交減縮爲一千三百萬股，大市之下跌，部份原因乃基於週末假期之拋出壓力，另一個原因乃是投資者擔心另一次通貨膨脹，據報告，物價管制委員會，可能進一步控制品物價之上漲。

五月份新房屋開始建造增加百分之十點五，但對市道無甚影響。

杜瓊斯工業平均指數收市於九四五點〇六，下跌〇點九一，鐵路股收市於二四三點三五，下跌一點一〇，公用事業股收市於一〇五點三八，下跌〇點二六。

當日交投的股票有一七二三種，上升的股票佔四九九種，下跌的佔八二〇種，無變化的有三五四種，創本年度新高價的有三八種，新低價的有一〇五種。

全日交投共一千三百〇一萬股

紐約股票　六月十六日

杜瓊斯指數

工業股	×九四五．〇六
鐵路股	×二四三．三五
公用事業股	×一〇五．三八
成交股數	一千三百〇一萬

△漲　×跌

股票收盤價

股票	收盤價
美國電話	四二．七五
安納銅礦	一九．一二五
波音飛機	二一．七五
霍尼韋電算機	一八五．六二五
克萊斯勒汽車	二九．七五
高露潔棕欖	二七．五〇
麥格拉斯飛機	四〇．〇〇
杜邦化學	一六七．一二五
柯達照相	[illegible]
美寶照相	三三．八七五
福特汽車	六五．七五
萬國寶通銀行	五九．一二五
通用電器	六六．一二五
通用食品	二四．〇〇
通用汽車	七七．一二五
好時年輪胎	二八．一二五
萬國商業機器	三九八．七五
萬國鎳	三三．五〇
萬國電話電報	[illegible]
洛歇飛機	一一．〇〇
美高梅電影	一八．〇〇
孟山都化學	五二．八七五
摩托路拿電子	一一五．五〇
國民餅乾	五七．六二五
國民收銀機	三三．一二五
泛美航空	一六．〇〇
派德西藥	[illegible]
保樂萊相機	一二三．二五
露華濃公司	七三．五〇
雷諾斯五金	一七．六二五
雷諾斯煙草	七二．三七五
西爾斯百貨	[illegible]
新澤西汽油	七四．〇〇
環球航空	五一．二五
聯合炭化	四九．三七五
聯合太平洋鐵路	五三．一二五
美國鋼鐵	三〇．二五
西屋電器	四九．七五
些洛士映印	一五二．五〇

全書分十四篇　內容包羅萬有

請購備一

1972 香港年鑑

作爲你的 案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話H二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話K八四〇七四九

已訂購者請前來取書

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便知｜居住須知｜商旅指導｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局 德付道中一一四號
東南書局 德付道中一二一號
香港圖書公司 德付道中安樂園大廈
世界出版社 干諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
世昌書店 莊士敦道四十二號
泰昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
樂文書局 波斯富街七十六號
勵記書局 波斯富街一百號
山美圖書公司 英皇道三六六號
集成書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
占記書報攤 北角渡海碼頭
大觀書局 大道西二一五號
林記書局 大道西三五二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四〇七號
文教書局 天樂里十四號
鐵崗書局 健頓道管大廈
利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：
民衆圖書公司 尖沙咀漢口道十三號
世界書局 旺角老街一〇五號
天祥行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
勵記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
新亞圖書公司 彌敦道五八〇號F
三育圖書公司 山道二二一四號
新全記書局 青山道三〇一號
永光書局 上海街三九二號
振華書局 上海街四〇二號
英華書局 上海街三〇二號
大達書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號
海聯書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街七十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
傑發文具公司 啟德村道廿七號
集益號 佐敦道碼頭

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界利便起見，特設分類廣告欄，分門別輯，集中刊出：各界如有・房居出售「聘請職員・訪尋職務・介紹職業・物件出讓・訪買物件・訪尋失物・徵求伴侶・代鄉遇訊・訪查親友・聲明啓事・書院招生・營業」等等，在此欄刊登廣告一段，見效非常迅速，價目較平常廣告爲廉，每段大字四個，細字四十個，每天式元，但須上期繳費，查此種廣告行於西歐各國，收效宏大，且價廉便利，本報設有信箱，以備刊登廣告者，凡不欲將姓名地址宣佈者，可將答函件寄交華僑日報某號信箱，隨時攜同收條到取便可。

REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則影段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜函洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號（二）中環分處香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵費，凡平郵函件，均須一律貼用一角郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告，請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分以收銀印花亦可）利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

港大預科 富經驗誠懇中三以上小學各科及英文，個別或組成。電H603840洽

英皇U6 應屆理科畢業生願替中小學各級補習數學化學。電K九一三〇六七洽

英中會考 可以補習中學英文數學上午或晚間。電K820952洽

經驗補習 應屆畢業生願替中小學各級補習。電H七〇六三四八洽

港大預科 應屆畢業生中小學各科補習。電H七一二三九六二洽

喇沙畢業 專職補中小學各科。電H六一四四洽

實業補習 預科畢業生補各級。電K六九八六洽

香港大學 應屆畢業生補習中小學。電H四八七七四一洽

補習佳音 F5生替F3以下補習各科。電K四一二式洽

家庭補習 預科生願替中小學補習。電K八二七一九洽

經驗教師 大學畢業十年經驗補習各級數理化。電H8935洽

崇基物理 應屆畢業生補中學數理。電K七二七三洽

香港大學 生願替中學補習各科。電K七二〇洽

精補英文 港大文科畢業生補英文。電H三九五洽

喇沙畢業 預科生補中小學各科。電K97214洽

中文大學 前科畢業生補習各科。電K891138洽

聖瑪利 應屆畢業生補中小學各科。電K419766洽

留美學生 願替中小學各級補習英語。電H四三一四洽

英皇U6 應屆理科畢業生補習數理化。電H四八七五洽

家庭教師 中大畢業女願替小孩補習。電K四一六六五二洽

到府廉補 名校畢業生替小學補習。電H四五九二洽

理化新數 聖保羅畢業生補習中小學數理化。電H六一七六九洽

聖類斯 大學生替各級補習。電H三二一式洽

戶外工作 預科畢業求職。電K八九三四五洽

港大理科 精補數學理化。電K二A洽

中文大學 社會科學補習英文數學。電H十七六〇〇洽

青年待聘 男年十八中學畢業。電K八八洽

港大理科 學生補習中學各級。電K一六〇六九洽

留學純應數 預修大學理工課程。純應數組物理化學。電K八九洽

速成 高級理科生補習。電H76991洽

中英文牘 接洽試卷職位。電303058洽

經驗報稅 電H749623洽

半月升班 名校教師補習。電K五八洽

家庭補習 應屆中學會考生替小學補習。電H四九洽

聖士提反 應屆畢業生補習中小學各級。電H四四九洽

港大預科 畢業生補習中學數理化。電H四四洽

喇沙畢業 專替和小學生補習各科。電H四九六洽

專門報稅做數 請電CO洽

經驗補習 良好中學各級補習。電H765764洽

教授鋼琴 澳洲畢業專教鋼琴各級。電K六五七一二五

荃灣補習 香港大學生替中小學各科補習。電N四二〇洽

人人數學 名師指導預科數學。電K84517

狗 貓狗百病 角北電話 H617042 H617620

聘請

聘請助理 寫字樓請助理乙名，須曉中英文，函九龍郵箱四一一號

藝術公司 招聘女模特兒，有意者請到尖沙咀公司洽

誠徵模特兒 誠徵兼職模特兒，時間自由，工作輕鬆，高薪。請致電或親臨九龍彌敦道四十號模特兒學院

商行職員 大商行擴展業務，招聘男女職員，年齡17至22，中學程度，有意者請函九龍郵箱

誠聘文員 本公司誠聘初級男女文員多名，中學程度年18至25，月薪350—600，有意者請函九龍郵箱K三五四號

入口商誠職 經驗推銷，新接高單佣行，有意者請電話。六六一一五 港附厚街

尼龍人造棉

童裝女裝 女性售貨 需經驗，照相履歷地址電話函，郵箱一四四四一

香港中文大學圖書館

徵聘暫任三級文員及中文打字員

中學會考五科E級或以上包括中英文並能每分鐘打英文字四十個試熟諳中文打字月薪男五五〇至八七五元女四九〇至七八〇元視資歷經驗而定任期一年爲限期滿可考慮續約或永久僱用通函沙田本大學人事組附回郵信封索取申請表填寫兩份六月廿八日前寄回封面註明「應徵」七月十七日未約晤作落選論

聘請教師 新界英文中學增聘教師，請寄履歷相片及電話。

聘請女傭 九龍請女傭兼理雜務，四十歲以下，五十元。電話四七〇九八九洽

跟車送貨 無經驗，年輕力壯，好休息。電話旺角街45號

聘請文員 性別不拘，英文好，通中文。電K838號洽

急聘褓姆 一二三月共二個早八時至晚六時，四二百元。電H4363洽

請助理員 中學畢業能英文，待遇面議，電2213洽

廠務助理 大廠聘請男性，年齡25—40。電H1551洽

出口文員 外銷商行聘請，有經驗，通英文。電四洽

電氣技工 本公司招聘電工及有經驗者，地址九龍

高薪職員

本公司聘請職員，年齡18至22，名額三名，中學程度好，待遇優厚。電K1726洽

高薪聘請下列員工

1. 訓練技工
2. 五名裝縫女工
3. 後生一名
4. 雜工一名

有意者請到九龍觀塘工業大廈洽

會計師樓

請後生一名，年齡十三至二十歲，薪金二百元，待遇良好，附相片履歷函香港郵政信箱13585號

招請兼職女傭 時間任擇，工作地點九龍。電H733588洽

聘推銷員 某大公司招聘推銷員，需有經驗，底薪加佣金。函香港郵箱一四九號

誠聘司機 東五經驗司機，年三十以上。電H二三四洽

聘女助護 某牙醫聘請女助護，年18左右。電K887洽

男舖面工 名店招聘男舖面工一名。電話洽

北角診所 聘請護士，待遇面議。郵箱785

酒樓女收銀 九龍酒樓聘請女收銀，有經驗者。電話洽

校車司機

九龍塘某校聘持有巴士牌技術精湛熟識港九街道者如有意請把履歷連照電話寄到華僑日報1009號郵箱

教導主任 三年經驗，請函郵箱

聘請司機

包住宿，薪金優，電話洽

聘請教師 九龍學校聘請教師，請函郵箱1018號

請登記員 年齡不限，中學程度。函郵箱781

請女職員

華資公司請女文員，負責普通工作，中學程度，請函履歷近照及電話香港東華大廈一〇一A室

運輸公司 請女文員，通英文，來函

龍子行聘請 男女售貨員，有經驗者。電話

暑期見習演員

影視公司招聘暑期見習演員，男女不拘，請即來函。

高薪急聘女傭 大戶聘請經驗女傭，工作時間地區任擇，請到九龍彌敦道大廈。電H四五九一

金屬鈕廠誠聘 有經驗工人，高薪。郵箱K二九〇

急請女職員 中學程度，郵箱

聘男兼職 時間自由，有意者函

高薪聘後生

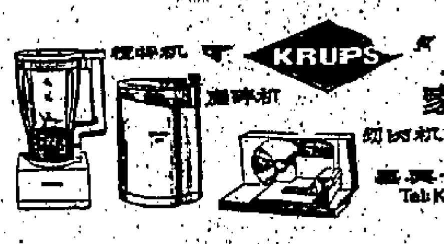
大機構聘後生，日夜班，收入優厚，工作易學，請函香港郵箱

看更員

某公司誠聘看更員，年五十以下，四百五十元，請函香港郵箱16096號

助理管工 某大機構聘管工助理（ASSISTANT CLERK OF WORK）函寄郵箱776號

營業 上海梳化 彈弓床，梳化，修理，價錢公道。電話H



康樂牌 KRUPS 家庭電器用品 Tel:K-662857·663650

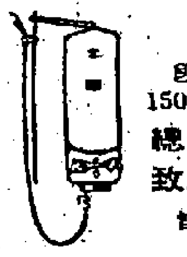
暑期特價 SWISSA 手提打字機特價。電H5

天面漏水 專修天面漏水，工程保用。電話K220811

理帳報稅 會計師辦理，專門代理。電H473572

全新手打字機 打字機公司。電H431074

即熱牌 電熱水器 SITAM 溫度隨意調節，安全自動控制，即熱或貯水式數款，150至390$，總代理：達盛行 致生大廈1007室 電話H244425 K300180



冷氣

專家工廠惠工裝洗程 K308049

永打不碎，膠質樽，透明如玻璃，可耐滾水 法國 ALPHA PARIS。總代理：達盛行 致生大廈1007室 電話H244425

紙品廠超速轆坑機（每分鐘120—150尺）

本公司獨家代理日本森村廠出品各種製造瓦坑紙箱機器歡迎垂詢 樂生實業有限公司 電話K892169

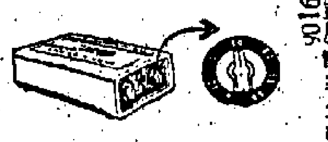
利達搬運部 港九新界世界各地 電話K-312526

電視中心

修理彩色黑白·收錄唱機 天綫安裝·快捷妥當 H708496 K794777

裝修工程 電話洽

家樂牌 獨有電子自動時間制



上海冷氣工程 修理各種冷氣

雪櫃翻新 修理雪櫃冷氣 電K884416·840036

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金磁皮石新化學磁磚，瑞典磁磚，日本名廠新花磚面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼洗盤不銹鋼及古銅裝飾拉手。花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購。香港大道東一〇三號 電話七三四三〇五

萬能架 用萬能角鐵，包裝貨架，電H735355

中英打字油印 電話K

專改西裝 西裝專改，價廉。電H227759

借錢

電K八〇六九四七

紡織時裝公司 三日起貨

抹窗打臘 清潔公司，經驗人才全科。H471633

精洗地毡

無綫對話機

修理冷氣機

冷氣公司，亨利冷氣

無綫對話機 旺角三友電業公司

打字機 修理 電話

註冊公司 有限公司代辦，電話903

萬能角鋼 百葉窗簾 大方造承發批

出國雪褸

世界公司 現沽各種羊皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金巴利道二十六號 電話：K六七八七五〇·六六七一四九

漏水

保證修理天台漏水，電話K315880 H227912

冷氣

修雪櫃 買賣 拆裝 噴油 H730360 H745803

冷·氣

拆裝 買賣 清洗 修理 恆生 H703832 H486491

搵我地毡

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎參觀 H724644 晚K440669

電視修理部

永華電視工程行 彩色黑白 西德日本 即電即到 保用一年 K七一三〇一八

遠東打臘 車磨地板 電話洽

香精料油

利華行 各國名廠

東方影印 左筆根 電K950355

特價批發

大批女庄衫童裝 K303604洽

中西文具

供應寫字樓用品包裝 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

快捷電視

工程行 修理電視錄擴機 安裝彩色黑白天綫 H四四五四六一

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭亦否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲媒介

冷氣

中價修理，新舊冷氣

印尼特產 白沙油，布疋，歡迎選購。電H733105

修理音響 收音機電唱機電視，電K

英國特級牆布 平通港九

連工包料每方呎特價 $1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

電視中心

急修 中西黑白 電H733126

名廠美國 冷氣機，價格公道，電話K

國埠裝箱 專接運往各國家私雜貨裝箱 電H729522

出讓

富豪 144年款，電話洽

冷氣機讓 GE牌J G F M612R/V（12,000 BTU）讓

雪櫃廉讓 FRIGIDAIRE 牌雪櫃九成新廉讓

公爵閣讓 單位三房二廳，電話

快意告拔 九讓年69款，電話

酒櫃廉讓

四尺柚木酒櫃，電話

銅鑼灣旅館出讓 有意者電話H七

旺舖地庫廉讓

尖沙咀金巴利道58—60號
舖位：512呎 廉售$240,000.—
舖位：837呎 廉售$390,000.—
地庫：2108呎 另過天622呎可作
裝修及貨倉等用特價$225,000可分七年付款 電H六二一九三六 H六一七六五九

狼狗仔女 東方狼狗仔女兩月，電話

橫門招頂 交通便利，電話

夜冷手袋廠平沽

大批衣車、手袋機器、電剪、打字機等平沽，地址九龍

食物館讓 沙田旅遊區，電話

鋼琴廉讓 歐洲名廠鋼琴，電話

偉士出讓 A N偉士牌，電話K

托兒所急讓

地點適中，即讓，電話H

怡安大廈 十餘樓五百五十呎，海景，即入伙，九萬六千，電H751196

返國急讓 電話

式樓招頂 小尺積寫字樓招頂，電話

學校急讓 深水埗某學校急讓，電話

夜冷髮料

大帮髮廠用彈弓網尼龍網小掛帶本地笠料平價，港口特價 167·169號二樓洽

迷你柯士甸 七五年型，電話

靚牧羊犬 純種牧羊犬，電話

旺地合作 旺角地舖合作，電話

特價貨品 大批服裝、布疋，電話

舊私家車 專辦買賣，電話

大谷S巴 電話四五〇一五八洽

健康器讓 電話K

塑膠廠廉讓 電話H

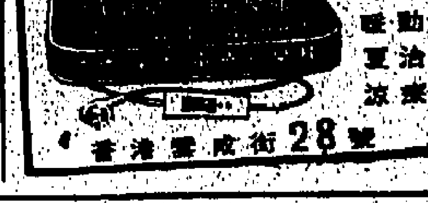
夜冷製衣廠

全廠夜冷，衣車，電話

急讓 英國 A.T.G. 發動機，電K六七〇九三二

寫字樓租 中環獨立寫字樓180呎，電H435770

醫藥



香港雲咸街28號

洪冠洲

鳴謝

謹向九龍中醫師公會鳴謝

先兄黃九龍常為中醫師公會會員五月十四日仙遊蒙照顧發給福利金五百元該會辦事認真特登報鳴謝此啓 黃禮興啓

領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金

領益壽金 領益壽金 領益壽金 領益壽金 領益壽金

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
2	311	380	600	646	705	734	763	902	967	1011
4	312	383	601	649	706	735	764	904	968	1380
6	313	385	602	651	707	736	765	910	970	1382
7	314	386	605	652	709	737	767	911	971	1384
8	315	387	608	655	710	739	768	912	972	1386
9	320	389	609	657	711	740	783	916	977	1390
268	322	390	611	662	712	743	881	919	979	1391
270	324	391	616	672	716	744	885	920	980	1392
271	327	392	618	679	719	745	886	921	986	1397
275	328	394	619	683	720	746	887	922	989	1398
277	332	397	620	685	721	747	892	923	990	1399
284	336	399	622	686	722	748	893	924	992	1004
285	337		623	687	723	749	894	926		1007
286	338		625	688	724	750	895	927		1009
289	343		626	691	725	751	898	951		1013
290	345		628	695	726	752	900	952		1017
297	346		630	697	727	753		954		1018
299	347		634	699	728	756		957		
302	349		636	700	729	757		958		
303	368		642	701	730	759		961		
308	374		643	702	731	760		964		
310	379		644	704	733	761		966		

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㈡中環分社砵甸乍街香港華人銀行樓上 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

中區新樓 歌賦街26號地下式樓租售，每層一梯六伙，百餘尺，合住工場，兩年期999，日K81182，晚K203829洽

寶峰園售 北角英皇道向海高層三房兩廳，萬九千元，快入伙，有工人房，位治K95282，K74816

高尚洋樓 銅鑼灣大廈兩房兩廳，大廳，旺角街大廈，面積約千尺，可以分期，售價，經理洽

工具機・鐵工機現售

12寸・14・16・20・22・24・26寸各國橫刨12副
英國孝家牌30寸自動搖頭鑽搖床　15,000元
英國新型電動閘飯機六尺×七尺閘　14,000元
英美4尺5尺6尺8尺10尺12尺及14尺車床　18副
英美大小橫鑢及企鑢及平面磨床　10副
廣東道九六二・元洲街二六九H723759洽

新建樓宇 中環結志街三拾號，西營盤西街81－85號，地下鋪位獨立閣樓，分層出售已有入伙，紙九九九年期可分期付款。洽購請電H441652和益

油蔴地商業舖位出售

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄方式付費（請用一角或五角郵票，如用一角五分收銀印花票亦可郵寄）。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。總社、中環分處、旺角辦事處、九龍代理（地址見下）。惠顧諸君祈為垂注是幸。

㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

旺舖吉售　**旺舖出售**　**美孚一期**　**交吉旺舖**　**出國平售**　**益豐新樓**　**麒麟閣**　**美孚三期** 百餘尺1553　**交吉廉售**　**榮英樓售**

售租舖旺大闊

九龍長沙灣道NO1至3號長勝大廈地下實用面積弍千呎三面大單邊舖面 闊百餘呎另有百餘呎光管招牌位地點旺盛面向彌敦道及界限街適合各行業請到大廈管理處洽看

吉樓廉售　**中區新樓售**　**唐樓出售**

淺水灣樓

69號三樓向南面海灣約2千4百尺三房兩廳私家天台及車房交吉沽售

K三六〇一七一洽

洋樓出售　**旺舖急售**　**洋樓吉售**

禎昌工業大廈 分層租售

古玩古玉　**東泰大廈**　**燈紗平售**　**鳳鳴大廈**　**洋樓出售**　**新樓出售**　**鏡記樓舖** 買賣租務按揭　**式萬即住**　**洋樓廉售**　**吉舖急售**

夜冷髮品廠

置安大廈　**吉洋樓售**　**旺角吉樓售**　**廣播道洋樓**　**官塘洋樓**　**海景新樓**　**舊樓兩幢**　**灣仔唐樓**　**唐樓吉售**　**興漢大廈急讓**　**吉樓租售**　**新裝修洋樓出售**

美孚洋樓　**正平大廈**　**高尚洋樓交吉平售**　**堅尼地道**　**冷氣機售**　**旺舖租售**　**向南吉樓廉售**

鰂魚涌旺舖
金發大廈十四號、十五號旺舖平售快入伙可分期每間售十四萬元電K七八三二七七、八七四八六四馬

灣仔住宅　**吉樓招售**

德輔樓 中環德輔道中311號九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款已建至二樓欲購從速 電話：K八五五〇〇一、八五二四一〇 鴻星營造有限公司

寫打老道

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號年期長久高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付款欲購從速 接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五五〇〇一、八五二四一〇

觀塘大街孖舖吉售

松柏新邨 香港司徒拔道43號 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

正記公司 〇租售寬 K六六五九六二

三萬元買舖

海景洋房 有車房

大利樓999年期 中環依利近街15—19 已有入伙紙 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

夜冷貨平沽

太子道

尖沙咀高尚洋樓廉售

金巴利道58—60號
即買即住724呎廉讓$108,000
可分七年付款
電H-621936 H-617659

(香港) 租貨　**山頂房**　**雙窗梗房**　**吉樓招租**　**北角舖租**　**半邊租舖**　**洋樓出租**　**旺舖出租**　**清靜梗房**　**全層出租**　**唐樓招租**

商業二樓招租

禮頓道25—31號式樓五千餘尺適合寫字樓餐廳夜總會會所等
電話：H四四七四七四鍾洽

地下廠租　**中區旺地**　**千德道樓**　**光猛向南**　**洋樓招租**　**全座新商業樓宇招租**　**寫字樓租**　**吉舖出租**　**珊瑚閣租**　**廠房貨倉**

陳列室租售

西環卑路乍街44號錦茂工業大廈地下前座實用1,300呎租$3,200（包差餉）售$280,000適合各商品陳列室用途：錦茂建築有限公司大埔中74號皇后大廈506室
電話：H236049

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245 號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

上環樓租　**寫字樓租**　**洋樓招租**　**夜校出租**

地下廠租

灣仔中心
旺舖連閣一間
商業閣樓兩間出租
獨立地庫四千呎
譚臣道三號地下面洽

旺舖租售　**機利文街**

環境美・設計完善之
松栢工業大廈分層招租
（黃竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三・四三五二四四

寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請
電H二三一六三七張洽

新樓招租　**珊瑚閣**　**松栢新邨**　**廠房廉租**　**舖位出租**　**中區利源**

寫字樓招租

中區德輔道中銀行大廈寫字樓2,000餘呎
裝修冷氣一應俱全分租 亦可租值低廉接洽
電話H457236　H457259麥小姐

港九旺舖住宅租售

吉樓招租　**(九龍) 租貨**　**旺角樓租**　**吉樓招租**　**清靜梗房**　**美孚一期**　**美孚二期**　**官塘洋樓**　**吉樓平租**　**彌敦道**　**傢俬廳房**　**寫打老道**　**舖位工場**　**旺舖招租**

廠房出租

官塘鴻圖道17號
發利工業大廈 招租
7100—平方呎
洽租處 嘉利建築有限公司
九龍星光行1529室電話K676767

廠房廉租

官塘勵業街七號萬順工業大廈四、六樓每層八千叁百呎交通便利光綫充足廉價出租有意者請電
K四二八二叁〇或上址洽

土瓜灣廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈即可入伙 電H四四二二七 H四四二二六

三百元正　**旺舖平租**　**秀竹園道**　**亞皆老街**

工廠廉租

官塘鴻圖道84號萬呎有二樓電話九時後上午K8910、7128 下午K897528 何姑娘洽

廠樓租賃　**租三百元**　**尖沙咀樓**

九龍 旺舖招租

油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業
出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

工廠平租

荃灣德士古道廠房面積由三千至萬餘呎四面單邊光綫充足現代設備地位適中工人易請即可開始生產請電K857005

尖沙咀區　**新唐樓**　**新樓租售**　**旺舖招租**　**旺舖分租**　**洋樓出租**　**新樓招租**　**唐樓招租**

工廠出租

萬昌工廠 青山道532/532A　永康街38 40　官塘敬業街工廠樓　西環卑路乍街46A地下　石塘咀寶德街工廠　六・萬昌公司 接洽：萬業有限公司 香港九龍酒店街卅九號 電話239222 239292

招租廠房

葵涌道美順工業大廈面積由九千餘尺起至全層一萬八千五百尺俱備有自備車位即可入伙請電K870485洽。

深大吉舖　**高尚住宅**

廠廈地下招租

荃灣橫龍街43至47號新奇紙品廠工業大廈地下足一萬三千呎樓底高20呎水電齊合倉庫工廠有意請電
NT二一六三六五洽

珠寶　**寶光石珠** 大道中八十弍號 電話H四五三三〇一　**徵求**　**中年徵偶**　**徵購舊書**　**衛夫人**　**誠徵美孚樓購** 四房或三房 乙層・二房或一房乙層 K301480　**誠徵女友**

誠徵廠房

新蒲崗廠房5,000尺至8,000尺製衣廠自用交吉或近期交吉均可請列大廈名稱附圖則價錢電話或地址以便商洽保證守秘重人格函尖沙咀郵箱第七二九五號收

誠徵廠房　**西廚寶樓**　**受托代聘**　**徵合作資**　**各類T恤**　**徵古玩書**　**徵租高層**　**徵求文職**　**誠徵願望**

自動捉由甲 安全不用藥

真善美婚姻服務公司 H770404 763006 K682125

井字科 隆生五金行

誠徵 花園別墅

九龍塘區或新界青山道9咪半至17咪租售 皆可有意者請電NT408748

星洲塑膠廠
誠徵香港定單

新加坡某塑膠廠徵求洋廠或香港某行家在星加坡定製單落貨或迎來來料加工者有意製造請電K八九〇一〇洽何

徵求校舍

徵酸枝傢俬　**倉貨**　**瑞香園代客貯貨**　**旅運**　**長洲旅遊請住松廬別墅**

暑假學生機票

台灣、越南、星、馬、泰及各國簽證。代購各地廉價機票。隨時租賃豪華汽車，旅遊，宴會接送。價廉服務，歡迎垂詢。
天寶旅運公司
九龍彌敦道32號嘉東大廈三樓
TEL：K867934，K684034，K685673

尚有分類廣告刊在第六張第三頁

REFERENCE LIBRARY 18 JUN 1972 CITY HALL

康樂家庭

父愛恩情海樣深 供書教學多偉大
物輕情意重餽贈禮物示孝思

父親節在香港，各社團慶祝的情緒，不比母親節來得那麼熱烈，嚴格地說來，簡直是有天淵之別！

許多人都覺得，做父親的除負起對子女供書教學的負責任，自己對家庭經濟的負担之外，就別無所貢獻，不若母親的懷胎十月，撫育劬勞的那麼偉大，但，我們以爲父親母親，都是同等的重要的。

由於父親主外，所以，子女們對父親比較對母親來得冷淡，而且俗語有云：嚴父慈母，做父親的往往是比較不像母親對子女那麼來得體貼，這種情形之結果，做成了子女對父親的愛較少的原故。父親賺錢，眞個是給兒女享福，至少，培育你們的，除了母親的辛勞外，當然還有父親用氣用力掙來的血汗錢，試問如果沒有得到父親的經濟援助，你們能夠有今天的成就嗎？所謂成就，至少你們懂得看報紙，從學校裏得到寶貴的知識，以爲將來進身社會之基，所以，你們之有今天當然是父親的血汗功勞，又豈可一筆抹拭呢？

所以，在父親節的今天，我們要盡點心，去爲父親慶祝一下，或許買一點點小小的衣物，也足以使他老懷欣慰。至少，他覺得自己的心機倒沒有白費呢！

今天，最好來一個家庭樂，父親，母親，子女，一家大細共同歡樂，一同到郊外旅行，或者來一次飲茶，看場電影，除了娛樂性質之外，我們還要以行動來孝敬父親，但決不是過了今天就算，而是永恆地去尊敬，孝順他老人家，父親對你的要求並不高，只希望你能夠成材，能夠自立，便盡了他的責任了。

世界上，完全沒有代價的交易，就是父母的愛，而最偉大的，也就是父母的愛了。

「千里送鵝毛，物輕情意重」，可知禮物是何等重要，禮物可以表示感情，尤其是父子間送禮，更可聯繫雙方親切情感。

身爲人子女，在父親節中送給父親一件禮物，除表示對你父親敬愛之外，還表示你沒有忘記父親之養育深恩。

那麼，送什麼禮物好？當然是送你父親喜歡的東西，假如你一個人沒有能力，就聯同兄、弟、姊、妹，大家合力籌錢去買，讓他更爲高興，心懷歡暢，有「不負吾養育」之感。

假如你不知道他喜歡什麼禮物？這裏可以提供一些資料給你，凡男子用的東西，父親都會合用的，如：

恤衫，領帶，袖口扣，呔夾，打火機，烟斗，襪子，鬚水，手錶等。

想像父親接到你的禮物，將感到比他自己買來的更有意義，尤其是當他得到他所需要的，及最喜歡的一份。

厨窗中，有當各式各樣的父親禮物，子女們，不妨去擇一份送給你親愛的父親罷。（武）

偉大的爸爸！

一家之主責任重大
父親之愛水不能溺火不能滅

古語有句話：「父親之愛，水石能溺，火不能滅」由此可見爲父親者，他的責任是重大的。

所以，兒童節，母親節之後，又來一個六月十八日的父親節，似乎也給予做父親時的一點安慰。

在父親節快將來臨之際，來談談爲父親者之不易，因爲這時代做父親的艱難，養兒子一大堆，敎育兒女又一筆費，普通受薪階級，有一兩個兒女還不打緊，要是五六個以下的就夠了，幸而社會重添丁，那時因地方，物質豐富，生一個兒子，就多一點人力，多一點收獲，現在擠集在這個人口密度最高的城市的人們，兒子都成了父親的負累，

現時代重節育，足以顯出做父親的難。當當責任如許的親，對下一代負責，否則會互，但做父親的一定要批評到不限，在法律上，父親也有負担贍養兒子的責任，不錯爲父者，兒子千千萬萬，但父親受兒子供養者，能有幾個呢？

不說別的，就香港這個地區來說，由於受西風東化的社會，受西洋的思想侵激得太快，太劇，幾乎連西洋人探訪兒子，一頓飯也可以不給的習慣，也接受過來，把中國原有的孝道，將完全拼毀了，所以父子親情日薄，通常的觀念日微，逐漸隨之而生，做父親的，對此只有灰心淡了，當然，怎樣提起做父親者的勇氣？怎樣提高人們對下一代栽培的

努力？那雖然要有待於把社會生活情形改善，但基本一點，我以爲還是要恢復我國數千年來根深蒂固的孝道來，把父慈子孝的理論吧，誰沒有父親？誰不是孩父母的物質的力量長成？父親是最偉大的，舍己而成全其兒子的，他對兒子有莫大的恩典，還加之無可比擬的親情，世上最可親的是父親，任何人都應該盡力的供養，安慰，侍奉老的父親，尤其是當年老不能工作時更應奉養，直至盡其天年爲止。這是報答，這是責任把這個孝於親的觀念從新推開，那才叫做父親的恢復，念，那對慶祝父親節有點意義，這不是老生常談，知實在是對於現時代的確有其需要。

何況這把握時代推進潮流的人們，誰會不是正在做着或將來總會有一天做父親？你當然也不願自己老年時受人冷落，遺棄，何不起來揭倡孝道，最好能夠身體力行，假如你還有父親在堂的話，要來做後輩的模範？

總之，我們要明白兒女們對父母的想像，應該是相同的，使得彼此的關係是用愛相連起來，並不是只由父親的金錢來支持的，應該是永恆的愛，眞實而不乖。

星期特刊 父親節

兩代之間相處
互相敬愛諒解與尊重

「哀哀父母，生我劬勞」，母親撫育之恩當然偉大，因不可忘，而父親敎養的功勞，又怎能泯滅呢？所以，身爲兒女的，應該要明白，「天下無不是的父母」，父子之間不僅要互相尊重，互相敬愛，

互相諒解，而且還要時常講求相處之道，這樣，父子之間才能相親相愛，而家庭也可獲得幸福愉快的。

今天又是父親節了，這每年一度的好節日，雖然慶祝的氣氛沒有母親節的熱鬧，但市面上各百貨公司的櫥櫃，都有標貼祝父親節的宣傳品，此外，還有些社團也大事慶祝一番，所以，每年的父親節都不會被人忘懷的，或者會有人說，慶祝父親節只是現代青年的時髦玩意，但是身體髮膚，受之父母，不管人們對父親的評價如何，可是父親是偉大的，既然定下了六月份第三個週日是父親節，那麼，大家應該在此機會歌頌一下父愛的偉大。這是爲子女應該做的事吧！

大家應該知道，做父親的，爲了要負起整個家庭的經濟開支，他們必須終日在外面奔波，日思夜慮，其至廢寢忘餐，節衣縮食，爲的是什麼呢？他們還不是在想盡辦法多賺點錢回來，使妻子與兒女的生活過得好一點嗎，此外，還希望將子女送入一間好的學校供讀，使他們受好教育，將來出到社會去，有一個好的發展，這是父親的苦心，他這點已值得大家去敬愛了，所以，偉大的父愛是不能泯滅的。

大多數兒女對於母親似乎對父親來得親切一些，這大概是由於做父親的，他們對待子女往往是比較嚴厲與苛求的，時刻對待兒子，更是格外嚴肅的，因爲一般父親都希望自己的兒子有勇敢的精神，剛強的性格。

父親節的起源

每年六月的第三個星期日是父親節，今天剛是本年度的父親節好日子，本港若干團體，都分別熱烈慶祝一番來紀念父愛的偉大，雖然這一個節日是由美國人所創始，但這個表示感謝父恩的節日已遍行全球，無形中已變成在國際的偉大節日了。

父親節是由美國的翰保斯杜德夫人，在一九一〇年所發起的，今年已經是六十二週年，杜德夫人在幼年時喪母，得父親的撫養長成，她就選定在六月的第三個星期日做父親節來恭敬父親，原因在六月太陽的熱力是全年中最溫暖的，我們得到父親撫養的大恩德，正像萬物得到陽光的滋長，衛冠深長。杜德夫人又提議，凡父親健存的人在父親節那天佩紅色的玫瑰花，假如父親經已逝世的就佩白色的玫瑰，當時就算在美國遵行父親節的人也很少，直到一九二四年，美國柯力芝總統頒令在每年六月的第三個星期日慶祝父親節後才逐漸普遍起來。

父親節雖然比母親節先有，但多數人看重母親，而忽略父親的，這都是因爲許多人都覺得，做父親的除了付起對子女供書教學的責任，負起對家庭經濟的負責之外，就別無所貢獻，不若母親的懷胎十月，撫育劬勞的那麼偉大，同時，另外還存有遺傳的一個因素，由於父親主外，所以，子女對父親比較對母親來得冷淡，而且俗語有說：嚴父慈母，做父親的是比較往往不像母親對子女那麼體貼，在這種情形之結果，做成了子女對父親的愛較少的原故。但是，我們以爲父親母親，都是同等地重要，都應同樣的被敬愛，慶祝母親節也要慶祝父親節才對。

送給爸爸的禮物種類繁多，鞋、公事包、襯衫、銀包、腰帶均有。

父親對家庭貢獻

古語說：「男主外，女主內」，因爲當時是以男人爲社會中心，一切在外的事情，無論大小，都習慣上由男子去負責任，例如：經濟的策劃，對外的交際應酬，生意的來往，與及國家大事，都必須由男子去做，所以，男人爲了家庭整天在外營營役役，那是無可逃避的責任。

由於現代的社會非常之複雜，壞的風氣，氾濫於各角落，隨處爲患，如果對於孩子的管敎稍爲疏忽的時候，很容易被他們走入歧途的，所以，爲兒女能盡責，做父親的當不能辭其責任，有許也要有效，而且還要知道……

時代的父親，不但要主外，而且對內也要負同等重要的責任，除了要負起供養子女之外，還有，理想的父親，還應該設法與兒女相聚在一起，因爲一般子女與父親生疏的原因，與及見到父親便生畏者，皆由於父子之間小接觸所致，倘父親能常和子女作伴，做一個孩子心目中所最信任的朋友，使孩子覺得父親是最容易接近的，一旦有什麼問題都肯與父母商量，這樣，父子之間不是更親切和更瞭解嗎，父親能夠處處爲孩子設想，替他們排解萬難，而且和洽相處，這樣的父親一定會令孩子最感敬佩和尊重的。（卿）

送爸爸一條領帶表示敬意

構成幸福家庭要素
父慈子孝——主因

母愛的偉大，人人歌頌，似乎抹煞了父親，其實，父親爲了兒子，不知流過多少血汗，所謂「至親莫如父子」，但偏偏父子不和的事實甚多。

母子之間感情較好，而父子之間格格不入，原因很簡單，母親對於兒子，呵護備至，但父親則不同。父親對於兒子期望較高，期望既高，責備便切，兒子怕了父親，父親也感到失望。

中國人誤解父嚴子孝的古訓，父親常常在兒子面前扳起面孔，因此，未成年的兒子看見父親，有如看見仇敵般，而且父子的金錢觀念事情較多。

在以往，舊派與新派對於兒女賦予無上的權威，因此父子感情雖差，遊得在表面上維持着倫理關係。可是，舊的時代過去了，新的演變仍未好地建立起來，糾紛時多，而父子之間就要有很好的關係，尤其是相處上的問題。

當衆打罵兒子，最傷他的自尊心，必定引起惡感。兒子的興趣，父親不可不知，如他志向藝術，你偏要他做律師，那是很令他不滿的。聰明的人，必定尊重兒子的興趣，並加以培養，讚揚。一個好父親，不但要成爲他每個兒子的好朋友，而且要不偏愛，兒子和兒子之間毫無芥蒂。

父子之間多有金錢之爭，原因有幾：（一）兒子大了，生活仍然倚賴父親，甚且覬覦父親的財產。父親老了，兒子供養，而父親責得無辭，反之，兒子不肯供養雙親，或是兒弟之間，對於供養雙親的責任，互相推諉。

西洋社會，父子間的經濟關係較爲合理，但他們在父老年的時候，多不負養之責，此種習俗也不宜。中國式的父子關係，較適宜老年人的生活。父親養育兒子，天經地義，兒子未成年以前，父親對於他的健康，學業以致職業之所需，無條件地予以支持。兒子成年了，便需自食其力，這時若需要父親經濟上予以支持，應該心誠意，盡力奉還。假如兒子富有，而父親未必退休之年，父親應該致力事業，切勿存享福之心，爲父者勿對兒子的過事苛求。兒子的錢是兒子的，不是你的，明乎此，你的兒媳對於你老人家，必能益加尊重。父母老而無積蓄，兒子應該無條件的供養，幾個兒子平均負担，經濟能力較佳的兒子，需要父親經濟上予以支持的，亦應盡力而爲。

願意兒媳得外多供奉，最好分居，反之，經濟困難的兒子，父母與兒媳同居，天天在一起，就算不生嫌隙，也往往與味索然。讓兒媳過小家庭生活，兒媳常常去探視父母，是天倫之樂，也是兒媳對父母應盡的責任。天下無不是之父母，這個時代過去了，父子之間，必須互相尊重，互相諒解，而且要時時常認識父之親，又多少無兒之父，各據本份，互相尊重，互相諒解，而且要時常遲求相處之道，纔能愉快，畢竟人生在世，多少無父之兒，又多少無兒之父，倘得父子健在，乃人生不易得之福，假若有此福而不知享受，那才是人生最大的損失。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則彰段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜治：（一）中環德輔道中禮社香港荷李活道一〇六至壹（二）九龍旺角彌敦道四九七號 華人銀行大廈（三）九龍代理佐敦道碼頭售票處側 集益號下（四）九龍旺角上海街

招生

私家托兒 由醫生管理，托兒照顧，初生至學齡，由病生至保姆 只限名額二十 K817245

英語會話 歡迎成人女生，在學三十，名額 邊寧池 K610019

標準國語 指導面授 請電H七七一九一

教授鋼琴 招收初級生練習 K八一二五四

聖心英文數學 GCE 中五會考 課程英文 夜間 一百小時

游泳教授 級泳 訓練保送成 電K四七四六八五 H三五四六

天才青年琴書 歐唱他結琴鋼琴琵琶水彩畫國畫油畫速成班 科學技術教授 指導實地寫生

哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 函授科由學校發給學生一部全新收音電視機器材 K862483 K789115 K86489 九龍深水埗保安道20─26號

英人教師 MR EDWARD 授英文各科 會話 補習 電H七五〇三六〇號

商業寫信 學期一〇元 K九二九八二五

速成商科語言學校 拼音英婦會話日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 旺角道口八珍樓三樓 彌敦道717號

郭彬授舞 英國皇家舞蹈協會教師 文雅交際舞 電801508

蔡發芽菜 採用自動化芽菜培育 北角春秧街

曾河福 高貴泳池 教授游泳 電H七七〇一八時

吳國平教授 會在電視示範催眠學 自我催眠療法 ★預防精神崩潰，根治神經衰弱★ 適：失眠、恐懼、焦慮、緊張、悲觀、自卑、憂鬱、心悸、口吃、遺忘、痛症、矯正心理、戒除惡癖、防止自殺 香港德輔道中25─31號四樓C 中華催眠學院電話：H767871

上門日語 留日教授成日語班

李瑞安鄭 舞 高級私家個別 初學五元

華聲小提琴室

聖匠夜校 招生

致富工藝

學口試訓練 TOEFL GCE 領事館留學

鑫寶場 常招生 實習 首飾 金 珠 石

梁舜燕親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 電話H236625

海濤樂院 第拾伍期歌唱班招生 教授鋼琴、小提琴、樂理、時代曲、結他 月費25元，任擇一課15元（冷氣設備）

傳授內壯強身術

YMCA會考補習班 數學，物理，化學生物英文由經驗豐富會考班教師港大學生主持 九龍窩打老道23號C青年會電K880111內綫95詢

凱銘學校烹飪專科 校址：香港石塘咀皇后大道西506─508號四樓 專業教授招下列各班男女學員 （甲）正宗粵菜班（乙）正宗京菜班（丙）粵式燒烤班（丁）粵式點心班 電話H471968

匯賢成衣書專 英文星期班 深水埗 夜

時裝裁剪設計畫 名家四月發證書專科

登分類廣告．請打電話：H221583

本報分類廣告加强服務由即日起增設電話接受，用電話登報者請用本報支票或匯票方式付款。

私家托嬰

時代曲 舞廳樂理國語標準名家

房屋設計

五元教舞

吳氏英語

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭鶴

青年游泳班

歐氏學院 小提琴鋼琴

蕭文授舞

曾河福 教授游泳

英婦教授

精結鋼 教他琴

香港商科語言書院 英文拼音．英語會話．日文．英文．西班牙文 GEC班．打字．簿記．德文．國語．珠算出入口文員班．電腦專科班．TOEFL

佩蘭畫苑

首飾書

英人小姐

鼓結他 歌唱班

遺失聲明

退股啓事 本人合股之記號六月十四日起已將本號出股份今後該號生意與本人無關特此聲明 一九七二年六月十六日 退股人楊嘉徵啓

啓事

神愛世人

遺失啓事

遺失啓事

尚有分類廣告 刊在第六張第一頁

讀者諸君：章處如需要列登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致 華僑日報

刊戶：　住址：　電話：　啓 一九七二年　月　日

（請注意：如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將一二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

花邊雜文

·立于·

從大陸的球類運動談起……

大陸上，目前正展開大規模的球類運動，而另一方面，與各國作球類運動的交流，已經決定的是與日本排球。

日本女排，目前是世界盟主，男排的水平亦愈來愈高，即將開始的交流，當然會提高大陸上的排球水平。在「文化大革命」以前三年，大陸上男排與日本一樣高，後來稍跌，至於女排則永遠落後。

我們中國，曾是遠東排球王國，在過去遠東運動會舉行於東京時，日本把中國男排每次比賽用電影紀錄下來，以資參考。

當日上海排球馳名全國，以復旦大學最多好手，而多數是原籍台山，例如曹廷贊與丘廣燮，且屬「遠東運動會」中名將。曹廷贊更有「飛將軍」與「排球大王」之譽。他身材不高，不過五呎八吋，可是彈性極好，又能隨機應變。丘廣燮有六呎高，是當日最強「殺手」。

在上海，務本女子中學的很有名，籃球方面，兩江女子體，的球隊，至爲出色，遠征南洋，所向披靡，可是，以體型言，今日無論大陸與台灣，男女排球是要好得多了，一九六四年，

有個朋友去年回大陸，他與我是差不多年齡，亦畢業於當日上海的大學，他在上海南京等地就了兩個月，再來香港後對我說：「以前，我們讀大學的時代，籃球員，排球員高六呎的，已經是優秀了。高過六呎的全上海祇有四五人，其中也從無逾六呎三吋的，現在，上海的籃球員幾乎至少是六呎，如果他不過是五呎十一吋左右，一定由於他的技術有獨到之處。超過六呎三吋的不少。我是五呎十一吋，極易發現比我高半個頭的，青年隊中也找得出六呎三吋的。夏夢的妹妹楊潔，你也見過，她是香港歷史上最高的女性運動員，她回去後，香港就沒有一個身材達到國際水平的籃球員了。香港男籃球員中最高的不過六呎一吋半，也不算國際水平。在上海的女子籃球員中，像楊潔般的多呢！也有比她更高的。籃球，排球，是重身材的，在上海看到那些高大，年輕的男女籃球員心裏就歡喜，以前我們學校裏的籃球隊與「麥令司」比賽，高矮相差太遠，現在的大學籃球隊就不遜色了。

「麥令司」是當日美軍陸戰隊組織的籃球隊，在當日上海籃球聯賽中實力很強，比香港僅有的美國水兵籃球隊技術好得多了。現在亦少美艦來更無美國與菲律賓的強隊來，目前大陸的，亦不算勁旅，香港人體型差，籃，排兩種運動，可說永無前途呢！

大B客棧

綠葉

B媽，這個六十過外的鄉婦人，旬前接到她的兒子大B從老遠的外國寄返的信後，她欣喜若狂；對於大B在那兒大學商科卒業後開了間餐館又自任老板，也覺得這是B家之光；也不枉自己一番提攜撫養，B父更是有些驚，要不是丈夫窮一生勞力給他供書教學，他那會有今日？而況大B又在那兒結了婚，新的媳婦兩老還不曾見過面。B媽於憧憬那金圓國的繁盛壯觀外，還想見見新媳婦和久別的兒子，因而兩老也不待大B邀請，便不辭跋涉千里迢迢的乘機飛去歡渡一下天倫樂！

兩老抵達兒子家後，第一眼接觸到是一間雕麗絕倫的大客廳，兒子和新媳婦都忙得團團轉。

「阿銀，你招呼一下你的家姑吧，弄點好的菜餚給他們吃個暢快，我還有……帶他倆遊覽我們的兩部汽車和新花園。」一說完便一溜煙的上班去了。

一會，兩老吃完了一頓晚餐後，被媳婦阿銀帶進花園裏，欣賞那似錦的繁花與美式新車設備，B父說地方已多，倒不覺得怎樣，但B媽卻像劉姥姥的進入大觀園，目不暇給，於大開眼界之餘，心儀於兒子的成就，幾年間變了富翁人家，雖則自己的丈夫，在港島老家也擁有家財百萬，一點沒滿兒子大B，但享受方面，比較起來，倒是大巫見小巫，判若天壤，她私心竊喜，老懷大慰。

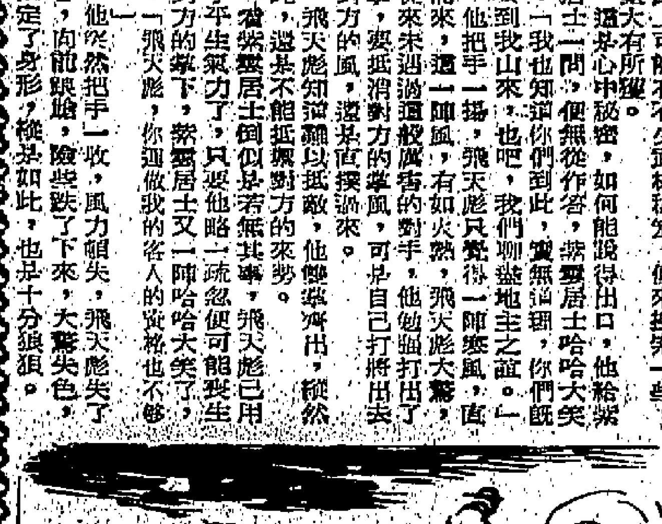
可是，B媽走馬看花見到的只是片面，當她住上了幾天，又隨着丈夫四出探訪，看到這金國是個勞工社會，人人要做工，沒有一刻停留，比起他們在港時大清早就跑來茶樓品茗那末輕鬆快活時候，她覺得怕怕！真想馬上飛返港灣，特別是大B和B嫂和一般人也沒有兩樣，整天都在餐館工作，忙得團團轉，對他倆全不關心，一點溫情也沒有，不僅這樣，這新的一代還絕不客氣要兩老鎮日守住家園，栽花，剪草——像個婢僕似的，她才真正覺得這社會使大B變了。於是，她提出回去，以爲兒媳至少也會挽留一下，那料不然，反應是悉聽尊便，冷淡得無以復加。

這一來，B媽只好攜了丈夫乘興而來，敗興而返，更萬料不到的是上機之日，兒媳倆都推說忙這忙那，沒有送飛機，這使B媽感到大B真的變了，好生氣惱。

更不知怎的，在機上，她又看到丈夫沒精打彩的老是從機窗望一望無際的碧空，對着那蹤蹤白雲陷入神思悄悄中……B媽追問究竟，卻原來上機之前，大B把他倆住上半月的一切支銷開列清單給他，只得照付了。B媽聽得幾乎呆了，說：「你這孩子，怎麼連父母吃住也算賬起來？」邊說邊嘆要折回找他，但B父說：「別離愁情，你就當住了「大B客棧」算了……！」

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子



三四五：紫雲居士

是的，倒算是飛天彪知機，如不知機，他不丟鞭，便可能連性命也丟了。紫雲居士冷笑道：「我與你們河水不犯井水，你們到此何爲？」他的話說得很低聲，但是刺耳欲聾，使人十分難受。

飛天彪道：「我們到此乃是找尋你的徒兒。」紫雲居士道：「我的徒兒多得很，你來找誰？」飛天彪把手一指道：「就是此人。」他是指着小五短。

紫雲居士笑道：「你找他何事說出來，讓我評評理，假如我的徒兒理虧，你們去拼個死活，我不管，假如你們理虧，便休怪我們不客氣了。」

飛天彪騎虎難下，他自己也知道，他找小五短尋仇，不過是藉口，其實他對於小五短，一向無仇無怨。只爲了小五短與邪派有交往，他們飛天派要殺盡邪派的人，所以不分皂白，要來追殺小五短，而且知道紫雲居士不在山上，山上可能有不少武林秘笈，便來搜索一些，希望大有所獲。

這是心中秘密，如何能說得出口，他給紫雲居士一問，便無從作答，紫雲居士哈哈大笑道：「我也知道你們到此，實無道理，你們既然要到我山來，也吧，我們聊盡地主之誼。」

他把手一揚，飛天彪只覺得一陣疾風，直撲而來，這一陣風，有如火熱，飛天彪大驚，他從來未遇過這般厲害的對手，他勉强打出了一掌，要抵消對方的掌風，可是自己打將出去，對方的風，還是直撲過來。

飛天彪知道難以抵敵，他雙掌齊出，縱然如此，還是不能抵禦對方的來勢。

當紫雲居士倒似是若無其事，飛天彪已用盡了平生氣力了，只要他略一疏忽便可能喪生在對方的掌下，紫雲居士又一陣哈哈大笑了，道：「飛天彪，你連做我的客人的資格也不夠呀。」

他突然把手一收，風力頓失，飛天彪失了重心，向前踉蹌，險些跌了下來，大驚失色，連忙定了身形，縱是如此，也是十分狼狽。

紫雲居士笑道：「去吧，休在這兒再逞強了，但是有一條債，你不能不還，你們到我山洞來搗亂了我們的東西，這筆債你怎樣說。」

原來紫雲居士已返到山洞去了，在洞中看到了狼藉，才下山來，飛天彪聽他一說，不知如何作答，這一筆債，要還，也不知如何還好。

紫雲居士笑道：「我們紫雲山一向對江湖上的事情，並無交往，你們竟然找到我頭上來，我們今後便不能不管了，今天這一筆帳犯下來，今天不償，改天你們也得償的，今後，你們飛天派的人，休要遇到我，遇到我們紫雲山的人，我們便得向你們討這一筆帳。」紫雲居士如此說，是網開一面，這一回是讓他回去，下一次如碰頭，便再不饒了。

飛天彪正苦無法下場，聽紫雲居士如此說，如何不肯，連忙雙手一拱，道：「後會有期。」反身便走，小五短目睹師父道：「師父如何這麼容易，放他回去。」

紫雲居士道：「這等人，終於有人收拾，也不必勞動我們，而且我已聲明在先了，假如再遇到我們，我們便再不饒他。」

說時，看飛天彪，已與那四個人如飛的走了，轉眼之間，已走到老遠，有如喪家之狗，情況可憐，紫雲居士一向與世無爭，也不想多落煩惱。

當下白衣郎君上前拜見過了，紫雲居士道：「原來你是從師弟那兒來的，很好很好，師弟那邊發生了甚麼事情。」

香港竹枝詞

雨中慘劇

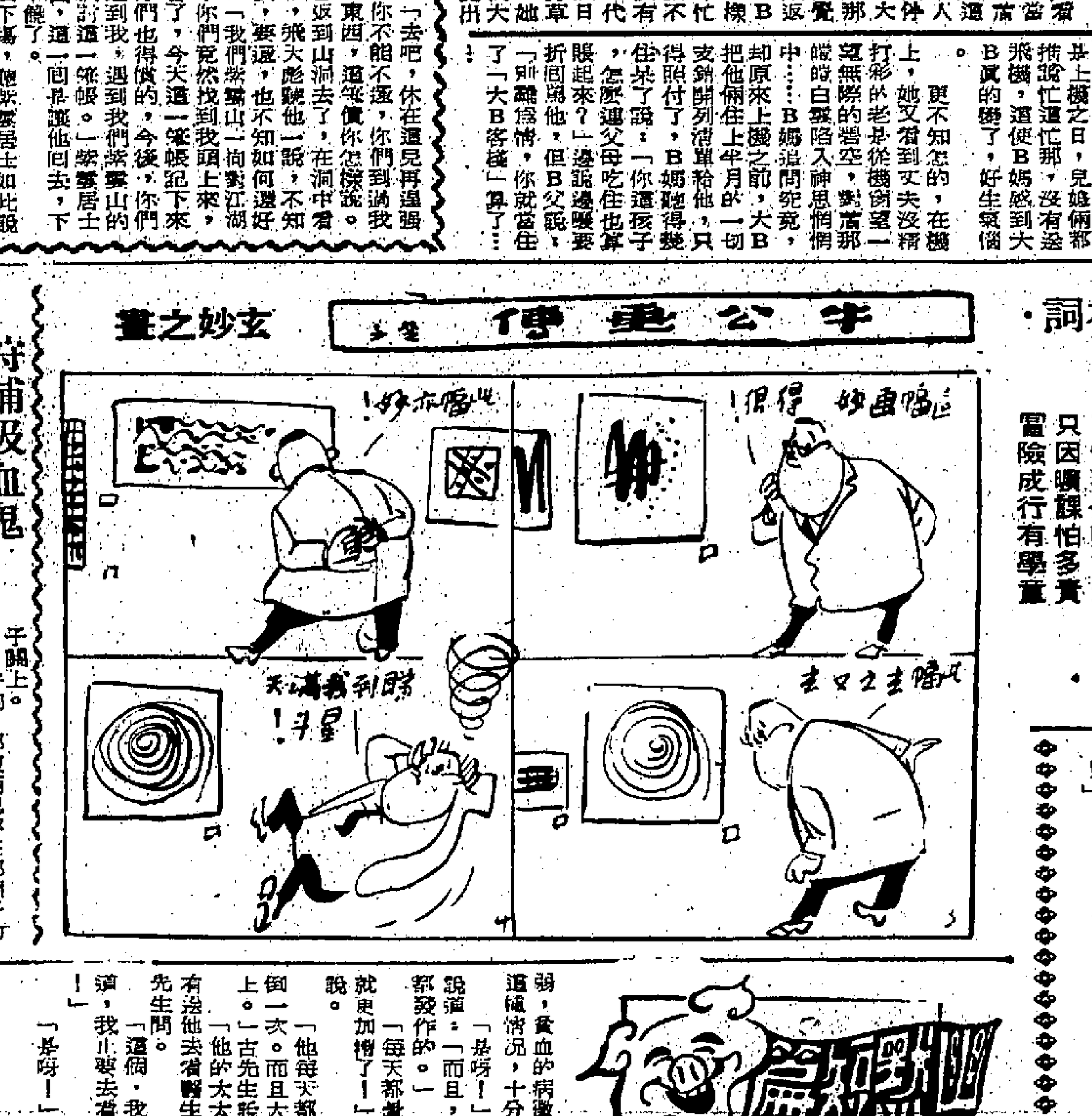
當雨大作，學童被山洪沖走，亦悲劇也。正是：

雨下仍然上學去
可憐孩子墜山洪
只因曠課怕多責
冒險成行有學童

·半個詩人·

半公畫傳

玄妙之畫



西洋怪異錄

·稚名·

狩捕吸血鬼

這個妹妹雖然滿腹疑惑，但是她仍奮力持鎮靜。她繼續就在窗子的前面，那兩點光芒是越來越近了，但她依然相信那可能是一隻便狗了的眼睛，原因在那裏附近一帶，並沒有人報告過有野獸出現，直至那兩點光芒和屋子的距離差不多了，她終於發覺那是一隻人形的東西。

她越看越覺得害怕，但她卻懷疑這會不會是自己熱昏了頭腦，或許眼睛過度疲勞，因而產生了一種幻覺。她擦擦眼睛再看，肯定那不是她幻覺了，因爲她清楚地看到了那東西的臉孔，而那兩點光芒，像燃燒着的燐燭，那般的光芒，就是從他的眼睛裏面放出來的。

這一驚激她整個人也癱瘓了。那是一張瘦削的臉孔，緊緊的皮膚包住了骨，頭髮蓬亂，像個木乃伊的臉孔，然後他笑了，他的笑容鬆弛開來了，裂開咀巴，露出了一抹可怕的牙齒，尖銳的牙齒，跟着在他長長的衣袖下面，露出一雙皮包骨的手，漸漸的升起來，直至和地面平行地止。

她打算喚醒兩位哥哥，可是叫不出聲來，口腔裏面乾涸，得像舖了棉絮一樣，喉頭也收緊了，運嚥口水也是一種痛苦。最後的那股勇氣激她馬上把窗子關上。

後面出現，向外一望，那東西已經在那窗子外面，過了一會，她聽到了他在大力的抓着那窗子的木條，有些已經給他抓斷了，跟着玻璃可能是跌到裏邊的地毯上，她仍然叫不出聲來。

從窗子一雙乾涸的，皮包骨的手伸過來，把窗門拉開，跟着他的身體便跳了進來。他像受了催眠似地，木然的朝着她走過去。

突然之間，那雙瘦削的手忽然伸出來抓住了她的頭髮，把她的腦袋拉過一邊，然後他低下頭去，那長長的牙齒咬住了她的喉嚨，飢渴地在吸吮着。

直至這個時候，這個妹妹才知道是怎麼一回事，她不知道是從那撕裂的痛苦中，抑或是對那怪物的突然的反應，使她開始掙扎，並且高聲叫喊起來。

她叫喊得那麼尖銳，那怪物便跳過窗子，一路沿着草坪回到森林去了。

她的兩個哥哥聞聲走來，但她的房門是自內邊上了鎖，於是他們叫她的名字，但是始終得不到她回答，直至把門撞開了，他們才知道她已經昏倒在地上，不省人事，還好，說時遲，那時快，當兄弟到來的時候，及時地見到那外邊草坪有了一條黑影。（五）

迷戀的偶像

·翠瑩·

一六：幾位闊少爺

「所以女人是我的生命，女人是我的靈魂！」

「女人就是傘尼的糧食！」佐治接咀大笑。

「佐治，這種話虧你說得出口！」柏力盯他一眼。

「是呀！我們的佐治，一向專是派我不是的，但今天怎的也會說出下流話來？」傘尼大樂。

「你們聽錯了吧！我說女人就是傘尼的精神糧食，這不是嗎？這樣說沒有什麼錯吧？」佐治硬着頭皮修改。有了這一天的印象，柏力會偷偷獨自換去看雲霧小姐主演的影片，因爲他從來不看中國片的，假如讓傘尼他們知道了準會換來取笑和敲詐。雲霧小姐的片子不會多，和中下級影院也願意進去了！現在他已經給雲霧的一顰一笑迷住了，他睡房內堆滿本港電影畫報，連李太太也不明白，兒子的閱讀興趣爲甚會越來越降低？

「柏力，今晚是芝利華夜總會，舉辦歌唱比賽加冕之夜，你有興趣去走走嗎？」傘尼掛電話給他。

「我們沒有舞伴怎成？」

「舞伴還不易嗎？我替你準備好了！」

「不，這樣我沒興趣，我不去了，你和佐治去吧！」

「你不來會是一次大損失，今晚由你歡喜那位電影紅明星雲霧小姐主持加冕，如何？柏力！」

「這……待我再考慮。」其實他的內心已經飛了去。

「上一次夜總會翹了，並不是要你上結婚禮堂，這樣緊張幹嗎？來吧！」傘尼訕笑。

他這麼一說，柏力正中下懷，連忙回答一聲。

「OK！」便收了電話線。

× × ×

晚上八點多鐘，柏力親自駕了自己那部士頓馬田，新跑車，接了傘尼和佐治，瀟灑到九龍去。

芝利華正門的侍役，早已認識這幾位闊少爺，忙朝着身子打招呼。

三個年青人踏着舖了軟厚地氈的梯級上去。

「女孩子呢？一個也約不到嗎？大情人。」柏力盯了傘尼一眼。

「我們的情場聖手，不會如此沒辦法的，女孩子等會自己來。」

「這？她們會答應嗎？爲甚不去接她們！」柏力詫異。

說着他們已步入水晶宮，領班恭敬地叫了一聲。

「王先生！」便把傘尼引到預定的座位上。

「傘尼，不是萬花苑嗎？」柏力說。

「大約那邊地方太細，座位無多，所以在這裏水晶廳舉行。」

「王先生，今晚高興吃點特別的，還是照例？」侍者笑吟吟雙手奉上餐牌。

「今晚是這位大少爺請客，你問他吧！」

僑樂村

幽默短篇

·穆門西·

戒酒

古先生和馬先生兩人談起關於王先生健康問題。

古先生說道：「我對阿王近來的身體，越來越替他擔心了。」

「爲什麼？」馬先生問。

「他這幾個月來，時常會無緣無故的暈倒。」古先生說。

「這個，是身體虛弱，貧血的病徵了。」馬先生說：「阿古，王兄這種情況，十分危險。」

「是呀！」古先生說道：「而且，他每天都發作的。」

「每天都暈倒一遍，就更加糟了！」馬先生說。

「他每天都一然暈倒一次。而且大都在晚上。」古先生說。

「他的太太，有沒有送他去看醫生？」馬先生問。

「這個，我也不知道，我正要去看看他呢！」

「是呀！」馬先生說：「我們一同去問候他。」

於是，古先生和馬先生兩人，一齊去到王先生的家了。

王太太招呼他們二人坐下，古先生問道：「王先生呢！他不在家？」

「他出外去了。」王太太說。

「這不危險麼？」馬先生說。

「你是說，就心阿王在街上暈倒麼？這個，卻可以放心，他不會白天在街上暈倒的。」

「爲什麼？」馬先生問王太太。

「因爲，他是在晚上。大都是在晚飯之前才暈倒的。」王太太說：「不過，卻不用找醫生，救治他的辦法很簡單。」

「有什麼簡單的方法呢？」古先生問。

「只要給他喝一杯酒，他便會甦醒過來的了。」

王先生回來，王太太進廚房去了。

古先生和馬先生，向王先生問候。

「阿王。」古先生說道：「你的病這麼古怪，爲什麼會喝杯酒便甦醒？」

王先生向廚房看看，低聲說道：

「這是秘密，我告訴你們吧！我太太要我戒酒，我只有想出這個辦法，每天晚飯前，我便詐作暈倒，目的是要喝一杯酒而已。」

隔洋之戀

·甘豐穗·

三：赤膊漢是二叔侄兒

「你是阿光？」那赤膊穿木屐的男子堆笑說。

「是，我是徐世光了。」徐世光微笑。

他心中一陣高興說：「你是……」

「進來！」赤膊男子說了，徐世光進屋，並告訴他，自己是沙口的阿全。「我替你放好皮箱，你是剛才乘火車到？」

「是的。」徐世光說。

阿全接過他的快把放在屋中的一角。

這時徐世光看清楚，這樓房全層打通，是一間山寨式的工場，有男工女工十多人，邊邊做工作，並且有人抬頭看他。

徐世光在寨的一張桁架下，阿全拿出一包香烟遞給他說：「抽根香烟。」

徐世光接了，阿全又給他點火。

「光哥，你來的時候有見雙公麽？」

「雙公？」徐世光說，「我二叔，孔流方呢！」

阿全說：「二叔！」徐世光現在才知道，阿全是隔壁二叔的侄兒，「我有見他。全哥，我一向在北方讀書，很少回鄉，倒不知你是二叔的侄兒。」

「光哥，我們在孩子時見過的。」孔全說。

「我們見過面？」徐世光詫說。

「你還沒有去上海時，大約六七歲，我們怎會沒有見過。」孔全說。

「你多大了？」徐世光問。

「我是二十五歲了，你多大？」

「我也二十二了。」

孔全一算眶自己在鄉時是十一歲，所以也沒有跟徐世光玩，他與三元舖的阿榜，民發米機的阿澤年紀相若，玩在一起的多。

「你來了這裏多久？」

「才四年，不過，開時並不是在馬凱如這裏。」孔全說。

「這兒是做甚麼生意的？」徐世光說。

「做糖果的。」孔全說：

「那些女工都是在包糖。」

「做糖果！」徐世光再看在工作枱上的人一眼。

孔全問他吃過飯沒有？徐世光說還沒有吃晚飯。

「我弄給你吃！」孔全說：「我們剛吃過，飯還是熱的」

最多的東西

太太跟丈夫要錢花。

丈夫咆哮地說：「多要些頭腦，少要些錢。」

太太回答道：「親愛的，別生氣好了，我要的是你最多的東西啊！」（梁）

偵探小說

老處女

天風

「你對自己爲甚麼被帶到這裏來好像一點也不覺奇怪？」麥克說，一面留心地觀察赫頓的臉色。

「除了問些關於我的妻子的事情外，還須這些有別的？」赫頓聳聳肩膀說。

「你不會介意我們到你的家裏去罷？」

「祗是你和我，」赫頓聲明說：「她不能進去。」跟着從袋裏拿出一隻腰皮包，揀了一條鑰匙，開了門之後，就帶着路走進廚房。

沙麗娜則留在外面。手肘上掛着那個大手袋，雙手握在傘柄上，細想着怎樣把赫頓的行爲記進那本皮冊子裏。她靜靜地站在那裏，觀察着那已荒廢了的花園。

當麥克和赫頓從屋內出來的時候，她正注視着那花圃和那用樹枝編成的籬笆。她搖了搖頭。

沙麗娜走到她的面前向她說：「赫頓說他那晚十點鐘沒有回過家。同時又說那晚根本沒有見過你。」

她沒有出聲。接着，瞄也不瞄他一眼就說：「也許我所知道的不多，但我對花類卻有研究。」

「它們有甚麼特別？」他小心翼翼地走了過去。

前排那些乾紅色的花，當因爲沒有人去照顧，它們已經開始凋謝。後兩排就着籬笆的風信子，很不平均地分佈着，已差不多全部橫倒在地上。

「它們曾被掘起過，」沙麗娜說：「跟着又重新加以種植。」

麥克咬了咬下唇。

「愛琳安，」他轉頭向那個帶赫頓來的青年警員說：「找一個鏟來。到屋房去找一定會有的。」

在那年青警員去出房拿一把鏟的時候，麥克注視着赫頓的神色。不一會兒把鏟子交給了麥克，然後回頭示站在赫頓的身旁。

麥克把後面排花的泥土翻把的時候，沙麗娜的喉嚨感到乾燥。掘了幾吋深的時候，鏟子觸到了一些硬的東西。麥，小心翼翼地把附近的泥土漫漫的刷開，赫頓的臉忽地朝後退了幾步。沙麗娜好奇地走近去向坑裏一望，一十幾灰色的皮箱已差不多頭露了出來，橫在一面的是一隻白鉛皮的衣袖。麥克向那年青的警員打了一個手勢，示意他把赫頓帶過來，跟着就把掘坭的工作交給了他，後者默默地掘着，坭土跌落在地上，發出沙沙的響聲，他突然停了下來，滿面染着灰塵的警員把泥土翻開，他向坑裏望了幾次，最後慢慢地轉身子，一步一步走過去，他低着頭，他臉色驟然轉白；接着就趕快轉身向自己的家中走去。

× ×

赫拔．赫頓的審判在法庭舉行。這件案已進行了一個星期，每天都吸引不少住在沙麗娜街的人前來聆聽。

（六）

花鳥魚蟲集

特有的花座——彩雲

圖雯

有人說爲熱帶植物除了形狀古怪之外，便沒有甚麼景緻可言，其實這又並不盡言。

你看，今天刊載的一張圖片，那是多麼使人耐味的盆景。一兩隻小花貓在欣賞一株正在開花的仙人球，這仙人球的名字叫「彩雲」。

在彩雲之巔的那一座好像高帽子和長柱形的東西，看上去好像是將植別的植物，但是如果你是這樣猜想的話，那你就錯誤了，這就是彩雲所特有的特徵，這些像柱狀的東西，眼在球體之巔，那是彩雲的花座，這花座是紅色的，在花座之巔，又會生出一朶朶的主花，花很細小。

彩雲之所以有這個名字，是因爲它有這個花座有關，好像一條彩虹的寶柱，因此而得名。

彩雲在沒有開花之時，和普通的仙人球沒有甚麼分別，而且也並無甚麼特別值得觀賞的地方，祗是在開花時卻比別的熱帶植物有所不同，除了彩雲之外，還有一種「寓雲」，雖然亦有一花座，但這花座卻矮小得很。

彩雲與寓雲性比較弱，所以在多天一定要給以特別保護。（附圖，彩雲和兩隻在欣賞的小花貓）

諜影狙擊

·司馬紅·

一一〇：故意自投羅網

有過其他車子開出另一段新路，結果，形成了有些地方有三四條路，但每一條都是崎嶇不平，只過不久，許迪的汽車便已駛到那一輛白色旅行車的失事所在，車頭深深地埋在沙堆裏，看情形是她開車開得太快了。

夏蓮顯然沒有注意到，突然而來的斜坡之下是一大堆沙石，她的車子速度太快，一下斜坡便直線衝往那一堆沙石，一時煞掣不及，失去控制，衝上沙石堆。

她當時一定是想把車子退後，但結果，後輪陷進一個泥穴，結果深陷不能自拔。

許迪打量四周，旅行車中固然沒有人影，再看路邊附近的矮樹叢，也沒有半點動靜。

他想了想，決定下車，拉開車門，便把車匙取出，故意做出身上，他走到旅行車前，他是保持着最高的警惕的姿態，因爲，夏蓮可能便在附近窺伺，隨時出現。

他俯下腰來，這樣的姿態，最容易被敵人制服，果然不出所料，他聽到背後有一陣樹葉磨擦的響聲，回頭一看，有人由路旁草叢中探身而出，一把夏蓮的聲音：「不要動，不得轉過身來，馬蓮斯先生。」

許迪緩緩把腰伸直，夏蓮又厲聲喝說：「把雙手擧起，按在頭上。」

他依着她的命令做了，站得筆直，雙手按着頭部，聽到她慢慢走過來，踏在沙上的腳步聲，在他想像中，夏蓮手上一定持着槍，可能就是他曾見過的，那一柄小巧而威力特强的短槍。

他十分鎮定，並不擔心她會突然發射擊，就行，雖然也是非常的本領，時工中的一流好手，非在必要時，不會胡亂開槍射擊。

現時許迪所耽心的地方，是二百碼外的一處山腰，留意着他所發出的訊號，還在瞄準利用人員的望遠鏡，他希望自身運兩人，他希望自身會過度緊張，發槍失去準繩，殺死了夏蓮，或誤殺了他。但這時候，一切就心都是多餘的，他唯有靜靜地準備應付目前的局勢。

他聽到腳步聲走到距他背後約數碼之遙，停住了。

「馬蓮斯先生。」

夏蓮變得溫和得多，說：「你可以慢慢地轉過身來了，記得，一定要慢慢地……」

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走單騎

柯朗心下一急，即刻翻身下床，房中雖黑，幸好他窗上有微光透入，他奔去對面床一看，發覺了口氣，雖是少年不在床上，但枕邊仍有包袱。

就在這工夫，驀聽院中有腳步聲，而且是朝他房門走來。

柯朗趕緊回到床上，他剛坐下，那門伊呀一聲開了，門口現出一個黑影。

柯朗一看就知是少年回房來了，忙出聲道：「兄弟，是你麽？啊喲，怎麽天黑了。」想到少年把他灌醉換梁，只爲了不讓他瞧得，那麼他也得假裝不知，說道：「兄弟，你在做甚麼地方啊！這是甚麼地方，我怎麼睡在這床上？」

只見少年一邊走進來，一邊笑道：「大哥，你真是個酒量人，還道你酒量好，那知不得一盞，就已爛醉如泥了，沒法兒，只得就在這店裏住下。」

柯朗心下暗了一聲，暗暗好笑，說道：「是麼，那真慚愧，不料店裏酒這麼厲害。」

少年也不叫小二哥，摸出火摺子來，用火石打着火，燃着燈，已在桌上了，不用問，天已黑了不少時候，燈一點着，才見桌上遍放着杯筷，擺着幾樣菜肴。

少年回過身來，說道：「大哥，你這一覺可真睡了不少時候，你瞧，這店裏的人客全都就要了，我見店家來就要餓壞，是以備下菜飯在這裏，大哥，你來吃些吧。」

柯朗道：「兄弟，你可真想得到。」他心也真感到腹中飢餓，今日飲酒即醉，並未吃過東西，心想：我可不能露出半點痕迹，讓他瞧出我半點疑心，當下坐到桌邊去，端起飯來就吃，邊道：「兄弟，你也來吃些吧。」

少年道：「大哥，你吃吧，我早用過了，你沒醒是甚麼時候。」

說着，又抿着咀兒笑了起來，柯朗心下一動，暗想明白這少年的來歷，只有從他談話中套出話來，便道：「兄弟，你笑怎的？」

少年咀角兒撇了撇，那笑中可就添了點嬌嗔之態，說道：「大哥，你記得喝酒時怎麼說我來了甚麼來着？」

柯朗一怔，道：「我……說了甚麼來着？」

少年道：「你說，年輕走江湖，這酒麼，還是少飲爲妙。我可是半點兒也沒醉，不料大哥你倒醉了。」

說到這裏，再也忍不住，嗤一聲笑了出來。

（七〇六）

村中人語

失踪學童

大雨之中，仍要上課，作此決定之人，可曾事先巡視各區。

風雨

風雨下，股市冷落。風雨不管是重門疊戶，一直被吹進來。

不勝負擔

父親節，你收到了多少禮物。多做了幾任父親，早已麻木矣。

的士牌

將又發的士新牌了。的士生意不錯，且看在什麼時候。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

郭寶仙飛躍鬥場助佟重生，姿式極美，贏得一片采聲與掌聲，魏宏志以爲她祗是說得響，未必真有什麼真工夫，所以不把她看在眼內，見了她這姿式，改變了，再看鬥場，佟重生果然已出掌無力，幾乎被白馬踢中一腳，因此，魏宏志對郭寶仙的看法又更變了。

郭寶仙突然現身，白馬立即向她撲去，她沒有迴避，輕輕地說：「大膽！還不給我站着！」她說得並不嚴猛大聲，白馬却出人意外地站住不動。郭寶仙向牠走過去，拍拍牠的臉，捋了一下馬鬃，對牠說：「小白龍，我是你好朋友，要幫我！聽到嗎！不要打了，你以後是我的好朋友，明天我們再見！」她再撫拍牠一下，然後才和佟重生回去。

郭寶仙不費吹灰之力就收服了白馬，旁觀者都不由自主的叫好和拍掌，佟重生與魏宏志等都不能不衷心佩服。

這一門獸比賽，已經舉行了好幾天，能擊敗老虎的，擊敗黑熊的人都有，能擊敗白馬的卻未有過，那些人碰到了白馬就應付不來，能打成平手的也沒有一個，所有各人都說定這匹白馬是最難對付的一關，也都希望能闖過這一關。

佟重生闖不過去，郭寶仙卻輕易就叫牠回去，算是贏了半場。

佟重生曾問她：「你剛才似乎和白馬講話，你說甚麼？牠能聽懂？」

「能聽懂！如果不懂，牠怎肯走！」

「你會說牠們的話？你也能聽懂牠們的話？」

「能聽一點，我們走吧，今日大約沒有甚麼熱鬧可看了，明天再來！」

郭寶仙提出要走，佟重生又敗了一仗，覺得面無光，也同意走了。

這個門獸比賽大會，總共開十天，已經開了五天，剛巧是過了一半日子，還沒有一個能過三關，擊敗三頭猛獸的，在回程途中，郭寶仙口出大言，既望日他出場必可把三頭猛獸收服，爲大家出口氣。

這一晚，郭寶仙並沒有好好睡覺，她在二鼓剛響就出去，她本來是要到府衙去的，怎知剛離開客棧，便見到一道藍色的火光沖上天空，在天空中爆裂了，一時間，變成藍色的火燄搖曳在天空中，另具特色。

郭寶仙不知道火光是甚麼用意，也不知是甚麼人放的，所以，好奇心一動，便改了主意，不急於去府衙，先去把射火箭的事弄個明白。

郭寶仙不諳世俗禮，她獨自不顧一切，不知忌諱地走進對方的防地探聽消息，其膽子之大，令人咋舌。

那是一個清一色壺是男子漢的地方。個個都精壯異常。這一霎，郭寶仙走進去的時候，這一霎人正在爲一個甚麼問題爭辯得十分激烈，郭寶仙走近一聽，居然聽出人家正在談到她與佟重生的身上。

她聽到有人說：「今日那個大漢的武藝本已不弱，卻能夠跟白龍駒打成平手，今天這是第一次見呢！可是那位姑娘更了不起！她長得美，輕功練得……你看她飛入鬥獸場那一個美妙的姿式，過去我就從未見過！如果要練到她那樣子，不是我小看自己，祗怕練上一百年也練不到！」

「對呀，那姑娘實在太美了，美得叫人着迷！可是真邪門，那白龍駒怎麼會聽她的話，乖乖的離開呢！」

「我也感到奇怪！明天再看個究竟吧，明天，她一定會再大顯身手的！」

「嗯！明天我們早點去找個好地方看！」

（十八）

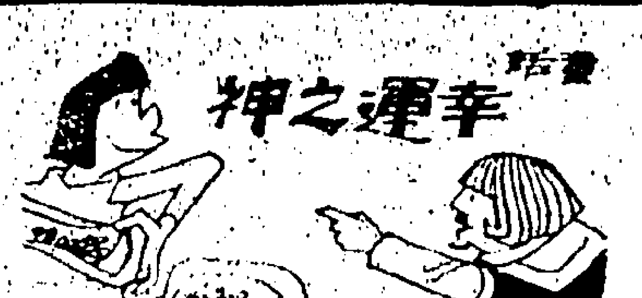
兒童週刊

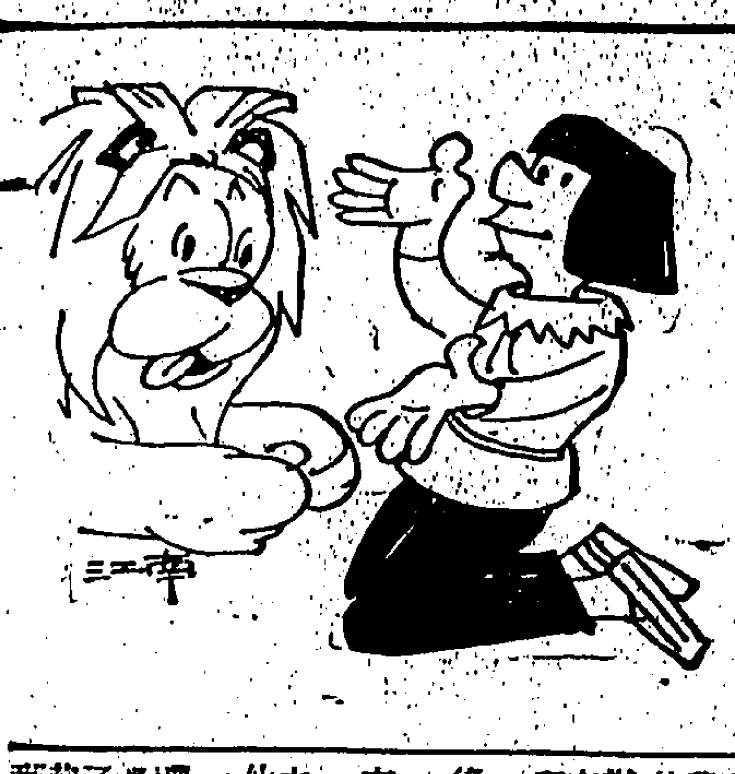
劉惠瓊主編

中華民國六十一年　公曆一九七二年　六月十八日　星期日　華僑日報　壬子年五月初八日　第七張第一頁

幸運之神

畫話





從前，有兩個兄弟，他們每人都平均承受了父親遺留下來的同等田產，誰也沒有比誰多。可是弟弟的田地日益發達，而哥哥的田地的生產則日比日少。雖然哥哥也很勤力，但總趕不上弟弟那麽豐收。起初，哥哥還以爲父親偏心，故意把肥沃的土地分了給弟弟，所以，便提議把自己的土地和弟弟的對調。弟弟也不愧是一個好弟弟，他看見哥哥的收成那麽不如理想，便同意和他交換。只是，弟弟所種的田地仍舊豐富，而哥哥的土地則愈來愈糟。

身爲哥哥的，看到這情形，自然免不了很傷心。他奇怪弟弟爲甚麽每次都會有這麽好的收穫。他懷疑弟弟可能有甚麽仙人的幫助或者是有一種特別的秘訣。因此，一天晚上，哥哥便乘夜偷偷的跑到弟弟的穀倉裏，他原想偷一些弟弟的穀種回自己的田地去撒，沒想到當他一面撒着種，一面四處搜尋的時候，他看見一個陌生的男子突然出現在他的面前。

這個陌生的男子看見哥哥正在偷着弟弟的穀種，便問他在做甚麽和爲甚麽他要跑到那兒來了。

「問這問題的該是我才對！」哥哥有理地反問那個陌生的男子說：「你是誰？你跑到我弟弟的穀倉來做甚麽？」

「我？」陌生的男子自負地笑了笑，說：「就是你弟弟的幸運之神哩，我有權替你弟弟看管他所有的倉庫，我也有責任替他防止別人乘夜來偷取他的食糧的。」

「噢！原來你就是我弟弟的幸運之神嗎？那眞是好極了，」哥哥忽然改變了剛才那問話的口吻說：「請問你知道我的幸運之神又在那裏才可找到呢？」

於是，弟弟的幸運之神告訴哥哥說，他的幸運之神原來跑到遠處的一座大山去睡覺了，所以，他便這樣的不好運氣和事事也不如意。「不過，」弟弟的幸運之神跟着補充說：「若你可以跑到那山上去[illegible]他喚醒的。」

哥哥聽了[illegible]乾糧，又把田地留交弟弟看管，便長途跋涉的去把他的幸運之神喚醒。

他經過了一段路程，便跑進了樹林。在樹林裡面，他看見有一隻獅子[illegible]停下來。他恐怕獅子會吃掉他，便慌得連忙跪下來向獅子求饒，並求獅子放過他，讓他安全地通過樹林去。

「好吧，」獅子竟用人語告訴他說：「只要你告訴我，你要去那兒和做些甚麽，我便讓你通過。」

他於是便把自己要到遠處的高山上面去喚醒他的幸運之神的事情說了出來，獅子聽了便說：「噢，當你喚醒了你的幸運之神的時候，請替我問問他，爲甚麽我吃下了這麽多東西，依然肚餓，看看有沒有辦法能補救一下，在回來的時候，你就告訴我吧。」

他同意了替獅子問後，便繼續他的旅程了。他又經過了一段路，來到一條鄉村。在那兒，他遇見一個老年的農夫，[illegible]在我的土地上辛勤耕種着，但卻沒有收成的呢？」

第二天，他便離開了農夫，起程到別處[illegible]

[illegible]「當你找到了你的幸運之神，把他喚醒了時，請你替我問問他，[illegible]多年，我統治了，也不見我的國家富強和人民昌盛的？」

哥哥答應了國王的請求後，便離開了那個城市，繼續他的旅程。那時，他的旅程也快要結束了。不久，他便看見那個山了。[illegible]

[illegible]

知了的秘密

森稚

「蟬兒蟬兒，你爲什麽老是唱歌？但可知道夏天之後是秋天，秋天之後是冬？你應該做點工作，積蓄點糧食好過冬啊！」

蟬說：「知了，知了，我什麽都知了，你對我知得太少，知得太少！」

蜜蜂只好嘆一聲，便飛走了。

過了好一會，飛來了蝴蝶，蝴蝶聽見蟬唱歌，就想跟着歌聲起舞。可是，它飛了一會，就停下來，說道：「蟬兒蟬兒，你唱的是什麽歌？奏的是什麽旋律啊？我跟着你唱的歌的節拍，不能跳華爾滋，不能跳狐步，不能跳探戈，甚至不能跳阿哥哥。你是我認識的歌手中技術最差的一個了。」

蟬說：「知了，知了，我什麽都知了，你對我知得太少，知得太少！」

蝴蝶氣得漲紅了臉，拍着她的翅膀，飛走了。

又過了好一會，有一個孩子拿來了一根長竹竿，在竹竿的一頭黏了一點牛皮膠。這情形是蟬兒是沒有看見的，因爲他正一個勁兒地臨風高唱：「知了，知了……」

「知——」蟬兒還沒有唱那「了」音，就被牛皮膠黏着了。那孩子高興極了，用手輕輕把蟬兒甩開，放在一個小小的竹籠裡。蟬兒脫離了牛皮膠，又在籠裡「知了知了」的唱個不停。

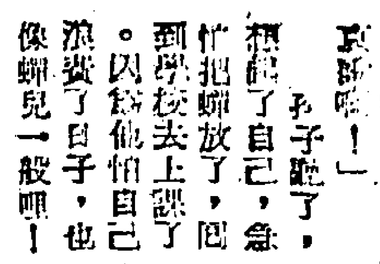
那孩子覺得奇怪，就自言自語說：「蟬兒眞奇怪，它不管身在囹圄，還是苦中作樂的唱歌。」

那蟬兒聽見了，它在籠裡叫道：「人呀！你爲什麽對我也知得那麽少！蜜蜂說我懶惰，蝴蝶笑我不會唱歌。可是你也全然不了解我麽？」

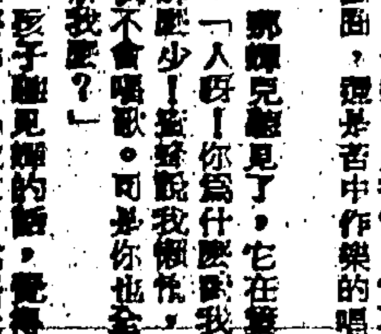
孩子聽見蟬的話，覺得奇怪，回答道：「我的自然科老師也許了解你，可是我對[illegible]來捉知了，我實在知得太少了！」

蟬說：「我年少時生活在樹根下，以吃根的液汁維生活，過着不見天日的礦工般的生活，這樣，幼蟲時要長達八九年呢，等我脫殼，長成成蟲，才離開了地底，飛到樹上。可是，盼我日盼夜盼，盼到了重見天日的日子，已經壽命不長了，我只能活一個夏季，所以，我在哀歎『夕陽無限好』的日子，我唱的是那悲哀的歌！」

孩子聽了，想起了自己，急忙把蟬放了，回到學校去上課了。因爲他怕自己浪費了日子，也像蟬兒一般哩！



劉姐姐講故事



小白鯨（五）

正在驚濤駭浪中，阿加加的小汽船就像一顆花生殼似的被那瘋狂的驚濤白牙的怒海所吞噬了！

小汽船慢慢沉下去了。小鯨魚[illegible]，掙脫了那條緊縛牠的繩索，牠恢復自由了，雖然牠在那個不平的海中搏鬥是非常吃力的，但牠必須掙扎着，希望在力竭之前游到剛才被巨浪埋葬了的阿加加。

阿加加本來是慣於在水裏的孩子，但在這風浪中是無所施其技的，他經不起迎接而來的波浪的打擊，昏厥了，他的身體慢慢往下沉了！

待他漸漸醒來後，發覺他自己處在一個非常寧靜的環境裏，耳畔傳來一陣陣的淙淙的聲音，就好像靈活的手指，在堅琴的絃線上輕輕地撥着，奏出悅耳的琴曲。

他立刻睜開眼睛，向四週探視一下，那是一個非常瑰麗的殿堂，天花板是用珍珠鑲嵌在貝殼上造成的，地板是用瑪瑙砌而成的，他所睡的床，是鮮紅的珊瑚所造的，他所蓋的被，所穿的褲，都是用彩線的海藻所織成的，房間四壁，似乎是沒有窗子，但是稀稀的天花板上那些珍珠所發出的光輝，把一切東西都照得非常明亮。

「我到底到了那裏？這是什麽地方？」阿加加糊塗地叫着。

「阿加加先生，這是『海底之鄉』，是我們剛才把你救回來的。」一對小墨魚游到阿加加的面前，很有禮貌地向他鞠躬行禮。

「你們把我救回來？你們又是誰啊？」阿加加不能不問下去了。

「我們就是墨魚，是這裏的僕人。」墨魚說着，把那些柔軟的手爪揮動着，牠們好像在表演着美妙的舞姿。

「你們都是僕人，那麽，誰是主人。」阿加加好奇地問。

「我們的主人就是美麗而溫柔的美人魚公主了。你瞧，她現在正爲着緊張，她變得不是很好聽嗎？」一對墨魚回答說。

「是的，」阿加加很有禮貌地說着，「但是牠爲什麽要叫你們來救我？」

「這是很容易答覆你的，因爲牠所愛的正愛着你，牠因爲要愛牠的所愛，就不能不連你也愛及了。」另一對墨魚帶點狡猾的神情地說。

「請原諒我，我可以問問美人魚公主所愛的是誰嗎？」阿加加好奇地問。

「牠就是……」一對墨魚正想說下去，另一對墨魚馬上制止牠說：「不要再提了，你忘記了嗎？公主不讓我再提起這件事的，因爲一提起來，公主便要哭了。」

「爲什麽？」阿加加是一個好問的孩子，有什麽不明白的事情他都要尋根問底的。

「因爲牠失蹤了，公主日夕思念牠，只好寄用哀怨的樂曲，來訴說牠的心聲，你明白嗎？」

「我們不要再說了，公主來了！」

一對小墨魚看見公主到來，都垂下腰，慢慢地退出了。

現在房間裏，只有阿加加和美人魚公主。

「公主，謝謝你，你把我救來這裏！」阿加加很有禮貌地說。

「不要提了，還不是爲了牠！」公主憂鬱地說。

「牠是誰？」阿加加差點衝口而出，幸而他馬上咽了一下，把這句話也咽下了。

阿加加不知道自己身處何方，只好暫時住在「海底之鄉」，阿加加對那裏的情形，漸漸熟悉了一點，那裏除了墨魚僕人外，還有龍蝦將軍，蚌殼群和魚兵蟹將，簡直好像一個國家的組織。

公主很愛牠們，也被牠們所擁戴，牠們覺得公主近日悶悶不樂，牠們也覺得沒精打采了。

翻譯故事

一個家庭（三）

辛魯英著　加如譯

那婦人好像沒有聽到學問對她報導的死訊。

[illegible]

繼續說道：「這是我家鄉的朱古力，我是時[illegible]

[illegible]

生活故事：小結義（上）

淩兒雁

學校座落在一條長長的斜坡路中段，往下走，經過一些住家，一條橫街，一間釀酒廠，拐一個彎，就是「蓮溪廟」。

以前的廟宇都是庭院深深的，廟宇前面又都預留了一大片空地，不像現在香港市區的廟宇，矮矮、窄窄、侷侷促促的，像穿了旗袍高跟鞋的新文太太拿了大紅的「長命富貴」揹帶，在背上揹了個撲了口水鼻涕眼淚水的小花臉。

「留有餘地」的廟宇，不但看起來氣宇軒昂，而且，膜拜的人方便，神仙、和尚、道士們出入也方便，不像香港仔那邊附近的那位神仙，整天要聞汽油味。

對我們小孩子來說，廟前的空地，是最理想的遊戲玩樂的地方。「蓮溪廟」前，也有一大片空地。但，一來我們學校自己有運動場；二來鄰近街坊的孩子們都佔用了七七八八，我們自己夠地方玩，就沒有去爭的必要；三來，除陳積強外，家裏都不信神的，所以就很少到「蓮溪廟」一帶玩。

我們經過蓮溪廟，都是順路性質，要去學校規定買課本文具的商店，走蓮溪廟前地，是一條捷徑。

我第一次，也是唯一的一次踏足蓮溪廟裏，是為了一件「很傻的事」。

那天，我照常留校午飯，陸學新、梁復光、陳積強回家食飯之後，回來得早。不知誰要去買一本柳公權的字帖，便相約一齊去逛逛了。

拐了彎，走到蓮溪廟前，看見很多人在仰頭圍觀，指指廟簷下的東西，在嘖嘖稱讚。大人好奇，小孩子更好奇。

我們便停下來，揀了個有利的陣地，也翹首仰望。

原來，沿着廟宇的外牆，正搭好了棚架，工人正騎了竹棚，用「灰匙」括起青泥，在廟簷下仔細的糊糊左糊糊右。

我說：「補牆有什麼好看？」

陳積強卻噓了一聲，指指右邊的給我看。

我指着去，原來另一個工人在着色，那些灰綠色的凹凹凸凸的青坭給他一繪，成了公子小姐相約後花園，園裏有花有樹，有雀鳥有粉蝶，有亭台樓閣，很是熱鬧；姹紫嫣紅，很是美麗。

這當兒我才知道，左邊的工人不是在「補牆」，是在「浮雕」。

我們除了陸學新之外，對美術都是有點近乎熱愛的，這浮雕藝術當然很吸引我們。因為浮雕之美，使我們對過門不入的蓮溪廟也有了些好感。

「進去看看，好嗎？」陳積強第一個提議。

「神廟黑沉沉的，有什麼好看？」陸學新搔着光頭，臉青青說。

「咦，你們聽過劉關張桃園結義的故事嗎？」梁復光忽然眉飛色舞的說。

那時候，大抵因為走日本鬼，死的人多，有的人失去了父兄，有的人失去了妻兒，有的人失去了姊妹，都想找一個親人來填補一下心靈上的空虛，所以「結拜」之風甚盛，男有男的結拜，老有老的結拜，女有女的結拜，嫩有嫩的結拜。耳濡目染，我們小孩子家，對「金蘭結義」是十分嚮往的。

像我，大哥大我十年，跑了；二哥因為走難，帶不了，丟不下，早給了人；三哥自小給了外婆家；姊姊年紀大我一小截，又寄宿學護士了，我等於自己一個人，有兄弟等於沒兄弟，甚是孤單。陳積強、梁復光、陸學新也都是獨子或是給日本鬼的炮彈炸剩了自己一個。

沒有兄弟的孤單感，和渴望有年紀相彷的兄弟的潛意識，加上社會上「結拜」風氣之盛，令我們四個小孩子，早已有一種「結拜」的念頭。這念頭一經提起，便都像出籠的小鳥，飛升起來了。

所以當梁復光問及桃園結義的故事，三個人都不約而同的齊聲回道：「哦，知道，知道。」

「那……我們四個人！……」梁復光。

「結拜好不好？」梁復光的話還沒有說完，陳積強、陸學新和我就把話尾同接住了，使我們四個人高興得伸出手來，四隻小手緊緊地握在一起。

我們大踏步向廟宇門口走去，陸學新忽然拉住我們：「結拜是要燒香的，我去買香。」

「廟裏有的是。」陳積強說。「是嗎？」陸學新摸着光頭。「是的。」陳積強肯定的說。

大家嘻嘻笑笑進了廟。廟裏，正如陸學新說的：黑沉沉。除了剛漆了金的神像；新換了紅布條和紅布花結中央的白金片，還有點「光采」之外，殿柱、殿頂、殿廊、神龕，甚至和尚、參神者的臉，都是黑沉沉的。

我們四張綻笑的臉和飛揚的神采是例外。還穿便服的和尚，見了我們都意外地有了生氣。

「各位小朋友想參神麼？」

「是的，我們想買香。」梁復光說。「多少錢？有交易？」陸學新問。

「小朋友，」和尚笑笑說：「我們的香是不要錢的。」

「不要錢？這可好了！」陸學新爽朗的說。

「不過，請各位隨緣樂助。」和尚說。

「什麼隨緣樂助……」陸學新的話還沒有說完，就給陳積強的手碰了一碰，眼光落在一個紫黑色、油光光的木箱上，「這個是捐款箱……」我說。

陳積強點點頭。我們背轉身去。陳積強向我們伸開了手掌，手掌心上有一毛錢；我們也都掏出一毛錢來，放在陳積強的手掌心上。

「這個夠了嗎？」陸學新指着陳積強的手板問和尚。

「隨便。」和尚說。他便給了我們十二支香，說這數目是個好意頭。

南極捕鯨的故事

丁星攝的

·雅欣·

小朋友們：你們知道水上的哺乳類動物是什麼嗎？是鯨魚。對了。但是我們都知道魚類是卵生的，為什麼鯨魚會是哺乳類動物呢？鯨魚是胎生的，牠本是陸地上的哺乳類動物。「自從改在水中生活以後，牠的身體就逐步地變化。牠的前肢變成槳狀的魚鰭，而牠的後肢就完全消失了。只有骨盤的痕跡還可以看得到。所有其他體外的部分不是變了形，就是消失了。因此牠的身體就有一個「流線型」的外形，例如鯨魚的兩耳沒有耳殼，只有很小的孔洞，隱藏在皮膚的皺紋裏面。鼻孔開在頭頂上最高的地方，面上翹起的部分也沒有了。牠把皮外衣脫掉，改用脂肪來禦冷，剩下的很少幾根毛，完全改作觸覺的工具了。」

如果你們喜歡知道關於鯨魚和捕捉鯨魚的事，「南極捕鯨的故事」很適合你們閱讀，這是一個相當有趣的知識故事。

南極是鯨魚出沒最多的地區，南極捕鯨不是一件簡單的事，書中的捕鯨艦隊包括有旗艦光榮號和十五艘捕鯨船──光榮一號，光榮二號等等。捕鯨艦的船身一定要造得非常堅固，可以破冰而行。旗艦是一個水上工廠，「在上層的甲板上是剝取鯨魚脂肪的場所。在船尾有一條通到水面上的斜道，被捕的鯨魚就是從這斜道裏用四十噸重的絞車拖到上層的甲板上去的，在那兒，剝鯨員就用絞車、電鋸、鯨脂叉和彎口的剝鯨刀，把鯨脂剝出來，把鯨身切成一定的大小。這些分碎的肉塊以及一部分的內臟，送到下層甲板上的煉油鍋和三百架切肉機的入口處。鯨脂放進一排約有二十隻不同形狀的大鍋子裏燒煮，再由有力的分離器濾清。鯨肉經過切碎磨粉以後，就變成牲畜和家禽的上等食料了。」

捕鯨船只不過是排水量五百噸以下的小船，速度約每小時十四海里，船頭上架一尊魚鏢炮，可以射出一柄七十公斤重的魚鏢。魚鏢尾部繫一條長繩，頭部尖端帽形炮彈的後面有四隻倒鉤。看到鯨魚時，射鏢手瞄準發炮。魚鏢射入鯨魚體內，炮彈爆炸了，四隻倒鉤緊鉤着鯨肉，然後用電氣絞車收回繩索，將射死的鯨魚拉到船邊，再將鯨魚打氣使牠浮起在水面上，以便拖往旗艦進行解剖工作。

南極捕鯨很少能遇到好的天氣。雨、霧和風雪常常影響到捕鯨的工作，使捕鯨的船員增加困難和危險。但不負責任却是最危險的事。只有精誠團結才可以使工作進行得順利。

射鏢手對工作的熱誠是使人感動的。本來在暴風雨時候，習慣上是應該停止捕鯨的。可是自從有人在暴風雨中射到鯨魚之後，以後的射鏢手便不管天氣如何，也是手不離炮的。他們能在十一級狂風吹襲下，冰山圍繞之中追捕鯨魚，再將牠射死。在他們的眼中看不到危險的訊號，只「好像見到了一瓶瓶的維生素甲、一管管的胰島素、一匣匣的膠囊，以及那些治療惡性貧血病和別種疾病的藥粉和藥丸。」本來船長是可以阻止的，但在捕鯨的工作上射鏢手是最高權力的指揮。

在狂風暴雨中的加油工作也是非常危險的事，捕鯨艦的水手將鯨屍繫在兩船之間作為緩衝物，以免兩船互相碰撞。當狂風將鯨屍吹走，兩船便會因撞擊而生破裂的危險。所以要體察情形，用智力來解決。

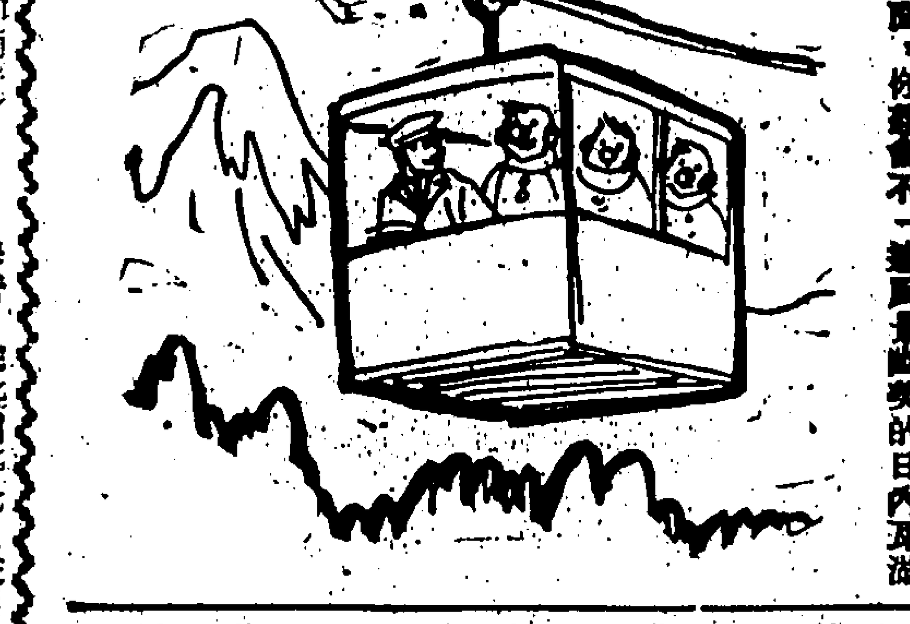
捕鯨者雖然整天對着海和天及鯨魚，他們也不會厭倦。同時也有快樂輕鬆的一面。在大年夜，他們在飛鯨裏裝飾光彩非凡的新年樹，水手、火手、剝鯨員、機匠、鉋床工人、司機員、電氣工人都團坐在一起歡宴，慶祝新年的來臨。他們的文教員更化裝成聖誕老人，向各人講讀新詩，他們笑着、談着、互相祝賀，大聲歡呼，完全充滿了歡樂的氣氛。

這本書寫得很成功的，鯨魚的種類、身體結構和牠們的性情，解釋得很清楚。捕鯨、救人，描述得詳細而緊張。冰山附近企鵝、海豹、鯨魚共泳；晚上星光及磷光照耀下航行；描寫景色的優美和寧靜，書中還蘊藏着不少寶貴的教訓，確是一本兒童益智的讀物。

地球通訊（廿八）微風雪雨訪冰宮

王令

親愛的同胞們：白雨青興奮，口若懸河地講了一大堆。要不是說到口乾，他還不肯停下來呢。現在，我們停止滑雪，一行五人乘坐高空纜車到對面的大雪山去。天色暗晦，略有些微風，吹向我們的身上帶有一些雪粉。這是我們第一次乘坐這種地球的交通工具。這種所謂纜車，車廂很小，吊在電纜上，搖搖晃晃的飄向到山去。遠遠望起來就像一串掛在橫線上的小吊燈，在風雨中裏搖不定。我們身上因為穿着水星上時裝的衣服，所以不覺得冷，只見門牛勇士和水鄉姑娘雖然穿了厚的皮衣，還在不斷地摩擦雙手。



對面的大雪山，有一個山洞。裏面的東西全是冰造的，他們說這便是「冰宮」，要購買入門券。果然，裏面是半透明的，牆壁、椅子、床等都是冰。如果人住在這裏面，你會不會變成「冰人」呢？

我們在裏面周圍遊了一圈，最高興的算白雨青，他竟然斗膽躺到冰床上去哩！我和洪日明怕這會觸犯地球人的規律，立刻把他拉起來，這個小鬼還向我們扮鬼臉，惹得門牛勇士和水鄉姑娘哈哈大笑。但奇怪，他們在冰宮裏行動自若，完全不見有縮瑟的樣子。難道冰宮裏的溫度比外面還高嗎？冷冰冰的宮殿是否真的比外邊的天地更為溫暖呢？我們不敢脫下身上的水星衣服，作冒試驗品。因為任務未完，不敢貪逸為風雪之鬼。你們說對嗎？

×　×　×

親愛的同胞們：我們已經離開了冰宮，到達風景幽美的日內瓦湖了。風和日麗。這裏的天氣良好。從空中高處瞰下來，這個寧靜的湖就像一塊未熟的青色的香蕉。香蕉的末端有一個著名的城市──日內瓦。這是「世界聯合國會場」的所在地。其實，這個名字是錯誤的，應該是「地球聯合國會場」才對。

我們又到聯合國會場參觀，這是一座很美麗的建築物，上面升起各種五彩斑斕的國旗。門外有一列旗杆的前面是一片青綠如茵的草地和人工修飾得整齊美觀的花園，我們在門外拍了幾張照片，便進裏面去。

今天不是聯合國開會的日子，會場裏靜悄悄的，連一個人影兒都沒有。會場是長方形的，前面有些座位成半圓形，後面伸展下去，一層又一層的座位成半圓形，接着伸展下去，似乎很有藝術性，可是我們水星人不懂得欣賞。

我要白雨青、門牛勇士和水鄉姑娘坐在四邊的座位上。我便站在講台上演講。我說的是水星的語言，門牛勇士和水鄉姑娘們只是裂開嘴笑，因為他們根本就不曉得我在說些什麼。其實，我講的並不是什麼重要的理論，只是從前的水星詩人所寫的一首詩歌而已。

外國名人故事　華盛頓（五）

子憲

華盛頓婚後，一直享受着和平溫馨的日子，他們在威廉斯堡住了一段相當的日子，後來帶了家人和僕役，搬到威農山莊居住，準備大規模開發自己的土地，實實做莊主的寧靜的生活。

一七六〇年，英國政府施行殖民政策，激起美國人民普遍的憤怒。當時英國的航海條例，規定殖民地所有輸出和輸入物品，必須由英國船隻裝載；規定殖民地所需要的一切商品，一概由英國商供給，或由英國商作媒介，規定某些商品如煙草，棉花，靛青及皮貨，只能輸出英國，這種苛刻的條例，使美國人民無法忍受下去。

新英格蘭和波士頓的人民，首先便用走私的方法來抵禦殖民政策，但英國為了保護本身利益，不惜派出許多軍艦執行緝私和徵稅的工作。這樣更燃起了美國人民憤怒的火燄。

華盛頓最初還保持冷靜的態度，但有一天，在議會後，他和激烈派年青議員里察．李一道回家，他終於以從容而慎重的態度，對里察．李說：「我同意你剛才在議會所提出的我們要拒絕接受倫敦貿易大臣的指示的提案。」華盛頓在思想上是有了轉變，他慢慢地擺脫了傳統的思想，新思想在逐漸形成和萌芽了。

一七六五年，英國政府頒佈了印花稅，規定一切文件甚至報紙都要貼上印花，美國人民實在忍無可忍了。到處激起了反抗浪潮。英國議會嚇得連忙把那一箱箱從英國運來的印花收藏起來，不敢發行，這是人民反抗第一次的成功。

一七六六年，英國政府撤消印花稅，但跟着又徵收紙，漆、玻璃和茶葉等物品的稅。這樣又引起美國人民的憤怒，他們焚燬英國緝私艇，並當衆侮辱海關稅吏。

這種鬥爭愈來愈厲害了，使一直過着大富豪的生活的華盛頓也不能不捲入這反抗殖民政策的漩渦。

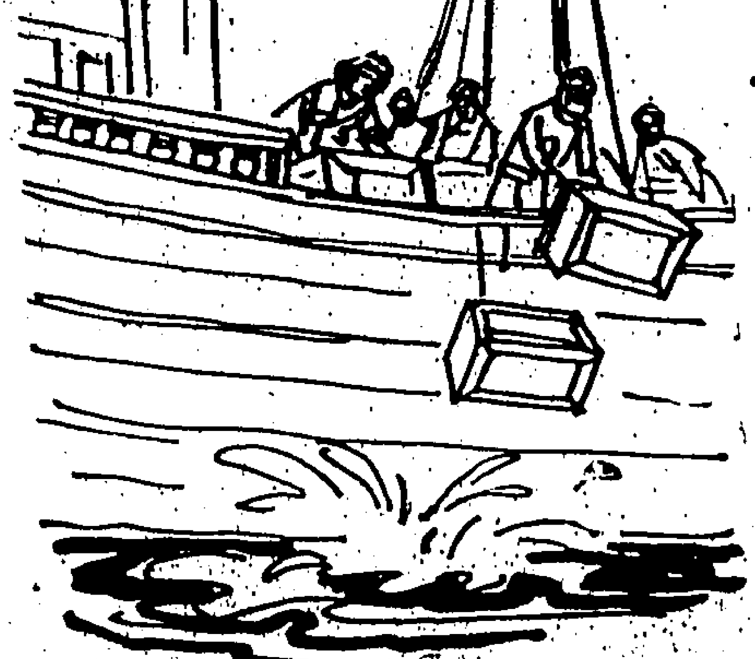
一七七三年，維琴尼亞的議會通過一項計劃，就是任命華盛頓等七個議員組織了一個通訊委員會，負責聯絡其他各個殖民地，並請各殖民地對英國採取迅速一致的行動。英國政府知道這消息，大爲震驚。

一七七四年，華盛頓在威廉斯堡參加會議，會上通過了許多支持波士頓的議案。當時，波士頓人民正激烈地反對英國在北殖民傾銷茶葉，波士頓的青年組織了茶葉黨，闖上英國的茶葉船，把船裏所有的茶箱都投入海裏。英國國會下令封鎖波士頓港口，準備用武力來對付波士頓人。波士頓人自從得到威廉斯堡議會通過了支持他們的消息後，大爲興奮，反抗之情更爲激烈了。

是年九月間，全美國殖民地代表大會在費城舉行，華盛頓等七人被選爲維琴尼亞的代表，華盛頓在這次會議上，發表了武力對英國的提議，並宣稱他願意自己拿出錢來，徵募一千名兵士來援助波士頓的鬥爭。

華盛頓發言後，贏得全場的尊敬，當他和其他的六個議員抵達費城，受到了費城民衆的熱烈歡迎。

後來華盛頓還答應了出來訓練官兵的任務，準備和英國對抗，從此，華盛頓便負起美國獨立戰爭的總領導任務了。



寫作漫談

談標點符號的使用（四）

何老師

我在上一期剛和讀者討論過欵號的使用，本期要繼續探討的是引號的使用問題。

引號的用途有三：第一、在引用別人的話時，須用引號。例如：

記得我們第一次接觸他的時候，覺得他說話的語氣很奇怪，上氣不接下氣似的，十分有趣。同學們都禁不住笑了，不料他嚴肅地說：「笑甚麼？上課是笑的時候嗎？」（謝秀娟「老師」——見五月廿八日「談文說藝」。）

第二、為了突出表現的事物或詞句，也可用上引號。例如：

記得小學一、二、三年級時，我對書本毫不感興趣，放學回家從不打開課本來溫習，到老師問書時，只靠後面同學的提示，歌書時常吃「雞蛋」，在校中是著名的「留堂生」，老師打手掌總少不了我。（梁秀珍「假如我還是小學生」——見六月四日「談文說藝」。）

案：梁秀珍文友在「雞蛋」、「留堂生」等詞語用上引號，其目的在突出這兩種事物，以引起讀者的注意。如此使用引號，是正確無誤的。

第三、為了使排印方便，很多寫作的人常用引號來替代書名號。例如拙作「從荊軻疏於劍術聯想到寫作須精研技巧」有這麼一段：

有關荊軻一生的事蹟，我國西漢的偉大史學家司馬遷在他那名山巨著「史記」「刺客列傳」裏曾作了極詳盡的記載。（見三月廿六日「寫作漫談」。）

案：「史記」是書名，「刺客列傳」是篇名，本應在二者的左邊都須加上書名號，但這會使在排印上產生某種麻煩，所以我都使用引號替代之。

另外，在使用引號時還須注意一點，那就是在引號裏再有引號的話，應用上複引號（『』）。例如拙文「說『綠字』」有以下一段：

另外如宋代名家王安石，他曾寫出「春風又綠江南岸」的名句，根據宋人洪邁「容齋續筆」記載：「吳中士人家藏其草，初云『又到江南岸』，圈去『到』字，注曰『不好』，改為『過』。後又圈去而改為『入』，旋改為『滿』，凡如此十許字始定為『綠』。」（見四月三十日「寫作漫談」。）

請注意：我在前文「又到江南岸」、「到」、「不好」、「過」、「入」、「滿」、「綠」等詞句上都用上複引號，因為它們都出現在一單引號裏。如果我在這些詞句上沒有用上複引號，或錯用了單引號，那麼便會使讀者在閱讀時產生了不必要的困擾或疑惑。在作者來說，那是萬二分不對的，是必須向其讀者致歉的。

談到這裏，引號的使用問題是探討完了，本來還想說說夾註號的用法的，因限於篇幅，祇好留待下一期了。

習作及評語

★★★ 春思

雲影

「柳絲長，春雨細，花外漏聲迢迢」，此情此景，使我驚覺到春天的來臨。啊，又是一年了！

任教是紅葉滿山的秋天，抑或是那白雪紛積的多季，總不能使我忘卻了春。在萬徑落葉，寒風凜冽之餘，我總每日盼夜想地期待著春臨降臨，因此，我辜負了秋，也冷落了冬，只是等待著那萬花叢徑，嬌紅翠綠的一天，因為春天綿綿的細雨，涓涓的流水，與及那「蕭子兒嘯，驚望漸老」的景色，常使我難以忘懷。

不知從那裏看到這闋詞：「少年不知愁滋味，愛上層樓，愛上層樓，為賦新詞強說愁，如今，嘗盡愁滋味，欲說還休，却道天涼好過秋。」然而如今，春却真的引起我無限愁思。

記得也是一個無邊細雨的日子，我倆站在碼頭上，臉上掛着兩行熱淚，手牽着手，迎着陣陣的和風，面對湧湧的波濤，蕭然無語，心中充滿著離愁別緒。「執手相看淚眼，竟無語凝噎」的情景，到那時才真正深深地領略到那「聚散苦匆匆，此恨無窮」，離別的滋味，又豈是在弱的我所能承擔？我曾在無數徘徊在你家門外，那圍在昔日我們常到的路上。你所喜愛的杜鵑花，如今又已盛開，但是你在那裏才可以找到你的影子呢？

你曾說過，分別後的第二個春天，我們便會重相聚，共同欣賞那遍野的杜鵑花；但現在，第四個春天也快將消逝了，而身居異地的你，卻音訊全無，在這羣雁北去的時候，你可會想到南國的春天，會是一個怎樣的世界？難道他鄉的春天，使你更留戀？

春，給我帶來無限的愁思，我願把我的思潮，寄於縷縷飄煙，涓涓流水，讓它飄流到你的身旁，但你又是否會看得到呢？正如馮延巳春閨中所說的：「風乍起，吹皺一池春水，閒引鴛鴦芳徑裏，手挼紅杏蕊，鬥鴨闌干獨倚，碧玉搔頭斜墜，終日望君君不至，舉頭聞鵲喜。」願借此以寄心意吧！

評語

本文寫情寫景，都不落窠臼，寫來是那麼自然、純真。尤其是寫友誼，寫離情別緒，寫異地相思，讀之令人的心湖不期然泛起漣漪。作者在本文中用細膩的筆調去寫情，用渲染的文字去描景，而且寫得那麼熨貼，那麼圓融，這樣便很容易使他的讀者深受感動。另外，本文多次地引用唐、宋詞中的佳句，藉之以抒情狀物，這也是成功的所在，是很值得一讚的。（惟中「花外漏聲迢迢」，似應作「花外漏聲迢遞」。）

★★★ 刺激與反應

王艷雲

學問和事業，都是從艱苦中得來的。的確，世界上許多偉人的成就，常常是由於受了相當刺激的效果。譬如水，不受著石的阻礙，它決不會濺起絢爛的水花。

刺激就很像「阻礙」。水一受阻礙，就愈顯得有力，可是衝過前面擋住的石頭；人受了刺激，往往發生勇氣，能幹出常人所不能的事，古今中外，真不知有多少可歌可頌的好例子。

例如愛迪生，以一個賣報童出身，歷盡艱辛，終於成為一個偉大的發明家；要是當初不被火車站的站長摑聾了耳朵，他未必能這樣的奮發自勵，埋頭苦幹起來。

是的，吃耳光是一種「侮辱」，是一種「刺激」；但這些都不是可恥的，可恥的倒是被侮辱，被刺激，而不知自新，毫無反應的人。

刺激也好像是一根棒子，可以作為當頭棒喝，可以使你發生相當的「反應」。所謂反應，就是覺醒與悔改的行為。如果刺激竟失去了它的反應的效用，那就是麻木不仁。不可救藥的了。

刺激是有彈性的。所受的刺激愈多，反應的力量也愈大。當我們受了刺激以後，就要能著餘怒在胸的時候，鼓足勇氣，去克服自己的短處。那麼，就是「刺激」不斷地到來，也都是我們的「良藥」；良藥雖苦，但「有利於病」，我們就必須忍苦吞下去。

因此，刺激與反應，是我們生活的波浪，進步的動力。

評語

這是一篇頗為成功的論說文。

作者論說精當，對刺激與反應兩者之間的關係闡發得很清晰，很有說服力，使人閱讀之後信之而不疑。其所以能如此成功，這與作者為文能善用譬喻，多舉例證，不無關係。讀者諸君試細細咀嚼本文，當信吾言之不謬。

另外，文中間有錯字，句子結構也有沙石，因限於篇幅，不多列舉。所謂「大醇小疵」，任何作品都難以避免的。

★★ 我的臥室

葉娜

我的臥室，在客廳的隔壁，雖然面積不大，但在我和姊姊的精心佈置下，都顯得非常別緻雅觀。

一張床，放在靠窗的地方。一張書桌，靠在床邊的倒下，光線充足。二個書櫃，放在床的末端，形成了九十度角，靠在牆邊。一張衣車，放任門的側邊。物件雖然很少，但佈置得井井有條。一眼看去，使人有一種舒適的感覺。

一張床，是我姊姊睡的，而我每晚都是睡帆布床，天氣炎熱的時候，我便睡在地板上，所以地板每天都有清洗，所以很清潔。

一張書桌，是用來做功課的地方，因為我姊姊是讀上午班，而我是讀下午班的，所以她下午做功課，晚上讀書，我晚上做功課，上午讀書，這樣便不會你爭我奪了。

二個書櫃，一個放當小學一年級到現在以前的課本，一個放現在要用的書，還有一格放著一些小說、參考、名著及其他參考書。

姊姊會車衣，而我現在是在學習期中，父親在幾年前便購來了一架衣車，一直放在我們的臥室中。

門是靠近大門的，倒是掛在近馬路的牆上，越窗而看，只見對面斜坡上的樹木，一片青綠的草地，異常美麗。

我們的臥室，可算是我和姊姊的小天地了。

評語

本文寫來總算不錯，用詞恰當，敘事頗有條理，層次分明，結構也完整。惟其中偶有一二錯字，如「帆」字本「巾」旁，錯作「忄」旁；「候」誤作「侯」等，可能是作者一時失慎所致，希望以後多加小心。

★★★ 秋夜讀書

林瑞瓊

颯颯秋風，點滴秋雨，使夜更為平靜、寂默。

夜，把所有喧嘩、吵鬧、紊亂、緊張的世界變成了文靜、溫雅、神秘的景象。對於我來說是美的——一種靜的美。我不必再控制自己來避免外間凡俗事物的侵擾；現在，我可以安心靜讀自己的書，做自己喜歡的事。

桌上重疊着厚厚而令人深思、費解的書本。我本欲進入夢鄉；然而，秋風送來了陣陣花香，帶來了輕涼的秋雨，傳來了低低清脆的滴聲；使我感到精神、噢寒，而有一種快感。我像中了魔術，漸漸步出露台，我覺得我應該享受一下秋夜的景色。

黑沉沉的夜籠罩著整個世界，遠遠看到點點燈光——他們是否像我一樣，做自己的事，要獨個兒靜靜的做？月亮與星星給夜霧掩蓋着，瀰漫着。雨點輕敲着各家的窗戶，發出微微而令人神往的聲響；也輕敲着我底心情！

現在，我應該重振精神，打斷所有的思潮、幻想，好好的溫習書本。將來我的世界應該是靜靜的——秋風再送來了花香，帶來雨點，傳來了寂靜。

評語

林瑞瓊文友寄來了這篇文章，她非常客氣和謙遜，要求我對她的作品作一切實的批評。當然，我是欣然地接納了。

先來說說本文的優點。無可否認，本文在情景的描繪、氣氛的烘托等方面，是有其成功的地方。其中如第四、五段，經作者的文字渲染，寫來有境界，有詩意，讀之令人神思飛越。

但缺點方面也是存在著。第一、是作者為自創新詞，如「寂默」、「噢寒」等詞語，都是似是而實在不當的。第二、是有個別句子語法上有毛病，如「秋風送來了陣陣花香，帶來了輕涼的秋雨，傳來了低低清脆的滴聲；使我感到精神、噢寒，而有一種快感。」「使我感到精神」以下，我以為應修改作「使我微感寒意，精神反而一振，心頭中不期然產生出一種莫名的快感。」如此一修改，語法上的毛病是消除了，而在遣詞方面來說也似較原作好一點。未悉林瑞瓊文友以為然否？

文章手術室

★ 運動之益處

陳玉蘭

這條題目對於我來說，是最好不過了，我是非常之愛運動，無論大小運動，我一樣熱愛，比方一場劇烈的球賽，或是做柔軟體操，我一樣不輕易放過。若說到運動的益處，大概可分為兩點：

第一、在於團體方面，假若大家打一場籃球，本來大家互不相識的，可能會在這場比賽中大家成為好朋友，又如本來甲與乙大家有些誤會，很可能會在這場籃球中，冰釋和好，運動的益處太大了，尤其在團體中，可以增進大家的友情，這比增進健康還重要，雖說沒有健康就沒有幸福，但是人與人之間的相處也是一個大問題；青年的少男少女大多數在運動中，建立友誼，無可否認，所幫助的。運動是前進的領導者，這是我個人的意見。

第二、在於個人之間，一個人如果常於運動的，必定身體健康，面色紅潤，那些終日不運動的人，不消說面色一定很差，而且有可能會疾病纏身，在早上起來時，做做柔軟體操，是最好不過的，有閒餘之時，和幾個朋友打打乒乓球，也是運動的最佳途徑，誠然身體，劇的運動是有傷身體的，只要我們循規有度，那就不怕了，還有適合老人的運動，如行山和步行，運動可使年老的人延年益壽，也是增強體力，這也是運動的益處。

評語

這是一篇說明文，寫來不能說成功。作者的修辭技巧仍未熟練，故在本文中語法上的毛病處處可見；錯別字也間有出現。標點符號使用方面其錯誤更多，我衷誠地希望本文作者能讀一讀近幾週來我在「寫作漫談」欄所刊登的「談標點符號的使用」，相信會對她有所幫助的。

奇妙的催眠術（上）

小葛譯

為甚麼人能夠在被催眠後作出超人的動作？人在被催眠後腦部和身體又會有些甚麼奇異的感受？以下，就是這些問題的答案了……。

在許多十年以來，催眠術一直是一門被遺棄的學問，它對人類確實是一種令人可畏的玩意。簡單地說，催眠術是一種把個人的能力放在一個如夢似的狀態裏面，在被催眠的狀態下面，人可依從催眠師的指導，作出一些在正常狀態之中做不到的事情。

這些事情也許很驚人。換言之即是在被催眠後，就好像中了甚麼魔力似的；甚麼驚奇的事情也可發生，這些神秘和這些事物，自然學家也到現在才明白。

在催眠狀態底下，身體任何一部份都可以失去或失去知覺。牙齒可以在毫無痛楚底下拔脫，嬰兒可以在毫無痛楚底下誕生，就算是手足也可以在毫無痛楚底下折斷，而唯一的痳痺劑則只是催眠醫生口中那句：「你會有毫無痛楚的感覺」的聲音。

另一種較為精密的催眠現象，就是催眠醫生利用催眠手法使被催眠者的細腦有當某種感覺，使他在催眠狀態完結時，才感到有效。

催眠術其中最大的一種驚人能力是叫做年齡的復歸。醫生們都喜歡採用它來醫治病人的情緒上的病症，它是一種很易見效的治理。在接受這種催眠醫生的被催眠者在催眠狀態下，暗示下，恍惚返回了他們的童年景象，再次生活在過去的日子裏，喚回昔日遺忘了的事物。資納胡那和伯門鴻先杜在他們的研究「催眠術是從年齡那裏跑來的」一書裏指出：「現在和中間的整段時期已經被抹煞了。病人現在只生活在習慣裏，他們想像着自己正在再次渡着那段在他們生命中已經消去了的時間。」

事實上，甚麼是催眠術？又在被催眠的人的腦海裏和身體上有些甚麼發生？為甚麼催眠術能有這些驚人的反應？同時，自然學界裏對這種奇異的現象，又有何解釋？

首先要開始的是，催眠術並不是一門新的學問。雖然它在以前的直也沒有引起世界人士的注意，但早在公元前三千年的時候，埃及人便已懂得它是甚麼的一回事了。後來，到了十八世紀那個時期，有一個維雅納的醫生，名叫法蘭斯安頓麥士馬。他因研究「動物的催眠術」才把催眠術帶到國際性的狂熱中，因而引致數千的好奇人士弄到他的催眠術研究所去看他那神奇的醫治能力。他還在巴黎揮霍地建立起研究所，更在皇宮裏表演給瑪利安東妮納看。他的所作所為後來轟動起各界人士的爭論，結果，法國政府研究他的主張，最後宣佈他是吹法螺，過份誇張。

麥士馬的事件平息後，催眠術雖然被弄至聲名狼藉，但它的技術依然被人使用。許多醫生不斷報告因催眠術而帶來的輝煌成就。曾經有一個外科醫生用它來完成數百次以上的手術，每次都是用催眠來作麻醉劑，但得到成功。又另外有報告說，曾有人利用催眠術醫愈了一種苦惱的頭痛病和其他情緒上的病徵。

這些佈告給催眠術帶來了一個新的地位。後來，它引起了一位名醫富和當先杜在他們對自然學的研究中時解釋：我們人類，在睡眠的時候，是由我們的五官維繫着我們的品性的和自我的，但，當接受了催眠時，在催眠狀態中，我們的自我和外界之間的阻礙物，便會變得很薄弱和脆弱了，而最後，那層阻礙物還會完全消散的。

「就在這點，」翻寶和當先杜說：「那差不多像魔術一樣的變化便發生了！那個被催眠者的無形的品性便會潛進入催眠師的品性去，與它結合起來，成為他本身的一部分，於是，當他聽到催眠師告訴他做些甚麼時，他便幻想着那是他自己的聲音在發揮命令……」

因此，那種以為是催眠師佔有着被催眠者的力量的觀念是錯誤的，因為實際上，力量只在於被催眠者的腦海裏。一個專門研究催眠術的專家指示：「催眠師只是用他的聲音來滙納和抑制你去集中你的注意力，使你知道它需要你做些甚麼。」

這個解釋，最少說明了一部份，為甚麼被催眠者能在催眠狀態裏幹出許多他在清醒時幹不出的不尋常的體力上的實例。例如，表演台上最受人歡迎的一個節目，就是由一個催眠師去「命令」一個接受催眠的人在催眠狀態裏變成一塊板那樣的僵硬。於是，表演者便把被催眠了的人物頭部放在一張椅子上，又把他的腳放在另一椅子上，跟着便命令上合站在那人的硬直的腹部上面來嘗試他的催眠工夫了。

對這問題的解釋，其實只是我們人類是擁有當比我們自己想像中的腦力和體力更多的力量。正如一個婦人，當她看見自己的孩子正在一個很深的湖的旁邊慌嚇時，她因恐嚇孩子會發生意外，便會飛快的跑到那孩子身邊去救回她的孩子了。她這次跑得比她平日還快，這是她怎樣也想不到的。同樣地，一個被變壞的人在被催眠時可能會表現「超人」的力量去反抗使變者的。又在催眠狀態中，一個被催眠了的人若被「命令」收緊他的肌肉，他是可以把肌肉收縮到硬直的程度的。

並不是催眠術本身能使身體變成僵硬的，因為催眠術不能使人體的組織有所改變，被催眠的人他能使肌肉收縮是因為他本身有着這種能力去做，催眠術是代表喚發人類去使用他原有的力量吧了。

這種驚人的挑發能力，能使情緒有所影響，因而制敵至心臟的跳動加促或緩慢。若告訴一個被催眠了的人，他現處身於北極，他便會全身發抖，同樣地，若告訴他現正處身於一個很熱的森林裏，他便會流汗，若給水他喝，但告訴他說那水是酒的話，他在渴後也會現出他好像是真的被灌醉了。

（下期續）

華僑日報
中華民國六十一年 公曆一九七二年 六月十八日 星期日
壬子年五月初八日
第七張第四頁
兒童週刊

從西雅圖到溫哥華（五）

從前常常聽人家說：「在美國乘飛機就好像乘巴士一樣，許多美國人都以飛機代步的。」到現在，我才相信此言之不謬。

西雅圖和溫哥華，雖然位處兩國，一在美國，一在加拿大，但兩地距離很近，汽車可以直通，全程也不過花費兩三個鐘頭吧了。但是我們的旅行團，爲了方便，捨陸路而取天空。這段的飛行，眞是太短促了，我們剛踏上飛機，又要下飛機了，全程還不到一個鐘頭哩。

抵達溫哥華後，便有專車載我們直到居停之所——溫哥華大酒店，暫且卸下行裝了。

午膳後，是自由活動時間。我有個年青的表弟，是旅居溫哥華的。當我在香港決定參加這個旅行團後，我便馬上寫信給我這位表弟，通知他我將到美加去旅遊，並希望他到時作我的嚮導。他回信給我說他已在四月十四（星期五）那天，向廠方請了一天假，準備陪我到處去玩玩的。

我們到溫哥華是四月十三日（星期四），爲什麼我沒有及早注意這一天的下午是自由活動呢？白白浪費了半天，我眞要懊悔了。

不過，無論如何，我還是撥了一個電話給我的表弟，看他能否抽早一天來看我們。電話接通了，接電話的不是他而是嬌滴滴的聲音，我猜一定是他的太太了，雖然我沒有見過她。他們是新結婚的。她告訴我，表弟上班去了，要到深晚一二時才能回家，但是他明天是請了假的。

我感覺得有點失望，但個遊客都是這樣的，當到達一個地方後，總不希望浪費一分一秒的，因爲一分一秒都已付出了旅費啊。

既然約不到表弟，我只好和外子到公司去逛逛，據說那裏的東西比美國便宜，但較諸香港卻貴得多了。我原想買點東西的，不過，看看價錢，算算港幣，我只好改變主意了。

眞正的遊覽節目，是從第二天開始。那天，我一早爬起身來，看看天色，不覺有點担心了，厚厚的雲層，陰沉沉的天幕，果然是大雨來臨了。

下雨天，雖說有車代步，但對一個不遠千里而來遊覽的旅客來說，未免太不公平了。車每到一個地方，都要困在車子裏，不能下車來走，更不要說可以有機會去拍幾張好的照片了，但這還能怨誰呢？只怨老天不造美吧了。

我們遊過所謂比圖畫還要美麗的花園，但是由於我們來得太早了，只見枯枝不見花。我們的個嚮導小姐指着東，指着西說：這裏那裏都是紅滿玫瑰花的，那個拱門上也是紅滿玫瑰花的，當玫瑰盛開的時候，眞是燦爛極了，鮮艷極了。我於是閉上了眼睛，去幻想那「當玫瑰盛開的時候」，那邊紅的，這邊紫的，好不熱鬧。但是，現在，我不敢睜開眼睛，因爲我怕我的幻想會破滅，因爲幻想往往比現實美麗得多哩！

劉姐姐遊記

兒童信箱

李志雄讀者：

謝謝你的來信。本來，由於信件擠逼，論次序，我談在一個月，或個半月後才可以答覆你的來信的。但是，爲了要避消你對本刊的一點小誤會，我對你所提出的問題，不得不提前回答，希望你和各讀者明白，我並不厚此薄彼。

（一）對不起，據我所知，陳老師的名字並不是叫做陳碩碩，也不是曾任職於香港編譯社。至於爲甚麼陳老師去了外國兩個多月也不見他寫異地通訊，可能是他在那兒太忙了，不過，陳老師是個守信的人，相信在不久的將來，他在那兒安定了後，就會給兒週的讀者通訊的。

（二）你說在兩個月前寄了兩篇稿來，至今仍未刊出，但不久以前又再寄一篇，不到一個月便刊出了。你自信前兩篇不比這一篇差，不致被投籃的。你問是否談文說藝版的稿件太多，何老師事務過忙，未能按稿件先後刊出？又若果人手不夠而又需要的話，你想你是樂於服務的。對於你的好意，我們很感謝，同時我亦已把你的好意告訴何老師了。據何老師的解釋說，他不是因爲事務過忙而未能按來稿的先後審閱，只是，他接替陳老師的工作也大約只有兩個月，在最初接任的時期，他一方面還沒有收到陳老師以前留下來的讀者的稿件；而另一方面他卻從劉姐姐那兒收到另一批讀者新的來稿，他自然是拆閱這一批新的稿件來刊登了。這就是稿件沒有按着次序登出的原因。又據何老師說現在談文說藝的稿件實在很多，他希望各同學耐心一點等待，而他也將會在每一次的談文說藝欄裡盡量刊登多些同學的作品。

（三）對於你這個問題，我亦已經替你向主編劉姐姐查詢過了，劉姐姐說自收到你的信後，便隨即把稿費折合郵票寄去給你，她一心以爲你已收到了，所以便沒有在報上或再用信通知你。怎料，你現在却說沒有收到，你在事情沒有弄清楚前，請不要隨便指摘他人，這是我們應有的一點修養。縱使本週刊的工作人員辦事偶有失當，但你也該先去查查稿費究竟失了還是給別人從信箱拿去，不該貿貿然去責備人家。

（四）是的，要當教師便要註冊。教師分三種，檢定教師，甲級教師和乙級教師，檢定教師普通中學畢業已註冊在一般學校任職的，甲級教師經師範訓練而在官校、津貼或補助學校担任教師的。乙級教師未經師範訓練而在官校津貼或補助學校任職的。

（五）你的字體寫得很秀麗，而且筆法純熟，非常好。

（六）你很希望和趙佩之同學做筆友是嗎？希望她現在看到你的徵友啟事吧，此外，更希望談文說藝版各文友注意。

徵友啟事：

姓名：李志雄。
愛好：多方面，特別是寫作，足球，單車。
地址：新界荃灣興仁三座一三三六號十三樓。

D.W.S.讀者：

（一）一九五四年四月十六日合農曆三月十四日；又一九五九年四月廿日合農曆三月十三日。在以上兩個日期出生的人都是屬於白羊座的。他們都有活潑的個性，反應敏捷，只是對事物沒有多大的耐心。

（二）雙子星座的人性格活潑，希望生活多采多姿。獅子座的人性格喜愛學習，友善、熱情與爭直，美中不足的是帶有少許驕傲。人馬座的人性格忠誠慷慨，不喜歡古板生活，有追求正義的理想。

（三）WINNIE的意思是和平的朋友。BLLEN的意思是光。

（四）代表含蓄、沉靜的性格。

（五）我猜你有初中程度，性情爽朗，你的字體普通。

雅新讀者：

（一）你現年十六歲，五呎五吋半高，一百一十磅重，是很合男孩子應有的標準。

（二）我猜你的性情開朗，態度誠懇溫文，不善於裝腔作勢，和嚮往大自然的生活。

（三）本週刊的會客室歡迎各讀者踴躍參加，只要他們是學生，年齡在十八歲以下。

（四）你的字體結構鬆弛，筆劃分明，不錯，我猜你有中三程度。

徵友啟事：

姓名：伍寶玲、伍寶翔。
年齡：十五、十四歲。
愛好：音樂、旅行、通信、電影和小說。
地址：深水埗黃榮街八二號八樓。

冰姐姐

父親節

劉姐姐

親愛的小朋友：

今天是什麼日子，知道嗎？有些小朋友會回答我：是端午節嗎？不，端午節剛過了兩三天，它剛去了不可能再來的。

「那麼到底是什麼呢！」有些小朋友問。

「好吧，讓我告訴你們吧！今天是父親節，記得吧？」

「記得了，記得了，」有些小朋友嚷起來說。

「爲什麼我們老是忘記父親節，只記得母親節呢？」一些小朋友帶點疑惑地說。

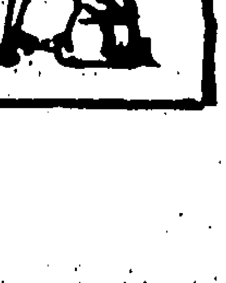
不錯，父親節是很容易被人忘記的，我雖然沒有做過什麼統計，但我敢相信兒女們會記得母親節，却很容易忘記父親節，這是什麼原因呢？一般家庭，都是父親出外工作，賺取生活，母親在家裏主持家務，教育兒女，所以小孩子從小接觸母親的時間較多，接觸父親的時間較少，因此喜歡親近母親多於父親，還有一個原因，就是男人和女人的性格不同，男人是比較穩藏的，縱使有什麼心意，都不大向外表露，但是女人却不同了，她們對情緒不大易於控制，喜怒哀樂愛惡都盡量顯露於外，因此孩子們容易感受到母親的愛，但不容易感受父親的愛。例如孩子病了，噓寒問暖，親侍湯藥，都是由母親任怨任勞地担當起來的，這時候，父親並不是漠不關心，只是急在心裏吧了。

世間多少歌頌母愛的文章，但歌頌父愛的却不多，朱自清的一篇「背影」，感人至深，傳誦一時，他就是把父親那蘊藏着的愛，用細緻的筆觸，輕描淡寫地盡量刻畫出來。而最感人的一段，就是寫父親送他上火車，爲他買橘子，準備他在火車上吃的，父親爬上火車軌，又從火車軌爬下來，好容易才把橘子買到，作者看見父親的背影，不覺感動起來了。

其實世間的父親，都和母親一樣偉大，一樣愛護當他們的兒子，那麼，做兒女的，要記得母親的愛，更要記得父親的愛才好。

每週瑣語

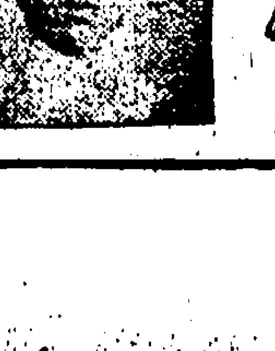
會客室



馮偉南 一六八四

馮偉南小朋友說：「我今年十五歲，是香江英文中學一年級的學生，我的興趣是運動和閱讀，做醫生是我的志願，請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）我現在唸中一是否適合？（四）我可否領取小客人證？」

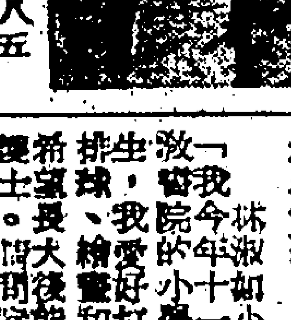
室主人說：「（一）你的字體寫得很好很穩。（二）你有不尋常的情緒，和待人誠懇。（三）是超齡了些。（四）可以。」



麥偉本 一六八六

麥偉本小朋友說：「我今年十二歲，現在就讀於大埔公立學校小學四年級，我的嗜好是游泳和打乒乓球，我的志願是做一個科學家。」

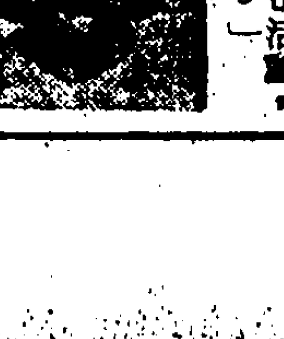
室主人說：「很歡迎你參加我們的會客室，希望你會喜歡我們日後所舉辦的一切活動，並能踴躍參加。」



楊淑儀 一六八五

楊淑儀小朋友說：「我今年十五歲，現就讀於鳳溪中學的二年級，我的興趣是游泳、旅行和閱讀，我希望將來做教師，請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）十五歲，五呎高、九十磅重，是否適合？（四）請問你可否寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體普通。（二）你的性情友善，並有頗高的理想。（三）適合。（四）可以。」



林淑如 一六八七

林淑如小朋友說：「我今年十五歲，是善導院的小學五年級學生，我愛好打羽毛球、排球、繪畫和旅行。我希望長大後能做一個女護士。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）我可否做一個小客人？（四）請給我改一個英文名字可以嗎？（五）可否寄一張小客人證給我？（六）怎樣才可以和其他的小客人做朋友？」

室主人說：「（一）你的字體寫得頗整齊，只是筆法稍弱，希望能改善。（二）若能成爲一個好護士，當然很好。（三）你的性情開朗，待人熱誠。（四）好的。（五）KAREN，怎樣？（六）把信連同一個郵票寄來給我，替你代轉便可。」

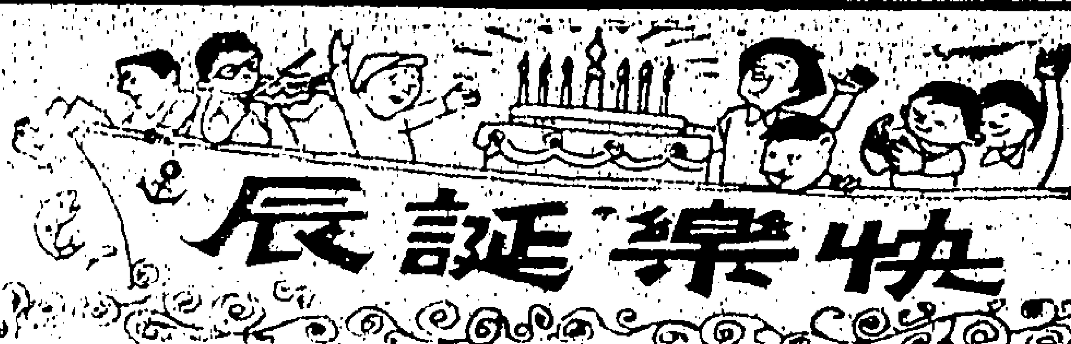
歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友：你希望得到我們送給你一個生日咭，和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼請你把下列各項填妥：（一）姓名（二）校名（三）地址（四）出生日期（五）特點（六）一些有趣的事（七）生日的願望（八）印象最深刻的一個生日。

填好後，並附最近生活照片一張，寄荷里活道華僑日報兒童週刊收。刊登後，我們就會將生日咭和禮物證寄給你們。

現在開始接受七、八月份生日的小朋友的申請。

嘉嘉姐姐啓



張路發

快樂誕辰：本月六日。生日願望——他是想得到一副相機和一副錄音機。

陳錦標 十五歲

快樂誕辰：本月八日。生日願望——他是想得到一個籃球和一副手提錄音機。

林惠兒 十二歲

快樂誕辰：本月九日。生日願望——她是想得到一個愉快的生日。

姚少蘭 十一歲

快樂誕辰：本月十日。生日願望——她是想得到一個玩具琴和一盒卅六枝的日本顏色。

陳英儀 十四歲

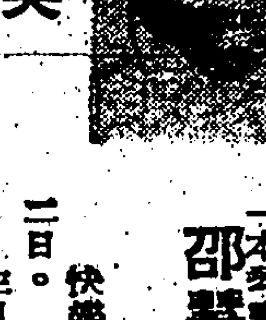
快樂誕辰：本月十日。生日願望——她是想得到一個手錶和一枝墨水筆。

王佩芬 六歲

快樂誕辰：本月十日。生日願望——他是想得到一副精美的積木。

李錫翰 十一歲

快樂誕辰：本月十日。生日願望——他是想得到一副照相機。



鄭錦英 十三歲

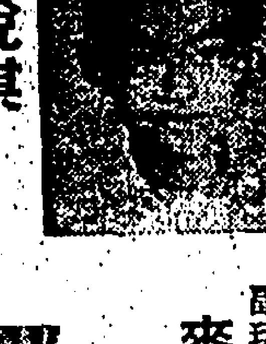
快樂誕辰：本月十一日。生日願望——她是想得到一個玩具鋼琴和一本琴書。

邵慧文 十五歲

快樂誕辰：本月十二日。生日願望——她是想兒週爲她作第三年的慶祝，因爲這是她第三年參加快樂誕辰。

張鈺祺 十五歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——他是想得到一副戰艦的玩具模型。

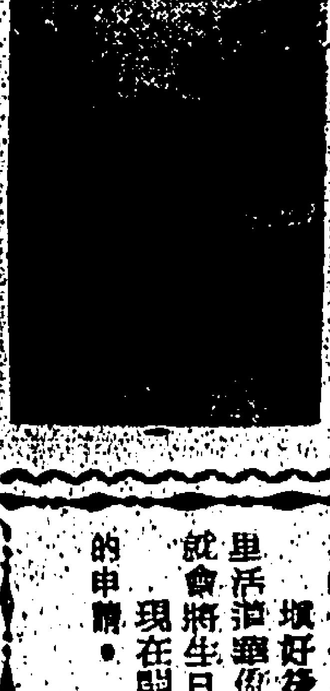


袁銳祺 十二歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——他是想得到一輛大坦克車。

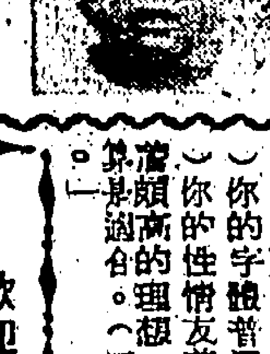
鄧秀芳 十二歲

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——她是想得到一隻玩具狗和一副玩具收銀機。



麥安基 十一歲

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——他是想得到一對乒乓球拍和一盒「大富翁」。



余志敏 十一歲

快樂誕辰：本月十七日。生日願望——她是想得到一個學生手錶和一個大洋娃娃。

萬寶囊

中國民間連圖故事

巧雲 文　江南 圖

㊀從前，沂山有一個村莊，村裏有九十九戶人家和九十九頭黃牛。每天，天剛亮，就有個名叫大斗的孩子趕牛去放。

㊁有一年夏天，大斗在山坡上一連三天都發現牛群裏多了一頭牛，直至第四天，他又看見一個白鬍子老人跑來。

㊂原來那頭多出來的牛是屬於老人的。老人用手摸了一下那條黃牛，牠立刻就金光耀眼了。老人還說他想送給大斗一件東西。

㊃老人問大斗想要些甚麼，大斗說想得到一本書。老人於是伸手到肩上搭着的那個萬寶囊裏，眞的掏出一本書來送給他。

㊄大斗得了書後便歡天喜地翻看，待他抬起頭來，老人和牛都已經不見了。可是他得到書也不識唸，只能依樣葫蘆。

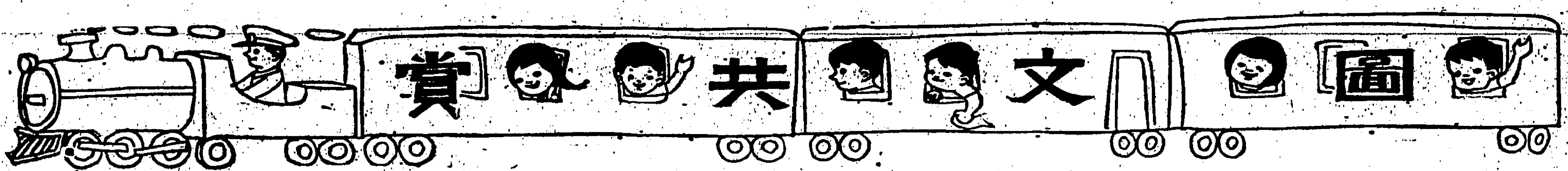
㊅大斗天天用樹枝當成筆，在石頭上畫到深夜。一天夜裏，當他又在勤力地溫習時，忽然他看見有一個姑娘走來看他。

㊆那個姑娘對大斗說她識字，大斗就請她當老師。自此，姑娘每晚都會來教大斗唸書，直到天快亮了，便離去。

㊇一天晚上姑娘突然告訴大斗，說她以後不能再教他唸書了，因為她說她的自由早被高山上的妖怪捉住，而妖怪就要再來騙走他的寶囊。

㊈第二天，大斗晚上苦等也不見姑娘到來，他於是試跑到山上去找姑娘了，在山上，大斗被姑娘困在一所石屋三晚。

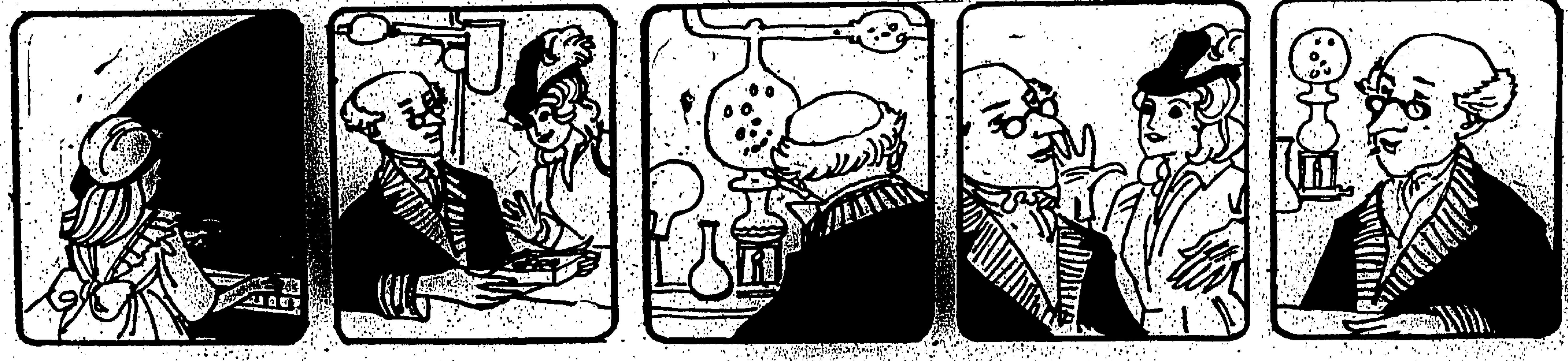
㊉後來，大斗又遇見那個贈書給他的老人，老人替他解圖，並收服了妖怪。最後，大斗就再跟姑娘唸書了。



神奇的「邦邦糖」

外國連圖故事

小曼 文　冬冬 圖



㈠從前，在美國波士頓城市裏，有一個很能幹的藥劑師。他名叫多事醫生，據說他還懂得一點兒魔術。

㈡一天，有一個女士來找多事醫生，她說她希望成為一個出色的演員，但因她甚麼也不懂，所以便來找他想辦法。

㈢多事醫生於是把自己關在實驗室裏研究了一晚，替她做出了一種神奇的「邦邦糖」，據說吃後會立刻變成各種藝術的天才。

㈣邦邦糖共有五種顏色，各顏色有不同的魔力。女士得到後，便興奮地離去了。可是中途，她又把糖遺失在一所百貨商店裏面。

㈤不久，有一個女孩子走進商店裏，她拾了邦邦糖盒，回家，吃了其中的一顆，便彈琴彈個不停，她的鄰居看了也很奇怪。

㈥[illegible]，這時女孩子的爸爸帶了兩個客人回來晚餐，他們稱讚女孩子彈琴天才，在談話間，各人便拿起一顆邦邦糖吃下。

㈦女孩子的爸爸吃了糖後，便立刻變成了一個歌唱家，他張開喉嚨唱個不停，客人見他這樣，便感到很奇怪。

㈧可是更奇怪的事跟着要發生了。其中有一個客人吃了糖後便變成了一個空中飛人，他跳着[illegible]，把[illegible]碎了。

㈨女孩子的媽媽看着他，也變成了一個演說家，她把手張開，一邊朗誦着詩詞，好像甚麼事情也記不起了。

㈩最後的那個客人還變成了舞蹈家，他在回家的路上一直都在跳着芭蕾舞，把路人嚇壞了。

REFERENCE LIBRARY
18 JUN 1972
CITY HALL

中華民國六十一年 公曆一九七二年 六月十八日 星期日
華僑日報
壬子年五月初八日
第七張第六頁
兒童週刊

（一）小珊正坐在溪邊，悶悶不樂。突然聽見後面有點聲音響起來。

（二）小珊被嚇了一跳，連忙回頭一看。

（三）小珊看見一隻毛茸茸的東西在蠕動着，原來他正是小古怪。

（四）小古怪看見小珊，表現出非常高興。

（五）小古怪好像經過長途跋涉似的，身上有些地方被擦傷，血仍涔涔流下。

（六）小珊替牠洗淨血跡，很親切地拍着他說：「你來得正好，牠們都不理我了。」

（七）小古怪拉着小珊，好像要把他拉去看一樣東西。

（八）小珊跟牠一直來到海灣，遠遠看見那兒灣泊着一隻小船。

（九）小珊和小古怪跑上船去看看。

（十）船艙裏突然跳出兩個人來。

（十一）他們指着小珊，不許他動彈。

（十二）他們把小珊綁在船艙裏，小古怪乘其不備，躍入水中跑回岸上逃去。

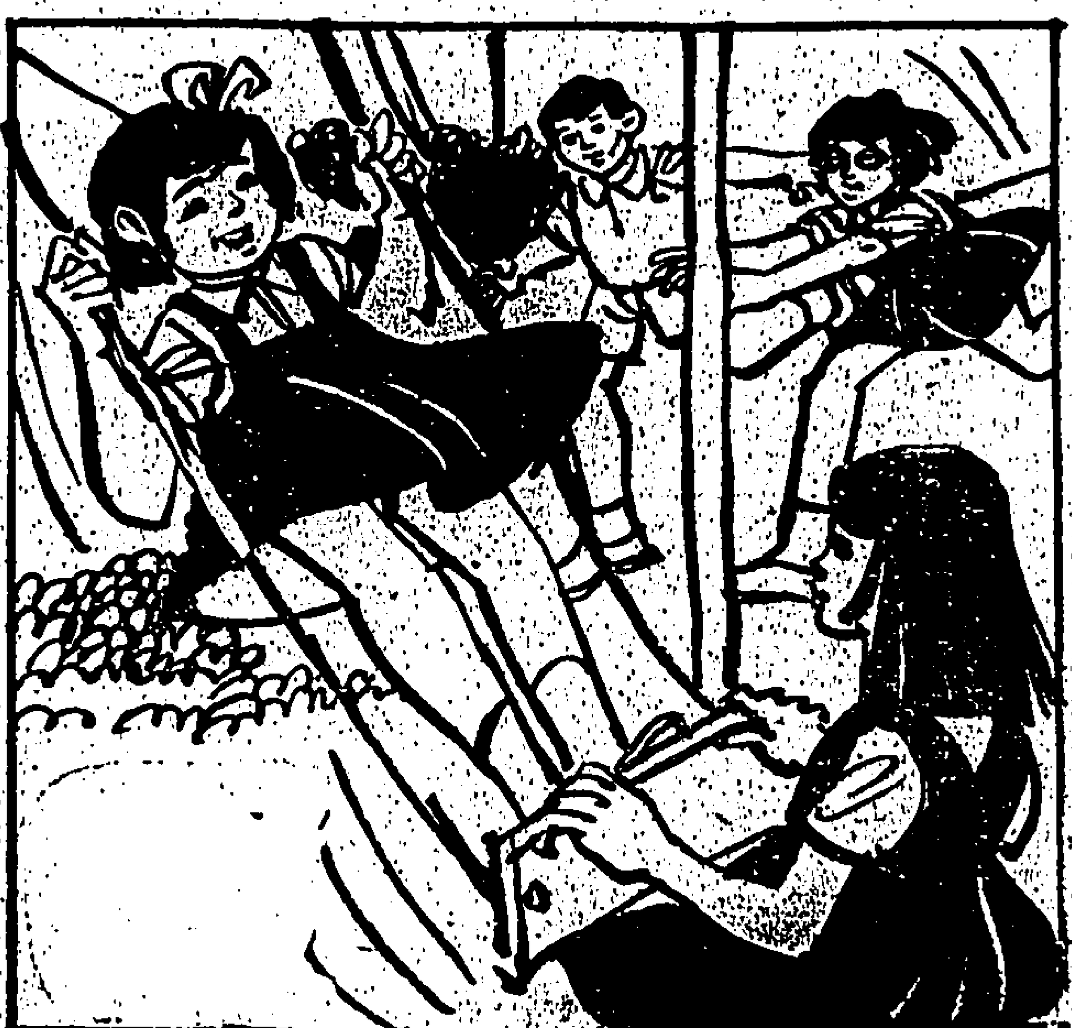
愛眉日行一善

麗芬文 · 大江畫

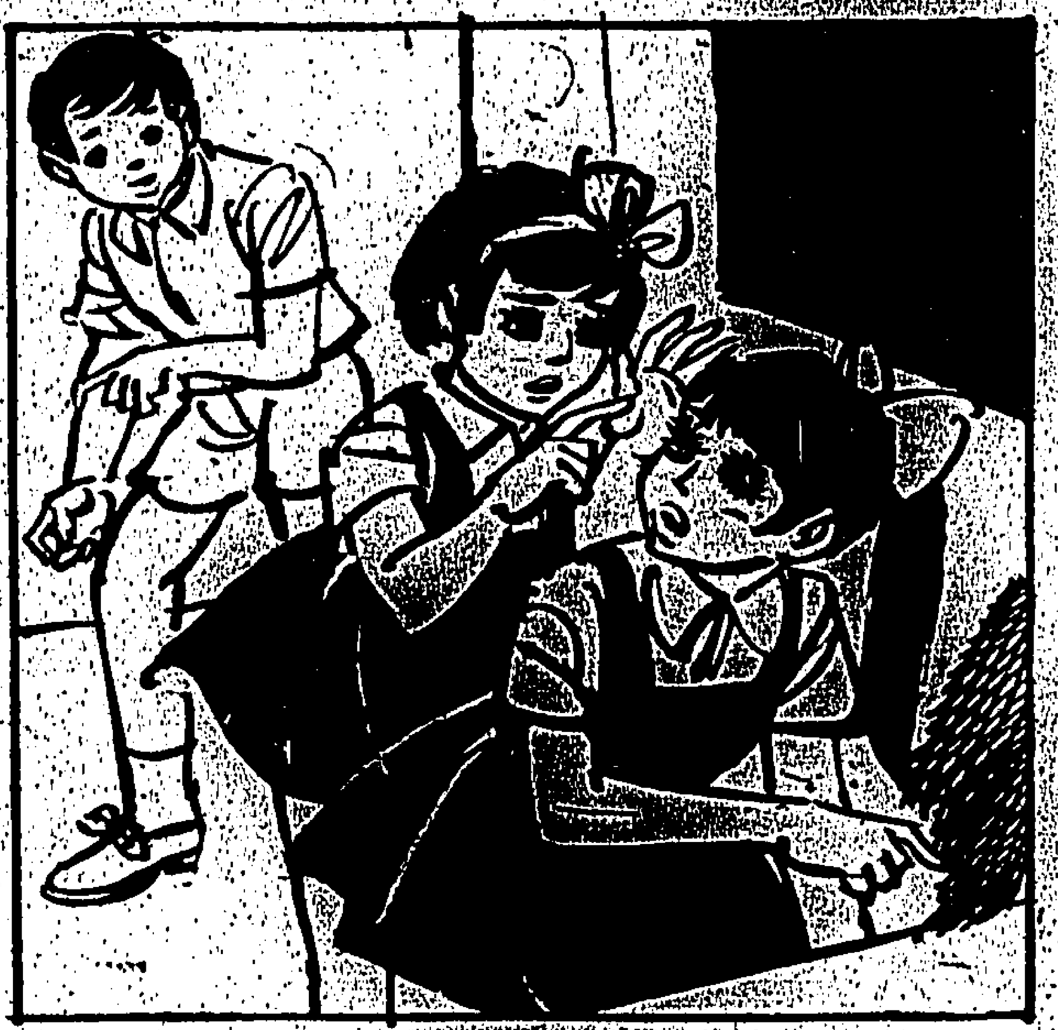
(一)考試快到了，愛眉很用功，每天放學回家，便坐下來溫習功課。

(二)愛眉有一個同學，名叫紫芬，很愛玩的，當她了拿起書來讀便打瞌睡。

(三)那天放學時，紫芬約愛眉去玩，但愛眉推辭她。



(四)紫芬和其他三個懷情的同學，到公園裏去，玩得很快樂。



(五)第二天，愛眉回到學校，紫芬拉她到一邊說：「你幫助我吧！」

(六)原來紫芬要求愛眉，請她在一會兒老師測驗時給她「通水」。

(七)愛眉不答應。但紫芬哭了，愛眉馬上想到：幫助別人，是一件善事。

(八)在課室裏，老師分發試題。

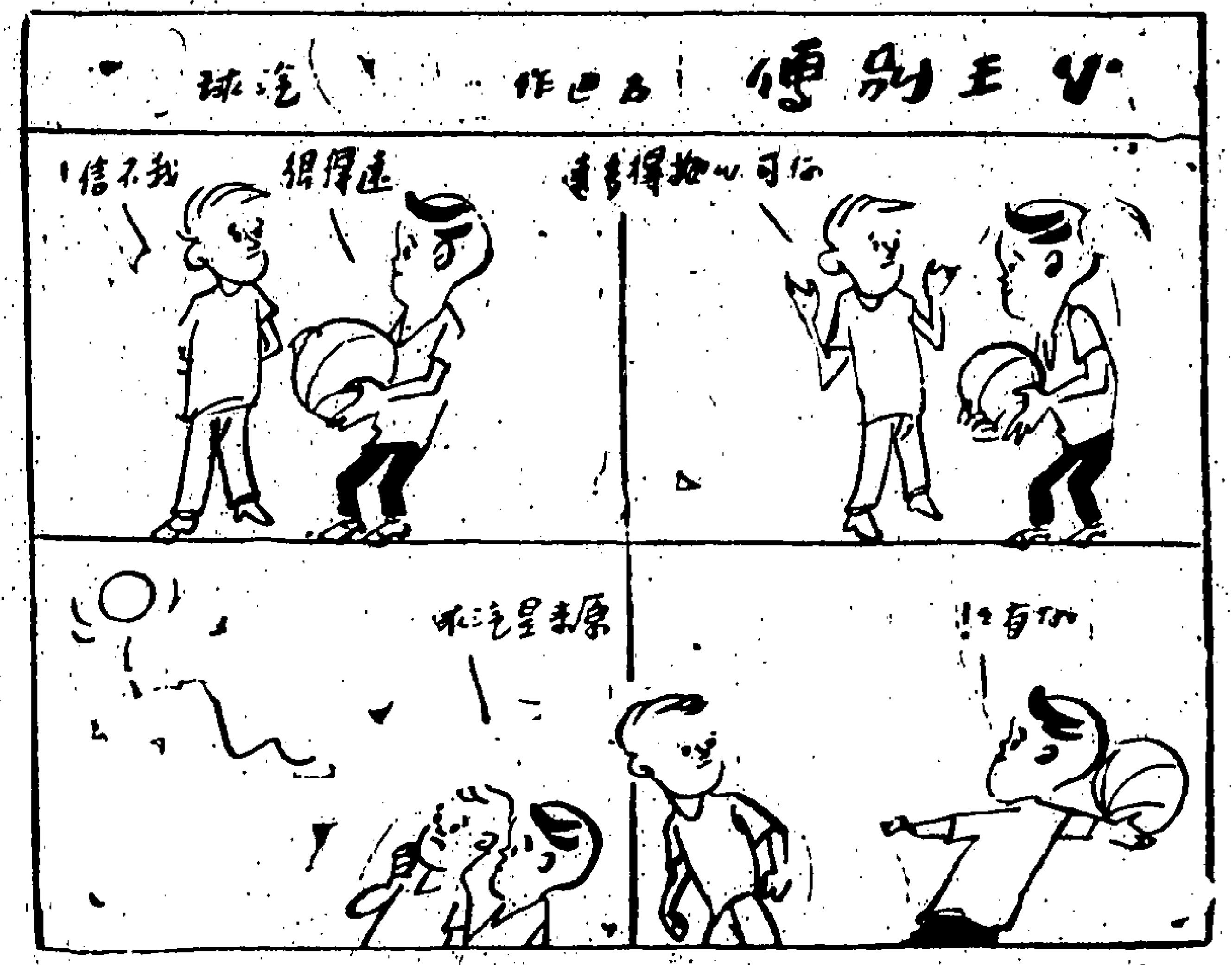
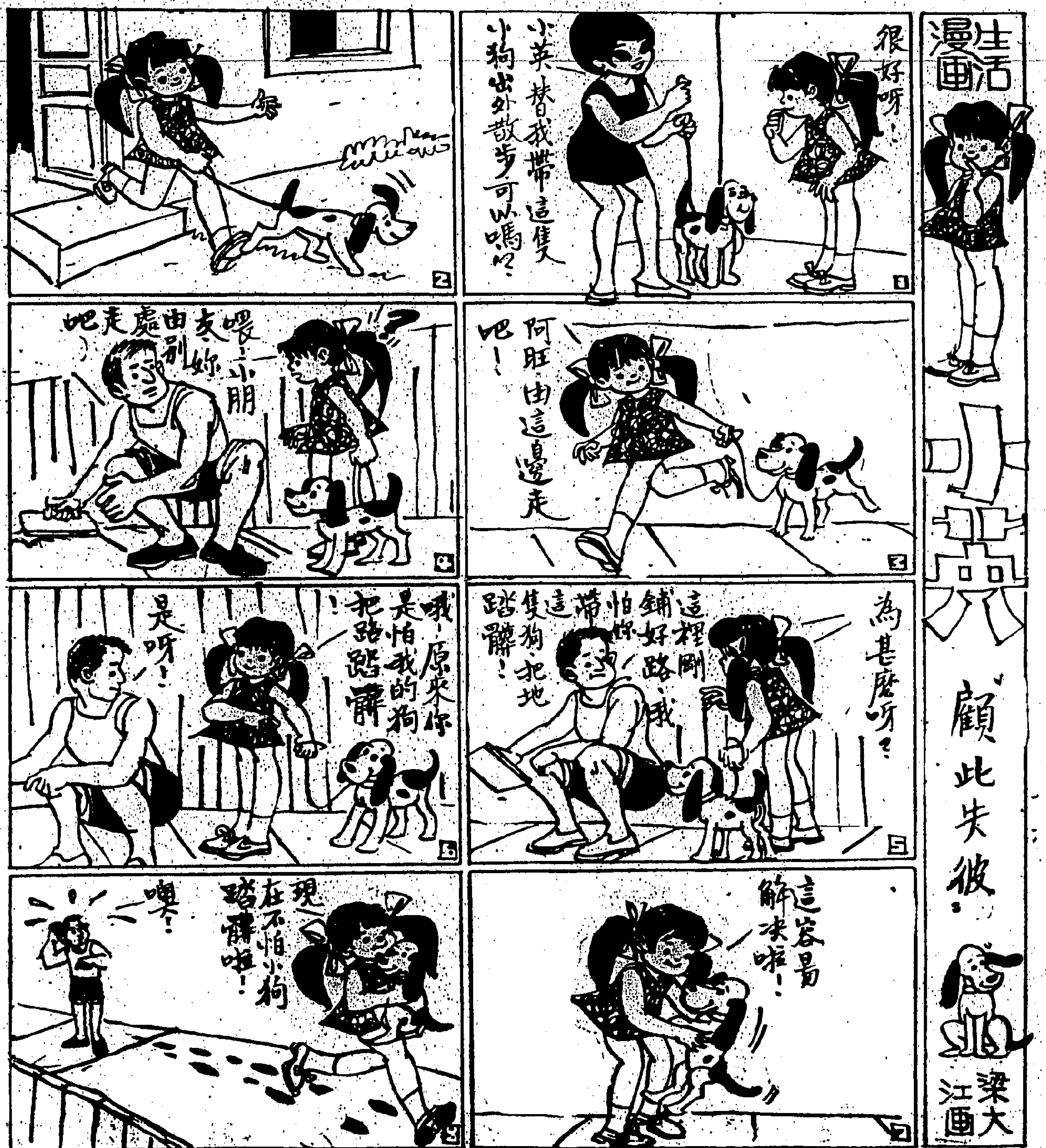
(九)愛眉看見紫芬答不出，心有不忍，便把答案寫好，拋給紫芬。

(十)誰知拋不中，却拋中了老師，老師質問紫芬。紫芬指着愛眉說：「她是，不是我。」

(十一)老師下課後，把愛眉叫到教務處，教訓了她一番。

(十二)晚上，愛眉對哥哥說：「今天我行善事，又出個子！」哥說這不是善事，是錯事。

中華民國六十一年 公曆一九七二年 六月十八日 星期日
華僑日報
壬子年五月初八日 第七張第八頁 兒童週刊

REFERENCE LIBRARY
18 JUN 1972
CITY HALL

漫畫天地